

# ČITANKA

ZA

PRODUŽNE I VIŠE  
NARODNE ŠKOLE



# ČITANKA

ZA

PRODUŽNE I VIŠE  
NARODNE ŠKOLE





NJEZINO VELIČANSTVO  
**KRALJICA MARIJA**



NJEGOV VELIČANSTVO  
**ALEKSANDAR PRVI**  
KRALJ JUGOSLAVIJE

# ČITANKA

ZA

PRODUŽNE (OPETOVNICE) I VIŠE  
NARODNE (PETI RAZRED) ŠKOLE

U KRALJEVINI JUGOSLAVIJI

PRIREDILI:

HORVAT PERO, BEER ŽIGA i dr. NIKOLIĆ FERDO

OVU JE ČITANKU PREGLEDAO I NA OSNOVU POVOLJNOGA MI-  
SLJENJA ODREĐENIH RECENZENATA PREPORUČIO GLAVNI PRO-  
SVETNI SAVJET 1 III 1929 S. BR. 222, A ZA UPOTREBU KAO=  
UDZBENIK ODORIO GOSPODIN MINISTAR PROSVJETE ODLUKOM  
OD 15 III 1929 O. N. BR. 19.120.



002616 \*

ZAGREB, 1929

IZDANJE JUGOSLOVENSKE STAMPE D. D. U ZAGREBU

Klupac Cina

U miru živite



Oton Iveković

Oranje

## I. ČOVJEK

### Muk

Imao otac sina koji je volio ljenčariti nego raditi. Otae je nergo vršiti sve što treba u kući, a sin je samo setkao, zviždukao, leškao, odmarao se i čekao gotovo.

Jedne, zime otac mu se teško razboli, a u kući nema lan otac. »Ama kako ču?« odgovori ljeni sin. »Ja to nikada nisam radio, pa ne mogu ni sad.« — »Jedanput se mora posetić, govoraše otac, »uzmi sjekiru, posjedi konja pa idi!« — »Neću ja to moći.« — »Idi sam, — onđe u gori ima jedna dobra žena; ona će ti pomoći. Zove se Muk.«

Sin se pouzda u tu ženu, uzme sjekiru, povede konja pa ode u šumu.

Kad tamo stiže, poče iz svega glasa vikati: »Muko, Muko! Ovamo, da mi pomogneš!« — Ali mu se nikao ne odazva.

»Valida nekom drugom pomaže, — reče ljeni sin u sebi. »Ali dok bude red na mene, počecu da sijecem da se ne smrznem od zime čekajući, a ona neka mi na konja na tovari.«

Kad mu se činilo da je dosta nasičao, poče opet dozivati Muku — ali uzalud: niotkud glasa ni traga. »Dok ovako čekam, pomici on, »može me i ponos zateći; nego hajd' da počnem tovariti dok mi pomoći dode.« Malo pomalo i on nastavio drva na konja, otare znoj sa čela pak se uputi i dode srećno kući.

»Donio sam drva«, reče on oeu, »ali teškom mukom, jer mi nitko nije pomogao.« — »Ta eto sam priznaješ da ti je netko pomogao, da si s m u k o m radio!«

Sin se tek sada sjetio: šta su očeve riječi značile, a otac nastavio: »Tako je to, moj sinko, bez muke nema ničega. Propalo bi selo, gradovi, propao bi cio svijet, — svi bismo od gladi skapali, da ljudima muka ne pomaže.«

*Po narodnoj prići*

## Zbog jednog čavla

Neki je domaćin imao posla u gradu. Zato uzijaha svog paripa) da što prije stigne. On je još kod kuće opazio da parip u jednoj potkovici nema jednog čavla. Ali on reče: »Jedan čavao — to je malenkost. Nije vrijedno da se radi toga zaustavljam.«

Za kratko vrijeme padne ta potkovnica paripu s noge. »Kad bi gđe blizu bio kovač, svrnuo bih da udari novu potkovicu,« reče jahač, »ali otksaće konj i s tri potkovice.« Ali je put bio kamenjem posut. Parip se podbjije pa počeda hramlje. Malo podalje napadnu domaćina dva razbojnika. On bi bio utekao, da mu konj nije hramao. Ali tako ne mogase uteći. Razbojnici mu otmu sve novce. Uzmu i konja zajedno sa sedlom i svom opremom.

Kad se tako oplijenjen pješke kući vratio, reče uzdišuci svojoj ženi: »Ma jesu li čula, ženo? Ne bih vjerovao da zbog jednog čavla može čovjek cijelog konja izgubiti.«

*Narodna pričovljelka*

## Народне пословицे

1. Тко ради, изради.
2. Без муке нема науке.
3. Тко се не памучи не научи.
4. Тко лети хладује зими гладује.
5. Тко рано рани дрије среће граби.
6. Мрав и пчела уче како се тече.
7. У ратара приче руке, а бијела ногача.
8. Каква сјетва, таква лежта.
9. Тко прије у млин прије из млина.
10. Сватко је ковац своје среће.

<sup>1)</sup> konji

## Двије жабе

Двије жабе пребиваху у једној барини, а кад им се та у јетро сасуши, пођу даље тражити воду. Наку један дубок бунар. Онда млада жаба реке старој: »О прекрасне воде!

А јде да скочимо унутра!«

»Можемо лако доле скочити«, одговори стара. »Али ако се и та вода осуши, хонемо ли мони напоље искочити?«

*Dostoj Obradović*

Достојеј **Обрадовић**, велики књижевник српски у XVIII вијеку, родио се у Чакову у Балату. Као дете одбегоје у манастир Хопово у Фруншој Гори да се онде заклатијер. Не могавши издржати калуђерски живот, а жељан науке, напусти посланje неколико година Хопово и отишао путје по свијету: по Хрватској, Далматији, Пироту, Грачкој, Путеком, те је научио језик грчки, латински и талијански. Послије је путовао кроз западне земље: Аустрију, Немачку, Французију, Енглеску, Италију и научио језике и тих парода. Најзад се пред крај свога живота, по ослобођењу Србије, настанио у Београду где је и умро 1811. Он је писао многобројних поуника чланата о рођобубњу, о љубави за науку, о човјековој природи итд. Преводилац је многих басана, али његово најбоље дело, пуно тешње за просвјећивањем свога народа, јест »Живот и пријеученија« у коме је описао свој живот пун пројекта и утеша. Својим пуштавајмима по страним земљама стекао је велико искуство и желјио је да и спрсци народ достигне онај ступак образованости на коме су се налазили други европски народи. Писао је простим и разумљивим, али не сасвим чистим народним језиком.



## Lav i miš

Lav umoran legne u hlad i zaspi. Miš hodajući tuda namisli pretrčati preko lava. Lav se trgne i ščepa miša. »Nesrećo jedna! Na tolikom polju odabroao si sebi put baš preko мојih leda. Sto ćeš sad? Kazuj!« »Moćni lave,« odgovori miš ponizno, »veoma sam zgriješio, priznajem, ali te molim da mi oprostiš. Neću više to učiniti. To će mi biti prvi i posljednji put. A i promišli, molim te, kakova bi slava bila lavu, da ubije miša?« Lav se nasmije i pusti ga.

Nakon nekoliko dana uhvati se taj lav u debelu mrežu koju loveci nastavljaju za lavove i medvjede. Lav je nije mogao razmrsiti i počne rikati koliko ga je grlo nosilo. Miš to čuje, potrči onamo i prepozna svojega dobročinca. Odmah poče gristi mrežu i мало ponalo pregrize jedno uže. Onda se mreža raspe, i lav se izbavi. »Čudne stvari što vidim na svjetu,« rekne uzbudeni lav. »Tko bi ikada rekao da i miš može lava izbaviti od smrti?«

*Dostoj Obradović*

## Mravlji<sup>1</sup>

Zvezđer<sup>2</sup>) sta se sesli<sup>3</sup>) mrvlji, sosed<sup>4</sup>) v mrvljišču<sup>5</sup>) »Joj, kako sem zdelana<sup>6</sup>«, reče prva, »ves božji dan sem prevlačevala<sup>7</sup>) košček<sup>8</sup>) sladkorja<sup>9</sup>), pa ga nisem mogla zravnati do doma; na sred poti<sup>10</sup>) sčniga moralna pustiti. «A tako, ti misliš drobtinice<sup>11</sup>) od sladkorja ki ga je razsula neka dekkica<sup>12</sup>) tam na cesti? Pa kako je to, saj<sup>13</sup>) bilo polno majhnih<sup>14</sup>) koščkov tam...«

»Da, ali jaz<sup>15</sup>) sem se lotila<sup>16</sup>) največjega.« »Brezumnica<sup>17</sup>), reče druga, »vridiš, jaz pa sem nosila le bolj majhne<sup>18</sup>) koščke: le pojdi pogledat kakšen kup jih je i seveda<sup>19</sup>), ti hočeš vse najedenkrat<sup>20</sup>). Nu, pa imaš. Boš saj vedla<sup>21</sup>) z drugokrat!«

**Dragutin Kette** pripada koli odličnih slovenških književnika Cankara, Zupančiča i Murna. On je tankočutan i nježan pjesnik, čije se pjesme dominju ili poradi odlična oblika i jezika, kojim su pisane, ili posradi snažna izražaja i misli. Mukotpran život, koji je završio več u svoj dvadesetitegodnjini (rodo se g. 1876, a umro 1890 u Ljubljani), daje često biljež i mnogim njegovim bolnim stihovima. Godine 1900 skupio je češki pjesnik Áskerc njegove pjesme u jednu knjigu i izdao na svijet pod imenom »Poezijek.

## У Радише свапта биш, у Штедилше јоп и више

Некакав Радиша дан и ноћ радио, никад није имао жива мира. Али уз то није знао чувати, био је шупљих длан, па све како дошло онако пропло; пару пару није никад затекла. Већ је био сасним испомога од великога рада и напора. Уза сву ту споју зараду желио је тко ће му дати комад хлеба да изједе. Што ћу дуљити? Било му је тако да му не може горе и јадније бити. Нимало боље догађало се и Штедилиши. Њему се није хтело радити, кад би што као од милости-ње добио, чувао би то као очи у глави: сто би узала на једном динару завезао; прије би скапао код њега неголи га погрошио. И он се боме патио и мучио, слакако и свапта преко главе преметио. По срени састану се једном њих двојица и стану се тужити и јадати како им је при живот и стање,

<sup>1)</sup> mrvlji — mravi; <sup>2)</sup> zvezđer — uveče; <sup>3)</sup> sta se sesli — sastali su se; <sup>4)</sup> sosedi — susjedi; <sup>5)</sup> mrvljišč — mravljnjak; <sup>6)</sup> zdelana — umorna; <sup>7)</sup> prevlačevala — vukla; <sup>8)</sup> košček — komad; <sup>9)</sup> sladkorja — šećera; <sup>10)</sup> pot — put; <sup>11)</sup> drobtinice — mrvice; <sup>12)</sup> dekkica — djevojčica; <sup>13)</sup> saj — huda; <sup>14)</sup> majhnih — malenih; <sup>15)</sup> jaz — ja; <sup>16)</sup> lotila — lautila; <sup>17)</sup> brezumnica — sičnija, manje; <sup>18)</sup> seveda — skupina; <sup>19)</sup> vedla — naučićeš, <sup>20)</sup> na-

да им не може прне бити. Каујуји тако један другоме своје јаде и пестреће, падне им на ум стечна мисао да се спријаде и здруже, не би ли како tanto жијеви и пролазили. И задајем вам бесједу, нијесу се преварили. Да сте их сад видјeli, не бисте и помислили да су они. Нијесу запали, где су што имали. Свака им срећа у куни прјегала. За мало тога дина били су већ прави bogatstvi. О њихову стању и богатству на далеко и широко се приповиједало. Јоп је чудније сматрају било да сада ни Радиша није толико радио, ни Штедилша штедио, а све им се имање већма и већma гомилало. Сада је од њих и други могао живjeti. И Радиша и Штедилша отпостала је она напа лијепa пословица: »У Радише свапта биш, у Штедилше јоп и више.« А да се нијесу састали и спријатељили, не би им се ни за траг знало. Право су наши старици казали: »Радити, чuvati и Богу се молити, — то троје свијet чува и очува.«

Narodna

## Seljakova baština

Seljak i na smrti želio da bi mu sinovi obradivali baština, pa će ih ovako naputiti: »Djeco moja, eto dolazim s ovoga svijeta, pa vam sve svoje ostavljam u našmu vino-gradu.« Djeca misilia iza očeve smrti da je zakopano blago u vinogradu, pa ga prevalise i prekopaše, ali ne nadose toga blaga. Prevalejena zemlja u vinogradu trostruko urodila, a to je bilo očeve blago što su sinovi iskopali.

Narodna

## Vrijednost rada i sloge

Što se trudom svladat ne da?  
Što se skladom ne da stići?  
Trudom, skladom — i planinu  
Moć je svladat, moć je dići.  
Tko za poso ne prianja,  
I Bog slabo pomaze mu;  
A bez sklada — i kraj rada  
Napredak je spor u svemu.

Jovan Sundet

## Tri prijatelja

Imao neki čovječek tri prijatelja. Dvojjen je veoma ljubio, a treći mu bijaše ravnodušan, premda mu je tač bio najodaniji.

Pozvaše jednom toga čovjeka pred sud, jer je, iako nevin, bio teško optužen.

»Tko će od vas, reče on, »poči sa mnom da za mene svjedoč? Teško sam optužen, i kralj se na mene liuti!«

Prvi se od njegovih prijatelja odmah izgovori da ne može s njime poći radi svojih poslova. Drugi ga oprati do vratiju sudnice, tu se okrene i pode natrag bojeći se gnjevnočnog sudnicu, zauze se za nj i dokaže njegovu nedužnost tako jasno da je sudija optuženoga riješio svake krivnje.

Tri prijatelja imade čovječek na ovome svijetu. Kako se oni vladaju na samrtnom času kada ga Bog pozove na sud?

Novac, njegov najbolji prijatelj, napušta ga prvi i ne polazi s njim. Rodaci i prijatelji otprate ga do groba i povrate se svojim kućama. Treći, koga čovječek u životu ponajčešće zaboravljaju, jesu njegova dobra djela. Samo ga ona prate stječu milosrde i oproštenje.

## Psi

Gradski psi nahrupili na seljačkoga i vijali ga bez oduška dok se nije taj okrenuo i na njih iskresio zube. Tad ti odjednom gradski podviju rep i puste ga. Nato će nekakav vojvoda vojnicima: »Ugledajte se, junaci, u toga psa! Ne valja nigda uzmeati!«

*Narodna*

*Herder*

## Како се Краљевић Марко јунапитву научио

Питали Краљевића Марка како је постао јунак, а он одговорио да се јунапитву научио од паса и од ћепе: како једно пашчад, и најмања и најслабија, трче за њим; тако исто и дијете као побјече, дјела труче за њим. А како се како погети или дијете, макар било најмање и најслабије, испriječi и стане да се брани, онда слабо ко смije па њу ударити.

*Народна*

## Djetinja molitva

Višnji oče, koga štujie

Moja majka, babo moi,

Sve što misli i čustvuje

Tebi džere vapaj svoj.

Zarko sunce, mjesec bijeli,  
Jasne zvijezde, neba svod,

Cijela zemlja, svemir cijeli  
Desnice su tvoje plod.

Za boravak zvučnim pticam' Reci vjetru i oblaku

Spravio si ubav gaj; Da utaže bijesni gnjev;

Darovao lepiricam' Da ne plijene siromaku

Hitrost strijele, duge sjaj. Sada žetvu, sad usiev.

Iz zemaljskih pustih gruda, Podaj lijeka bolesniku.

Ti mirisni budis cvijet; Od pošasti čuvaj svijet,

Po tebi nam zlatnih ruda A povrati prognaniku

I dragulja blista cvijet. Omiljelu njegvu klijet.

Nježna tvoja ruka pita I najslabiji živi stvor;

Nit zaludu lasta vita Popolijeta uz moj dvor.

Ti s' čovječku udijelio, Da te spozna, una dar;

U njedra mu ucijepio, Da te ljubi, čustva žar.

Višnji oče, meni vele Da najviše ljubiš nas,

Što smo nalik na andele; Da najvoliš čut' naš glas.

Kad je tako, oče dragi, Tebi džem usklik svoj,

A ti svrni pogled blagi Na sinovlji vapaj moj.

Daj da budem sved u svemu Tebi odan, tebi drag;

Sved poslušan stariemu, Vršnjacima svojim blag.

Ko što cvijetak od lijera

Čistu čuvaj moju grud,

Daj, da sveta tvoja vjera

Svu pronikne moju čud.

Ne dai da nas nesklad slama

I razdora toči crv,

Kad nam svima po žilama

Istovita teče krv.

Tvoje carstvo nek prodire

U posljednji svijeta kraj,

U utanju tko umire

Otvori mu svjetli rai.

Nakon smrti zemlja sveta

Hranila nam mirni prah;

Nit ga trla divlja peta,

Nit pljenjen vihra dah.

## Božje suze

Otac sedi pod tremom, pred kućom, sa čerćicom od četiri godine. Nebo se naoblaci, crni kišni oblici grome se, omara ; zemlja suva, ispučala od suše, ožednela, očekuje ma i kap vode; živila se sklanja u svovu, oseća da će biti jaki kiše. Dete uprla očeve pa bojažljivo posmatra sve oko sebe, gleda oblake, predoseća promenu vremena i prijučljuje se uz oca.

Zagrme, i grom strahovito odjeđku. Dete zaplača uplašeno i zari svoju plavokosu glavicu ocu u krilo. Otac ga umiri i ohrabri, i dete sa strahom, kroz suze, gledaše dalje u mutne oblake, a kad nanovo zagrme silno, strahovito, dete opet zari glavicu ocu u krilo i bojažljivo protapa:

— Bóga !

Dete malo podiže glavicu i upre pogled u mutno, oblačno nebo. Kiša lini u mlazovima. Zamirisa zemlja. Dete poče slobodnije gledati. Zagleda se u oca i misleći na grmljavinu upita :

— Ono Bóga kara ?

— Bóga kara.

— Ljuti.

— Je li, tata, ljudi su nevaljali, pa se Bóga ljuti?

— Jeste.

— A što ga ljute ? Oni nisu dobiti.

Otac ne odgovori. Dete upre pogled bojažljiv, zamišljen, u mlazove kiše pa

upita kroz plač s napršenim uslašćinama:

— Plaće.

— A što ga ljute, pa siromah Bóga plaće; je li, tata?

Otac se zamisli; ne odgovori ništa.

I otac i dete čuteći, prigrijeni, gledaju kako kiša pada.

Boga plaće. Rasrdio se na nevaljale, iskvarene ljude; i suze gneva Božjega padaju na grešnu zemlju. I gle: od tih suza gneva njegova bujaju usevi i gresnim ljudima dobra donose, dobra neizmerna.

O, koliko tek dobra donosi osmeh preblagoga Boga ?

*Radoje Domanić*

Radoje M. Domanić rođen je 1873 u selu Osvištu u okrugu kragujevačkom, gdje mu je otac bio učitelj, a umro u Beogradu 1908. Bio je valjan srpski pripovjedač i napisao dosta pripovijedaka u kojima je šibao manje tadašnjega društva, a i takovih koje su namijenjene dečici. Njegovih radova ima po različnim književnim listovima, a nešto je i prikupljeno (na pr. zbirka u izdanju Srpske književne zadruge 1905.)

## Пада кипа

Оловно небо и јуче и данас,  
А кипа пала сле јаче и јаче;

Подржи, Боже, и погледај на нас,

И дај, да небо јоп заљuto плаче.

Јер те су сузе радоснице напе,

Них ратар само и зна и разуме.

О падај, кипо, на усеве напе,

Жедна су напа и поль и пуме.

Кад сиће сунце, и кад пуна поль

Преплију напе груди светим калом,

Ми ћemo Бога, Богу нек је вола,

Простављат' песком, љубављу и радом.

Милорад М. Петровић

је пјесме улагдајући се у народне пјесме и сарађивао у многим књижевним и дечјим листовима. Јелан је дечји лист (Српско јаče) и учређивао Збирке пјесама су му: Сељанице (1902) и Вакћреће (1903).

## Putnik pod hrastom

Neki putnik legne pod velik granat hrast da se malko odmori od dugoga svoga putovanja. Ali ne mogavši odmah zaspati, počne raznaratati različite stvari oko sebe. Smotri nedaleko pred sobom lijep tikvinac koji se penja po plotu i na kojem je bila množina velikih tikava; a nad sobom grane veličanstvenoga hrasta, pune sitnoga žira i šišaka. »Hm, hm! To mi se ipak ne mili, da tako slaba i tanka loza rodi tako velikim i teškim tikvama, a tako golem i jak hrast tako sitnim i laganim žirom i šiškom. Zar ne bi ovaj hrast lakše san ja svjet stvarao, to bi doista drukčije bilo. Visoki bi hrast radio velikim tikvama, a tikvinac sitnim žirom i malenom šiškom.« U takvim ga mislima i sanade. No istom što je zaspao bio, s visokog hrasta pade mu na nos jedan žir i to takvom silom da mu odmah krv na nos poleti. »Jaoh!« zavapi putnik, »što bi istom bilo, da sam ja svjet stvarao, i da mi je ta tikva mjesto žira na nos pala?« Doista, ona bi mi i glavu razbila bila. O Bože! kako si ti sve mudro i pametno naredio. — I tim opamećen diže se putnik i nikada mu više ne pane na um djela Božja kudit i lakounuo prosudjivati. On se osvjeđoči da je dobri Bog sve premudro stvorio na svoju slavu i na našu korist.

*Iz knjige „Slovo za zabavu i pouku“ od Janka Tomića*

## АКО Бог да!

Ишао пиганин путем и срећне сељака знанца. »Куда идем, пиго?« упита га овај, а пиганин ће на то: »Илем па пазар да купим магаре. Еј, како ћу га узахати и пјевајући се вратити кући!« Сељак се насмијеши, одбиеље два три дима из луле и рече: »Никада се не весели унајпријед, већ најприје репци.« Ако Бог да.« — На то ће пиго: »Пго новала у кеси, па што да зато јоп говорим: »Ако Бог да!« Где су новци, ту ће бити и магаре.« — Сељак климну главом, стресе раменима па оде лесно, а пиго лијево. На пазару ходио амо и тамо. Погоди красто, јако магаре. Посегне у нелри да плати. Но сада оплзија јајдан да нема ни кесе ни попала. Нетко му у врви украде и једно и друго. Кукао и јајкао. Било му јако оставити тако лијело, здраво и јако магаре...

Брати се дамеле празниорук и пјешке. Срео опет свога апанка који га запита: »А гдје ти је магаре? Кул си попала?« — Пиго уздахне: »Ако Бог да, имам кући; ако Бог да, уграђаше ми паре; ако Бог да, присјејали пошил љономе тко ми их је узео!« — Тако се пиго научио говорити: »Ако Бог да!« прије свакога посла.

Народна приповјетка.

## Narodne poslove

1. Radiš Bog pomaze.
2. Bog ne plača svake subote.
3. Koga Bog mituje onoga i kara.
4. Bog daje težaku, a ne ležaku.
5. Radi kao da ćeš sto godina živjeti, a moli se Bogu, kao da ćeš sutra umrijeti.

## Гуслар

Кроз стотине тужних лета  
Није пигда очајаво,  
С краја на крај српског света  
Надежду је сваком даво

Од Косова до данашњег дана  
Још ју није песма испевана,

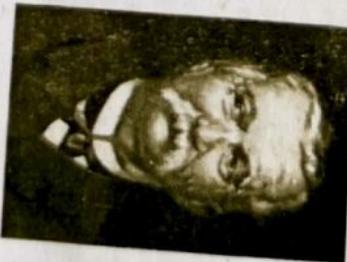
Кроа векове, кроа то време мукло  
Глас ју није никада умјуко.

Ко би знао Орловића Павла,  
Ко би знао Страхињића бана,  
И за много јоп славних јунака,  
Да их густар спомену није  
И изнео да их светлост грије?

Тамна покраја траје, не престаје,  
А он светли кроз све нараштаје:  
Све је пало —  
Све у сну заспало,  
А он гуди  
Те у живот буди...

Љ. Ненадовић

Ђубомир Ненадовић (1826—1895), један од најплоднијих српских писача старитеја нараштаја, оставио је као себе толико књижевних радова, да ни у двадесет срејака ипаку могли уни сопствени списи. Писао је пјесме, приповјетке и прије-јефоде. Његови су у та савременитици пијенили поради честоте и племенитине. Читавог је живота био скроман и повучен. Обипао је Немачку, Швајцарску, Италију и Француску и своја је путописа опијетао у ведрим и пријатјним писмима. Та се петога писма особито цијеље. — Пјесме су му родолубне, пљавне, поучне, за дјечу итд. Збирке петогодишњих дјесама су »Песме« и »Словен-« са вилак.



## Ljubav prema domovini

И народ била поводом и veliku junaštvu i nelzrnjernim žrtvama i brižnu staranju za opći boljak. Kod nekadanjih najslavnijih naroda ušlo je u običaj reći da je slast i slava ljubi svoje dijete, ako je i nevađalo. Zar ne vele i naše majke: »Ako je i zlo, moje je. Ako je i zmija, moja je. Ali ne mogu roditelji i djeca samotovati na svijetu.» Drvo sti, smrt. Komu će ostati djeca? Dodu nevolje, bolesti, smrt. Komu će ostati djeca? Po svem našem narodu čete u nevolji molitvu: »Ne ostavi, Bože, bez prijatelja.« A veli se slično i ovo: »Zlo godište roda iste, a nevolja prija-

telja.« Koliko je veća nevolja, toliko više treba pomoći i svojštine. Tako valja susjed susjedu, kad je mala nevolja; selo selu, kad je, na primjer, povodnja, pomoći odvratiti; valja gnat. Po tom susjed susjedu, selo selu, sav narod svakomu pojedinome pomaze. Svoji smo, pazimo se, želimo jedan drugome napredak, pomazimo si; a bićemo jači, ako nas bude više. »Svaka voda s potocića jaka.« Više će valjati jedan drugome, ako budu pojedini imućniji; bićemo napredniji svacić, ako nam bratstvo bude bogato i jako. I zbilja, nijedan drugi narod nije toliko vičan toj ljubavi, tomu bratstvu, koliko naš. Mi zovemo svakoga našinca<sup>1)</sup> bratom, mi se u zlu i dobru po Bogu bratimo<sup>2)</sup>, ma odakle tko bio! No gleda nitko na zakon<sup>3)</sup>, te se zaista možemo diciti pred cijelim svijetom onom lijepom poslovicom: »Brat je mio, koje vjere bio, kada bratski čini i postupa.« Naši junaci graničari, kud su god vojevali po bijelom svijetu, svagdje su bez razlike vjere svoje bratstvo isticali: dobro jutro, brate! Zdrav, brate! Pomagaj, brate! Sve brate, te brate. Samo nek je on granicar bio. Stoga su Francuzi za Prvoga Bonaparte, čujući toliko puta tu riječ »brat«, nazvali naše graničarske pukovnije brat-regimentima. A protivno: tko ne mari za to bratstvo, koji se tudi od svoga naroda, postradče on ili njegova djeca. Ima i o toj istini lijepa narodna poslovica, koju valja pamtit: »Tko ne drži brata, za brata, taj će tudina za gospodara.« A pomislite kako je onomu tko mora ostaviti svoju domovinu i ići u tudi svijet za zaslugom. Znate kako naš narod označuje takovu nesreću? On veli: »U tujini je čovjek kao duša izgubljena.« Valja, dakle, ljubiti svoju domovinu, u njoj je srce puno, a puno nas srce nagoni vršiti dužnost potpunoma. Nije pravo tudit se od nie; mudro je smislijeno i temelji se na istim razlozima, kad narod govori: »Tuđ neka nikada ne bude, koji svoj biti može!«

Ivan Trnski

## Ратни доживљај

Ратни доживљај, који ми се најубље урезао у осећање, десио се у Арбанзији.

На тај вратломни пут попао сам био с два друга.

Један је, већ после првих десет дана тетобног леплачња, умро од изнурености<sup>4)</sup>, — а други, једне мрачне ноћи, када

svojštine. Tako valja susjed susjedu, kad je mala nevolja;

selo selu, kad je, na primjer, povodnja, pomoći odvratiti; valja

gnati. Po tom susjed susjedu, selo selu, sav narod svakomu

pojedinome pomaze. Svoji smo, pazimo se, želimo jedan

drugome napredak, pomazimo si; a bićemo jači, ako nas

bude više. »Svaka voda s potocića jaka.« Više će valjati

jedan drugome, ako budu pojedini imućniji; bićemo napred-

niji svacić, ako nam bratstvo bude bogato i jako. I zbilja,

nijedan drugi narod nije toliko vičan toj ljubavi, tomu

bratstvu, koliko naš. Mi zovemo svakoga našinca<sup>1)</sup> bratom,

mi se u zlu i dobru po Bogu bratimo<sup>2)</sup>, ma odakle tko bio!

No gleda nitko na zakon<sup>3)</sup>, te se zaista možemo diciti pred

cijelim svijetom onom lijepom poslovicom: »Brat je mio, koje

vjere bio, kada bratski čini i postupa.« Naši junaci grani-

čari, kud su god vojevali po bijelom svijetu, svagdje su bez

razlike vjere svoje bratstvo isticali: dobro jutro, brate!

Zdrav, brate! Pomagaj, brate! Sve brate, te brate. Samo nek

je on granicar bio. Stoga su Francuzi za Prvoga Bonaparte,

čujući toliko puta tu riječ »brat«, nazvali naše graničarske

pukovnije brat-regimentima. A protivno: tko ne mari za to

bratstvo, koji se tudi od svoga naroda, postradče on ili

njegova djeca. Ima i o toj istini lijepa narodna poslovica,

**Život za dom**

Sit sam lešina! Ne mogu više da ih gledam; žurim ka  
vava, pa me svojim veselim žuborom razgajaju. Odvena je u sivo delo: to je naš poginuli vojnik! Grudi mi se stegoše kao olovom zakovane. Od kuda on ovde medu nepriateljskim lešinama? Biće da je, čineći čuda od juna-  
šiva, daleko zadro u dušmanske redove. Leži ničice na  
zagrlji zemlju za koju je život dao. Ali što je nadneo put  
nad rečiju i pustio ruku u vodu? Da nije ranjen, instink-  
tivno), pohitao vodi da vrelu krv sa rane spere? Da  
nije osetio ljutu žed i pohitao da se, poslednji put, sit napije  
hladne vode? I njegove isplakane, beskrvne, mrteve ruke  
lome se u svjetloj bistroj vodi.

Sunce greje, ali je smrt jača i od sunca. I gledajući ga  
u sivom odetu, odvojena od svojega jata, dušom mi prode  
žrtava, toliko salomljenih snaga! Ali ovaj ovde — samac!  
I izmišljam salomljenih snaga! Ali ovaj ovde — samac!

koga, u polju, između vrsoke trave, što je vetar telu, teče  
sveta, hitra rečica kao i ova ovde. Sa praga njegove kuće  
vidi se voda, i njegova deca skoro svakoga dana, skakućici  
preko njiva i livada, žure njoj.

Ali od kada je on posao na vojšku, deca, čuvajući stoku  
vraćaju, osvrću se uokolo hoće li bata vodi, a kad se kući  
iščekuju. I dok ih majka tesi, pitaju: gde je posao, te se ta-  
ko dugo kući ne vraća?

I ja se setih kako, kada kroz sela prolazim i nađem na  
vole li više majku ili batu! Ali bata neće više doći, i deca, neće  
više čuti njezinu milostivu rec. A rečica će ispod kute, kao

Ivan Čipko, rođen u Dalmaciji (1869), bio je po zanimanju šumar, izdao mnogo se bavio životom naroda, Učišci iz rata, Pauci, i dr.). U priporučnosti ljudi preporučuju za svoje često uzima u zaštitu seljaka, dalmatinskom prigorju, a voli omiljio. Umro je godine 1923.

Čitanika za produžene i više narod, Škola.

Ivo Čipko

je na svijet nekoliko zbirki priporučljive (Primorske šumarske, izdano mnogo se bavio životom naroda po otocima, dalmatinskim i potrebljaju za svoje često nepoštene ciljeve (Pauci). Zato je seljaku

<sup>1)</sup> naš čovjek, zemljanik;

<sup>2)</sup> uzeći koga za brata;

<sup>3)</sup> vjera.

<sup>4)</sup> ианемогlost

## Rodu o jeziku

O jeziku, rode, da ti pojem,  
O jeziku milom tvom i mojem!  
O preslatkom glasu onom  
U kome ti mile majke  
Usmivahu slatke bajke,  
Koga šaptom i romonom  
Dusi ti se svijest probudi.  
Te ti spozna i uvidie  
Da ti bolje nije nigdje  
Do na tvoje majke grudi!

Po njem tebe svijet poznaje živa,  
Na njem ti se budućnost osniva.  
Zato uvijek k njemu teži,  
U njegovo jato hrli.

Oko nje ga ti se grli  
I u čvrsto kolo veži  
Pa ti ne će vremeniti  
Burni trijesi da naude:  
Po jeziku dok te bude,  
I glavom će tebe biti!

Ljubi si ga, rode, iznad svega,  
U njem živi, umiri za njega!  
U njem sve ti blago slaviš,  
Što ti osta od starine,  
Nemaš ljepše ni baštine  
Potonstvu si da ostaviš.  
Dragi kamen on ti budi  
Kog da čuvaš kao oko,  
Kog da branis kao soko.  
Komu da si vieran svudi.

Svaka zvjezda svojim svjetlom sijeva,  
Svaka ptica svojim glasom pjeva,  
Ti jezikom svojim zbori!  
Slatkim glasom materinim  
Odlikuj se medu inim!  
Bog bo mili s njim te stvari.  
Njim da budeš svoj svojemu,  
Njim da srcu odoliđevaš,  
Njim da plaeš i popiješ  
I njim da se moliš Njemu.

Tuđ tudinu, tebi tvoj doliči,  
Tudi poštuj, a svojim se diči!  
Dičti se možeš njime:  
Njim carevi carevahu,  
Njim kraljevi kraljevahu,  
Slavne mu je loze ime,  
Slavan puk ga svojim zove,  
I dok bude slavi vijeka,  
Biće i on njozi jeka  
Od vjećkova u vjećkove!

Od Stambula grada do Kotora,  
Od Crnoga do Jadranskoga Mora  
Njegvu carstvu prostor puče.  
Tu po gora i dolina  
Preko devet pokrajina  
Svud ga majke dieuu uče;  
Sokolova, sokolica  
Njegorijeh gniezdo tu je,  
Svuda tud se pjevat čuje  
Pjesan Marka Kraljevića.

Junačkijem glasom u njem poje  
Junak narod uspomene svoje.  
Uz gusle se u njem ore  
Kroz sve vijke k nama doli  
Sve radosti i sve boli  
Našeg svijeta piesni tvore  
Utrnulih naših plama,  
Osjetljanih naših lica:  
Sva je naša povjesnica  
Velik samo zbor piesama!

On ti svakoj tuzi i radosti,  
On ti duše cijeloj nutarnjosti  
Jedin pravi tumač biva,  
U njem ti se žalost topi,  
Da ti suza lice škropi,  
U njem s' čuštva radostiva  
Tvoje srce vatrom gori,  
U njem samo potpunoma  
Ljubav malog tvoga doma  
Jasno, krasno tebi zbori!

Ljubi, rode, jezik iznad svega,  
U njem živi, umiri za njega!  
Po njemu si sve što jesи:  
Svoje tijelo, uđo svijeta,

Bus posebnog svoga cvjetaa  
U naroda silnoj smjesi.  
Bez njega si bez imena,  
Bez djedova, bez unuka,  
U prošasti sjena puka,  
U buduće niti sjenja!

Petar Preradović



**Petar Preradović** rodio se god. 1818 u selu Grabrovnici kraj Bjelovara. Svršivši osnovnu školu, pode u vojnički zavod u Bjelovar, a poslije u viso vojničku školu (akademiju) u Viner. Najšta gdje bilaže kroz osam godina uvijek prvi dak. U to vrijeme počeo je pisati njemačke pjesmice. Ljubav prema hrvatskoj knjizi probudiše u njemu njezini časnici drugovi Spiro Dimitrić i Ivan Kukuljević Sakcinski. Prvi se put juvi g. 1844 u dalmatinskom listu „Zoric“ hrvatskom pjesmom „Zora puca, bice dana!“ Od toga časa pa sve do svoje smrti pjevao je on krasne pjesme sokoledi narod svoj za sve što je lijepo i plenumito. Plejanjući svome narodu i svojoj domovini, ne misli samo na svoju domovinu, nego na sve slovenske krajeve. Naivise ga je bolio u srcu razdor između jednokrvne braće Hrvata i Srba. Tako je on postao najveći zastupnik slavenske misli u hrvatskoj književnosti. Nijedan slavenski pjesnik nije dosad tako lijepo opjevao i proslavio slavenski rod kao Preradović. U svome zvanju napredovanju je do generalskoga čina. U svojoj najljepoj dobi potp. poboljevali i umrije u Farafeldu kod Veslave (Vöslau) g. 1872. Sahraniti ga svećeno u Beču, odakle mu zahvalni hrvatski narod prenese smrtne ostatke na zagrebačko groblje Mirogoj, jer je i on sam želio da počiva u rođenom gradu. Na grobu mu postavire od mramora spomenik hrvatskoj kipara Rendića, kako majka domovina vjenčec njegov grob, na kojemu je uklesana ona njegova želja:

»U tvom polju daj mu groba.

Tvojim crvjetem eroj mu kiti.«

Erapha

JOB:

И род ныхов пр  
Ријеке крви, зно  
Па их зато воли  
Тако душа моја.

**Мајка Југославија**  
Сад пас сва три брат  
Па се и нам јавља  
Трак слободе злати.

**Јосип Милаковић** плодан је књижевник који је своје писаничке радове издавао у посегату књига и књижине. Песме су му појављивале у домобудите и одвојене, а међу њима је било његових пјесама намјењених деци, па са Милаковим убојицама међу најлепшијим. Деце пјеснике номирају времена, угледно и много у народну пјесму и у неке пјесничке својете и старича времена. Поради његових дјелова пјесама зову га хрватским Змај Јовом.

Јосип Милаковић

И в о:

Колијевка Хрвата  
Домаја ми мила,  
Два ми вјерна брати  
Њезина су крила.

Десно братијенац  
Србин ми је енo,  
Лијево је Словенак  
Друго крило њега

Ничја да овли  
Не свлада нас сила,  
За откуп слободи  
Сва нек једре крила!

JAHKO

Глјено Сава ријека  
Бијел угледа данак,  
Ту од памтивијека  
Словенцу је станак.  
  
Њена пруга сјајна  
Све нам спој друме,  
А из вала тајна  
Свети гласи шуме

Браз вал јој хвата  
Братске љубећ краје,  
Срба и Хрвата  
Дивне завичаје.

Копито до три краја  
Њезин пас нам стеже,  
Тако нека спаја  
Љубав нас и везе.

До жућене зоре  
Тек нам слогом стињи  
Без ње никда дворе  
Својој срећи дини.

Юліан Мілаковіч

За њих увијек стаћу  
На брануку први!

poseun  
da

## Krstitke

Starješina Marko uzvao goste na krstitke svoga novorođenoga sina Milutina. Sretna majka ustala i pomaže Marku, da prirede sve, što treba dok se kum Grga i kuma Manda vrati iz crkve.

U to vrijeme skupila se rodbina bliža i dalja, — i kuća bila puna gostiju. A kako i neće? Dobri gazda Marko dobio sina Milutina. To mu je već drugo dijete, druga radost roditelja.

Uto eto kuma i kume iz crkve, a nadoci će i sam gospodin župnik koga su umolili da uveliča radost njihove kuće.

Okrštenoga malisa Milutina polegla kuma Manda u koljevku na bijele jastuke. Dijete mirno i spokojno spavalo. Medutim razdragnana družina sjela k punome stolu da se proveseli.

Kum Grga ustane prvi da nazdravi novorođenčetu, malom Milutinu:

— »Braćo moja! Naš mali svečar današnjim sv. krstom stupa u nov život: postaje novim članom naše svete crkve. Ljubav ga dala, a blagoslovio dragi Bog. Eno to djetesse niježno i milo! Niežno kao proljetno sunce, a milo kao majčin cjelevo... Ej, drago dijete, buji, rasti, cvati da razveseliš dobrog oca, miju majku, naše selo i svoju dragu domovinu!« — »Amen!« odvraća družina i redom izrazuje dobre i lijepe želje malome Milutinu, koji još uvijek spokojno spava.

Cika Stevo

## Kako se slavi u Šumadiji

... Kad budu gosti, ako je lepo vreme, iznese im se napolje klupa s ponjavom da sede dok drugi gosti ne stignu. Ako nije lepo vreme, sede u sobi. Prvo gosti podele deci dar što su doneli. A moralio se doneti deci, ier se ona zbog toga i raduju gostima. Zatim se poslužuju šećerom, vodom, kafom i hladnom i vrućom rakijom, koju piju sve dotle dok ne sednu za ručak. Pošto budu svi gosti kojima se domaćin nadao, sedaju za sto. Po tom domaćin i najstariji (a gleda se da je i najmiliji) gost (ili sveštениk) lome kolač, pošto prethodno piju po triput crno vino »za lepe slave i Svete Trojice«. Kolač donosi devojka na peškiru<sup>1)</sup>, i, pošto ga spusti na sto, ljubi sve goste u ruku, a oni joj svi viču: »Živa i srećna bila!« Zatim domaćin vadi svoj nož, prekrsti

se i preseče kolač unakrst. Te presecke prelije crnim vinom i pruži gostu kolač, te ga malo okreće pa ga prelome i onda tri put dolivaju crnim vinom koje s kolača pomalo piju; pošto promene polovice, priklanjanjući se jedan drugome, govore: »Hristos po sredi nas, i jest i budet, va veki Amin! — Otac, Sin i Sveti Duh... va veki Amin!« — Zatim domaćin rekne: »E nek je na zdravlje kolač i poliubi se s gostom s kojim je kolač lomio. I još sa nekim u blizini, pada svi gosti jednom rukom lome naročito za to spremljenu pogodač. Po lomljenju kolača i pogodača pomole se Bogu za zdravlje domaćina i za napredak kuće pa sednu za sto i počinju jesti.

Ručak se postavlja obično u dva, tri ili četiri sata posle podne, i traje do noći. Za vreme ručka napijaju se zdravice. Prvu zdravicu napije najstariji gost, koji je u čelu trpeze: za zdravlje domaćina i ukrašava. Drugu za zdravlje kumova i prijatelja (pomene se: »Kumove ne menjati, prijatelje dobijati«), a treću za zdravlje komšija i gostiju piće sam domaćin. Posle svake zdravice svi gosti pevaju »mnogaja ljeta«. Na slavi domaćin ruča stojeći sve dotle dok se ne piye zdravica za njegovo zdravlje. Posle seda za sto. Domaćica pak i deca prinose jela pa posle zasebno ručaju. Ako na slavi bude što neugodno, domaćin ublažava rečima: »Oprasćavajte, naši smo!« Posle ručka, koji su dobri pevači pevaju različne pesme te time veselje sebe i domaćina. U pesmi uzima učešće i žensko i muško. U noć daljin gosti zauostaju kod domaćina na prenoćistu, a bližnji idu svojim kućama...

Iz »Narodnih običaja«

## Пропштење на селу

Да видиш цркву каква је! Побожне су мушке, а још више женске руке припомогле црквичаку, те су своју длику претвориле у прави первој донесавши Богу пајљевши ларак од свега што је порасло у гори и у ломаним вртвима. На углу сваке клупе притврђена је повисока кипка јелова грана, свијежици, кипови и слике олтарске обилино су цвијешем начинети, а свечара св. Михаља само настуњује, али та не видиши от пуме грана и вијенада којима су га затварали. Тада наравни урес просипаље свом црквом угодан мирис, а богољубно стапа с поносом гледа тако украсену струју стару мајку.

У томе и звонце два пута зацинка, и на тај знак од онога жамора и немира намештања наста мир итина као да се све каменом претворило. Само се ниски нал вишега па прсти ма пропине, како би му преко главе видио, а све очи упре

су у врага сакристеје. Из ње најприје папију обзивљо као  
мали папе четири ћака у прљеним скутима и бијелим копу-  
љцима, које се слабо кад облаче. Да, срећне дјете! Тад дан  
се не би ни с краљевима мијенали. Бити да је мајка којаја  
тога од њих ту част за свога миљеника од учитеља молбама  
и сумзама исплакала. За ћадима достојанствено ступа све-  
неничка лворба ломанега жупника, а за свима он. И на њима  
је рухо које се ријетко виђа, пак се и за ухар облачи. Сав  
сјај владаљачких дворова и вихове гиздave пратње не гледа-  
дају тому навикли гледаоди отом љубопитносту и оним раз-  
досним играњем срда којим на дан црквенога года у таковој  
свештској пркви мотре ону скромну, али необичну опрему и  
онога по којег незнаног странца.

ИСПОЛ МЕХАНЕ, а обијесној свирни и ПУСТ ПРИКЛАПАЊУ гајда-  
певу одговарајућа гудба гусала и обиљни звуци пјесме  
слијепчеве.  
У томе и подне зазвони, и све што је домаће разине се  
својим кућама.

Na Badnji dan

Eto onet Božić ide

Svašta će se dobra snijet

Majčica je potajice Nabavila mnogo stv

Gdje se mladi kaže svjetlu

Bijl 2002 100

Krasno čedo, eno za te  
Mak se tuče, lup, lup, lup!  
Jabuke se jedre zlate  
I oraha dobar kup.

Biće svasta bar na Božić  
Bice sjajan svaki kut,  
I siromah brusi nožić  
Da u pečen rezne but.

Slatke smokve i rogače  
Nazire si mladi đak.  
Tople vidi već kolače,  
Milo od njih miri zrak.

Sa mnom pjesmu zapievajte!  
U slavnim nam blaga dne!  
Lijepo mi se mirbožajte,<sup>1</sup>  
Bog nas čuvo od zla sve!

Božić

Božić je najljepši svetac u godini. S njim je u našem narodu skopćano najviše lijepih običaja po kojima uspomena na te dane ostaje, dok smo živi, mila i draga. I starci se ugodno sjećaju nevina veselja kojim su dočekivali i slavili u djetinjstvu Božić, osobito badnju večer. I dosita, nema svetkovine koja bi se u nas slavila s toliko čiste srdračnosti

Ona nam je osvanula danas lijepa kao Bog koji ju je  
dao; ali studen, kako se pristoji svakom Badnjaku. Snijeg  
pod nogama škripi, inje se po drvu uhvatilo te se prema  
sunetu svijetli kao srebro i draga kamenje. Ljudi se ulicom  
zure, u ruke duvaju; nosovi se crvene, a iz usta sukija

Служба божја мине, и народ из прке провре те се попут ријеке разлије сеоским тргом. Мајке воде дејцу под шатор личарски и ту их напајају меликом и купују медњаке: кому коња, кому бебу, а кому опет под врат колају с траковима од шарена папира. Тамо се опет под другим шатором напла сеоска младеж те се дарују: које прстеном, које научништвом, које гривнама, које трпетњикама, које свилем рупцима, и те малице лепнате вриједности нуде се с ваклошћу и достојанством, а примају с већим благањством, него се дају и узимају краљевски дарови од бисера и злата. Озбиљни гостолари брину се виште за свагдаље потребе живота, и како је ујутру јача или слабија другтипа, један се читавим сполом опатака забадио, а други читав тораљ шепира на главу наслагао. Вика стоји ипутилаца и као мале пунске одјекују длановиши погађача. Цилик двојница мијеша се с лиском свиралцијата, прокрез неурелни жамор свјетлине продире већ и складна пјесма

para, i od nje se <sup>1)</sup> brcima hvataju ledenice muškarcima, i ognjište navezana; zaoblice<sup>2)</sup> i drugo pečenje utučeno, se reduše<sup>3)</sup> po kućama. Tko je ikliko moguć, taj je dobavio medenjače nema Badnjaka. Djeca se po ulicama igraju, jer se igraju na orahe i lješnjake. Od popodne već se stolovi unosi, stajace haljine oblače, i sve pripreve čine da bude veselo i časno dočekan božanstveni prihodnik, od koga da bude blagoslova svakomu pravomu kršćaninu i čovjekotoga ne bi znala za te blagdane. Tko uhvati ciganina za čeljad bez kuće i kučista i bez sigurna zalogaja svaki-

### Sunce zade.

Na tamnoj pučini zapali pebo svoje bez-zvijezda Triju kralja nad stajicom betlehemskom. Večer je škivao neki tajni šum u uzduhu, rekao bih: odisaj prirode u snu koji se pobožnijim dušama činjase danas kao skladno pjevanje andela u dalekoj visini nebeskoj na slavu Spas-slaba svjetlost svijetca što po kućama gore. Danas nema od očju ljudskih; sve je rasvjetljeno, ako ćeš i crijepon i iz tmine te noći rodi se svjetlost svijetu. Betlehem stoji za sve večere rasvjetljen u jednom kutu sad se razgovaraju. U piesmi i razgovoru dode i ponoć. Ne na nebu, zvijezda osutu, nego na tihoj, u pomrčini zavitoj zemlji, sine do tri puta; i tutani crkvenih topova razlijže se po dolini, ne glassovi andeoski, nego složni zvuci zvona navješćuju ljudima da se radio Spas svijetu; ne pod neizmjernim svodom nebeskim ukazuje se zapanjem pastirima glasnici Božji, nego pod svodom crkve rukovorene stupa pred slave Boga, koji posta jednorodenoga sina svojega da

<sup>1)</sup> bravče cijelo ispečeno; <sup>2)</sup> žene koje je zapao red da vrše kućne poslove; <sup>3)</sup> prebrani pasuli; <sup>4)</sup> čovjek koji dode na Božić u kuću kao gost domaćin obično pozove srodašna čovjeka za taj dan u kuću, jer misli da položajnik može donijeti sreću ili nesreću u kuću.

otkupi od grijeha krviju svojom, a stotine glasova ljudskih odgovaraju mu uz složnu svirku orgulja: »A na zemlji da bude mir ljudima dobre volje.«

Janko Jurković

1884. Bio je gimnaziski profesor, školski nadzornik i napokon vladin savjetnik. Jurković je pripovedač koji umije vjerno opisivati ljude iz života malogradskoga i seoskoga kao: seoskoga učitelja, malogradskog trgovca, umirovljenoga krajiskoga strazmeštra, a sve je profkano ugodnom šalom. te prema tome pripada medu prve i najbolje naše pisce Šajljivih pripovijedaka. Najveći je uspjeli imala njegova Šajljiva pripovijetka Pavao Čururić se zavadili psi, mačke i miševi. <sup>5)</sup> Veci dio njegova rada izdala je Matice hrvatska. Jurković je sastavio svoje radnje na realnom (zboliskom) životu tij. na istintitim dogadajima i živim licima što ih sam poznavao ili ih upoznao po životu pripovijedanju. U njega svakdje prezeza neka ponučna plemenita namjera. Jezik mu je osobito čist — uzor štokavskoga govora.

## Durđev danak

Osim Božića nema nijednoga sveca uz koji bi se vezalo toliko narodnih običaja kao uz Jurjevo ili Durđevo.

To je razumljivo, jer je Durđevdan u proljeće kad se priroda odjeva cvjetom, livade zelene, gora osipa listom. — Iza duge i teške zime povijaju se mekani i topli vjetrovi, sunce veselo prosijeca magle i oblake, a mlake i rodne kiše natapaju zemlju i mame trave i cvijeće. Ptice svojom pjesmom razveseljuju brda i doline, sve se budi, ozivljava, pjeva i veseli. Bolesnici se raduju, jer će ih ogrijati svjetlost sunce, rastjerati im mutne i crne misli i olakšati болi.

Sveti je Durđad mlad vitez i junak. On — po pričanju — ubija strašnoga zmaja koji je strah i trepet rodu ljudskome. Taj zmaj mruči slave i nejake, živi o tudioj muci, udara grozne poreze i namete na sela i gradove. Niemu nikto ne smije izbaci na međan. Tri su u njega glave, tri nemilosna i okrutna srca. On ubija sve što je dobro, lijepo i plemenito.

Takova je zmaja ubio sv. Juraj i iz muke i nevolje izbacio sela i gradove. Pa zar je onda čudo, da ga naše selo voli, poštuje i da mu se moli, neka ga očuva od sile i nasilia, bolesti i nesreće i svega što čini зло, nepravda i neljudstvo. Uz sv. Durđa vežu se mnogi narodni običaji. Stočari se tome danu raduju radi marve, jer — kažu — što se do Durđeva izimi, to već ne će manjkati; a vrtlari opet drže da će biti dobra i obilna roda od onoga što licem na Durđeve posiju. Imade krajeva gdje neki o Durđevu čaraju i vraćaju koješta, ali nije takova besmislica za ozbiljna i pametna čovjeka.

Radostan je i drag taj blagdan osobito za mlađež. To je dan cvijeća, veselja i pjesme. Negdje se taj dan rano ujutro i kupaju. A onda cito ijeći pjesma, veselje i svirka. Od vrbove se kore prave trube i svirale pa odzvanjaju uoči Durđevana i na Đurđevdan. Taj dan počinju igre i plesovi na polju, a mlađež pjeva staru đurđevsku pjesmu:

Durđev danak, junački sastanak,  
Jer su gorski okopnili snađezi,  
I sume se listom zaodjele  
I livade travicom pokrile.

Stariji svjet, koji nije više za kolo i pjesmu, izlazi na tratinu, posjeda u voćnjacima pod rascvalo drvo, osobito pod šljivu, i razgovara se.

Durđevdan se uzima kao završetak zimskog polugoda. U isto se doba pogadaju i otpuštaju sluge, pastiri, podmirlju se računi itd., baš kao i o Mitrovu dne. Na ta se dva dana i u staro doba plaćao državi porez i ostali danci i nameti. Durđevdanske se kiše drže najvećim blagom Božnjim za gladnije nikada naroda.

## Lazarice

Odvajkada je bio običaj u našem narodu da se na Lazarevu subotu skupi nekoliko devojaka, obuku se u lepo odelo, okite se evećem i idu od kuće do kuće te pevaju različne pesme i igraju; narod ih zove lazarićama ili lazarkinjama. Posao taj one su vršile voljno i bez ikakve nagrade, smatrajući to kao versku dužnost i počast. Docnije, kad sila turska pritišće zemlje srpske, i običaj se ovaj počeo da menja. Dugo vremena pevale su i igrale lazariće u domovima srpskim tajno da ih ne opaze Turci. Divno odelo nije se oblačilo da lazariće ne bi padale u oči groznom Turčenom. Mesto divnog odela i mirisnog eveća zađevale su se srpske kćeri i u iscepanе haljine, pristale su da se na njih voda leva<sup>1)</sup>, samo da sačuvaju običaj narodni.

Ali s dana na dan, što je sila turska bila veća, običaj se gubio, ali se ipak nije izgubio. Naročito se ovaj običaj lepo sačuvao u Staroj Srbiji, Mačedoniji i oko Niša:  
Evo kako se vrši taj običaj oko Niša:  
Lazareve subote ujutro ranо, devojka koja misli biti Lazar, pozove drugarice u svoju kuću da se spremaju. Ona se obuće u muško odelo, na glavu metne kalpak ili nešto na to nalik, dva bela peškira ukrsti preko grudi, uzme u

ruke mač i drži ga pred sobom. Okiti se lepo evećem, a preko lica prebac tanak veo pa tako ide s Lazarem. Druge tri devojke, koje su također lepo obućene, idu za njima i pevaju lazarice pesme. Često idu čak i u drugo selo, za koje čuju da nema lazarića, pa dolaze i u Niš i pevaju.

U svakom domu peva se prvo domaćinu, pa domaćici i

onda ostaloj čeljadi. Dok pevači pevaju, dotle Lazar i Lazarića igraju. Čim pesma prestane, oni se jedno drugom klanjaju. Tada počinje ili nova pjesma ili idu dalje.

Posipanje vodom u toj okolini nije u običaju; to se radi kad idu dodele, i to samo onda kad dugo nema kiše. Narodno predavanje veli da je običaj lazariće ostao još iz doba Hristova, od sestara Lazarevih. Mnogi vele da je ostao od kneza Lazara, koji je imao običaj da o svom imenu danu šalje devojice po kućama i radnjama da pevaju različne, lepe pesme.

Iz »Bratstva«

## Pjesma kraljička

Deset do petnaest devojaka, lepo obućenih i okićenih, idu o Trojicu, druga kralj, treća barjaktar, a četvrta dvorkinja. Kraljica se evećem i u ruci mač, a barjaktar nosi na kopiju barjaktar beo i crven. Kad dolu pred čiju kuću, onda kraljica sedne na malu stolicu, a dvorkinja stane više nje; ostale devojke uhvate se oko nje u kolo kao srp, pa se okreću na levo stupajući po dve stope unapred i pevajući. Kralj stoji na levom kraju kola, a barjaktar na desnom, ali se oni ne hvataju u kolo, nego kralj sam za sebe (s licem okrenutim kolovod) jednakog igra uzmanjujući mačem i izmijuči unutrašće, a barjaktar (s licem okrenutim u koso), s barjakom u ruci, igra pred kolom. Napre počnu od kraljeve kuće; a prva pesma, što pred svakom kutoom pevaju, zapoveda domaćinu ili domaćici, a iznesu kraljici stolici, pa onda ona započne pevati redom svima, koji se nalaze u kući, pevajući svakome osobitu pjesmu.

Vojislav Jovanović

Mi dodosmo ovde  
Pred majstorske dvore.

Majstorski su dvori  
Skoro sazidani;  
Kamen po kamenu,  
Iver po iveru;

Gledale je druge  
Pak joj zavidele:  
»Blago tebe, drugo,  
Majstorova ljubo!  
I po njima šeta  
Mlada majstorka,  
U naručju nosi  
Sina Panteliju,  
Za ručen vodiš  
Cerku Andeliju,  
Treće ti se hvata,  
Skut' svilna zubuna!«

Narodna

## Кармине

Сахранили су чика Мипу. — Читаво село било на погребу, а дошло људи и из оближњих села, јер је чика Мипо био на далекољубиен и познат као добар господар и честит чвјек. Било плача, суша и наришља...

Последије погреба оживјела је тужна куна. Састала се готово сва родбина, своја и многи запанци. Домари их подворише и угостише крај обилата стола. Та по старом обичају — то су кармине.

— Није ипак право да се у куни покојника — одмах иза погреба — држи гозба и неке руке слава! — примијети неки странак.

— То су кармине, брате! — олврати један старавац. — Видим и сам да се не бучи, не пјева, ни не галами, већ се сав разговор креће о чики Миши и спомину најљепши дани његова живота, само да се утјели ујдова Мара и њезина драга дјечица. Ја држим да је добро да се тај нариди обичај ушчува.

— Зашто добро?

— Ето зашто! Куд би сада ови домари, укућани, родбина и својта од жалости? Та исплакали би и очи и срда, да су сами. А дјела олеш не би ни оком тренутка да усну од страха, јер у нас још има празне вјере да се мртвик враћа. А овако —

— Разумјем. Овако се утјеше, позабаве и растресу. Жалост и туга њихова подијели се међу учеснике, па им је некуд лакше поднисти — бар у први час — губитак доброта опа и хранитеља.

— Јест, брате, добро си разумио! Само кармине не смiju да буду веселице и лијанке као о покладама, већ тиха туга за покojником који се по Божјој одредби преселио у боли свijет.

— Бог га помилуј, доброта чика Мипу! Био је поштенак и честит газда... Добар је био, па га је Бог позвао к себи.

— Добар, добар! заплакала је ујдова Мара.

## Mati

Dete revno<sup>1)</sup>, dete malo,  
kdaј mi bodeš<sup>2)</sup> poplačalo,  
kar sam za te skrbna mati  
moralia in bom prestati<sup>3)</sup>?

<sup>1)</sup> reven — ubog, јадан; <sup>2)</sup> bo(de)m — будем; <sup>3)</sup> prestati — пре-  
трпјети.

А јајуком пајке<sup>1)</sup> суставила.  
Кад виљепе млађани солдати,  
Они моле пара господина:  
»Бора теби, паре господине!  
Дај пустидер мила брата сеги,  
Не би л' нам се море разбистрило

И лагане пајке покренуле!  
Кад то чуо паре господине,  
Пустио је мила брата секи;  
Умах се је море избистрило  
И лагане пајке покренуле.

Народна пјесма

## Isus i djeca

Isus u slici djeteta, a na prosjačku obućen, sjedi pokraj puta ispitajući srca ljudska.

Dječaci idu iz škole i prolaze pokraj njega, a on njima ruke pruži: »Darujte me siromaha! Udijelite gladnom siromahu!«

Prvo ga dijete čuje, maša se za torbicu pa izvuče komad kukuruznog, žutog hleba, i reče: »Gledaj čuda! Gladan sam, a zaboravio sam da imadem hleba!«

I stade ga veselo jesti.

Drugo dijete izvadi iz torbice dobar komad bijela hleba i pruži ga Spasitelju govoreći: »Uzmi, ja nijesam gladan!«

Malo kasnije približi se još jedno djetesće Isukrstu, a

Isus i prema njemu ruke pruža.

Dječarac se zaustavi, zagleda se u Isusa pa mu reče: »Ti si gladan, a ni ja nijesam sit. Ali je u mene, hvala Богу, nešto hleba. Podijelimo ga!«

Pa izvuče iz đepa komadić crnog hleba, što mu ga je sirota mati dala, i pruži polovinu Isukrstu veleći: »Uzmi, brate!«

Taj čas preobrazili se Isus, blagoslovili djetete i reče: »Sjedi k meni, dijete moje! Jer nije opak koji ne daje, niti je dobar koji daje — ali onaj koji je i sam gladan pa dijeli hleb svoj s bližnjim svoјим доći će sa mnom u kraljevstvo nebesko.«



Fran Mažuranić

**Porodica Mažuranić u hrvatskoj knjizi.** U Novom Vinodolu u Primorju kolijevka je staroj porodici Mažuranića. Na osviti hrvatskoga preporda ulvatiše se u kolo hrvat, književnih radnika i braća Mažuranići: Antun, Ivan i Matija. — Antun (rođen god. 1805), profesor u zagrebačkoj gimnaziji, a kasnije direktor hrvatske gimnazije na Kiceci radio je mnogo oko proučavanja jezika (nabio pose čakavskora nariječja), a s Mesićem i Vele. Umro je u Zagrebu g. 1888.

Ivan se rodio god. 1814. Počeo je pjevati kao gimnazijalac i zarana prionuo uz Graja i njegove misli. Njegova se slava nadaleko proširene kad je god. 1846 izšlo njegov spiev „mrt Small-age Cengića“, gdje je opjevao petvjejkovnu borbu „za krest časni i slobodu zlatnuk“. Po jedirini pjesničke mašće, po bogastvu slika, po svezi izraza i ljepoti jezikata to je jedno od najboljih djela cijele naše književnosti. Svrsivši prava u Zagrebu, bio je neko vrijeme učitelj u gimnaziji, a poslije odvjetnik. God. 1873—1880 bio je hrvatski ban. Umro je god. 1890.

Njegov sin Vladimir istakao se kao naučnjak i dramski pisac (Grof Ivan). Spjevao je nekoliko pjesama, izdao pjesme svoga oca i opisao život Dimitrija Demetra. Umro je u Zagrebu kao predsjednik banjskoga stola u miru god. 1927.

Treći od braće, Matija, očrtao je živo i osobito jedrim jezikom stanje u Bosni i Hercegovini u dielu „Pogled u Bosnu“.

God. 1883 pojavio se u „Vijenec“ mladi piјaci, sin Matijin. Fran je pjesmana u prezzi pod natpisom „Lišćek i kasnije“ Novo Lišćec. Nakon duge stanke javio se Fran Mažuranić g. 1928 opet u hrvatskoj književnosti zanimljivom klijigom svojih doživljaja pod natpisom „Od zore do mrtvaka“. Umro je u Berlinu 1928. Pravo mu je ime Vladimiro.

## Dete i ranjenik

Pod staničnom strehom, na kamenu hladnu  
Gde ratnici kisnu i turobno čute,  
Sedela je ona, i dečiju gladnu

Skupila pod svoje materinjske skute.

Tek stigli iz Mačve; polusmrzli skoro,

Išibani kišom novembarskog neba;  
Bilo ih je sedam; sad ih je petoro,

I dva božja dana nisu vidli hleba.

I dok kisa sipi i voz snažno svira,  
Dotele jedno malo civili neprestano

Prošao sam ulicom. Zaustavio me prosjaku, jedan izne-

mogao starač.

Poprijele, suzne oči, pomodrelje usne, grube ruke, nečiste rane. O kako je unakazila beda to nešreno bine.

On mi je pružio svoju prvenu, podnadulu, praviju ruku. Jecho je i jačko, molčan za pomoh.

Poček trakiti po čelovima. Ni novčanika, ni sata pa čak ni marame. Nisam nijega sa sobom poneo.

A prosjaku je neprestano čegao. Isprужena ruka je podržavala i stresala se.

Potpresen i zbučen, ja sam stegao snažno tu pravjavu; uz- držala ruku. »Ne srdi se, brate, nemam nijega, brate moj«.

## Prosjaku

Igle; vitez slavni iz poslednje borbe,  
S pet dubokih rana od puščanih zrna,  
Izvadi, drhteci iz vojničke torbe  
Svoj poslednji obrok, komad hleba crna.  
I pruži ... i glasom punim blage sete,  
I očinske duše i milošte neba,  
Pozvak sebi gladno, rasplakano dete:  
»Mal i, hođi čiki! Uzmi, evo hlebat!«

Vojislav J. Ilić mladi

Glasom tako tužnim, da u srce dira:  
»Nano, ja sam gladan! Daj mi hleba, nano!«

A svetina vrvi, stiže sa svih strana;  
Gazeći nemarno po staničnom blatu,  
Očekuje svoje. Za plać mališana  
Niko i ne haje. Tako je u ratu.

»Hleba! Hleba!« jeći ... Tu, uz samu ženu,  
Bled ranjenik jedan na kamenoj ploči  
Ležaše, i, plaćem probuden, on prenu  
I uzdahnju teško i otvori oči.

I, s nadčovečanskim naporom i mukom,  
Odije se malko na ležištu svojem

I zastade časkom, poduprav se rukom,  
Dišuci duboko, sav obliven znojem.

Pa čisto ozaren, pun milošte blage,  
Upraviv na dete krotke oči plave.

On poslednjum svojim zaostatkom snage  
Izvuče lagano torbu ispod glave.

Igle; vitez slavni iz poslednje borbe,  
S pet dubokih rana od puščanih zrna,  
Izvadi, drhteci iz vojničke torbe  
Svoj poslednji obrok, komad hleba crna.

I pruži ... i glasom punim blage sete,  
I očinske duše i milošte neba,

Pozvak sebi gladno, rasplakano dete:  
»Mal i, hođi čiki! Uzmi, evo hlebat!«

Просјак је упро тада своје подрвенеле очи у мене; његове модре усне настјале су се и сада он мени стпите моје слеђене прсте.

— Ако, брате, — проплата — и на овоме ти хвали. То је такођер дар, брате.

Осетих тада да сам и ја добио милостину од брата свога.

И. С. Турчев

## Марко Краљевић избавља робље

Постио Марко девет година: три године за очеву душу, три за мајчину, а три за своје здравље. Једне недеље намисли да оде на Косово, у цркву Грачаницу, да се тамо исповеди и причести, па упита мајку да ли вальа носити оружје. Но мајка му је говорила како вальа да обуче „празнично руже<sup>1)</sup>, али да не ноши ништа од оружја, јер и по закону не пристоји ини у цркву под оружјем. — »Ти си ми, Марко сине, врто прек и љутит, лако заметиш кавгу; па ћеш огријешти душу, а грешан не можеш у цркву на причење.«

Послушао Марко мајку па нареди љуби<sup>2)</sup> да му опреми Шарла, а он оде на чардак<sup>3)</sup> да руко промени. Но Марко је имао верну љубу која се бојала да ће Марка без оружја снаћи каква беда; па гај је опремала Шарца, прикри му под његовом великим гривом Маркову сабљу говорећи му: — »Ако ли, Шаро, буде Марку до невоље, каки му за ову сабљу.« Кад се Марко опремио, појаше Шарца и оде друмом и планином. А кад је био у гори, али у гори све липе пове- пуло. Пита Марко гору каква јој је невоља <sup>че је увенула; да ли је сунде сагорело или слана</sup><sup>4)</sup> попарала. Но гора му је тихо говорила како је јутрос рано кроз ну пропао прни Арадин гонени пред собом три синцира<sup>5)</sup> робља: у једном не- жењени момчи, у другом младе и лепе дјевојке, а у трећем све деда мала, па је од туге и жалости за робљем увенула.

Кад је Марко зачу, писну као љута гуја, што није понио оружје, а голим шакама не може се избавити робље. На то му Шарца проговори да благосила вјерну љубу која се побри- нула за њу, па му рече да пружи руку под гриву где ће пани своју оптру сабљу.

А кад се Марко дохватио опште ћорде<sup>6)</sup>, потера Шарца те брзо сустигле Арадине и робље. Намах кирише па Ара- дина, отчете му главу и меги у торбу. Затим ослободи робље од синцира говорећи му: »Ајде сваки дому своме па се мо- лите Богу за здравље Краљевића Марка.«

Одагле се Марко врати у Прилеп и не оде у Грачаницу на причење.

Вук С. Каракић  
1) одијело које се обави у светац, 2) жена, 3) горње одаје, 4) мраз,  
5) лапац (робље повезано лапцем), 6) забла.

## Sam

Gorje mu, ki v nesreči biva sam;  
A srečen ni kdor<sup>1)</sup> srečo vživa<sup>2)</sup> sa.

Imaš li, brate, mnogo od nebes,

Od bratov ne odvračaj mi oče!<sup>3)</sup>.

Duh plemeniti sam bo<sup>4)</sup> nosil boli,

A sreće vžival sam ne bo nikoli<sup>5)</sup>)

Odpri srce, odpri roke<sup>6)</sup>,

Sirotam olajšu<sup>7)</sup> gorje<sup>8)</sup>.

Kedor pa srečo vživa sam,

Nai še<sup>9)</sup>) solze preliva sam!

Simon Gregorčić

Simon Gregorčić je jedan od najboljih slo- venijskih pjesnika. Rođen je Vrsnom u Goričkoj g. 1814., postao je svećenikom i pjesnikom svojega naroda. Iza njega je ostalo tri svoske pjesama u kojima iznosi misli o životu i ljubavi prema Bogu i domovini. Umro je god. 1906.



Jedna je od naljepših njegovih pjesama »Sobič«, koju je preveo na naš jezik pjesnik Vla- dimir Nazor. U toj je pjesmi pjesnik nekim pro- ročanskim darom predviđio one straže bojeve na Soči koji su ondje bili za vrijeme svjetskoga rata.

## Junačke žene

Crnogorske žene i djevojke u ratu za oslobođenje god. 1913 donosile su na ratište vojsci hrani i municiju<sup>1)</sup>. Kad je ustreljalo, one su ponagale i mužu i bratu i ocu, a hvatale se i puške i pucale. Po pet stotina bilo ih je u isti čas na bojištu. Turci su osobito na njih nišanili, па ih je mnogo preblijzu na ratište. Žene su optet isle u vatru, hvatale se oružja, pomagale ranjenicima i odnosile mrtve i ranjene.

1) kdar — tko; 2) vživu — uživa; 3) otes — odaju; 4) bo — bude; 5) nikad; 6) roke — ruke; 7) solze — suze; 8) olajšu — olakšaj;

gorje — zlo, patnje; 10) še — također;

9) streljivo

Medu silnim crnogorskim stijenama susretne kralj dugu povorku žena gdje nose ranjenike: muževe i braću. Sve sute, nekima su oborene glave, ali ne plači.  
Kraj stane, gleda, kanuše mu suze i skine ženama kapu. Odonda su žene opet slobodno dolazile na bojište.

Davorin Trstenjak

## Народне пословице

1. Попштуј старије, и тебе ће млави.
2. Умилато јање двје мајке сиса.
3. Где се старији не ступају, ту ћор ће помаже.
4. Тко не зна слушати не зна ни заповиједати.
5. Тко не зна молити не може добити.
6. Тко не љуби свога брата, оног тужа бију врата.
7. Човјек је сам као дуб посјечен.
8. Вјеран је друг најбољи брат.
9. Тешко слуда своме без својера.
10. Тко се са злим дружи, тај се свагда тужи.

## Biskup Štrosmajer đacima

Budite radimi, budite marljivi, ali nadasve budite mi pošteni. Poštene vam je ona luč koja prozire i krije svaki plemeniti živac u narodnom životu. Budete li vi, budućnost naroda našega, oplemenjeni poštovanjem, onda ne ima tko bi se pobojavao za naš narod. Bilo je i gorih vremena nego su današnja, pa se naš narod svojim poštijem i teški odrvao svojim neprijateljima; a neće, ako Bog da, ni danas propasti dok u srcu svom hrani luč poštenga, a u misli svojoj čistu postojanost. Ja sam, djeco moja, potekao od siromašnih roditelja, pa sam Božjom pomoći nešto postao. Imam, hvala Bogu, dosta dobra, ali kano svećenik imam i dužnost себi uskratiti, a svojemu milomu narodu pomoći; a ne samo kao svećenik, već i kao čovjek moram biti također pošten, i kad bi tko htio ma samo za atom<sup>1)</sup>) toga poštenga kupiti od mene, ja mu ni taj atom ne bih dao za sve blago ovoga svijeta.

## Поптеше

Поптеше се не мож' купит,  
Јер га поштен не продаје  
Ии за блага сва голема,  
А непоптеше проло би га,

— Ал' га нема!

ни.«

<sup>1)</sup> najmanja čestica.

## Пошtenjak

Oko godine 1847 živio je u jednom selu na Kordun krajini Petar Živković. Bio je čestit čovjek, mio i drag svojim seljanima. Imao je svoju kućicu, dan oranja i nešto blaga. Nije živio lagodno, ali nije niti bio željan komada kruha. Mučio se i radio sa svojom ženom Katom i sinom Josom, momkom od kojih sedamaest godina, a Bog blagosloviljao taj rad. U kući Petrovoj niti se dizalo niti lijevalo, a niti započinjao ni dovršivao rad, a da se nije spomenulo ime Stvoriteljevo.

Susjed Petrov, po imenu Bilen, ponudi mu na prodaju komad oranicu, a upravo u proljetno doba kad je poljski rad nastajao. U Petra nije bilo gotovine, pa će on, jer je taj komad zemlje medasio s njegovom oranicom, do bogatilje Ante Mlinarića da mu uzajmi potrebnu svotu. Mlinarić izvadi iz škrinje novac i izbroj ga Petru pred dva svjedoka, ugavivši da mu ima vratiti glavnici za dvije godine. Za kamate tražio svake godine voz sijena, a Petar to dragovoljno obecao davati.

Osvanula godina četrdesetosma i povukla Petra sa sobom u Mađarsku. Teškim srećem dijelio se on od svojih, kada je slutio da se neće više s njima na ovome svijetu vidjeti. Nakon dva mjeseca stiže crna vijest da je Petar poginuo. Bogatilija Mlinarić nije imao prečega posla, već da zatraži novac što ga je bio posudio pokojnjem Petru. Kad udovica nije imala otkuda duga vratiti, tuži je Mlinarić i proda svu njezinu zemlju samo da se naplati. Osta Kata sa sinom Josom bez kusa zemlje.

Seljaci su vikali na Mlinarića, što je tako nečovječno

postupao s udovicicom, koja je od teške tuge pala na protstirac (bila oboljela) s kojega se digla kad je četvorica posjetili iz kuće.

Ostao Joso samohran, mučeći se i kinjeći, da se prehrani korom kruha. Radio seljanima, pomagao im kod posla, a oni nijesu žalili i preplatili mu. U zoru jednoga dana posao Joso u šumu da nasiječe drva. Verao se po klisurama razmisljajući o pokojnim roditeljima. Kad je bio nasiekao drva, sjede na kamen, izvadi iz njedara komad prosenice, prekrsti se i poče zalagati dar Božji. Najedno skoči. Čuo je nekoga u pomoći dozivati. Brže poleti prama onoj strani otkuda mu je do uha dopirao glas. Kad dotrči do neke uvale, spazi bogatilju Mlinarića kako se drži rukama za granu jedne lijeske viseti nad ponorom. Joso brzo uhvati Mlinarića za ruke i izvuče ga temu tako spasne život. Ovaj mu se zahvaljavao, a Joso odgovori: »Ta mani se toga! Ja sam to morao učiniti kao kršćanin.«

Od toga događaja prošlo nekoliko godina. Joso je marljivo radio i bio popravio kućaricen, kupio komadiće oranice nakraj sela koju je marljivo obradivao.

Jedne večeri bio je već legao kad netko pokucu na prozor. Joso skoči s kreveta te će upitati:

— Tko je božji?

— Ja, Martin Bilen.

— Pa šta ćeš?

— Dodoh do tebe.

— Rašta?

— Zove te Mlinarić Ante.

— Mlinarić? — u čudu će Joso.

— Da, on. Naglo ga zaboljelo te se već ispovjedio. Želi te vidjeti i govoriti s tobom.

— Joso se obuće pa će u kuću Mlinarićevu. Unišavši u sobu, nađe ga na krevetu.

— Evo Jose, reći će netko.

Mlinarić otvori oči, pogleda Josu i pruži mu ruku.

— Joso sinko! slabim ce glasom bolnik. Ja ču... umrijeti... Nemam nikoga... svoga. Ja sam učinio tebi... i po-kojnoj majci tvojoj... krivo... Oprosti mi. Sve moje tebi ostavljam... Samo mi oprosti.

Mlinariću zape besjeda u grlu. Joso se diže i reče:

— Bog ti oprostio! — a tad umače iz sobe.

U zoru Mlinarić izdahne. Oblasti dosudiše Josi cijelo Mlinarićovo imanje. Koliko se pak gospoda začudiše kad im Joso reče da on ne treba Mlinarićeva imanja. Taj poštenjak umoli gospodu neka pokojnikovo dobro razdiđele među dvije sirote koje su bile ostale bez roditelja, a on ne treba dok ima zdarene ruke.

Ivan Dević

## Народне пословице

1. Све за образ, образ ни за што.

2. Виште вриједи два прста образа него читав свијет.

3. Врана је враном, соко је соколом.

4. С каким си доподне, онаки си поподне.

5. Тешко је другу без друга, а славују без луга.

6. Злато је познаје у ватри, а пријатељ у певови.

7. Свака птица своме јату лети.

8. Док се човјек сам не осрамоти, не може га нико осрамити.

9. Боже је с мудрим плакати него с глудим пјевати.

10. Тко не гледа где стаје колена и главу разబи.

## Budi svoj

Nije dosta da prosvijetliš um i da ga nakraš znanjem, treba da podaš stegu i svojim osjećajima i svojoj volji. Sto ti kaže um da je pravo i zdravo, neka i tvoje srce osjeća, a voljom svojom pregni da ono i izvršiš.

Neka bude potpun sklad između misli, osjećaja i volje tvoje, jer samo tako ćeš biti skidan, čitav čovjek; samo tako čes biti svoj, a ničiji drugo. Samo tako bićeš pravi značaj. Budi svoj i značajan! Nikomu za volju, nikomu za ljubav ne skreni s puta koji si jednom odabran i kojim si pošao. Ne gledaj ni lijevo ni desno, već uvijek ravno pred se. Ne daj se odvratiti s puta istine, poštinja i ljepote milom ni silom, ni mitom ni prijetnjom; radi onako kako ti naloži pamet, srce i volja tvroja. Pa neka se sav svijet drma i ruši naokolo tebe, ti stoj neustrašivo sred ruševina koje su se nagomilale oko tebe pa prijete da te pokopaju.

Budi svoj i vrši svagda svoju dužnost. Vrši dužnost, makar i tegotna bila. Vrši svoju dužnost prema bližnjemu, prema domovini i narodu, prema vlasti i državi. Vršeći svoju dužnost ne traži i ne očekuj pohvale ni nagrade; najlepšom i najvećom nagradom neka ti bude živa svijest da si svoju dužnost ispunio.

Vjekoslav Klaić

## Božji sud

U davnog doba dva življaju gazde,  
Dva susjeda, al' rek' bi do dva vraga,

Uza se teku njino polja brazde,

Od jednog skokom mo'š do drugog praga;

Al' obojica gledala se prijeko,  
I nikad jedan drugom »zdravo« reko.

U jednog bila kuća puna svašta,  
Za kućom bujne zemlje trista rali,  
O vratu ženi lanac zlata tašta,  
I silnom stokom gazda mi se hvali,  
Talira svjetlijih u njeg pune vreeće,  
Rekao bi: — hvala Bogu — dosta sreće.

A drugi? Bogalj: koliba mu bijedna,  
Pjeskovito mu polje — ni za hlebec,

U štalici mu koza samo jedna,  
U goste k njemu neće niti vrebac,

Dā, pravi bogalj! Zimi zimuji s gladom,  
A ljeti znoj se pa se tješi nadom.

Al dosta nema ljudska duša dovjek,  
Sve silno blago slabo ju veseli,  
I »dosta« nikad neće reći čovjek,  
Čim više ima, time više želi,  
Pa tako vam je baš i onda bilo:  
Siromaštva se bogatašu htilo.

»Gle!« reče jednom ženi volje nujne,  
»Sve našoj sreći rek' bi dobro služi:  
I lijepa stoka, livade nam bujne;  
Al, ne mož da se zemlja zaokruži,  
Jer susjed ima pašnjak kraj potoka  
Pa brani da mi ide k vodi stoka.«

»Ej luda glavo«, žena, »što je za to?  
Pa kupi, imaš, hvala Bogu, dosta.«  
»Ej mudra glavo«, muž joj reče na to,  
»Ni moja pamet nije tako prosta.  
Ta htjedoh! Sto sam škuda davo,  
Al! »Necu!« na to odvrati mi davo!«

»A ti mu otmi«, progovori žena.

»Al' kako otef, kada moje nije?«

»Talira imaš, al' si, mužu, bena!

Gđe novac' ima, tu se svašta smije:

Tu imaš suca, imaš i svjedoka,

Pa moč' će k vodi lijepa naša stoka.«

Za dana malo planu pravdu huda,

Naš gavan bacu silu zlatna mita,

A bogalji viče: »Aidemo do suda,

Od mudrog suda nek se pravda pita.

Taj hrast sa krstom moj je medaš pravi,

Pred dvjesta ljeta pradjed moj ga stavi.«

A sudac veli: »Gdje je hrast sa krstom,

Tu stoji meda, — doč' ētu sutra tamo,

Po krstu sudiću vam mede samo;

A nema l' krsta, nema ni medaš,

Pa tuzitelju sve do vode paša.«

»Gdje krsta nije, ni medaš nema«,

U potaji si šarpē žena noči

I tajno k hrastu iz kuće se spremi.

»Oj tu se može lako još pomoći;

Ispaljimo taj biljev od medaša,

I sve do vode paša biće naša.«

I dode hrastu, dignu gvožđe bijelo  
Da briše krst! — Čuj, gromki grom zaori,  
I puće strijela — drhće nebo cijelo,  
A strijela s neba ženu, hrast obori.  
Bez duše žena gavanova leži,  
Na čelu krest joj strijela ubiježi.

A kada zorom sudec hrast zagleda,  
Probljedi v reče gavanu seljaku:  
»Tu, kume, više suditi se ne da,  
I klanjat tek se smiju slabij ljudi,  
Gdje plamnom rukom Gospod pravo sudi.«

*August Šenoa*



**August Šenoa** radio se god. 1838 u Zagrebu, gdje je svršio gimnaziju i počeo pravne nauke, a dovršio ih u Pragu. Već ondje stade pisati, a kasnije se dade svom dušom na književni rad. God. 1866 dode u Zagreb gdje postade gradskim vijećnikom, koju je službu savjesno vršio dok nije od teške bolesti, koje se dobavio nakon velikoga potresa u Zagrebu g. 1880., klonuo i umro god. 1881. Zasluge su Šenoine u našoj književnosti toliko, da se on smatra prvakom novih lijepih književnosti hrvatske. Istaknuo se i kao pjesnik opisujedi događaje krvave prolosti hrvatske. Još se više proslavio u priopovjeti i romanu. On više crta značajeve, lijepo prikazuje davne dogradine i lica, a jezik mu je milozrean i poletan. Nailepsi su mu roman Zlatarevo Zlato, Seljačka buna, Diogenes i Kletva. Osobito je lijepo opisao u svojim manjim priopovjetima život zagrebačkih grada, pa mu mimo sav hrvatski narod osobito grad Zagreb duguje ve-

## Лав и медвјед

Лав и медвјед побуј једном заједно у лов да утаже глед. Намјере се задјено на јелена, ухвата га и убили. Како ће га подијелити? Сваки, судени по свом правном труху, мисли да ће половина бити премалена, и хто би све имати. Пончи се око јелена чупати и дерати док оба не напомогну и не падну на земљу. Лисице, видевши их оневојештвљене, одвуче јелена. »Ај, ај, зла нам срећа и напите лакомости«, рекопе обожејали су дошли к себи, »поради лисице смо скоро главе пагубили.«

Јав тражећи што за ручак опази зепа где става. Морага ласно пшелат и појести, али видени подаље јелена, пусти се за њим. Зеп се пробуди и побједи, а јелен утече. Онда се лав врати к зепу, али га више није било. Поне лизати усне и махати главом: »Ето ти моје памети: хоћу јелена, а неху зепа!«

Доспјеј Обрадован

## Срећа и сиromах

С отречаном старом тробом ходao је bijedan siromah за-леći se na svoju sudbinu. Cudio se kako јуди, što žive u bo-gatim dvorima do grla u zlatu, задовољству i slastima, још niješu siti, makar kako im bili nabitи džepovi. I šta više, kako, bez njere gledajući i novo blago sijećući, nerijetko iz-gube sve svoje što imaju.

Sad se siromahu iznenada prikaže sreća i progovori mu: »Poslušaj me, ja sam ti davnio željela pomoći, donijela sam kup dukata; подметни свују тобу, ја ћу је наступи, али само uz pogodbu: sve će biti zlato što padne u тобу; али ako iz torbe sto padne na zemlju, prometnuće se sve smecem. Pazi, ja sam te приje opomenula; meni je zapovједено да se strogo držim паšega ugovora. Tvoja је тоба стара, ne grabi mnogo, ona to ne može podnijeti.« Moj siromah od радости jedva diše i pod sobom kao da ne čuti više zemlje. Rastegne svoju prtenjaču, i bogatom rukom teče zlatni дажд u њу. — Torba već oteža. »Je li dosta? — »Još nije.« — »Neće li pući?« — »Ne boj se.« — »Pazi, ti si postao гаван.« — »Još мало, само мало; baci još makar џаџицун.« — »Ej već je puno! Pazi, već se тоба раздире.« — »Само још mrvičak.« Ali eto prtenjača se razdrije, blago se raspe i pretvori u prah. Sreća nestane; само је тоба пред оčima, a siromah ostade siromaškom kao što је i приje bio.

Narodna

## Јутро

Od bijele зore postalо рано јутро kao iz evjetnoga ru-poljka kad se razvije krasan cvijet, kao kad od djeteta po-stane mladić, od ptičeta poletarac, iz čahure leptir; kao kad se iz iskrice razgori jasan plameni ognja. Тако se рано јутро pokazuјe na gorskim vrhuncima pozlaćenim sunčanim zra-kama; pokazuјe se бистрим kapljicama rose koje се kao biser

i dragо камење sjaju i blistaju na svakom evjetku po гају, šumi, poljani, livadi, po vrtu i voćnjaku; pokazuјe se u гла-snom i veselom пjevanju ptičica, u svježem hladnom uzduhu, u hitrijem i čiljem гibanju svih živih stvorova, u veselijem poslovanju ljudi. Јутром је дух наš vedriji, тijelo snažnije, srce спокojnije, volja krepča, ћућење nježnije. Сve što nas jutrom u prirodi okružava, osobito na polju, u prostoj na-ravi, sve је veselije i krepče.

Rano јутро zlatno је doba дана, па ako ga dobro upu-meno je i veselo lice koje jutarnji krepki zrak celiiva; druga, poslaje, a tako je isto i duh veseliji, oštreniji. Корисано razmišljavanje razvija se bujno, прши као jutarnja rosa, pro-sipa se kao iskrice razgorjelog ognja, planti kao raspiren plamen naognjištu uredne домаћице. Волја је ranim јутром u нас јака, хлеби за корисним djelom, a srce puno topla ёу-ћења za plemenitim eljem. I jutarna је молитва мрнин snom okrepljene duše toplija, usrdnija nego inate, skuplje-na je kao јутром u kiticu skupljeno rosno cvijeće.

Pomisl te o ranom јутру никоše mi u duši kad sam јутром s lijepoga brežuljka Fruške Gore promatrao prostu prirodu u proljeće. Velik, neizmjerno velik pokaza mi se ovaj svijet, živa slika svoga Stvoritelja. Odletješe mi misli daleko po svijetu, gore do žarkoga sunca, dolje do morskih bezdana, preletješe sve krajeve zemlje. I najveće stvari na svijetu pokazase mi se malene: duša, vinuviš se k nebu, po-čuti neku uzvrsenost kakova se samo onda počuti kad se čovjek na krilima vjere uznesе nad zemaljski prah. Oj kako se tad lijepo stiša oluja u srcu; sva se ljudska djela pokazuju malena, slaba; svaki јад postane nezнатан, jer nam se živo prikaze duši Božja svemogućnost, njegova mudrost i do-brata.

Mijat Stojanović

Mijat Stojanović radio se u Babinoj Gredi, u Slavoniji. Bio je školski nadzornik u Zagrebu где je umro 1881. Radio je mnogo oko podizanja narodnoga školstva i učiteljstva u Hrvatskoj. Napisao je mnogo lijepih knjiga za narod, poučnih i zabavnih. Pjevao je i писао приповјести, kupio je narodne pjesme i poslovice.

## Недеља у банатском селу

Лепа је недеља, свуда на овом Божјем свету; лепа и у граду, али, тек, мислим да није толико лепша недеља него у селу. У селу се још у суботу после полне опажа да се приближује. Другчије је у кући и пред кућом. У кући се риба и чи-

сти. Дечурлија је комотнија суботом; може се играти и кабати до миље воле. Нека, и тако је сутра недеља, пресвучиће се, веле старији прљавој дечи. Девојке спремају веzenе сукње за рогаљ, момчи мажу чизме да омектају, а бабе траже дутмад и наливaju зејтин у кандело, и пале кандело, и крсте се кад зазвони на вечерије, и распитују који ће гостодин потајица да служи, и паренују да се тагине чаме добро намаку маљу и истрљају, јер се прошли недеље туђијо да су га убијале, и морао их је још у порти скинути.

Ах, како је лепа недеља у селу! Лепа од ранога јутра па све до понедељника ујутру. И у варопи има неке разлике између радлог и недељног дана, али никада тако као у селу.

Пека свечана тишина каснује јоп од јутра да је празник. Испред сваке куће очишћено и поливено, а све мирише на мокру прашину. Све село чисто као умивено лице. Испред куће овде-онде виђају се гомиле деше чисто обућене где стоје, испрају се да се не искаљају. На ногама им чизмице, па племићи, преко кошуље од танког српског платна, свијени прслучићи са сребрном пушали, а на глави пови чисти шепирији (у деше вених гаџа свијени и чупави), из којих јоп нису пили воде на Тиси, ни јели луда, нити се њима играли поркаље. За шепиrom жућкасто ковиље, распетвало се па сунту, па покрило и умотало сав шепир. Сва деша умивена и очешпана, а косица им намазана зејтином. Све па њима чисто, а често и ново, па и деша добила неки свечани недељни изглед, па и самима им нешто необично; некако су ограничени, не смеју да се хрву, да се пењу па дрво и једу дуд, не смеју више да се јуре, шорaju ногама прашину, која је неупотребљена са шаке легала наслед пуга, него морају да стоје тако мирно па да се гледају чији је прслук лепши, и ко има гени ред срећне дутмади. Али чим се сврши литургија, они се одмах пресвлаче. Јоп у првепој порти свку чизму па се олама прашича. Јоп у првепој порти свку чизму па се олама прашича.

Стари седе пред кућом па пупе на луле; понекад се тужи на камин и вајка се, што га је спино заборави, да исчисти, па сад добио јо крајине вукуви дим, те му пресело све задовољство и уживавање. Девојке се повредиле па раде код својих кућа, раде, да се сатру. Трије све и не одговарају само да их пусте последопне на рогаљ у коло. Ала ће да се шарени последопне сокак од момака и девојака! Ала ће да замтрпше од калопера и мајчине душине рогаљ где се вије коло!

Стеван Сремац

Стеван Сремац (1855–1906) рођен је у Срему

у Бачкој, а по завју је био професор. Премда је почео књижевно радити доста касно, оставио је иза себе велио број приповједака, крањих прича, пејзажа, књижевних ојцева и других књижевних радова. Оне су познате његове веће приповједке »Извеска славе«, »Пол Тига и поп Стјепа«, »Вукадин«, па пјеснички приказ народне појавијести у шест свезака. »Из књига староставаних«.

## Laž bez istine

Zivjela tri brata. Bili dosta bogati: dva gola golcata, a treći bez košulje na tijelu, bez kape na glavi. Bili dobri lovci, a puške ne imali. Podioše jedan dan prije zore u lov i ubio tri zeca: dva ne pogodili, a treći im uteče. Prolazeći kroz goru dosli u jednu kolibu, u kojoj žive duše nije, pa pitaju staru baku: — daj nam, bako, tri loncea da svarimo tri zeca. — Dade im tri loneca: dva razbijena, a treći bez dna. Rasjekli loviniu, stavili u lonce kuhati, ali ne ima vatre. Navrh vrha duba ugledaše svjetlost. — Šta je ono, Bože moj? — reče stariji brat i pode pod dub. Ugleda navrh duba medvjeda gdje je rasplamsao vatru, natakao na ražanj vola pa peče. Popne se taj brat na vrh duba i moli vatre, a njega šepe medvjed šapom: — dobro mi došao, i ti mi se hoćeš; tebe ču za ručak, a vola za užinu.

Dode i drugi i treći brat. I njih šepe za vrat te im iste riječi reče. Niže druge, red je poginuti. Udare sva trojica u plać. Medvjed im se smilovao pa im reče: — Eto, pusiću vas, ako mi jedan od vas reče čudnovatu laž.

Otroče jedan, prihvati drugi, a treći najmladi ovako progovori: Ja ēu vam sada jednu gatkku pričati, a nemojte ništa vjerovati; sve je laž bez istine. Rodo sam se petnaest godina prije moga oca. Kad mi se otac rodio, podoh ja po popa da ga krsti, a on ne htjede bez božjega dopuštenja. Vraćam se gladan i žđedan putem, jedva duša u meni. Susretnem ženu koja me pita šta mi je. Ja joj kazah sve po istini. Ona se maši u pregaču i dade mi pregršt boba da grizem putem. Ubilo me sunce, umorih se; legoh pod jedan dub da malo otpočinem, a još mi samo tri zrna boba u džepu. Zaspim borne dobro pa se prevrnem s jedne na drugu stranu. U taj čas panu tri zrna boba na zemlju i iznikose. Ja se probudih, pogledam ispred sebe, a eto bob narastao do nebba. — To se, rekoh, i hoće! Počeh se penjati uz bob od koljena do koljena, od grancice do



grančice, od možnje do možnje, eto me na nebu. Vidim gospodina Boga, - milosna ga bilo - gdje ruča: jede kruha i sira, a meni ga ni kusa ne da. Poklonim mu se i pitam dopust da stupim pred njegovo lice. Kažem gospodinu Bogu sve što mi se dogodilo. Bog odmah razumije šta se meni hoće, uze u ruke veliko pero i napisa, brate moji, veliko pismo u kojem nareduje popu da mi krsti oca. Ja veseo da ču natrag, gleđam gdje je bob; nestalo boba. Šta se dogodilo? Kozle islo na pašu, namjerilo se na onaj bob, pregrizlo, i meni nema više puta na zemlju. Kud ču, šta ču? Opet se vratim gospodinu Bogu i kažem šta mi se dogodilo. Dade mi makinja, napunim pune džepe, i reče mi: bacaj makinju za makinjom i po njoj se spusti dolje. Tako ja učinim, ali evo ti žalosti: ne dotecklo makinja. Sto ču sad? Sreća od Boga, napipah u dnu džepa klupko špaga. Počeo ja sukati, ne može da dopre do zemlje. Mučim se i mislim kako ču: prekidaj, donavezuj, prekidaj, donavezuj, nikako do tla ne može da sastavi. Pane mi na pamet da imam perčin na glavi. Odrezah ga pa istrgnuh vlas po vlas pa donavezuj; nikad kraju: nebo visoko, a zemlja nisko, ne može te ne može. Uhvatala me muka, a ja stiskao sree pa s velike visine spustim se dolje i, pras! Upadoh u živici do vrata. — Ajme meni, majko moja! — stao ja zapomagati, — kud ču sad na koje li strane? Drpaj se, drpaj, podizj se, izmici, nekako se orgao i oslobođio stijene. Potrka do kuće, uzmem veliki mlat da razbijem stijenu. Jedva je rastreskah; bila strašna vruećina, a sve se smrzlo. Umorih se i ožednjeh pa ču na lokvu napiti se vode. Sunce peče nemilo, a voda se smrzla u bunaru. Gledam naokolo sebe imama li kamena da razbijem mraz, ali nigdje ni mrve kamenja. Znam što ču, pomislih u sebi, — uzeh nožić, prerezah grkljan, odrezah svoju glavu, razbijem njome mraz, lijepo se napih vode i podoh naprijed. Ja krenuo malo naprijed, pogledam na jedan dub, vidim čovjeka gdje vrši proso: slama pada dolje, a zrnje prosa ostaje na vrh duba. — Što to radiš, čovječe božiji, kad ti slama pada dolje, a zrnje ostaje gore? — On će meni na to: ti se tonu čudiš, a ne čudiš se sebi, što si bez glave? — Udarih se dlanom po čelu, a nu zbilja, gdje je moja glava? Palo mi na pamet da će biti ostala gdje sam razbijao mraz. Brzo potrkah do bunara i nadem moju pravu glavu. Uzeh je i stavim na njezino mjesto, ali kad sam došao doma, spazio sam da sam je stavio naopako: ono što ide naprijed, natrag, a ono što ide natrag, naprijed. Eto, medvjede, — dovrši najmladi brat, — istinito laži!

Medvjed se osladio tom pričicom i reče mu: — pošteno si lagao, podite kući, neću vam ništa učiniti.

## Ciganski izgovor

Ciganin prolazeći pored čičina vrtu spazi mlad bijeli luk porastao kao bujad, i, ne mogavši odoljeti srecu, skoči preko oniska plota u vrt pak drži, čupaj luk i trpaj u šaru torbetinu. Čiča, desivši se tu, stupa k plotu i povice na ciganina: — Šta tu radiš? — Držeći se za luk objeručke gledaše ciganin čiču kao štrk što gleda u jaje, a ne progovori ništa. Čiča pita ciganina: — Što te je donijelo u moj luk?

— Vjetar, kume! — odgovara ciganin.

— Vjetar? veli čica, — nek' bi bilo, al' što se držiš za luk?

Držim se, kume, da me dalje ne odnese vjetar, — veli ciganin.

— Nek' bi i to bilo, — veli dalje čica, — al' što trpaš luk u torbu?

— Ne znam već od straha što radim, — odgovori ciganin — zbunio sam se.

Narodna

## Пас, лав и лисица

Ловачки пас опази изdaleka лава и потрчи за њим. Лав се окрепе, стane i рикне. Пас се уплаши i побјегне награг. Видевши то липота, рече псу рујајући сес:

»Е, луда глава, лава се учуђујеш гонiti, а не можеш му ни гласа подијети!«

»Тко би се надао да он тако риче?« одговори осрамоћен пас.

Доситеј Обрадовић

## Lav i lisica

Šetala lisica po gustoj šumi eda bi što za ručak uhvatila, pa nađe na jedan uski put i po njemu opazi travove svakojake zvjeradi. Začudi se pa po onome tragu produljio put koji je nanese na veliku pećinu. Nanese glavu na vrata, a odonud je pozdravi prastari lav govoreći joj: »Hodi, kćerče moja, dobro mi došla! Davno te očekujem; već je svak k meni dolazio, te sam se sa svakim oprostio; vidis da sam ostario, i valja mi umirati, nego pristupaj da te zagrijim mojim staram šapama.« Lisica se odmakne s vrata nekoliko koraka pa sve nešto oko sebe gleda i čudi se, a lav opet: »Pristupaj, šta čekaš? — »Gledam nešto pa ne mogu da vidim.« — »Ma šta, bona? — »Vidim mnoge tragove do pećine, a od pećine ne mogu ni jednoga traga opaziti.« — »Pa ništa za to, nego pristup, vjera ti je, ne boj se.« — »Ne bojim se, nego nemam kad; ostali su mi gladna stenad u jednoj provalini, pa mi valja poći da ih podojim.«

Narodna

- Знанье — иманье.
- Боле је знанье него иманье.
- Мудрост свијетом влада.
- Испели па реци,
- Боль је знати него имати.
- Виште користи мудрина него јачина.

- Питао некакав тврдлица циганско дијете кад му је дошло на конак: »Хоћeli ли, дијете, хлеба или млијека?« »Ја најволим удробити«, одговори питањче.
- Питали диганина: »Лако се цигански зове зло?« Питање одговори: »Оно и само довоље у кућу.«
- Питали пса: »Зашто свакога репом поздрављаш?« »Зато, јер капе немам«, одговори пас.
- Питали гладна и озебла диганина: »Би ли волио јести или се гријати?« »Пржно бих хљеб према вагрик«, рече циганин.
- Питали хајдука зашто вазда носи пулку. »Зато,« одговори, »што не може сама ини.«

## Народне питалице

- Питао некакав тврдлица циганско дијете кад му је дошло на конак: »Хоћeli ли, дијете, хлеба или млијека?« »Ја најволим удробити«, одговори питањче.
- Питали диганина: »Лако се цигански зове зло?« Питање одговори: »Оно и само довоље у кућу.«
- Питали пса: »Зашто свакога репом поздрављаш?« »Зато, јер капе немам«, одговори пас.
- Питали гладна и озебла диганина: »Би ли волио јести или се гријати?« »Пржно бих хљеб према вагрик«, рече циганин.
- Питали хајдука зашто вазда носи пулку. »Зато,« одговори, »што не може сама ини.«

## Narodne zagonecke\*

- Tuće i bije, a nema ruku. Šta je to?
  - Vazda kuka, a nevolja mu nije. Šta je to?
  - Zašto nikada dva dana ne može za redom padati kiša?
  - Gdje sjedi dječak kad u školu ide?
  - Što čini guska kad stoji na jednoj nozi?
  - Gdje kose ljudi stijeno?
  - Zašto župnik nosi crn šešir?
  - Koji zanatlija najmanje tuće po svojoj robi?
  - Tko sve čuje, a ipak ništa ne može dalje prijavljediti?
  - Tko gradi mostove bez drva, gvožđa i kamena?
- 
- \* ) Odgometke: 1. ura; 2. kukovica; 3. jer je medu njima noć; 4. nigdje, jer onda hoda; 5. drži drugu nogu gore; 6. nigdje, sva-10. led.

## Књижевност

Осим пјесама, које могу бити нарочне и умјетне, и нарочних прокраће приповјести, или, ако су дуже, романси, који заједно с пјесничтвом служе забави и одмору људскога духа. Осим тога има сваки народ и других књига које инесу намјенене забави, већ им је циљ да тојјера узгute у целоснати свијет. Све књиге у којима се ианосе плодови науке бујске, чојјека или позабаве, или да он из њих нешто научи, зове се једним именом књижевност. Што је који народ образованiji и просвјетљениji, то ће тија. То богатство књижевности овако о томе како тај народ живи, јер брине за своју књижевност, а што је народ спровођени, више ће брате мане моћи бринути за књижевност, и његова ће књижевност бити спровођена. Па че ни кол једнога те истога народа није књижевност увијек једнака: једанпут је она обнадија, други пут оскудица, већ према томе каквим се приликома и односима тај народ опај час налази. Почетак књижевности код људских Словена и да у вријеме кад су живјели св. Тиран и Методиј, а то је било у другој половини IX столећа. Они су први почели писати књиге словенским језиком саставивши прије тога писмо, тако звану глагољицу, јер Словени тоонда уопће нијесу имали свога писма. Касније се развијала књижевност засебно код Хрвата, засебно код Срба, а опет засебно код Словенaca. Разлог томе дјелану је тај, што су та три братска народа све вријеме до ујединења (1918 год.) живјела у различитим државама и под различитим утjecјима.

## Narodna pjesma

Prema tome, kada se пјесме пјевају, или тко ih пјева, имамо пјесму дјеčjih, od kola, prela, зетелаčkih, ljubavnih, svatovskih, svetačkih, koleda, dodoskih, krajičkih, sjepačkih, narcijskih i drugih. У тим i u hiljadu drugih prilika ћује se нарочна пјесма, где je пјевају појединac ili više njih zajedno, а камо su tek one nebrojene junacke пјесme što ih пјева нарочni пјевач uz grusle, slaveti junastvo Kraljevića Marka, Đurđevića Alije, Ilijie Smiljanica, braće Hrniće, likog Mustaj bega, bana Zrinskića, Sibinjanina Janka, Senjanina Iva, Mijata Tomića i drugih naših junaka!

Студећи по мноштини i лјепоти тih пјесама, можemo ponudjano usvrditi same dјečjih, od kola, prela, зетелаčkih, ljubavnih, svatovskih, svetačkih, koleda, dodoskih, krajičkih, sjepačkih, narcijskih i drugih. U tim i u hiljadu drugih prilika ћује se нарочна пјесма, где je пјевају појединac ili više njih zajedno, а камо su tek one nebrojene junacke пјесme što ih пјева нарочni пјевач uz grusle, slaveti junastvo Kraljevića Marka, Đurđevića Alije, Ilijie Smiljanica, braće Hrniće, likog Mustaj bega, bana Zrinskića, Sibinjanina Janka, Senjanina Iva, Mijata Tomića i drugih naših junaka!

Naš je narod odvajkada volio пјесму, što најbolje svjedoči ono njegovo staro пријеђе: »Tko пјева o zlu ne misli«. Malo ćes naći народа koji bi se могao ponositi tako бујном i bogatom баском нарочне пјесме, tako дрвним пјесничким перivojem као наš.

Пјесмом казује наš narod svoju радост i svoju žalost, njome se radijaju i kliče, njome žaluje i narice. Ona mu bijaše uvijek најјернија пратilica u sreći i u најмилјија tješteliјica u bijedi i nevolji. Sačuvala mu je u srcu ћvrstu vjeru, a prsi напунија узданијem i krepkom voljom za juнаčkim pregućen. U скромним domovima помагаје она мајкама око

podizanja mile dojenčadi, a kad su čeda ponarasa, putila ih je kako valja da se pašu pasom krepasti i poštenja, i, iznosći iz tmine prošlosti svijete ljkove junackih i slavnih djeđova, kazivala im kako valja stajati na krovu međan i u klancima jadikovima. — Momačke grudi zadahnjivaše junackim ponosom i samoprijegorom, a djevojačke smjernošću i novinom sidrom.

Ta ljubav spram pjesme nije u našeg naroda nikad ugасila, već je i u najburnijim časovima zagrijavala njegovu teško ojađenu dušu, te bi otac svom sinu predavao pjesmu kao neku svetinju, neki dragi amanet, da ga čuva i opet predaje novom potomstvu. Dasto, da se — posto ne bježe pismenih ljudi koji bi to zabilježili — mnogo toga pozaboravilo i izgubilo, te se danas tek mali ostaci spasavaju i iznose u knjigama i novinama svjetu na vidik.

No kada gledamo tu silu pjesama, videćemo da su sve nalik jedna na drugu, osim što im je različit — ako i ne uvijek — sadržaj. To biva zato, jer su iste od usta do usta, prelazile s koljena na koljeno. Pantio-đi se obično samo sadržaj, a govor i nakit bio bi im svima ponajviše jedan zajednički, narodni. Zato na pr. tolike pjesme počinju podjednako riječima: »Lov lovio (Kraljeviću Marko), »Vazak vezla...», »Vino pije...», »Knjigu piše...», »Rano rani...», »Hranu majka...« itd.

»Bože mili, na svemu ti hvala!«

»Mili Bože, buda golemoga!«

»Ili grmi, il' se zemila treste!« itd.

A isto su im tako obično isti završeci. Zgodno veli za tu sličnost jedan naš vrijeđni naučenjak (pok. dr. Ivan Broz):

„Sve su te pjesme, jedna kao druga, u spolašnjoj svojoj pojavi kao što je i narod iz kojega su iziste: jednostavne, skromne, naravne, plemenite, one se zaodijevaju skromnim, naravnim, ali plemenitim govorom. Kakva im je unutrašnjost, takva im je i spolašnost; kakve se prikazuju, takve i zbilja jesu.“

Dašto, da se gdje koga pored toga i svojim nakitom i svojom pjesničkom ljestvom odvojila od drugih.

Josip Milaković

## Umjetna pjesma

Među onim pjesmama, gdje nam je zabilježeno ime pjesnikovo, veća je razlika nego među narodnima, jer se te pjesme nijesu mijenjale u ustima naroda, već ostale uvijek onakove kako ih je pjesnik spjevao. Od te promjene sačuvala ih knjiga, u kojoj su one kompane i kojom se one ne promjenjeno daliće slike. Zato kako vidimo u narodnim pjesmama veliku sličnost, makar da ih je spjevalo stotine različitih nepismenih pjesnika iz naroda, ovde opažamo to veću razliku. Te su pjesme nastale među pismenim i prosvjetljenim svijetom, a ne kao one prve kojima ide postanje u starije doba, kad još ne bilaše škole, niti su se pisale i tiskale knjige. Pa kako veli naša narodna, — koliko ljudi, koliko čudi, — tako pjesme svakog pjesnika imaju na sebi nešto svoje, nešto osobito. Pjesnički nakit nije više svim pjesmama isti, nego svaki pjesnik nastoji da mu pjesme budu što ljepe od pjesama drugih pjesnika, te ih posebnim nakitom kiti i resi. I kako se roba jednog zanatilje razlikuje od robe drugoga, pa često putuju, pogledavši neki predmet, odmah znas od koga je, tako može to raspozнати i kod pjesama svaki bolji poznavač njihov. Tako čemo, na pr., odmah raspozнатi koja je pjesmu Preradovićeva, koja Šenova, i, ako nije uz nju zabilježeno ime pjesnikovo. Svaki pjesnik nastoji da mu se

čak pojedina pjesma razlikuje od druge, jer što mu pjesme budu raznopravljene, to će mu ih svijet radije čitati, a njegov te rad steti više pričanja. Naučen svijet ne zadovoljava se više onim narodnim načinom života, već hoće uvijek nešto novo, nešto još nečuveno. One su i uveno umjetnim pjesmama.

Umjetni pjesnik unosi svojom pjesmom u narod ono misli o kojima narod prije ni ne snivaše, nastojeći ga, na primjer, probuditi od dišernoga mravlja ili nerada, osvijestiti ga i osokoliti na borbu za narodnu pravu ili čak oslobođenje. Umjetna pjesma ide zato često u pomoć narodnoj, jer gdje narodna, ne znajući pomoći i liječiti, zamire i napušta međan, sokoli da ne klonimo, da se osvijestimo, ojunačimo. Pjesnici bijahu za to mnogo puta spasitelji svoga naroda, jer mu u pravo doba pokazaju po-potuve, kojima je stigao svome spašenje.

Po tome se lijepo vidi kolika je cijena umjetnoj pjesmi. No i u njoj, pored svega toga, ima istih osjećaja kao i u narodnoj, i pjesmi, ali je viestije i umjetnije složena, i, kako rekemo, raznoljnija, jer učeni ljudi više znaju nego ljudi neuki, nepismeni.

Tek kako umjetni pjesnici nastoje svojom pjesmom ugodići narodu desni se često, da se i njihovo pjevanje prilagodi posve narodnoj duši, narodnom shvataju, pak im njihovu pjesmu narod promalo prinji pod svoju. Tako su postale narodnina: Preradovićeva »Troje srca u te dirnoj», Senoina »Oj ti dušo moje duša«, Trnskova »Dj talasi mili, ajee«, »Desni pjevar eno dunuc kao i mnoge druge. Neki pjesnici, kao Kačić i Reljković, pjesme — pored sve njezine jednostavnosti — jako doimaju i umjetnih pjesnika, te i oni kašto zagude po narodnoj zici.

Josip Milaković

## Brste pjesnštva

— Ako прочitamo nekoliko pjesama ili od različitih pjesnika ili od jednoga samoga pjesnika, viđejemo da među tim pjesmama ima neka razlike. Kol narodnih pjesama kazali smo da su neke pjesme muške ili ženske, a neke da su ženske pjesme. One preve pjesme pjevaju o kakvoj ljunaku ili događaju, a one druge pjesme ne slave ljunaku i ne traže sljakinje osobito događaja. Pjesme ljunake ili muške možemo nazvati el-skim pjesmama, a ženske pjesme nazivamo još lirskim pjesmama. Razumlje se da jednih i drugih pjesama mogu biti i umjetnici, tj. takovih pjesma — pored sve njezine jednostavnosti — jako doimaju i umjetnih pjesnika, te i oni kašto zagude po narodnoj zici.

Brste pjesnštva  
Prema sadržaju pjesme mi nemo uviđe posve sigurno možni odrediti, da li je koja pjesma lirska, epitska ili dramska. Evo kako: ako pjesnik u svojoj ljeđini pjesma o stvari kakvom osjejava ili čuva, onda se takova pjesma zove lirska pjesma. Prema tome je premet lirske pjesme ovo: žalost, radost, odushvezđenje, zanos, ljubav i slično.

Bitska pjesma ne bavi se više čustvom pjesnikovim, već opisuje kakav događaj iz vlastitoga svijeta. Taj događaj može biti ulet ili na povijesti, ili na svakidašnjem životu, na društva, iz obitelji, a može ga pjesnik sasvim samostalno izmislit, a mi onda kakve da je pjesnik taj događaj uočio iz svoje maštice ili fantazije.

Драматско пјесништво такође узима за предмет какав догађај који нам онда пјесник приказује, тј. напипе га у такову облику, да нам се чини, кад то дело читамо, да уљиво гледамо ону ралву како се додава. Драматоко је пјесништво и написано приказатну у казалишту, а према томе, каква је трага уместа за то приказивати, и како се догађај спречи, могу бити три врсте драмскога пјесништва. Ако је драмска пјесма обиљна, зове се укврто драма, ако је шаљива, зове се комедија, а ако је тужна, онда се зове трагедија. Има и такоих драмских комада који се у казалишту пјевaju, а то се оно зове опера. Операта зове се такав комад.

Лирска је пјесма понижнише кратка, а епска и драматска су обично дуже, па се онда епска пјесма дијели у пјевача, а драмска се дијели у чинове. Драма има обично три или четири чинова, а има их и такових које имају само један чин, а те се онда зову актове.

## II. DOM

### Kmetski hiši

Mogočna nisi, ne prostorna  
In stavil te umetnik ni,  
Bolj kot bogata si uborna,  
Preprosta selska hiša ti!

In, vendar ne palač ogromnih  
In njih blesku ne bom slavil;  
A tebi, dom seljakov skromnih,  
Nesmrten venec rad bi zvil.

Pač res ubog si, mal, nezнатен,  
A da si mal in ne slovit,  
Kako ti nam si blagoden,  
Kako za nas li znamenti?

Pomnik le redek še se dviga,  
Ki davnih nam je dni glasnik,  
Ti naša si najstarša knjiga,  
Pravečen, živ nam spomenik.

Pravljice, zgodbe praviš davne,  
Ti v rekih čuvaš pramodrost,  
Pradede nam opevaš slavne,  
In src radost in njih brdkost,

Ta hiša nam je mati krušna,  
Dormovju staber je čestit,  
Iz kmetskih hiš omike svit!

Ne v hiš mogočnih jasnen sevi,  
Ki marmornat jih krije krov, —  
Pod nisko streho, v skrajini revi  
Rojen-reznik je vseh rodov.

In ne v dvoranah bogatinov,  
Kjer blešk zakladov te slepi,  
Kjer dom seljaški je trpinov,  
Rešitve zor se nam žari.

Kar mož nebesa so poslala,  
Da večnih nas otmo grobov,  
Vse mati kmetska je zibala,  
Iz kmetskih so izšli domov.

Od tam nam misleci globoki,  
Od tam klicarji k nebu nam,  
Od tam nam pesniki-proroki,  
Za dom borilci vsl od tam!

In vem, da to jim srečno vspeje,  
Da spone vse nam razdrobe,  
Da dni nam pribore jasneje,  
Ter naše proslave imme ...

Kar zdaj nam daje in obeta,  
Največ občuvai nam si ti;  
Kar čas nam dal je davnata leta,  
Pod streho kmetsko nam zori.

Naj vedno mirno bi živela,  
Noben ne vzburi te vihar,  
Ogibli se gromov te strela,  
Zanašaj grozni ti požar.

*Kmetski hidi* — seljačkoj kući, *stavil* — sagradio, *uborna* — uboga;  
*vendar* — ipak, *blesku* — slaju, *zvili* — savio; *res* — ustinu; *slovit* —  
slavan; — *pomnik* — spomenik, *deviga* — izdje; *pravljice* — priče, *zgodbe* —  
dograđaje, *bridkost* — gorčina; *seg* — običaje, *ohranil* — sačuvao, *deduje ih* —  
baštini ih; *steber* — potporani, *čestiti* — valjan, *omike* — obrazuje; *rev* —  
sironaštvo, *rešnik* — spasitelj; *zakkador* — blaga, *trpinov* — patnika, *zor* —  
zora, *globoki* — duboki, *kiccarji* — oni koji zovu; *vem* — znati; *vpeje* —  
uspjije, *pribore* — izvojuju; *pete* — pjevana; *noben* — nijedan; *ogibli* —  
ugni se.

## Red u kući i oko kuće

### I.

Šta imade na svjetlu milije i draže od rodene kuće? U njoj smo ugledali prvu svjetlost dana. Tu nas je majka dojila i milovala; sve najslade usponene djetinjstva vezane su uz našu kuću. Tu smo rasli i snagom se pasali, tu smo se duhom i razumom razvijali. Tu su prvi temelji čitavom našem životu, dobro i зло naše. Stan nam je najmilije boravište, naša najuža domovina, u kojoj uživamo glavne rastosti i žalosti zemaljskog života.

Stoga treba da to svoje ognjište — svoju kuću — uređimo što zgodnije, lijepše i bolje. Ne možemo, a i ne treba da svi gradimo sebi dvorove i palače. Ali s malo troška, s malo brige i posla može nam kuća doista biti prijatan dom i toplo ognjište.

Stan mora da bude ponaiprije zdrav, a to je: ako je sagraden na zdravu tlu, ako nas brani od zeg, studeni, kiše i vjetra, ako je suh, ako ima svježa uzduha, svjetla i sunca i ako je čist. Kuću treba graditi na zdravu tlu, daleko od močvara, bara i kalluža. U barama i močvarama kote se komari pa prenose opasnu bolest: nastupnu groznicu ili malariju.

Kuća valja da je sagrađena na ovijem mjestu da se u nju ne saljjeva voda i vlaga.

Na močvaru, vlažnu i nisku tlu biće i kuća vlažna, a vlažan stan je smrt za djecu, a vječna bolest za odrasle.

Stan treba da je tako okrenut, da u njega nesmetano ulazi sunčana svjetlost. Nezgodno je, kada pred prozorima raste kakovo veliko drvo pa ne da suncu da nam kuću obasjava i u stan ulazi. Sunce ubija sve uzročnike bolesti. Gdje sunce ulazi, bolest izlazi. Prozori na kući neka su veliki i tako udešeni, da se lako otvaraju i zatvaraju. Kad je toplo vrijeme, neka su prozori otvoreni, a i za stu-

Da srećno v vek si bivališće  
Kreposnih žen, poštenih mož,  
Daj Bog, ti slavnih mož rodišće,  
Da zibel še slavnešihi boš!

*Simon Gregoret*

dena vremena valja često stan dobro provjetrati i prozračiti. Svjež uduh nam je potreban isto kao i hrana. Udisanjem pokvarena uduha truje se krv kroz pluća, pa čovjek može lako da oboli.

Čist je stan, ako u njemu nema prašine, dima, smrada, smeća, paučine, gamadi, te ako je u njemu svaka stvar čista. Vrijedna domaćica pomete svako jutro dobro i čisto sav stan i obrise prašinu sa svake stvari. Metla mora biti nakašena, da se kod metenja ne diže prašina u kojoj znadu biti često različni uzročnici bolesti, jer bi disanjem lako u nas unišli. Osobito često treba da se drži pod, pa ga stoga valja, često jugom oprati.

Stijene u sobama treba više puta dobro očistiti i bar jedanput na godinu okrečti, a prozore često oprati. Kreč je odlično i jeftino sredstvo za raskuživanje, jer ubija kilce zaraznih bolesti. A kuća nam postaje nekako veselija i vrednija, ako je iznutra i izvana okrećena.

### II.

Svaka kućanica neka uredi svoj stan prikladno i ukusno prema svojem imanju i potrebama. Svaka stvar u kući neka je trajna.

Nije soba krasno uređena onda, ako je u njoj mnogo krasna i dragocjena pokušta i drugih prelijepih stvari, nego onda, ako su stvari oblikom, bojom i svrhom u najlepšem skladu, ako su lijepo i zgodno poređane, te ako su prema prostoru u kom se nalaze.

Najviše treba paziti na sobu za spavanje. Ljudi dočekuju obično goste u najprostranijim i najzračnijim sobama, a spavaju u najmanjim i naigorim, koje se ne mogu čestito ni provjetriti. Soba za spavanje treba da je najprostranija, suha i zračna. U njoj neka se po mogućnosti što manje loži. Osobito se preporuča spavati uvijek kod otvorenih prozora. Postelja neka bude udobna, a posteljina ne smije biti odušev mekana ni topla.

Soba, u kojoj boravimo obdan, treba također da je prostrana, svjetla i zračna. Cvjet na prozoru, kakva lijepa slika na stjeni, zeleno bijele u sobi, pjev ptice, sunčani tračak, oživljaju tu prostoriju, a nadasve je resi uzorna čistoća.

### III.

Kuhinja je vrlo ozbiljna radionica u kojoj se pripravljaju različita jela da se napokon pretvore u našu krv, u nas same. Ona treba da je svjetla, a uvijek čista i uredna. Svaka stvar u kuhinji treba da ima svoje stalno mjesto, a kuhinjsko posude treba da je lijepo poređano i ponamješteno. Ono treba da se blista i svijeti kao da nije nikad ni upotrebljavano. Sve treba da je čisto kao da je novo.

Valjana smočnica i dobar podrum mnogo vrijede. U njima se čuva mast, maslo, sir, mlijeko, meso, vino, kupus, repa, krušnica i različni živež za zimu. Smočnica ne smije biti ni pretopla ni pre-

studeća, ali mora da bude uvijek sula, zračna i čista. Podrum treba da je suh i da je barem tri do pet metara dubok u zemlji, "pa će imati ljeti i zimi jednaku toplotu od 10 do 12° C.

Podrum treba više puta prozračiti, tj. otvoriti vrata i prozore da uđe u nj čist uzduh. U vinskom podrumu ne smije biti ništa drugo osim vina.

#### IV.

Nije dosta, da nam je kuća čista, već i sve oko kuće mora biti čisto i uredno. Dvorište je najbolje popločati da se po njemu ne načine lame i lokve. Dubrište treba da je daleko od kuće i uvijek pokriveno tankom naslagom zemlje ili slame da se po njemu ne kupe muhe. Nema gadnije i opasnije životinje od muhe. Muha može da prenese na čovjeka gotovo sve zarazne bolesti. Sve, što jedes i pijes, valja da čuvaš od muha. Ona dolazi na svaku nečistoću te na sebi i u sebi prenosi klice teških i smrtonosnih bolesti.

Ne daj u kuću nikakovoj životinji. Kuća je stan za ljudi, a ne da po njoj gazi životinje i da se veru psi i mačke. Oni nam unose u kuću blato, donose svakakovu gamad, a mogu lako da unesu i zarazne bolesti.

Ako na taj način pazimo i redimo svoju kuću i sve što je oko kuće, tada će nam dom omiliti i biti uistinu: naša kućica — naša slobodica.

Po Nazorovoj Čitanici

## Uredna Stana

U trgovca je Marka kćerka Stana. Jedne nedjelje dode joj u pohode prijateljica Jelka. »Cuješ, Stano«, reći će Jelka, »tvoje odjelo i odijelo tvoje braće uvijek se sija kao sunce, na njima nema nikada mrila. Dobro Stano, ti ćeš meni danas kazati kako vadiš te mrilje s odjela. Hoćeš li?«

»Draga volje«, ljubazno će Stana. »Pitaj samo što ne znaš, a ja ču ti vrlo rado odgovarati.«

»Kako vadiš s odjela mrilje o d c r n i l a?« upita Jelka.

»Valja da uzmeme zapaljenu svijeću lojanicu, da nakapaš loja na mrilju i ostaviš ruho do pranja; tad se mrilja ispera bez svake druge priprave. Ne izvadi li se mrilja ipak sasvim, onda je treba natrjati limunovim sokom ili jakim octom, a potom isplahnuti u čistoj vodi.«

»Kako jednostavnol!« primijeti Jelka. »A kako se čiste mrilje o d r d e?«

Stana joj protumači: »Takve se mrilje navlaže limunovim sokom ili jakim octom, a iza toga se položi tkanina na okositen poklopac ili na kositure tanjur ili žlicu pa se drži nad vrućom vodenom pa-

rom, a napokon se opere u sapunici. Neće li mrilje da iščešnu, na kvase se solnom kiselinom (od koje se uzme jedan dio na 6 dijelova vode).«

»Kako postupaš s mrljama o d c r v e n a v i n a i v o ĉ a?« upita Jelka.

»Ako se još svježa mrilja od crvena vina na platnu natare solju, ona će se u budućem pranju isprati bez svake druge priprave. No stariju mrilju valja isprati najprije sapunom, a zatim je onako mokru držati nad parom zapaljena sumpora. Ako je mrilja mala, dosta je za taj posao obična prosta sumporna žigica; tkanina s mnogo mrilja valja da se pridži povrh sumpora zapaljena na komadu opeke ili crijepe. Tako se čiste ne samo mrilje od vina, nego i od svakoga voća. No sumporna para škodi zdravlju, zato taj posao valja da se radi na uzduhu, a ne u sobi.«

»Kako čistiš mrilje o d k a v e i p i v a i m a s n e m r i l j e?« upita Jelka.

»Kavom ili pivom zamrljano rublje valja najprije isprati u slanoj vodi, a potom isplahnuti u potočnoj vodi. Malo teže je s masnim mriljama, s m r l j a m a o d u l j a, m a s l a, l o j a itd. Te se mrilje vade iz lanenih i vunenih tkanina, ako se pokriju u šestero složenom bugaćicom (upojkom), po kojim valja prelaziti ugrijanim glaćalom. Takva hartija upije svu mast. Iz bijela rublja mogu se masne mrilje isprati i samom sapunicom.«

»Što valja da se čini s mrljama o d v o s k a, s m o l e, v a p n a?«

»Sve mrilje od voska, smole, kolomaza itd. valja najprije natrti terpentinovim uljem da oomešaju; potom ih valja ižuljati rukama, a napokon neka se nataru jakim špiritolom i isperu u čistoj isčetkaju, a potom u octu namočenom krpicom nataru i osuši.«

»Da li se mogu čistiti mrilje na s v i l e n i m t k a n i n a m a?«

»Kako ne? Valja razmutiti žumanjak od jajeta u malo jake rakijske ptičije natrte mrilju; kad se tkanina osuši, treba je isprati u čistoj vodi. Slabia se mrilja natare samim žumanjkom, a kad se osuši, ispera se u čistoj vodi.«

»Kaži mi jošte, molim te, kako se vade mrilje o d m a s t i i o d t i n t e n a p o d u?«

»Nije ni to teško. Svieže masne mrilje na podu lako se vade sa punom i vrelom vodom. Teže je sa starim takvima mriljama; te moramo da taremo jakim octom, u kom smo razmuli dobре i čiste ilovače. — Mrilje od tinte na podu isčeznuće, ako ih dulje vremena dobro mažemo limunovim sokom ili jakim vinskim octom.«

»Kako da ti zahvalim na svemu što si me danas naučila? Idem odmah kući da očistim neke mrilje s očeva odijela da se odmah okoristim tvojim poukama. Hvala ti i zbogom!«

Iz Nazorove Čitanice

## Hrana

Bez hrane nema života. Sve što je živo ima snagu koja se kod rada postepeno troši. Kad tijelo ne bi neprestano tu snagu primalo iz hrane, nastupila bi doskora smrt. Hrana je potreba i zato, jer se u njoj nalaze sve one sastojine koje služe izgradnji, rastu i popravku samoga tijela. Hrana je za tijelo ono što je ugljen za parni stroj.

Pitaće mnogi koja i kakova hrana imade za napredak i zdravlje tijela najveću vrijednost? Ona je hrana valjana koja tijelu daje dosta snage i topline. U tom se pogledu hrana dijeli u tri vrste: škrobašta hrana, masti i meso.

U škrobastu vrst hrane idu: kruh, krumpir, riža, grah i slično. Po svojem sastavu idu ovamo šećer i med. Važnost je te hrane u tome, što tijelo prima na snagu. Ta se snaga odrazuje, na pr., u gibanju tijela i u snazi njegovih mišića.

Druga vrst hrane su masti, koje mogu da budu biljne (različita ulja) ili životinjske (mast, loj, maslac i dr.). Masti daju tijelu topljinu. Toplina, koju tijelo prima, satno se djelomično troši. Ostali dio primljene hrane spremna tijelo u obliku masti da je istom onda upotrijebi i potroši kada tijelo uslijed pogoršanih vanjskih prilika bude na to prisiljeno. No preveliko debljanje i nagomilavanje pričavne masti vrlo je štetno zdravlju tijela, jer prijeći pravilan rad pojedinih organa.

U treću vrst hrane ide meso. Sve se vrsti mesa sastoje uglavnom iz spojeva koje nazivamo općim imenom bijelancevine. Jaja su također vrlo bogata bijelancevinama. Meso je vrlo potrebna hrana. Svi su organi tijela, kao: mozik, srce, bubreg itd., izgrađeni iz sastojina koje se nalaze, naravno u drugom obliku, i u mesnatoj hrani. Te sastojine (bijelancevine) tijelo iz mesnate hrane pomoću probave promijeni i upotrijebi kao gradu za svoje organe. Važno je spomenuti da tijelo može primiti samo onu količinu bijelancevine koja mu je baš potreba, a nepotrebiti suvišak bijelacevine ne spremna, nego ga odmah izlučuje napolje. Prije nego tijelo bijelancevinu izluči, stvara ona u crijevu otrovne spojeve koji su zdravljnu vrlo štetni. Zato valja uvijek imati na umu da preobilno uživanje mesa škodi zdravlju.

U posebnu skupinu idu zelenja: kupus, kelj, salata itd. Povrće ima malo hranljivih tvari, ali sadrži različne vrsti soli koje su bezuvjetno potrebne za pravilan rad pojedinih organa. Mornari i istraživači dalekih sjevernih krajeva Zemlje patili su prije od različnih i teških bolesti, kojima duго nije bio poznat uzrok. Danas se zna da su te bolesti bile prouzročene nestaćicom svježeg povrća. U povrću se naime nalaze, osim soli, još i neke druge tvari, pobilje nepoznate, t. zv. vitamini. Njihova je zadaća da tijelu omogućuju

valjano i potpuno iskoristivanje svake hrane koju tijelo prima. Ako ih u tijelu nema, gubi svaka hrana svoju hranljivu vrijednost.

Za prehranu djece osobito je zdravo i korisno mlijeko. Djete ne može napredovati, ako dnevno ne pije dosta mlijeka, a i odrasli bi trebali da ga više piju. Mlijeko je hrana u kojoj nalazimo sve vrsti hranljivih tvari. Svieže neukuhano mlijeko (od zdrave životinje) je mnogo zdravije od kuhanog.

Zdrava bi se hrana morala sastojati iz jednog obroka mesa nadan, različnih vrsti povrća te sirovih jela kao voća, salate itd. Većina ljudi kvare zdravije time, što preobilno jedu. Više ljudi umre od presitosti nego od gladi. Preobilnom hranom čovjek opterećuje svoje probavne organe, koji uslijed prevelikog i prenapornog rada doskora prestaju valjati obavljati svoj rad. Posljedica toga je bolest, a često i prerana smrt. Hrana treba da bude mješovita i ne preobilna. Pravu mjeru poznaje čovjek po sitosti koja nas opominje da više ne jedemo. Tko se mnogo kreće i radi, i tko je dugonajna hladna uzduhu, treba više hrane nego onaj tko miruje. Isto tako trebaju više hrane djeca koja se još razvijaju i bolesnici kad se oporavljaju.

## Voda je najzdravije piće

Bez hrane može čovjek više dana živjeti, ali bez vode bi čovjek naskoro umro. Voda je najzdravije piće, najbolje gasi žedu, osvježuje, ne uzrujava i ne omamlijuje živčevlja. Osim mlijeka voda je jedino piće koje čovjeku drži zdravije i produžuje život. Voda je prava hrana, jer s njom dobiva tijelo veliki dio vapnenih i drugih soli što ih treba. Voda je znamenita sastavina našega tijela, navlastito krvi i drugih sokova. Zato vodu i pijemo i njom gotovimo hrani da redovno nadoknadimo onu vodu što je postojano gubimo iz tijela.

Vodom peremo, čistimo i osvježujemo naše tijelo, čistimo naše domove i tolike stvari koje nam trebaju.

Zdrava pitka voda treba da je svježa, bistra, bez boje, bez mirisa ili vonja i bez posebna okusa. Izvorna voda je najbolje i najzdravije piće. Toplina takove vode je obično zimi i ljeti jednaka ( $10^{\circ}$  do  $12^{\circ}$  C), a ta je toplina vode za nas najpovoljnija. Dobra je voda i iz bunara, samo moraju bunari biti udaljeni od ljudskih stanova, štala, zahoda, gnojista i kaljuža i dosta duboki, da u bunar kroz tlo ne dosegiju klice zaraznih bolesti i druga nečistoća. Bunar

treba da je ograđen i pokriven krovom da u njem ne upadne štrogod i ne pokvari vodu. Prostor oko bunara mora biti pošljenčen i povisok da ne nastanu lokevi i kajluževi.

Iz mnogih potoka i rijeka piju ljudi vodu. Teku li ti potoci i rijeke podaleko od sela i gradova, i voda je u njima bistra i čista te je onda i za piće zdrava. No tekli li kroz sela i gradove ili u neposrednoj blizini njihovoj, voda je okužena od izmetina ljudskih i životinjskih i od drugoga smeća što se u vodu bacava. Voda na takovim mjestima nije za piće dobra.

Kišnica i snijegovi su veoma dobre za pranje i kuhanje, ali se mogu upotrebljavati i za piće, ako su krovovi i nakapnice, u kojima se voda sakupila, dobro gradiće i čiste.

Imade krateva gdje nema dobre pitke vode, pa je onda moramo čistiti. Dosta je, ako takovu vodu iskuhamo, ohladimo, proči jedino, a onda pijemo. Kuhanjem zgrušaju se zarazne klice, padaju na dno i postaju čovjeku neškodljive.

Budući da voda pohlepno sve upija što joj je u blizini i time postaje nezdravom, ne valja posude s vodom držati u sobi nezdravorene. Voda za piće neka se čuva na mjestu gdje je čist i zdrav, u kakovoj izbi, a ne u sobi gdje spavamo, ili u sobi gdje je bolesnik. Drvene posude nijesu dobre za vodu, jer je drvo šupljikasto, a voda se u te šupljinice zavuče, te vremenom počne posuda gnijeljeti, a to gnijeljenje kvari vodu. Bolje su zemljane, a najbolje staklene posude. Nobi posuda, u kojoj se voda za piće drži, kakova mu drago, mora se svaka marljivo i često prati.

I za kuhanje je dakako nužna zdrava i čista voda, ali se ipak manje imamo bojati nezdrave vode, jer kuhanjem izgubi voda mnogo nezdravih tvari koje bi nam škodile.

Voda je za svakoga čovjeka čudotvoran i najbolji lijek. Da ljudi, koji su se nerazložno podali opojnom piću, znaju kako je voda najzdravije i najlemenitije piće na svijetu, okanili bi se žestokih pića (alkohola), jer im truje tijelo i ubija dušu.

## Izliječeni bolesnik

Neki bogataši stradavaju, unatoč svoga blaga, često od svakogjakih neprilika i bolesti, o kojima siromali ništa ne zna. Imade same bolesti čiji se uzročnici ne nalaze u uzduhu, već u punim želama i čašama, u udobnjim naslonjačima i svilenim posteljama.

O tome bi znao pričati neki bogati čovjek koji je cijelo prije-podne sledo u naslonjaču i besposličio puščeti skupocjene smotke.

Cijelo poslijepodne jeo je i pio, čas nešto toplo, čas hladno, bez potrebe i bez teka od puste dosade sve do večeri. Kod njega se nikada nije znalo gdje mu prestaje objed, a počinje večera. Odmah poslijepodne legao bi u krevet i bio tako umoran kao da je cijeli dan nosio kamenje ili cijepao drva. Od takva života ude-

bija napokon tako da je bio nepokretan kao puna vreća. Nije mogao više spavati, jelo mu nije prijalo, i osjećao se niti pravo zdrav, niti ozbiljno bolestan. No kada bi njega slušali, onda je bolovao od 365 bolesti: svaki dan od druge.

Tražio je pomoći od mnogih liječnika. Progutao je na hektolitre različitih liječnika i vreće prašaka, tako da su ga nazivali liječnikom na dvije noge. Ali sve liječari nijesu pomogle ništa, jer nije htio slušati savjeta liječnika koji bi mu govorili neka promjeni način svoga života.

Konačno dozna za nekoga liječnika udaljena sto sati hoda, kolj da je tako vište, te bolesnici ozdravljaju od samoga pogleda nje-gova, a smrt mu se uklanja gdje god se on pojavi. Tome liječniku napiše pismo o svojim nevoljama.

Liječnik odmah shvati u čemu je njegova bolest, da mu, naime mjesto, liječnika treba umjerenososti i kretanja, i pominji: »Čekaj, tebe će ja brzo izliječiti!«

Napiše mu pismo ovoga sadržaja:

»Dragi prijatelju! S vama je vrlo zlo, no još vam se može pomoci, budete li poslušni. Vi imadete u svojoj utrobi trakavicu sa sedam glava. S vama moram osobno govoriti, i zato je potrebno da dodelete k meni, ali, prvo, vi se ne smijete ni voziti, ni jašti, već doći k meni na svojim nogama, jer biste drukčije potresli trakavicu, i ona bi vam izjela utrobu. A drugo: ne smijete ubuduće jesti više od tri puta dnevno tanjur variva i komadić pečena mesa o podne, jedno jale uveče, a ujutru juhu sa zelenim peršinom. Štograd više jedete, postajete trakavica veća, pritište vam jetra, i brzo će krojač morati li ga, nećete budućega proljeća slušati kukanja kukavice. Činite što vas je volja.«

Kada je bolesnik pročitao pismo, dade odmah drugoga jutra namastiti čizme i pode na put, kako mu je liječnik odredio. Prvoga dana išao je lagao kao puž, nikome nije ozdravljao tko bi ga poszdravio. Ali već drugoga i trećega jutra učini mu se da piće njezino davno već tako ljupko pjevale, a rosa mu se pričini tako svježom, i mak u polju tako crvenim, a ljudi, koji se kretau, tako prijaznim kao i on sam. Svakoga jutra, kad bi izazio iz konačišta, bi jaše mu sve ljepše i stupaše sve lakše i bodrije. Došavši za 18 dana u grad u kome se nalazio liječnik, osjećao se tako zdravim da je rekao: »Nikada nijesam u nezgodnije vrijeme mogao ozdraviti nego sada kada moram k liječniku. Da mi barem zuji u usima i da me tišti u želuci.«

Kad je došao k liječniku, uzme ga ovaj za ruku i reče:

»Kažite mi sada sve po redu što vas boli?«

Onda mu on reče: »Gospodine liječniče! Zdrav sam, hvala Bogu, potpuno i želio bих samo da vi nikada u životu ne budete li dan nosio kamenje ili cijepao drva. Od takva života ude-

»Dobro ste učinili, da ste poslušali moj savjet,« odgovori liječnik. »Trakavice ste se riješili, ali njena jaja su još u vašem tijelu. Stoga ćete i kući pješice. Kod kuće plijete marljivo drva, koliko vam treba za kuću. Nemojte jesti više nego da si utazite glad. Ako tako ne radite, mogle bi se izleći iz jaja nove trakavice. Ovako morate doživjeti veliku starost.«

Bogataš mu reče: »Gospodine liječnič! Vidim da ste veoma vješt liječnik, i ja vas potpuno razumijem.« Poslušao je njegov savjet i doživio preko 80 godina zdrav. kao riba u vodi. Svake godine slao je liječniku 20 zlatnika na dar.

Po Herderu

## Буди умерен

Једна кап би млека муви доста била;  
У њојзи се никад не би удавила.

Ал' јакоме муве најрадије суну

У море од млека, у мутапцу пуну.

Ти, што немаш мере у свом младом веку,

Гледни муву што се удави у млеку.

Да и млеко шкоди, ко би рени мого!

Ал' отров је, веруј, све штогод је много.

Змај Ј. Јовановић

## Nevjerni prijatelj

Ne pouzaj se u prijatelja dok se nijesi uvjerio o njegovoj vjernosti i iskrenosti. Mnogi se lijepom vanuštinom i laskanjem privlaži čovjeku s namjerom da mu naškodi ili da ga uništi. Takav nevjerni prijatelj čovjekov je alkohol.

Alkohol je otrov koji se nalazi u vinu, pivu, rakiji, rumu, konjaku, likerima i u svakom žestokom piću. To je otrov za dušu i tijelo i uzročnik mnogoga zla i mnogih bolesti.

»Gasim ti žed«, govori alkohol uniformu radniku. I radnik pije alkohol mistički time utaziti žedu i nakon obilnog uživanja poseže za časom vode da ga mine žed. Alkohol smanjuje i u tijelu potrebnu količinu vode i time stvara žed i potrebu za vodom. Tko će u jedno veće ispliti 5–10 časa vode? To je nemoguće, jer bi žedu utazio već prvom časom.

»Grime m te«, reći će alkohol promrzlu putniku. »Uzmi brže čašicu pa ćeš lako nastaviti put.« Putnik posluša tobožnog prijatelja, ugrije se za čas, ali nakon toga savlada ga studen, i on izmoren sjedne kraj puta. Eno onaj krt pokazuje mjesto gdje je putnik naden drugo jutro smrznut, mrtav. Ubio ga alkohol.

»Hladim te, uzmi me, pa da vidiš kako će ti biti ugodno!« I čovjek posluša, a ne zna jadan da je taj isti alkohol prije nekoga gradio, a sad hoće drugoga hladiti. Svi istraživači žarkih tropskih krajeva jednodušno tvrde da se silni napori i strahovita žega može podnijeti jedino uz posvemašnje uzdržavanje od alkohola.

»Kazeš da si slab. Uzmi mene, ja ću te okrijepiti i ojačati!« Siromašni nadničar izda zadnju parnu teško zasluge alkohol uvijek »bič«, a nikada »zob«, da alkohol nije poznato da je alkohol uvijek »bič«, a nikada »zob«, da alkohol ne jača, već dijeliće samo tako da umornost prividno uklanja. Caša osladene vode imade više hranljive vrijednosti od čase rakije, a mali komad hleba hrani više nego vrč piva. Tko je, dakle, izabroa samo naškuplje hranivo ili pivo za hrani i jačanje, taj nije izabrao samo naškuplje hranivo već i živi otrov.

»Rijesiću te brige i život ču ti olakšati! Bićeš dobro raspoložen i vesol!« I čovjek nakon svršena posla troši novac za alkohol ne mističi da sebi time otešava život i prihvavlja nove brige. Najdavnije raspoloženje i najveće veselje nema nikakove veze s alkoholom. Živahnost i oduševljenje čovjeka koji pije prelazno je stanje koje redovito vodi do neobuzdanosti, bezumlja i napokon do posvemašnje klonulosti. Upitaj zločince tko ih je doveo u kaznionicu pa ćeš dobiti odgovor: »Zlostvor alkohol doveo je mene i bezbroj drugih ovamo.«

»Ja ću te izlijeciti!« tješi alkohol bolesnika. »Ja sam liječnik za svaku bolest!« Čovjek se mora doista čuditi da kraj takova »liječnika« za sve imade uopće bolesnih ljudi.

Alkohol je otrov za dušu i tijelo i uzročnik mnogoga zla i mnogih bolesti. U mnogo je slučajeva alkohol uzročnik i teškim živčanim bolestima koje kod velikih pijanica prelaze u ludilo i svršavaju smrťu.

Ništa ne donosi čovječanstvu, toliko zla, bijede, bolesti, zločina i užasa, koliko uživanje alkohola.

## Умро мали Стојан

Сви смо га у селујако волели. Он је био мален, а паметан. Свакоме је радо пшao, никога се није бојao, како се то код Дете виђа. Родитељи се њиме често поносili, нарочито његова мајка, која је увијек с великим поносом сломнила свога малога Стојана.

Једнога дана улети мени стрина Стојанова па рече:

— Господине, забога, добите, умре нам мали Стојан.

Ја ћеставим саб посао и готово трчехи за тили час стигнем у кућу.

Otojanova majka previđa se od placa nad nejšnjim tiјelom svoga djeteta i narite. Mali ljeđi na krevetu bez svijesti ne odlavađuji bali никаквих znakova života.

Pogledam djetete i osjetim zatrah rakije. Bio sam na čistu. U susjedstvu pekla se rakija, pa pijsani ljudi dali djetetu drugu rakijsku.

Mali Crotan nije došao k svijesti. Čijelo je selo tugovalo, krijeći progođenje, a i dalas u selu piju rakiju kao prije. Rakijska ubija.

Dr. A. Štamper

## Spremanje hrane za zimu

Dobra kućanica spremi već u jesen različni živež za svu zimu, jer je živež tada najljetniji, a zimi se može najbolje prodati. Ali treba da kućanica umije sačuvati hranu tako da se ne pokvari i ne sagnije. Gnjiljenju su uzrok neke sitne gljivice ili bakterije koje mogu rasti samo na mesnoj ili biljnoj tvari. Njome se name te gljivice hrane pa tako je malo pomalo rastaču.

Gnjiljenje će se zapriječiti na više načina:

ako se iz tvari izluči, to jest ispari, voda. Tako se uščuva, naprimjer, voće, gljive, povrće i sijeno, ako se dobro isusi, pa i meso u dimu;

ako se udesi što treba da uzduh ne može dopirati do hrane. Zato se hrana čuva u masti ili u ulju, ili se opet ukuha i zatvori u limene kutije ili u staklene boce;

ako se hrana drži u hladnu, jer se tada ne mogu ploditi škodljive gljivice. Poznato je da se, na pr., meso zimi ne kvari, a ljeti brzo sagnije;

ako se uništite klice gljivica vrucinom, sumporom ili solju. Zato se boce s ukuhanim meću u vreli vodu, a potom se dobro zatvore ili zapečate. Grožde se posipa sumporovim cvjetom da ne bi sagnijilo, a meso valja dobro osoliti da se preko zime sačuva.

### Kiseli kupus

Kupus ili zelje kiseli se ovako: glavice zelia moraju ostajati neko vrijeme da lijepo pobijele ili pozute, a potom se režu ili ribaju dok su još punе soka, i to što sitnije. Syaka hrpa narezana kupusa osoli se napose; na 60 glavica dovoljno je po kilograma soli. Prešoli li se kupus, postane žilav i otvrđne.

Onda se uzme posve čist badanj pa se pospe malo solju, a dno badnja obloži se kupusovim lišćem. Na to lišće nastaze se nešto kupa, koji valja dobro prignječiti rukama ili batom da izide uzduh. Među pojedine slojeve kupusa meću se narezane dobre jabuke, dužne, hren i grožđe da kupus ljepše miriše. Kad se tako kupus dobro nagnjeti u badanj, pokrile se kupusnim lišćem i čistom bi-

jem krpom, a na to dodu za badanj učešene daske, koje se optereće teškim kamenjem, ili se pritisnu vijkom, da se sok podigne na vrh i da prekrije kupus.

Badanj se metne u pivnicu, gdje nije pretoplo ni prehladno, i ne dira se u nj. Dokle god se sok na kupusu ne zapjeni i ne ukisa, a to biva obično za tri nedelje. Onda se tek sok izvadi, a daske se dobro otaru velikom čistom krpom. Poslije toga skine se kamenje, daske i krp, pa sve to čisto opere. To treba činiti svake nedelje, jer kupus treba velik red i čistotu da se ne pokvari.

Tako se postupa zato, jer so pije vlagu, koje ima u kupusu vrlo mnogo. So izvuče toliko vlage, da od nje postane raso, kojim se kupus prekrije, i tako ne može uzduh dopirati do njega.

Preko zime mogu se uščuvati i cijele glavice kupusa, ako im se skine gornje lišće, a korijen odreže, pa se pomeću na slamu ili na daske u suhoj pivnici, ili se pak zatrpanju u sijeno.

### Kiseli krastavci

Krastavci se kisele ovako: treba odabrat zdrave, čvrste i svježe komade, srednje veličine, pa ih dobro oprati i metnuti u hladovinu da se osuše, ali valja paziti da ne povenu. Potom treba pomiješati ocat i vodu i tu mjesavini kuhati, a čim završi, skinuti s vatre. Kad se ocat malo ohladi, treba metnuti krastavce u kakvu veliku zdjelu pa ih dobro posoliti. Sto se krastavci bolje posole, to će biti čvršći, a sve ih treba politi octom koji je više vrue negoli mlak. Zatim se krastavci pokriju dobro gunjcem pa se ostave tako dugo dok se ocat ne ohladi. Iza toga se lijepo slože u staklenu posudu i zaliju se istim octom, a posuda se dobro zatperi i zatvori. Među krastavce može se metnuti i zelene paprike i višnjeva lišća. Kad je sve gotovo, metne se posuda na sunčano mjesto i prodrma se više puta, pa kad se krastavci ukise, prenesu se u pivnicu ili na koje drugo hladno mjesto.

Krastavci se mogu ukiseliti također u slanoj vodi, i to ovako: zdravi i čvrsti komadi može se 24 sata u svježoj vodi zdenčanici, a poslije se izvade i obrišu krpom. Zatim se naslažu u staklenu posudu, u lonac ili u burence, pa se zaliju posve slanom vodom zdenčanicom. Tu vodu treba osoliti koliko i običnu čorbu. Posuda se dobro zatvori ili začepi pa se čuva u toploj kuhinji tako dugo dok se krastavci ne ukisele, a zatim se prenesu u pivnicu da ne omekšaju.

### Soljenje i sušenje mesa

Da se meso uščuva, treba ga dobro osoliti. Osoli li se premašo, lako će se pokvariti, a presoljeno opet otvrđne, osuši se i ožlavi, pa bude netečno. Na 10 kg mesu uzima se 1 kg soli i 15 grama salitre. Od salitre postaje meso lijepo crveno.

Nasoljeno meso naslaže se u veliko korito ili u badanj tako da ne bude šupljina i praznina, a ozgo se zaklopčem pokrije i poslije

nekoliko dana optereti teškim kamenom. Potom valja načiniti salamuru, a m u r u, tj. slanu vodu, u kojoj na svaku litru dolazi po sedam dekagrama soli. Salamura se nalije u korito ili u badanj tako da se malo digne i povrh zaklopca. Svaki dan valja staru salamuru ispuštiti, a meso nalijevati svježom vodom. U rasolu ostaje meso 3—5 nedjelja, a potom se meće u dim što se vije u hladnu prostoru. Udimu im naime k r e o z o t a, a to je ono svjetlo crnilo što se hvata za letve i grede na tavaru. Kreozotom se zatvore sve šupljinice na površini mesa, pa tako ne može ni uzduh ni glijivice (bakterije) doći do mesa. Iz dinta izvadeni komadi mesa dobro se mogu sačuvati u pepelu; a da se ne zapriju odveć od toga, valja ih haratiom omotati.

Mast se čuva na suhu i hladnu mjestu, a grabi se lijepo s reda i natanko da ne ostanu lame.

## Tko ne radi ne treba ni da jede

Imao neki bogataš kćerku koja nije htjela nikada raditi u kući, nego je sjedjela i dangubila od jutra do mraka. Nikto joj nije smio reći da se lati posla. Dode jednom tome bogatašu neki odličan seljanin pa zaprosi od njega djevojku da se njom vienča. Za tri dana svrši se svadba, i oboje odu u mladoženjiju očevinu kuda stigoše još istoga dana.

Sjutradan rekoše mladoj snaši da ide u drva i dadu joj uže da njime veže suho graniće. Ona odgovori da nije naučila ići u drva ni u svojoj kući pa neće ni ovdi. »Dobro«, odgovore joj domaći, »no znaj: tko ne radi u našoj kući, taj i ne jede«. Snaša će na to da ona nipošto neće raditi, ma i ne jela. Tako protu četiri dana, a snaha niti što radi niti joj daju jesti. Kad je peto jutro osvanulo, nije mogla više trpjeti gladi pa uzme uže i pade žurno u drva.

Kad to opazi stari svekar, potrci za njom pa joj dade komad pogače i reče: »Evo ti zasada ovaj komad pogače, a kad se vratis iz šume, daču ti još štogod«. Nevišta uze pogaču i ode u drva. Kada se povratila kući i donijela bremę, uze je svekar za ruku pa joj reče: »Eto vidliš, moja kćerkko, da si tako odmah prvi dan donijela drva, ne bi gladovala toliko dana. No otsad se neće bez tebe jesti ništa, kad god budše radila.«

Od onoga dana radila je mlada neprestano i voljno, držeći u pameti riječi: tko ne radi ne treba ni da jede.

Sjedeći jednom mlada snaha na kućnom pragu i nešto vezući pogleda niz polje i vidi gdje joj otac ide u pohode. Digne se brže boje i stane tražiti po kući gdje bi za njega našla kakvu radnju. Srđem nadje kotaricu i u njoj punje pa pošeta pred oca i dade mu rekavši: »Na ti ovu vunu, pa odmah češlja, ako misliš da ti daju jesti.« Onda ga uvede u kuću pa mu rekne da sjedne. Siromah otac

češlia pa češlia, da pušneš od smijeha. Eto ti domaćina. Čim je opančio gosta gdje češlia vunu, počne se grohotom smijati te ga upita tko ga nagrađa da češlia. On mu sve kaže redom kako i sta mu je rekla kćerkka. Nato udari domaćin još više u smijeh pa mu stane pripovijediti sve o njegovoj kćerci, a naposljetku rekne: »Oprosti, brate, što te je tako susrela. Ona je mislila da i gost mora raditi u našoj kući.«

I tako ostane otac kod svoje kćeri nekoliko dana časteći se i veseljeći.

*Narodna priča*

## Zdravlje i bolest

Konj zelenko rosnu travu pase:  
za čas pase za dva prisluškuje

gdje djevojka 'vako Boga moli:

»Dai mi, Bože, da sačuvam zdravlje.  
Volim zdrava po gori hoditi,

glog zobati, s lista vodu pit,  
studen kamen pod glavu metati,  
no bolesna po dvoru hoditi,  
šećer jesti, u svili spavati.«

*Narodna*

## Kako ćemo se očuvati od zaraznih bolesti

Bolesti, koje prelaze od jednog čovjeka na drugog, zovu se prelazne ili priljepčive. Najpoznatije su nam: dobrac, škrlet, ospice, kozice ili boginja, differija, pošalina, srdobolja, kolera, misirska očna bolest i sušica ili tuberkuloza.

Isto tako prelazi šuga i svrab.

Sve te bolesti imaju svoje putove kojima prelaze s bolesnika na zdrava. Nekad to biva dodirom, nekad se prenosi haljinama ili drugim stvarima, a nekad opet jelon i pićem, a i uzduhom što je oko bolesnika. Uvjek je dakle bolesnik i što od njega dolazi glavni izvor zaraze.

Zato je najpreće čuvati se samo tog izvora ili legla. Gdje god ima kakve bolesti što prelazi, prvo je da se bolesnik i sve njegovo odvoji od zdravih.

Zaraženi bolesnik mora imati sobu za sebe, i to malolje negdje na mjestu kuda nitko ne prolazi.

Osim onoga tko bolesnika dvori i neguje, ne treba nitko da ulazi bolesniku koji boluje od zaraze. Gde se mnogo ulazi, tu se bolest razvlači na sve strane.

Tko u toj prilici ne misli na sebe i na svoje zdravje, neka se bar sjeti drugih.

I oni krivo sude koji misle da bolest ne može prieći s mladeg na starijega. Ali sve da je tako, šta bi vrijedilo, kad i stariji mogu zarazu dalje prenijeti, a da se ne razbole oni sami.

Oni, koji moraju biti uz bolesnika, neka paze na sebe i na druge.

Najbolje je da što manje idu među zdrave, a osobito među djecu.

Kraj bolesnika se ne smije jesti. Čim se izade iz bolesnikove

sobe, valja promijeniti haljinu, oprati lice i ruke i izaprati grlo.

Čistoća, uređan život i vesela narav brane od zaraze.

Oko bolesnika, a i po svoj kući, valja da je své čisto i uredno.

Najglavnije je da je svuda čist i svjež uduh. Prozori neka se otvaraju često, da je bolesnička soba uvijek dobro provjetrena i vedra.

Sve što dolazi od bolesnika, na pr. pjune, iskašje, povrati, itd., valja odmah uništiti. Najbolje je sagorjeti ili opariti vrelom vodom i kakvim raskuzilom.

Iza zaražena bolesnika ne treba ni jesti, ni piti niti upotrebljavati njegovih stvari. Posteljinu i košulje bolesnikove treba odmah raskužiti lugom i oprati odvojeno od drugoga rublja.

Što nije za vreo lug (na pr. krzno, koža, vuna, perje), a hoće se upotrijebiti, meće se u ražarenu peć da suha vrućina dobro prožme, ali ne opali.

Sobu, gdje je bolesnik ležao, treba odmah okaditi sumporom ili kojim drugim raskužnim sredstvom. Iz sobe se ništa ne iznosi. Iza toga se nekoliko dana drže otvoreni prozori i vrata. Tek onda se može ulaziti u sobu.

I kad bolesnik ozdravi, treba ga se čuvati. Bolje je da ne ide u velika društva, i da mu ne dolaze mnogi posjetnici.

Zaraze i pomori ne liječe se čarolijama i vračarijama, nego ga-zumom i čvrstom voljom.

O zaražama ne drže se crkvene slave, sajmovi, sastanci itd. To su najbolje prilike da se bolest i dalje raznese. Ako je jači pomor, valja i školu zatvoriti.

Pogreb pokojnika, koji je umro od zaraze, neka je najjednostavniji, a ne da se skupi cijelo selo. Mrtvački sanduk treba odmah zatvoriti, i nikomu ne dati da mrtvaca ljubi. Mrtvac, koji je umro u kakvoj teškoj zarazi, ne drži se dugo u kući, a ne valja ga nositi ni u crkvu. Sprovod neka traži najkratće puteve pustim sokacima i neka nigdje ne zastaje.

## O супици

**Супица је лјута болест која нам квари и тропи плућа.** Она може да нападне и друге устроје или органе напега тијела, као што су: пријева, кости, зглобове, мозговине итд. Све те болести зовемо уопће туберкулозом.

**Туберкулоза је приљепчива болест.** Тече веома шира. Клипе плуне туберкулозе нападају се у ономе што болестан човјек имањем избације. То је право легло и гнијездо великог броја неких веома ситних гљивица које се лако и браздо могу, а носијоти су те страшне болести. И коли неких других зараženih болести, као: куге, дифтерије, ботита итд. су замети или клипе болести веома ситне гљивице у лицу кугллица штапина, зрнца итд., које се многе тиме, што се цијепају на дроје; — зову се уопће бактерије, а прелазе од човјека на човјека пештистим рубљем, долиром, огуженом храном и друкчије.

Када се пљувачка супица осуши на поду и на земљи, њезине се честите расстреле по уздуху како сиран прах те уђу дихањем у човјечје тијело где бактерије проузрокују туберкулозу. И кад супиџава човјек капље, кишне или гласно говори, могу такве клице доћи у уздух, а одатле у тијело другога човјека.

Да се туберкулоза не шири, не сматре нико тко капље пљувати на земљу, него у посуду напуњену водом или у рупчићи. Тада се мора често мјевати, да се пљувачка у њemu не осуши. Такве је ручнице најбоље кухати у lugu. Пљувати на земљу је рујно, а и погубљено, јер нико не зна нема ли у својој пљувачки заметке болести. Сватко би морao да држи руку или рубал пред устима кад капље. Не valja никome говорити баш пред носом и устима, то је недраво и нечврично. И ћеливање у уста није здраво. Супиџава човјек неће пренести болест на друге, вјала ли се по лијечничким прописима. Онај пак, који на то не пази, учиниће другим људима много штете. Немој је дихањем пуштати у своја плућа, не иди онамо где се прашина дике, и бриши је свуда влакним крпама.

Туберкулоза може добити и онај који пије некухано мlijeko od супиџаве животине. Млијеком болесите краве могу се раширити и друге болести.

Тко хоће да се очува од туберкулозе нека је вазda чист. Руке, нокти, зуби и уста морaju се виште пута дневно добро чистити. Купање ће нас очувати од многих болести.

## Šta treba bolesnik

Tri su glavne potrebe za svakoga bolesnika, a to su: mir, čistota i ponuda.

Bolni i ozlijedeni dio tijela treba da je u potpunom miru, i da je potpun mir i tišina onđe gdje bolesnik leži, da ga ni budno ni kad spava ne uznenjuje ni šuštanje, ni vika ni lupkanje. Ali čovjek treba i duševnoga mira, a to je da ga nitko ničim ne vrjeda, govori samo ono što mu je ugodno i milo i što ga može samo razvedriti i dati mu nadu da će ozdraviti.

Gdje bolesnik leži treba da je čist uzduh i čisto mjesto. Paganje je najčistiji uzduh napolju, neka bolesnik, ako je samo moguće, leži napolju. Ako to nije moguće, a on neka leži u najčistoj i najprostranijoj sobi, a prozori neka se često i zimi otvaraju. Toplina neka je u sobi do 18° C. Na čistotu treba da se pazi najvećom strogošću, osobito na to, da se bolesnik svaki dan po dvaput, a kad zatreba, i više puta čisto presvuće i da leži na čistoj, dobro provjetrenoj i nasunčanoj posteljini.

Za bolesnika je čista i svježa voda jedino piće, a malo kuhano voća najbolja hrana dok mu se ne prohtedje više. U groznici dobro je vodu raskiseliti limunovim sokom. Uvareno pa ohlađeno mlijeko samo ili s malo smravljenе pšenične prohe, laka juha, s jajetom, bolja je hrana nego sve drugo. Tim prije i bolje ojača bolesnik nego mesnom i masnom čorhom, masnim pečenjem, i žestokim pićem. Kad bolest mine, i kad čovjek krene ozdravljenju, tada mu treba davati i krepče hrane da se oporavljениk pridigne i ojača.

To su tri glavne potrebe za svakoga bolesnika, i ako uz to imada se daje bolesnomu kojiči cvijet da ga gleda ili mirše, i ako se može udesiti da izdaleka sluša lijepu svirku ili pjesmu, onda je to sve što mu se može kod kuće činiti. A za dalje udešavanje oko bolesnika valja odmah potražiti viješta liječnika da on naredi što još treba.

## Prva pomoc

### I. Kad se tko utaplja

U svaku dobu godine dogada se, da tko nesrećom ili nepažnjom počne da tone u duboku vodu. Kako ćeš nesrećniku pomoći?

Kad si utopljenika iz vode izvadio i položio na kakvo suho mjesto, prvi je posao da mu ukloniš iz usta blato, muli, pijesak, sluz i svaki gustiš koji bi se tu nakupio. To se može prstom učiniti, ne škodi ništa, ako se prst malo dublje turi, što bi možda utopljenika podražilo na povraćanje. Ne treba dopustiti, da tko utopljenika

digne za nogu pa da ga glavom dolje okrenutom trese i drma. Doista jeagnuti ga malo prsima unaprijed i na stranu, a u isti mah pritisnuti mu malo trbuh; ako ima vode u želucu, ona će udariti na nos i na usta.

Zatim valja utopljenika smjestiti u suhu, zagrijanu postelju, treba zagrijavati debele vunene krppe i njima ga jako trti po cijelom tijelu, rukama i nogama, a naročito po prsima nad želucem i poplećima. Ako nema pri ruci vunenih krp, onda se tare čekama. Utopljenik mora neprestano tako lezati, da mu je glava malo podignuta, dakle valja mu metnuti pod glavu jedan ili dva jastuka. U slučaju, da to ne pomaže, mora se poduzeti umjetno dihanje dizanjem i spuštanjem ruku i prsnog koša.

Tim načinom samo — a ne plaćem i jaukom — može se pomoci, pa zaista se i pomoglo mnogima za koje se držalo da im nema života.

### II. Kad se tko opeče

Ako ti se zapali odijelo, ne bježi, jer će ono onda gorjeti još jače. Baci se odmah na zemlju i valjav se tako da plamen utriće. Ako imaš kabanicu, gunji ili kakvugod haljinu, ogrni se njom, baci se na zemlju i valjav se pa ćeš se spasiti i bez tuđe pomoći.

#### Na isti način može i drugi pomoći stradalniku.

Ako je opeklina slaba, tj. ako je koža samo pocrvenjala, obložite je krpama koje ste umočili u hladnu vodu i dobro oželi. Čim se krpe ugriju, namočite ih opet u hladnu vodu.

Ako je opeklina veća, tj. ako su se nadigli mješuri napunjeni žučlastom ili crvenkastom kapljevinom, probodite ih odmah malo tankom iglicom, i to ne na vrhu, već s kraja. Potom voda izade, a kožica se priljubi na opeklinu. Ozlede namažite uljem (najbolje je laneno ulje) ili neslanim maslom pa ih onda previjte mekim povojima dok ne dode liječnik koji će u svakom slučaju znati najbolje uraditi i uputiti.

### III. Kad tko premrzne

Premrzla čovjeka ne valja odnijeti u loženu sobu. Odijelo mu valja pažljivo svući vani ili u hladnoj neuloženoj sobi. Kraj toga valja paziti da se premrzle česti tijela ne polome. Tijelo se trija polako snijegom ili krpama umočenim u hladnu vodu. Kad se tijelo počne krvaviti, treba nastrandalog unijeti u hladnu sobu i položiti u hladan krevet.

Ne počne li prozeblji ni sad dihati, treba mu skutivati i spružati ruke kao i utopljeniku. Toplo mu piće možeš davati malo pomalo tek onda kad mu krene na bolje.

Premrzla ćeš moći kašto oživjeti, ma bio i više sati premrazao.

#### IV. Kad se tko otruje

Došavši k otrovanu, nastoj da saznaš čim je otrovan. Ako je tko uzeo sičana, fosfora, kiseline ili luzine, obično će povraćati, a u željcu će i trbuhi osjetiti žestok bol. Od kiseline češ mu često vidjeti na usnama kao da se opržio. Ako je uzeo kakav biljni otrov, obično će se onesvijestiti i hrkati, a katkad i bulazniti.

Ako se tko otrova s ičanom (nišomorom, arsenikom), goni nesrećnika na povraćanje. Šaklji ga po ždrijelu 'perom ili mu daj da pije mlake vode. Odmah mu pripravi šta sluzavo (sljezov čaj), pa mu daj da pije mlake vode ili vode vapnenice. Kiselo ne daj ništa.

Ako je otrovan fosforom (obično glavljicama od žigica), šaklji mu ždrijelo da što prije povrati, ili mu daj da pije što više mlake vode ili svjetlocrvenu rastopinu kalteva hipermangana.

Ispije li tko žestoke kiseline, daj mu da pije što više vode u kojoj valja razmutiti kredet; podaj mu vapnenice, sapunice, mlijeka, ulja ili bijelance, a najposlije mu skuhaj sljezov čaj.

Otruje li se tko l u ž i n o m, neka piće što kiselo.

Tko se biljnim kakvim o t r o v o m otrovao, tomu pošakklijaj ždrijelo perom da povraća. Potom neka piće crne kave, a uz kavu neka piće što kiselo: octa ili limunade. Glavu otrovanoga obloži što hladnjim oblozima pa je gdješto polijevaj hladnom vodom.

#### V. Kad koga ugrize bijesan pas ili zmija

Kad koga ugrize bijesan pas ili zmija, treba ugrizeni dio, ako iz njega još curi krv, prati vrćom vodom da krv više ide, a onda oprati ranu raskužnim sredstvom.

Upotrijebi li nesrećnik u takvu slučaju kakvo domaće, ma kako hvaljeno sredstvo, ne propusti nikad privatni liječnika. Mogu se i zile nad ranom podvezati nečim rastegljivim (kakvom cjevi od gume) da otrovana krv ne pode k srcu.

Ako koga ujede pas ili druga bijesna životinja, treba se odmah obratići liječniku. Društje je ta bolest sigurno smrtonosna za nekoliko nedjelja ili mjeseci, pa je svaki drugi lijek posve beskoristan. Bolnici, u kojima se liječi od bijesnoće, zovu se Pasterovi zavodi, po naučenjaku Luju Pasteru koji je pronašao lijek protiv bijesnoće. Proti stršljenova ili škorpijonova uboda najbolje je ponajprije oprezno igлом izvaditi iz rane žaoku. Ranici pomazti amoniakom i obloži oblozima iz hladne vode ili leda. Ako je ubod na jeziku ili ustima, tada je dobro led gutati da se sprječi jače oticanje. Ako bolesnik od ujeda zmije, škorpijona ili stršljeni slab i iznemogne, valja ga krijepti kuhanim vinom, rakijom ili jakom crnom kavom.

Kod svake nezgode i nesreće pozovi bez ujetno liječnika, jer je on najspretniji i najpo-

## III. OKO DOMA

### Moje selo

*Za onom gorom zelenom,  
Za onom rijekom srebrenom, -  
Gle, moje je selo veselo,  
Gle, moja je kuća rođena.*

*Na njoj se svjetle prozori,  
A jutrom rano o zori,  
Pod prozor slavulj blagiš,  
Iz baštice mi ruža miriše.*

*Rijela se cesta savija,  
Lijeo i desno zavija,  
Uz cestu kućice malene,  
Vrelo i livade zelene.*

*Pa kada sa crkve seoske  
Putnici cestom prolaze  
I k našem vrelu dolaze,  
Na našem se vrelu nastite  
I našim se vojećem zakite.*

*Jer selo nam je veselo,  
A vojeće nam nepovelo,  
Naši su domovi ubavni,  
Prepuni mira i ljubavi.*

*Ivo Sarmit*

## Razvitak gospodarstva

I.

Čovjek je dijete prirode. Priroda mu je mati, u prirodi je našao sve što mu je za njegov opstanak bilo potrebno. Sve je životne potrepštine nalazio u prirodi, ali ih je morao dobiti r a d o m. Čovjek je oduvijek morao da radi. U prastaro doba, dok su njegovi zahajtevi bili mali, radio je dakako malo, samo toliko da živi.

Drži se da je čovjek najprije bio l o v a c, pa onda p a s t i r, a napokon r a t a r.

Čovjek mora da jede, a lov je najjednostavniji način kojim se pribavlja hrana. Pračovjek nije lovio od zabave kao današnji lovac, nego od nužde da sebi pribavi meso za hrani i kožu za odjeću. Potok i izvor ga je napajao, spilja mu je bila stan, a voće, korijenje, divljač i ribe bila su mu hrana.

Ljudi stanovani ponajviše kod šuma gdje imade najviše divljači, a ribari uz morskou obalu i uz jezera i rijeke. Lovom i ribarenjem čovjek se jačao, razvijao je svoje sposobnosti i postao lovac, napadač i osvajač. Za svoje zanimanje trebao je čovjek oružja, hvatala i splavi, pa je to izmišljavao, usavršavao i tako napredovao.

## II.

Lovac nije šedio životinju, nego ih je tamnatio koliko je samo mogao. Tako je bilo sve manje lovine. Čovjek je stoga bio prinuden da životinje pitomi i njeguje, pa je tako od loveca i ribara postao pastir. Pastir treba za svoj život manje zemljista nego lovac, on nastoji da ima što više domaćih životinja, od kojih dobiva mlijeko, meso i kožu; on mijluje svoju životinju; brine joj se za hranu, rjeđe ubija životinju nego lovac, a time postaje blaži, pitomiji i bolji. Pastir mora da ostavi kraj koji stoka popase pa traži svome gradu novu pašu, ali se opet vraća na svoj pašnjak kad naraste nova trava pa tako ne ostavlja svoga područja. Tako vezan na jedan kraj više radi, ima više potreba pa gradi sebi kolibru, a za stado tor.

## III.

Da pastiru domaće životinje budu što korismije, nastoji on da kod njih razvije što odličnija gospodarska svojstva: kod nekih da postanu što spretnije, okretnije i sposobnije za lov, kod drugih da budu što snažnije i jače, da daju što više mlijeka, jaja, vune i mesa itd. Da to postigne, nastoji ih što bolje timariti i hranići pa stoga počinje da obraduje zemlju kako bi iz nje izbio što više i što bolje hrane za svoje životinje, a potom i za sebe.

Domaće su životinje čovjeku veliko i znamenito dobro. One mu pomoguće, te je od loveca postao pastir, pa ratar i potom sve drugo.

Već u davnim doba ruje čovjek zemlju najjednostavnijim oruđem i sije onu biljku koja mu donosi korist. Mučan je bio posao. Hiljade su godina prošle dok je čovjek postao ratar.

U početku nije mogao čovjek da obraduje bolje i plodnije zemlje, jer nije imao dosta radne snage. Najplodnije zemlje leže obično u nizinama i dolinama kojima teku rijeke pa su močvarne, guši ih poplava, gusto su zaraštene biljkama, a i nezdrave su. Čovjek još onda nije imao ni snage ni znanja, da ih odvodni, isuši, iskrči i učini od njih plodnije nijve. Stoga se u početku morao zadovoljiti manje plodnom zemljom na obroncima brda i na višim ravnicama, pa su tu i nikla prva stalna naselja. Malo pokhalo, kako mu je rasla snaga,

spuštao se u dolinu niz rijeku, uređio zemljiste, počeo saditi i njegovati drveće. Budući da drveće dugo raste i ne može se prenositi, a rodi tek onda kad se podigne, ostao je čovjek na svom zemljistu i uređio svoje gospodarstvo.

Čovjek kao ratar treba manje zemlje nego pastir, ali više radne snage, pa živi gušće naseljen i u većem društvu.

Tako se lakše razvija, udružuje se da bude jači, da se lakše branii i napada, i na taj način stvara veliku zajednicu. Tačke veće zajednice rade sve za svoju korist: zemlja se krči, močvara se isušuje, suha se zemlja natapa da se divljač i pustos preveri u plodonosnu zemlju.

Kod takvih zajednica treba netko da zapovijeda, a drugi da slušaju, netko da upravlja, a ostali da rade; potreban je neki stalan red, poredek, običaji i zakoni, pa se na taj način razvija država.

**Stoga i jest ratarstvo temelj svake države.** Plug je hraničiteljsvjeta, prvi utemeljitelj državne, on je sagradio prvu kuću i naučio je prvi ljubiti.

Ratarstvo izaziva i obrat, jer ono treba tesara, kolara, kovača itd. Obrt i industrija služe ratarstvu, pa evo dodosmo od drvenog rovila do parnog pluga, do tolikih kosila, mlatila i ratila.

## Ratar

Нема лепшегa живота него је живот у красној природи. Нитде се човјек не осјећа тако слободан као у природи. Красно је ратару! Ради на слободи, на срећем уздуху где ове мирине: и трава, и сијено, и жито, на снопу и на вршају, и монти у пивници и мед у кошницама, где има сунђера, сајетла и ведрине, па је човјек кретак, ведар, здрав и као од мједи саливен. Нема лепшега посла него је онај у слободној природи. Има на њиви, на ливади и у шуми тешки послова, има и зноја и жуљева, али храбар и жилав ratar све то с вољом јуначки сvalada. Прне су у његa рuke, али бијела погача, и то обична.

Сељак живи на извору из кога истječu највише слатке zdravje, bogatstvo i radost. Он је први radnik života i društva. Он земљу и воду претvara у круж, у вино, у плодove, који нас хране и одијevaju. Све долази из земље: — умjetnost, obrot, knjige, palata i novac.

Ratarstvo posao daže mnogo užitka. Ratar живи uviđajući u нали која га храбri, jača му вођbu и, дјеле slatgu. Он се радујe plodovima i uspješima svoga rada. Нада се кад опре

и сије; нада се кад гледа воњак, виноград и ливаду сву у цвијету; нада се кад гледа где се птичница на вјетру таласа као море; нада се кад му се стока множи; нада се кад устаје и лине: увијек се најда, јер увијек ствара и производи. Ратар сваки дан гледа како све расте, напредује, буја, дозријева и вјечно се мјесња. Гледа мирноју зиму, препород и цвијеће пролећа, жарко и сјајно љето и дивне и обилне плодове јесени.

Ратар оре и обрађује земљу, врх њега у небеској висини пјева му пјева, наврх дрва кос и толике друге птице и птичице, а он се весели и најда. Оре и сије и ронује се плодовима што ће му их дати земља која храни њега и сав свијет, своју дле, животиње и биљке. Весели се напретку своје ситне и крунине стоке, кова вилењака, свиња и разноврсне живали, Куд се оскрене и погледа, свуда је живо, све расте, множи се и напредује: све се радује сијету и животу.

Красно је на селу пролеће кад све оживи новим животом, кад све буја, пјвјета и мирише, кад све пјева, клатке и ауји, а красно је и у јесен кад све дозаријева, кад се трул наплаћује стоструку, кад се купи воће и бере грожђе, кад је пунा куна свега и сачега.

Ратар храни свијет крухом и месом, воћем и поврћем; он га обува и одијева, поји и кријепи вином, медом и млијеком и другим пићем. Он даје граве и столару и тесару и све нас грије и заштићује. Он издржава државу и даје јој новац и крв своје дједе. Он даје човјечанству научњаке и умјернике, државнике и друге племените борите. Он је темелј снаже државе, и што је он јачи, јача је и држава.

Паметан, образован, напредан и имућан ратар, који добро господари, разумно троши и штеди, слободан је и срећан човјек. Он је краљ на свом земљишту.

Частан је ратарски слалак како и сваки други, а слободан као мало који. Красно је бити ратар, али честит, добар, обраћен и напредан.

По Д. Трстенаку

## Село у Детинским споменима

Ој, колевко златна, убаво сеопе,  
У твоји сам чубо козе и тое,  
Од јутра до мрака све кале на раду,  
По ливади, њиви и у винограду.

Али опет слатко провео сам дане  
И часоре златне из младости ране,  
Кад по тоби, млађан, скакућах и пега,  
Далеко од тишине, далеко од света.

**Милорад Поповић Шаптанин** (1847—1896) писао је пјесме, а нарочито казалишне комаде, затим путописе и приповјетке. Пресме су му „Жубори и вихори“ (1883), од казалишних комада најбољи му је „Задужбина“, а од приповједака истиче се „Сакада“.

Милорад Шаптанин.

У моме срдатшу ведрина је сјала,  
Простота кај ружа тико мирисала,  
Све чаробно беше, као да снове сливам,  
Желео сам само да се научивам.

И сад опет, село, у мору од света  
Сјела се мисоб својих младих лета  
Па се дигла, посек љубави и жара,  
Да походи тебе, пријатеља стара.

Милорад Шаптанин.

## Seljak svome sinu

Vidjeći moj otac kako sam mu u gospodarstvu desna ruka, kako sam brz i poslen, vesello se veoma. Gledao me i gledao zadovoljnim okom па kad opazi da sam ruke pri poslu silno razmaloao, gurnuo bi mamu laktom i žmurnuo kao da joj je htio reći: »Gledaider, mamo, nije se naš Ivica rodio da ziake prodaje.« Ja bih sve to opazio i ne opazio: godilo mi je da mi je otac dobre volje, pa što je i njemu trebalo znati da ja za tu dobru voljuču znam! Takvi već jesu starci. Valja mi reći da me moj pokojni otac nije gledao kao kakova golobrada dječaka, kakav sam zbilja bio, već kao kakova čovjeka zrela i pametna. Kad mi je bilo šesnaest godina, znao se on sa mnom razgovarati kako ljudi među sobom govore. Jednom, bilo je poslije žetve, bili smo baš sahranili našega susieda Đuru. Otac i ja zaostali smo za drugima vraćajući se sa sprovoda. Krasan je bio dan. Nebo kao staklo. Idući sa mnom kući, ustavi se moj otac na prvom brežuljku do kuće.

»Lagano, Ivica,«, reče mi, »lako tebi, mlada krv! I mene su noge nosile preko tora i obora kad sam bio tvojih godina. Sad su mi noge nekako traljave. Ne ide već, sinko, ne ide. Čekaj da malo počinem.«

Predomišliao se starac, predomišliao, omjerio okom lijevu krajnu pa će mi nešto turbonim glasom:

»Da, da, moj Ivice, čovjek ti je kao milin. Dok si mlad, teku točkovi sami od sebe, ali kad si se navrtio toga života, ispadaju pomoćno klinovi, drvo se osuši, pa ne ide dalje i ne ide. Nekako mi kosti kažu da je moj kalendar pri kraju. Nijesam, istina, baba, ali nije kako je prije bilo. I ošra kosa otupi. Valja da me razumiješ! Pamestan si, neće ti škoditi pametna riječ. Ne velim da ću sutra u grob, ali tko zna kad mi je kraj. Bilo o Durđevu, bilo o Martinju,

ako ja stisnem oči, bićeš ti kući gospodar. Kazaću ti po duši kav treba da budeš. Neće tvojoj zelenoj glavi škoditi ta rana kišica. Gledaj onaj brije: to je naše. Dobro zapisi našu medu da ti je slijedov plug ne preore da drugi na tvom ne vlada. U jarku onaj potocić naša je meda na jugu. Za brijegom ima komad stara grabrika, to nam je meda na siever; na zapad sunca stoji ona živica, a na istok bukova šuma Zeleničeve kuće. To je uz kuću. No naša kuća ima toga i više, to i sam znaš. Kod Save imamo veliku sjenokošu što sam je kupio preklani od Mate Vadića.

Ugori je kestenova šuma: tu je kupio moj pokojni brat. U vrapcu je vinograd od moje očevine, a milin u Černomeru što ga je sagradio moj đed. Milinu, dakako, treba popravka, ali za to se ti nećeš znojiti, biće od čega popraviti stare kotače. A sad, što ti kažem, pamti dobro. To se ne kosi, to se ne žanje, već stoji onako na vjeri. Kumu Jagatiću dao sam lani na Tri kralja dvadeset tвrdih škuda kad mu je trebalo kuću popravljati. Ima kojekuda još drugog sitniša: gdje dva vredra vina, gdje deset težaka, gdje koji grošić, no sve to imam kod kuće zapisano, a ti znaš i onako čitati.«

Otac je govorio sve to glasom mirnim i jasnim, no ponešto mekim. Nikad mi nije tako govorio. Mene je taj govor uhvatio za srce, jer sam oca vrio ljubio. U čudu mu se zaletim u riječ: »Oče, rekoh, »šta mi to sve govorite za vaša imanja? Kakyi ste sad, pojlešće još koju šaku soli, a ovamo mi govorite kao da vam je — Bože, ne daj — duša na jeziku!«

»Sutie, nastavili starac nešto oštire. »Kada učitelj govoriti, treba daku stisnuti zube i otvoriti uho. A ja sam tvoj učitelj, ja te učim kako treba živjeti. To ti nije u knjigama, morao si doživjeti mnogo štosta, ako hoćeš da se namjestiš na ovome svijetu. Ja sam doživio i dobra i zla. Zato me slušaj, sinko! Izbrojio sam ti sve naše imanje na prste da znaš čim ćeš gospodariti. Ali nije to sve. Groš je gladak pa lako ispuze iz ruku, ako ne svežeš čvrsto kesu. Dobru gospodarstvu hoće se pametne glave i poštena srca, pa će biti i Božjega blagoslova. Gđe glave nema, ide sve na komade; gdje nema srca i poštenja, pada svako zrno na suhi kamen, a Božja se ruka stisne. Redi, štedi, radi, gradi, sinko dragi, polagano, pametno, i uviđejek će teći u kuću. Gledaj gorski potok! Najednoć udari bijica, potok je pun vode, a poslije dodeđe ljeto, bujni se potok presiši do kapljice. Pa šta? Vidiš, sinko! Ima ljudi koji gledaju, radeći dobro i зло, da im se kesa brzo napuni, a za prvom druga kesa i treća i tako dalje. To ne valja, tu nema blagoslova. Bog nas je stvorio da poštenu radimo. Tko putem ide jednakim korakom, doći će upravo na vrijeme svoje mjesto. Tko isprvice leti, posruće, osabiće, nikada njega u pravo vrijeme na njegovo mjesto!

Vidiš, Ivice, onu lijepu kuću na brijeigu kako je čista i bijela, kako sunce igra oko nje, kako je sve gusto i zeleno oko nje. Naša je, stara je, poštena je. Naši oci, naše majke rodiše se u njoj, umrije u njoj. Tu sam ti ja prožio svoje dane, tu je i troja majka, od koje si sisao mlijeko, tu ti je i bratac i sestrica. Ivica moj, dragi moj

sinko, čuvaj mi tu kuću, da ostane kakva je i dosad bila da ne bude na njoj pogreške. Budи svojoj majci desna ruka kako si i meni, a ono dvoje dječice čuvaj mi da im ne bude zlo na ovom svijetu. Gledaj, sinko, da mora svatko kapu skinuti kad se spomene ime Krusićevo.«

Mormu oču stao glas drhtati, stara sijeda glavaagnula se na moje rame. Meni je bilo teško u duši, ali toliko je u mene pameti bilo, da sam starca oca objema rukama uhvatio za glavu pa mu rekoh:

»Zapisaću sve u srce, oče moj, što ste mi rekli, jer je dobro i pošteno. I velim vam, ako mi Bog da streće i zdravlja, i ako budu moje ruke cijele, kunem vam se da Krusićeva kuća neće od mene doživjeti stranote.«

Otac mi stavi ruku na glavu i rekaši: »Bog te blagoslovio!«

August Šenoa

## Posjed i vlasništvo

Jednoga lijepog jesenskoga dana pode stari Petrović s unulkom Milanom da se prošeta izvan mjesta. »Dragi đedek, reče iznenada Milan, »što je to pokretno i nepokretno imanje?«

»Dijete moje, kako ti je došlo na pamet da me to pitaš?«

»Jutros su javno proglašili da će se prodati na dražbi sve pokretno i nepokretno imanje drvodište Kuzmića. Zato bih rado od tebe doznao što je to.«

»To ti mogu odmah kazati,« odgovori đed pa počne: »Bilo je mjeseca rujna preve godine svjetskog rata. Iznenada se prosu glas: »Neprijatelji idu! Eto ih!« Neki gradani, koji su imali konja i kola, zapregnu konje i nakrcaju kola hranom, pokućstvom i kovčezima u kojima je bilo rublja, haljina, dragocjenosti, novaca, papira od vrijednosti, knjiga itd. Siromašniji ljudi gonili su pred sobom onu jednu krvicu ili kozu što su imali; a u zavežljajima su nosili ono malo stvari što su ih imali. Svi su bježali u gore i u šume, gdje su se nadali da će biti sigurni od neprijatelja. — No, Milane, znades li sada što je to pokretno imanje?«

»Znam, điede! Konji, krave, svinje, ovce, koze, pokućstvo, kola, rublje, haljine i nakit, hrana: kruh, maslo, sir, jaja i sušeno meso,« odgovori dječak.

»Dakle: sve ono što može ići iz ruke u ruku i prenositi se s jednoga mjesta na drugo, to je sve pokretno imanje ili pokretnine. Žemalja, polja, livade, pašnjaci i

šume, kuća i dvor, žitnice i staje, kolibe i tvornice, crkve, i crkvice, to ti je nepokretno imanje ili nepokret.

Svaki čoviek imade pravo da se svojim pokretnim i nepokretnim imanjem može služiti ili ne služiti, da to imanje može kome hoće darovati, prodati, uništiti, tj. može svojim imanjem potpuno raspolagati, jer mu je vlasnik i jer imade nad svojim stvarima pravo vlasništva.

Na jednu te istu stvar može u isto vrijeme imati više osoba pravo vlasništva, na pr.: braća na očevinu. Tada postaje vlasništvo zajedničko i zove se s v l a s n o s t, a osobne koje imadu to pravo nad tom stvari zovu se s t v a - s n i c i.

Netko može imati pokretninu kod sebe na upotrebi kao da je njegova, ili se nekretnim služi i upotrebljava je i uživa kao svoju, a da nije njegova. Da to bolje razumiješ, razjasni ti. Mlin na potoku Rakovcu kod sela Dobrovea pripada, kako i sam znađeš, meni. Ja sam vlasnik mлина, ali moj brat, a tvoj stric, Ilija, radi milinom, on ga uživa i njim raspolaze kao da je njegov. tj. mlin je u njegovu posjedu, prenda mu on nije vlasnik.

Netko može doći u posjed neke stvari nepravednim načinom. Tko nađe izgubljenu stvar, došao je u posjed te stvari, ali je imade povratiti predašnjem vlasniku, ako znađe za njega. Ako ne zna čija je stvar, mora je predati poglavaru stvu da ono pronađe vlasnika. Ako tko otkrije zakopane, užidane ili uopće sakrivene stvari nepoznata vlasnika, mora i to prijaviti poglavarstvu; jer ako zataji, i, za njega vrijedi: nađeno — ukradeno, pa će biti kažnjen. Ako se otkrivene stvari sastope u novcu ili dragocjenostima, koje su bile tako dugo sakrivene, da im se vlasnik ne može pronaći, tada se te stvari zovu blago, i to dijele medu se načini i vlasnik zemljišta na kojem je blago nađeno.«

Međutim stigne Petrović unukom navrh livate. Odatlo su mogli krasno gledati sve naoko. »Vidi li,« reče đed, »koliko je ovđe nepokretnih stvari oko nas!«

»A kako je to, da pored tolikih livađa, polja, vinograda i njiva, svaki gospodar zna što je nijeovo, i da nema svadanja i prepiranja?« upita Milan.

»Da ne bude takova svadana,« odgovori đed, »to je vlast vrlo pametno uređila. Ti si nedavno bio sa mnom u poreznom uredu; tamo je na jednim vratima bilo napisano: Zemljarski ili gruntovni kastar. U tome su uredu točno opisane sve nepokretnestvari ili nepokretni u općinama što pripadaju poreznom uredu. Najmanja seljačka kuća i najveća palača, svako zemljište, bilo veliko ili maleno, ima svoj t. zv. kastarski

b r o j i l b r o j č e s t i c e kojim je svako zemljište označeno. Kod svakog je broja kazano je li to kuća ili njiva ili šuma itd. Tamo je i zabilježeno koliko je svako zemljište, pa i koliko dinara čista prihoda nosi svake godine gospodarni. Uz zemljarski katastar ima i k a t a s t a r s k a m a p a. U njoj nam točan nacrt kaže u kojem se kraju nalazi koje zemljište, je li blizu ili daleko od mjesta, je li nadlesnom ili dijevom briještu potoka ili rijeke. Ona nam također kaže li zemljište trokutni, četverokutni, višekutni ili ma koji drugi oblik. Tako je u nas uredeno nepokretno imanje i tako se izbjegavaju svade i raspre. Pomoću te pametne uredbe porezni ured može da gospodarima nepokretnina nameće porez po zakonu i pravdi. Kako porezni ured vodi katastar, tako sud vodi z e m l j i s n u ili g r u n t o v n u k n j i g u. Sud popisuje sve nepokretnestvari po katastarskom broju. Za svako su imanje određeni posebni listovi, gruntovnici u l o š c i, da se u njima svaka stvar u redu i čisto zapise.

Gruntovica je pouzdan i vjeran savjetnik i izvjestilac, pa nam umije koješta pripovijediti! Eto, na primjer, jednom je gospodar trebalo novaca pa je uzeo na svoju kuću 20.000 dinara, koji su sada zapisani na kuću kao dug. Drugi smije kapnicu sa svojega krova odvoditi na tuđu zemlju. Treći ima pravo da prolazi preko tuđe zemlje. Četvrti daje u njamin polovicu svoje kuće za nekakav dućan na deset godina. Peti je težak na tudoj zemlji, pa ga ide polovica svega onoga što rodi. Starica ima u nekoj kući pravo na sobicu doklegod je živa. Ako se takovi odnosaji upisuju u gruntovnicu u nečije dobro ili na nečiji teret, zovu se ti upisi u k n j i ž b a.

Kada sam htio kupiti od susjeda Markovića livate, koja je uz naš voćnjak, najprije sam otisao u gruntovni ured. Livate ili kakvugod drugu nepokretninu ne možeš kupiti kao u pekara kruh ili kod mesara meso. Ako nepokretnina ima da prijede s jednoga gospodara na drugoga, treba da se ta promjena gospodara zabilježi u gruntovniči da bude valjana. Zato sam ispitao je li Marković pravi gospodar livate i nema li na njoj kakovih dugova. Kada sam video da je sve uredu, podem do Markovića da se s njim dogovorim za cijenu i za uvjete isplate. Kad smo se nas dvojica o tome sporazumeli ili pogodili, sklopili smo u s m e n u p o g o d b u. Takove se pogodbe mogu sklopiti o svim mogućim stvarima. Netko uzme kuću u najam, netko se pogodi s drugim i uzimlje njegovu zemlju na uživanje, drugi se pogodi za konja, goveče, plug i dr. i nakon pogodbe stvar kupi. Koji za novac uzimlje neku stvar, on je k u p a c, jer kupuje, a koji je za novac daje, on je p r o d a v a l a c, jer prodaje. Eto vidis! Tako sam ja

nakon sklopljene pogodbe zajedno sa susjedom Markovićem pošao k bilježniku Živkoviću. Tu smo dali sastaviti ugovor. Zatim sam pošao k sudu koji tada na poniugovor prenese vlasničko pravo na temelju kupovnoga ugovora na mene. Ja sam znao da je livadu sa susjeda Markovića na mene. Ja sam znao da je moja dužnost tražiti da se prodana livada upiše odmah u gruntovnici na moje ime. Tko ne izvrši odmah te dužnosti, njemu sud može udariti gloubuk.

Po Čitanec J. Peretića

## Jesen

### Kasna jesen

Priroda se sasvim izmenila. Nigde ništa zeleno, osim bršljana i zimzelena. Drva gola, samo se na ponekoj grani vidi žut, uveo listak; trava sparena, pocnula kao da je vatrom izgorela... Nigde vesele ptice da zapeva, osim vrabaca koji žalostivo cvrkucu oko koševa i ambrova, ili vrana koje su gačuci letele da hrane potraže; nebo se namstilo kao čelo srdita starca, samo što nije kiša udari... Takih dana retko će stresti veselo lice — sve je tužno... To to je kasna jesen...

Janko M. Veselinović

### Vlatak

Iz malenoga zrnca izašla je neznatna biljka — pšenični vlatak. Svevišnji šalje toj bilici vlagu i sunčane zrake da se razmreće čestice kremena u zemlji što su joj blizu korijena. Zadovoljno sisaju korijenčići svoju hranu — raznovrsne rudne čestice da grade neznatnu, ali divnu zgradu.

Ni lišće nije besposleno. To su pluća kojima vlatak udije uzduh. Iz uzduha odvaja uglijčnu kiseliju i s vodom stvara uz svijetlo i toplinu u zelenom lišću — škrob koji vlatak treba u svojim česticama da napreduje.

Krasno i čudesno je zdanje taj vlatak! Šta su zgrade što ih ljudska ruka sagradila prema vlatkut! Seoski je crkveni tornji visek 30 m, a širok 5 m. Pogledajte vlatak! Ima samo nekoliko milimetara širine, a popne se do 2 metra u visinu. Vlatak je dakle srazmerno viši od tornja. Nije vlatakani to zaboravio da svoju zgradu razdijeli na katove (spratove), koje poznateš po stepenastim čvorovima i dugim tankim listovima. Na naizgornji vrhunac smjestio je veliki klas krunu svojega djela. Koji je maistor graditelj pokusao ikada postaviti na vrh svoga tornja toliku težinu? Vihor i bura bjesni po okolici i savila teški klas. Duboko k zemlji sagne vlat svoju bogatu krunu, ali se ne prekine.

Vlatak radi neumorno! Graden je od mnogo i mnogo izbića. Kroz te izbe ide hrana iz korijena po tankim cijevima gore u klas.



*Gorkičić  
J. J. Božić*

*C. Laze*

Vlatak nema crpača, parostroja ni poluge, pa ipak prodre hrana korenom crpna kroz njezne stancice u sve njegove čestice, pa i u naviše.

Iz zemlje, vode i uzduha čudnovato je izrastao vlatak i sazrio klas. On pretvara rudne tvari u kruh, bez kolega bi ljudi bili jadni i bijedni.

Kao taj vlatak, tako raste i naivči dio drugih biljki, a mi, ljudi, a i male i velike životinje, živimo na račun bilja. Biljka se brine za nas, ona je količevka i negovateljica života na zemljii, jer je samo ona vrsna da proizvodi gradu za sve živo na našoj zemljii.

## Zemljije

Bilo je u jesen. Jedne nedjelje poslijе večernje dok se obijesna mladež uhvatila u kolo da pjesmom, svirkom i igranjem provede odmor i razonodu, sakupili se seljani, gospodari kuća, kod seoske stražarnice oko seoskoga kneza.

Povelji su riječ o ovom i onom, a naivči o svojoj brizi i radu — o gospodarstvu. Neki se potuži na nerodnicu posljednjih godina, a neki opet dobaci da bi valjalo obaviti jesensko oranje, a nikako se ne može od silne kiše koja je u posljednje vrijeme pritisnula.

»Jeste, jest, nezgodno je vrijeme«, potvrdi starina Jakob, »neznam kako ćemo ove jeseni s oranjem. Zemlje su nam žilave i krute, pa ih je potrebno u jesen preorati za proljetnu sjetvu da ih zimska smrzavica izmvi i usitni, a ne možeš od nevremena. Težak je posao i velika je briga obradivanje zemlje...«

»Nijesu sve zemlje jednakie«, pridometne knez Iva, razuman i otvoren seljak koji je svršio gospodarsku školu i za mlađih dana prošao dosta svijeta. »Imade zemlje koja se dade lakše obradivati od ove naše. Vidio sam zemljiste gdje je dosta samo jednog, i to plitko, orati, a evo naše mora često i duboko orati. Teške su nam zemlje, kako pravo kaže starina Jakob. Nije ni čudo! U našem kraju imade dosta kamena glinenca koji je vrijeme rastvorilo, pa nam je zemlja glinasta. Zato je uvijek mokra i htadna, ali su nam dobiti pašnjaci. I donji sloj — zdravica, a i gornji — mekota, ponajviše su glinasta sastava. Morali bismo makar mekotu što više popravljati gnojenjem svježim konjskim i ovčjim gnojem koji ne bismo smjeli duboko zaorati da svojom rastvorbom razrahli i usitni tlo. Valjalo bi praviti što više odvodnica...«

»Pa kako kod čića Matije«, upane Ilija, »rodi tako lijepo pšenica. Na jednom komadu je prošle godine imao grahoricu, da je nije bilo bolje u selu.«

»Pravo kažeš! No njegova je zemlja blaga; u njoj ima dosta vapna, pa je prička, a zdravica mu je sigurno pjeskovita pa propušta vodu. Zato mu je zemlja plodna.«

Vidio sam zemljiju glinastu u kojoj ima preko polovicice pjeska, crnici ili vapna. Takvu zemljiju zovu i lovac. I lovača podržava vlagu, no ta je zemlja veoma dobra za sve žitarice, osobito ako se suvišna voda dobro odvodi, i ako joj je zdravica propustljiva. Imade zemljije koja je nastala raspadanjem kamena vapnenca i sadre. Ako u takovoj zemljiji imade jedna petina vapna, tada je vapno na tlo. Dobra je i to zemljija, jer je vapno za rast biljka veoma važno. Vapno grijje tlo i pomaže rastvarati gnoj. Vapnenasto je tlo lako obradivati, jer se samo od sebe raspada i razrahljuje. Na takovu tlu dobro uspijeva: crvena djetelina, lucerna, grašak, leća, grahorica, ječam, pšenica, a napose repica. U nekoj je zemljiji uz vapno čvrsto vezana gлина. To je t. zv. laporasto tlo.

Ako u zemljiju imade mnogo pjeska koji je nastao raspadanjem različnog kamenja, ponajviše kremera, onda je takovo pjeskovito. No ni sama pjeskulja ne vrjedi mnogo. Na njoj ne raste nikakovo bilje, jer ona lako upija vodu, ali je i vrlo brzo pušta iz sebe. Uz to je pjeskulja vrlo slabo spojena, osobito ako su pjesčana zrna veća. Ako je pjeskulji primiješana crnica, glinasta, laparasta ili vapnenasta zemlja, može biti dobro zemljije. Pjeskulju ne treba često orati, već ju je dobro češće valjati, jer se brzo raspada. Dobro ju je gnojiti mješancem, zrelim gnojem i zaoravanjem zelenog bilja.

Najplodnija je crnica koja postaje od istruila bilja, lisca, drveća, žilia, gnoja i slame. Čiste crnice u većim komadima i nema, već je ona obično pomiješana s drugom vrstom zemljije. Što imade više crnica primiješane drugoj zemljiji, to je zemljije bolje, jer crnica sadraje u sebi mnogo različnih biljnih potrebnih čestica. Osim toga ona je rahla, upija mnogo vode i drži je u sebi. Budući da je tamna, ugrilje se od sunčanih zraka brže nego koje drugo tlo. No i crnica može biti neplodna, ako je zemljije previše (na pr. treseštija).

Eto vidite, braćo, svaka zemlja imade svojih dobrih i loših strana koje valjan i napredan gospodar mora poznati i prema tome udesiti i rad i obradivanje svoga zemljista, želi li da ima koristi od svoje muke i rada, završi knez Ivan.

Seljani su pozorno saslušali razlaganja svoga kneza i još se dugoo dogovarali kako će urediti i unaprijediti svoja zemljista.

## Valjan gnoj i dobro uredeno gnojište

»Gospodar se pozna po gnojištu«, stara je riječ. Koji gospodar imade u redu gnojište, taj drži u redu i cijelo gospodarstvo.

Valjan gnoj je za ratara suho zlato. Tko imade dosta dobra gnoja, da njim gnoji svoje oranicice, livade, vrtove i voćnjake, taj se može nadati obilnu plodu.

Biljke upijaju korijenjem iz tla mnoge hranljive tvari koje trebaju za svoj razvitak. Kako u gnoju imade tih tvari, povrate se one tlu gnojenjem. To su različne rudne sastojine koje tada biljke moću uzduha i vlage, rastvaraju u topive rudne soli koje tada biljke upijaju.

Različne biljke trebaju za svoj razvitak posebne rudne sastojine potrebne bilju. Stajski gnoj najprije sagnjije, rastvori se, pospije žavaju ili sve ili za pojedinu vrt bilja naročito potrebne rudne sastojine.

Najvažniji je stajski gnoj, jer imade u sebi sve rudne sastojine potrebne bilju. Stajski gnoj najprije sagnjije, rastvori se, pospije rastvaranje ostalih tvari te tlo čini rahlim, toplim i sušim. Vrijednost gnoja ovisi o vrsti i probavljaju hranje, o množini vode kod krme i pića, o starosti i upotrebljivosti stoke i o vrsti stelje. Što je bolja i hranljiva hrana, biće bolji jači gnoj.

Razuman i napredan gospodar pazi na gnoj i brižljivo okreće nega nastoji, jer znade da bez gnoja nema napretka u gospodarstvu.

»Bez gnoja nema ni kruha ni krne.« Zato ne bacaj gnoj kamogod, samo neka nije u staji. Napolju ga prži sunce i ispere mu kiša najbolju snagu. Iza nagle kiše sva je voda u jarcima kraj puta smeda i crna od gnoja što ga je kiša iz mnogih gnojista i dvorišta doplavila te oticeće u potoke nevidom i gnoji daleke putove i tude šume, prolazeći često kraje naših livada kojima bi ta gnojina voda baš dobro došla, da smo je onamo naveći.

Ta otoka, to je ono suho zlato, to je gotov novac što nam ga kriša odnese.

Kod dobra se gospodara to ne događa. On imade kraj staje posebno uređeno gnojiste koje je zaklonjeno od vjetra i sunca, i u koje ne curi kiša s krova. To je poseban prostor s nepropusnim dnom (najbolje betoniranim) da zemlja ne upije gnojnici. Jama je za gnoj oko 70 cm duboka. Oko gnojista je iskopan jarak u koji se cijeli gnojinica. Tim jarkom teče gnojinica u drugu manju jamu u kojoj se skuplja i ona gnojinica što teče ispod blaga iz staje. I jama za gnojnicu je obzidana da je ne propušta. Na gnojiste slaze takav gospodar svakog dana gnoj na hrpu i ugazi ga, a svake ga sedmice polijeva jedan ili dva puta gnojnicom i tada pokrije tankom nastagom suhe zemlje crnice. Tako se gnojiste ne osuši, a niti kišom ne isplavi, već dozrijeva brže i bolje. Dobro je oko gnojista zasaditi kesten, orah ili slično drvo, da je krošnjom zaštićeno od sunčane žegе i od kiše.

Na njiju izvezen stajski gnoj treba odmah razgrnuti. Ništo ne valja da gnoj u hrpicama po više nedjela na polju stoji. Pod kupovinu gnoja postane tlo presnažno, jer je svu gnojinicu pohlepno upilo, a gnoj gubi svoju snagu.

Prema kakvoći tla odabire se i vrst gnoja. Za tešku llovaču i glijnu upotrebljava se često konisko i ovčje dubre koje će zemlju urabiliti i ugrijati, a za lake i pjeskovite njive bolji je govedi i svinski gnoj. Govedi gnoj valja već u jesen pliće zaorati da se uzmognje posvera rastvoriti. Njime se gnoji teže tlo svake četvrtete, a lakše tlo svake druge godine. Koniski gnoj je žestok, ugrijava tlo pa je osobito potreban za kljalista. Budući da se brzo rastvara, potrebno je da se njime i teža tla gnoje svake druge godine. Ovčji je gnoj najbolji od svih stajskih gnojiva, jer se najbrže rastvara i drži tlo najtoplijim, pa se i njime mora zemlja gnojiti svake druge godine. Osobito je dobar ptičji gnoj (od domaće živali i golubova), jer dobrotom nadmašuje svaki stajski gnoj. Razrijeten s vodom vrijedi kao vanredno gnojivo u povrtniku i cvjetnjaku.

Nije dobro u skoro pognojenu njivu sjati. Najbolje je za jesenske usjeve gnojiti s proljeća, a za proljetne s jeseni da se gnoj dospije u zemlji rastvoriti i da biljke imade od njega koristi.

Vrijedno je i jeftino gnojivo gnoj mešanac ili kompost. Cestari čiste jarke, stružu drumove, bacaju glib i blato na hrpicu kraj puta, a nitko se ne sjeti da to odveze u svoje dvorište za pravljenje gnoja mješanca. A ipak je to izvrstan gnoj, kad se uleži s drugim gnojivom, n. pr. s različnim otpacima u kućanstvu i gospodarstvu i pomiješa s gnojnicom.

Za gnojenje livada veoma je dobra gnojica, jer kao tekучina dolazi lako i brzo do korijena biljke. Razrijetena s vodom upotrebjava se za zalijevanje voćaka, povrća i cvijeća.

Valjan gospodar treba da nastoji oko svega što mu je vrsno podići blagostanje, a jedno je od glavnih sredstava da se to postigne, valjan gnoj i dobro uređeno gnojiste.

## Umjetna gnojiva

*Dragi priatelju!*

Dobrovac, 15. oktobra 1928

Prinio sam Tvoje pismo u kojem mi javljam da su neki tvorji sejani odlučili nabaviti u mjestu gnojiva. Prema tvorji želji druge Ti volje javljam sve ono što sam od svoga oca čuo i vidio kod njegova rada u gnojenju umjetnim gnojivom. Višeput sam imao prilike slušati oca gdje trdi pred našim susjedima da gospodarske biljke koje uzgajamo trebaju neke hranljive tvari u većoj mjeri nego ih ima u stajskom gnoju. Biljke, naime, trebaju za valjani napredak uzduh, svjetlo, toplo, vlogu i neke rudne hranljive tvari, kao: dušćene, fosforne, kaljiske, sumporne i druge rudne soli. Nema li jedne od spomenutih hranljivih tvari, ne može biljka dobro uspijevati, makar ostalih tovari imade uzbibili.

Zelimo li da nam gospodarske biljke izbacuju što veći pritrod moramo im dati sve one hranljive tvari koje su im potrebne. Umjetnim gnojivom dodajemo tlu onu hranljivu tvor koju u njemu nema dosta.

Moj otac upotrebljava u svome gospodarstvu dušičnu, fosforna i kaliska u mjetna gnojiva.

Sigurno si već doživio da si, došavši u zahod ili u staju, osjetio da Ti je nekakav oštar, jedak miris udario u nos tako kako da su Ti suze na oči poletjele. To je amoniak, tj. takav plin koji je spoj dušika i vodika. U običnom uzduhu imade mnogo dušika. Dušik je plin bez boje, mirisa i okusa. I premda je on vrlo važna sastojina bilja, ipak ne uzimaju biljke iz uzduha gotovo dušik, već ga uzimaju iz zemlje u obliku dušičnih soli. Te su dušične soli vrlo nužna biljena hrana, pa jer ih imade u zemlji razmijerno ~~vroma~~ malo, potrebo je dodavati ih zemlji ili sa stajskim gnojem ili kao umjetno gnojivo. Takva umjetna gnojiva koja sadržaju u sebi dušika zovu se dušična gnojiva.

Od dušičnih gnojiva upotrebljava moj otac čilsku salitu i tru i su mporočišta amonijak. Oba su ta gnojiva nalik našoj kuhičkoj soli. Čilска salitra djeluje naglo i brzo, a sumporo-kiseli amonijsak nešto laganje, ali zato trajnije. Oba se gnojiva lako topi, pa i za male kiše, a tako rastopljeno gnojivo može odmah bitljka upotrijebiti za svoju hrani. No ako zaplada dugotrajna kiša, rastopi tu sol i odnese je u dubljinu zemlje, pa odatle slabe koristi. Zato treba njom oprezno gnojiti.

Kod takvog gnojenja treba još i ovo pamititi: čilска salitra daje se na teška i dobra ilovasta i glinena tla, a ne na pjeskuje i uopće na jako propusna tla. Budući da se sumporo-kiseli amonijsak laganje topi, gnoje se njim laka, srednje dobra i propusna tla.

O samom načinu gnojenja valja pamititi ovo: čilска se solira može dati dva do tri puta jednom usjevu, i to odmah iz sjetve kad je usjev malo već nikao, a ne treba je ni podorati ni podrljati, jer će je već prva kiša dovoljno rastopiti. Žitarice se gnoje salitrom za sjetve i kad je usjev porastao na 4–5 cm. (za ozimine istom u projekciju), te nešto maklo pri kisanju. Krumpir, kukuruz i repa gnoji se nešto pred sjetvom, a nešto pred prvim okapanjem.

Amonijakom gnoje se ozimine, nešto u jesen prije sjetve, a nešto u proljeće, jarine pak gnoje se prigodom sjetve pod bremu. I krumpir, kukuruz i kravsku repu gnoji se pred sjetvom pod bremu. Ako su usjevi već nikli, neka se gnojiva sipaju samo na suhe, nipošto na mokre usjeve; u obrnutom će slučaju izgorjeti usjev.

Važno je umjetno gnojivo fosforno. Fosfor je žute boje i vrlo otrovan. Ako se fosfor spoji s kisikom koji se nalazi u uzduhu, nastaje fosforna kiselina. Fosforna kiselina daje strni

lijepu, dugu slamu i jedro, puno zrnje; ona daje repi i mkrvi sladkor, krumpiru škrob (brašno, štirku); grahu, grašku, bobu i leć jedrost; đjetelini i travi jakost, a da nije nema, voće i grožde bilo bi maleno i slabo.

Ona doduše nije nigdje sama, već je spojena s vapnom, žepuškom, glinom itd. U čopjećjem i životinjskom kosturu imade puno fosforne kiseline. Životinjske se kosti metju u mlinovalima u sitno brašno, a tim brašnom gospodar gnoji polja da iz njega žito, repa, krumpir, grašak i trava uzima fosfornu kiselinu. I zemlja ima fosforne kiseline, i to u 100 kg zemlje ima 10 do 30 dkg. fosforne kiseline.

Umjetna gnojiva u kojima ima fosforne kiseline zovemo fosforna gnojiva. Takova su superfosfat i Thomasova draga. Superfosfat je so u obliku prasine, koja se sipa po zemlji 8–14 dana prije sjetve, plitko poore ili branom podrđa. Druga vrsta je Thomasova drozga. Prigodom taljenja željeznih ruda dobivaju se neki otpaci, u kojima imade fosfornih soli. Način odstranjuvanja fosfora iz rudača usavršio je god. 1879 Englez Thomas, pa su i po njemu prozvani otpaci, preostali kod talenja, „Thomasovom drozgom“.

U početku bacali su te otpatke ni ne sluteći kakovu gnojiju vrijednost imaju drozga. Thomasova drozga sadržaje poprečno 17% fosforne kiseline, 50% vapna, 13% željeza, a i drugih tvari. Ona je teško topiva, ali zato dulje djeluje. Rastrese se po zemljistu na prvi snijeg ili se zadržja branom u zemlji, jer je prasina, pa bi je vjetar mogao raznijeti. Za višegodišnje usjeve kuo: djetelinu, lipudu, vinograd, voćnjak, upotrebljava moj otac Thomasovu drozgu, a za jednogodišnje plodine superfosfate koj brže djeluju.

I kalij (pepeljik), koji se nalazi u pepelu, veoma je potreban za razvitak i napredak bilja. 100 q repe imade 40 kg kalija, a u 100 q krumpira ima ga i 60 kg. Zato nije čudo, ako se na istom mjestu kroz više godina sadi uvijek krumpir ili repa, da nikako ne uspijeva ili uspijeva vrlo slabo.

Od kalijevih gnojiva upotrebljavamo samo 40% (postotnu) kalijevu sol. Da to kalijevu gnojivo imade uspijeva, gnojimo uz kalijevu gnojivo vapnom ili Thomasovom drozgom u kojoj imade dosta vapna. Kalijevu gnojivo mijesja se sa suhom šipkom zemljom i sipa se nekoliko nedjelja prije sjetve na tlo i zorava destu duboko. To gnojivo koristi osobito repi, krumpiru i žitaricama. Kalijevu nam gnojivo može nadomjestiti drveni pepeo. To su, dragi priatelju, uglavnom važnija umjetna gnojiva koja s uspijehom upotrebljavamo mi na našem gospodarstvu već nekoliko godina. No kad sam svome ocu spomenuo da se zanimala za umjetna gnojiva, i da ēu Ti o njima pisati, potisjetio me da Ti ne zaboravim spomenuti i zeleno gnojivo koje se u posljednje vrijeme i kod našega naroda počelo više upotre-.

bjavati. Djetelina, gravorica, gršak, bob itd. može nadomje-  
stiti stajski gnoj, ako se zaore kao usjen, jer čine tlo rahljim, a  
osim toga te bitke pomoći bakterija na svom korijenju mogu  
da primaju za hranu dušik iz zrduha.<sup>1)</sup> Zaoravanjem toga bitja  
obogaćuje se tlo dušičnim sastojinama.

Javi mi da li su Troji seljani počeli gnojiti umjetnim gno-  
jivom. Uspjeh neće izostati.

Pozdravlja Te prijatelj

### Mirko

Hajd, zelenko! Hajde, vranče!  
Jošte malo — samo malo,  
Već je bazu, evo, veće —  
Sunce skoro već zapalo.

A kad kući ćemo doći,  
Zobi, sijena ja ču dati;  
I na vodu ćemo poći  
Prije neg' ču leći spati.

Sjutra ćemo opet rano,  
Još u zoru amo doći,  
Dok ne bude porano,  
Ne možemo kući poći.

A ti, pluže moj svjetlani,  
Tebe ćemo naoštriti:  
Neka ruča zemlja crna  
Korov ćemo uništiti.

Mato Detelj

Hajde, vranče! — Hajd, zelenko! Neka raste zlatno klasje,  
Korova da nema, trija!  
Jer za hranu puno nas je,  
Neka zriju zlatna zrnja.

Mato Detelj

— E, gde ti Dushanke! Spremila ti i čuturiju vina. Ma-  
sinje! Dosta si mi radi!

— I sruje joj grupulje.

— Šta ti je, nano? — reče Ognjan sednuvши. Ti plaseni?

— Ništa, sinje, ništa! Ego smejam se! Deda, užmi — gla-  
đav si, žnam. Bogomi, i ja se zabavim malo dolje u čarpiji. Da  
znap, kako učitelj hvali Senadina!

— Sedi i ti, nano, da rukam za jedno — reče Ognjan lo-  
mehni i bioj parče pogachače.

— Neka, sinje! Rukahu ja kod kuhe. Dushanka me čeka —  
sam umorna. Nisam, Ognane! Mogu ja vadjan stažati, siniko.  
Ama užmi! Neka, stivni kapi. Ne moram ti sve danas užorati.  
A ja mislim — šali se, vrag jedan!

— I opet joj suže udariše. Ona ih briše rukavom i sмеје се.

Ognjan se čisto zbušio. Neki plamen udario mu u lice.

— Zausti nešto da rekne, pa bapi ne уме.

— Miona ga opet nullia. Poče šeretasti s njim kao dete... sve  
stoješti. Rete, kako he очувati špenicu s te njive samo za  
blage dane. Mesinje od њe česnici, kolac za krsno име. Haj-  
lešte je brašno od staroga žita.

— Samo aко добро urodi — reče Ognjan. Znash i sama,  
nano, да нам је ова Њива понјатакша. Жиго се готово свакад  
иеглавnica<sup>2)</sup>.

— O, rodine, sinje! Mora roligiti! Ta ovake zemlje nema  
nig u Moravu! Ovde nikad nije bilo ni glavnije ni ljučka!

— Videneš ti kako he tu biti dobra špenica!  
Ognjan poruča, pa se digne, te prihvati ralo i ošinu  
volove.

— Miona stoji i gleda sinu, како као petlini oplskakuje  
теглени за rучnicu i navijaču ralom час на једну, час на  
другу страну. Рад је тешак, а лептица рука још нејачка.

— Неколико пута хтеле Miona да приграчи и да му помогне,  
али нешто не смеје. Ни сама не зна зашто!

— Прибра торончицу, па оде полako kuhi. Osvergala se не-  
brojeno puta i гледала Ognana. Видела је — кад је узорao  
как и трену бразду!

— Обузе је некa чудna радост. И плаче јој се, и смеје јој се.  
Не зна ни сама зашто. Маљо, па тек прозбори, онако сама: »Ta  
kod je jednom da i meni Bođ obrazuje! I zar ja nisam srećna?  
Ko to kaže? Te kako sam srećna! Mope, imam ja sinu! Imam  
domaćinu, hej! Nehe meni više poslovati туђe ruke. Aja! Neka  
niko ovakog dečinu. Bio ga, ore! Ne može bolje ни Jelenko.

<sup>1)</sup> главница — снijet; <sup>2)</sup> у шиених некакав изрод.

Момак је то! Јоп годину-две па ћу га и оженити — ако Бог да! О, та и моја ће куна пропегати!

Душанта не памті да је икад видела мајку веселију, него тад, кад се вратила с њиве иза лаза.

Допла је куни пепунски неку веселу песму.

**Милован Глишић** (1847 — 1908) српски писац приповедача са села или из малих градова, капетан пашмале садржине. За живота пшамао је љиве књиге приповедала. Написао је и два позоришна комада, приступао пародије пјесме и многе преводи на других језика (рускога, францускога, немачкога).

## • Јесење орање

Орање је врло влакна радња. Орањем се земља преврхе, растреса, ситни и шупљика, те уздух, топлота и свјетlost, који су врло потребни за живот и пораст биљака, могу да доприју земљу; до горијена и жилица. Орањем се уклања и сувиши влага из земље, те се тако ипака задржава само толико воде колико је потребно да би биљка могла живјети и напредовати. Орањем се ситни земља утица више воду и дуже је држи, а било се коријење у таковој земљи лакше шира и тражи храну него у тврдој и збијеној земљи. Орањем се учиштава коров и затим се различне штеточине, разбјежују се гној и продубљује плодна земља, те биљке имају више хране.

Зато одвајала људи земљу најприје поору па тек на по-

орано сију.

У нас се оре и с јесени и с пролећа; с јесени за озиме усјеве, а с пролећа за пролећне. Али треба с јесени орати и оне земље које немо тек с пролећа засијати.

Ако се њива с јесени не преоре, нарасте на њој много корова. А и коров, као и прави усјев, испрљава земљу. Кад се рано с јесени њива пооре, коров нема маха да порасте и да се размножи по њиви.

Кад се њива с јесени пооре, орањем се затрпа стрњика или коријен и доњи дијелови кукурузних стабљика и других усјева, и све то до пролећа иструхне. Тиме се земља у неколико вратају рудне чести које су биле одузете биљкама.

На поорано њиви паделе зиме мразови ситне земљу, те се земља боље напоји водом која је потребна за пораст усјева.

Јесени су у нас обично лијепе, те ратар има времена да доста пооре и да добро пооре. А с пролећа често не може да угради лијепо пријеме кад је земља дosta просушене, те обично закасни с пролетним усјевима, а и не стигне да све уради како вальа.

Код орања вала пазити да су све бразде подједнако широке и дубоке те да се свака бразда сасвим преврне и што боље прилете једна до друге.

Тко је за плуг — нек волове јарми

И узима орнице у руке;

Тко за машклин и полуту тепшку,

Нека кри и не жали муке;

Где ли плугу зорна маха нема,

Ту нек ради, тко ради знаде,

А мотике где су тек довольне,

Работници пек мотиком ради;

Тко је за шта, нек се тога лана,

Ал' сви складно ка' рођена брана.

Јован Сундечић

## • Sjetva.

Približuje se blagdan Sviju svetih. Sve su plodnine obrane, a polja pusta. Po ljudadama nema više šarolikog poljskog cvijeća ni bujne trave; blago pase sitnu i nisku travu.

Po brazdama preoranih polja, koja su ostavljena za sijanje i sadiće proljetnih usjeva, skrivaју se jarebicice, zečevi, i preleječu svrake, čavke, vrane i gavrani i kupe crve, mrave i različite bube.

Njiva za jesenske usjeve lijepo je uzorana, položena i poprebačena sve na slogove i razore; vrijeme je ugodno, zemljište je snažno i odmorno; niti je suho, niti vlažno. Po toj njivi evo prolazi sijač noseći u vrećici zrela, čista, zdrava i nepokvarena siemenja on; tko sije pljevu slabo će zeti! Za jesensko sijanje spremio je godišnje i dobro osušeno sjeme. Očistio ga od siemenja kojekakvih trava i korova, a sitno i kršljavo zrnje ostranio, jer se drži nadne; kakvo siješ sjeme onakvo će zeti žito! Punoš šakom siemena zamahuj i razbacuj šrom polja. I blagi mu vjetric pomaze. Ne baca premalo, jer: tko malo sije malo će i zeti, ali ni previše, jer: tko ne zna mjeriti, tome će brzo nestati.

Za marljivim i vještim sijačem eto ukućana koji držačom zadržaju posluhanju njivu da sieme dospije u zemlju kako bi lakše prokljato, a branom i valjem ga pokriju, da ga ptičice ne pozobiju. Kad tako zasijano polje nakvasi blaga kriščica, za kratko će vrijeme prokljati sjeme, i neće proći dugo, poljana će se zastriti lijeptim zelenim sagom mlada usjeva, koji će preko zime zaogrnuti i zaštititi bili snježni ogrič od prejake zime i smrzavice. Poslije će sijač često dolaziti da prigleda svoja polja, i, kad baci oko po lijepu usjevu, lice

mu se razvedri, a srce uzdrhta od vesela i lijepe nade. Usjev rostaje svakin danom veći, razvija se, i, kad u ljeti isklasa i požuti, jedva će dočekati britki srp vesele žetelice da ga požanje.

*Sjeme valja da je zdravo, čisto;  
Što sijemo, to nam niče isto:  
Ovas nikad pšenicom ne plodi,  
Niti proso kukuruzom rodi;  
Svako sjeme svoju vrstu daje,  
Po plodu se i sjeme poznaje.*

*Od zle sjetve nema dobre žetve. Jovan Sundetić*

## Vinograd

U žaru vinograd gori,  
loza pod terejom lijege,  
rumeno lisće mramori  
na tri rođna mi brijeга.  
Grana se breskve svija,  
sutra u berbu ču i ja.

I čuće poziv moj brda,  
uz kolo ječaće dude.  
a zora će naći nas tvrda  
s mješinom mladoga vina.  
Prijе no gajji se zbude  
jeknuće njime dolina.

*Vilko Gabarit*

## Na berbi

Ori brodo već nekoliko dana. Naladeko čuje se ijučanje mladegi koja pjesmom i veseljem slavi radost domaćina kuće poradi obilnih plodova kojima mu je nadaren gođišnja muka i trud. Tu pada, tamo slijedi, pa se u tome i gosti okupili oko stolca koji utrijan od jeheravile okrepe na raju dva oveča bračva, željno очekujući kad će javiti: pečeno je. Mupka se mlavačira okupila oko »mukarac« postavljenih na vrh brda odakle će putnjavom objaviti na sve strane radosti berbe. Zadovoljan domaćin, obilazeni svoje goste i razigranu mladeg, ne заборави da zaže među mirene beracije koje će sagulje pod čokotom pa beruni griskaju slatko, rumeno i zrelo

ariće grожђa. Prolahazi od jednoga čokota do drugoga, kako je bebačkoj putu prolazio преко godine. Grожđe je potpuno zrelo. Slatko je, dok je bobica upravo jelošiva, a sjemenke su bobica potpuno smeđe. »Oд тако здрава и потпуну дозрела grожђа биће добар mošt, а од слатка и miripšljiva, moštja imajuју jako i dobro vino«, misli gospodar protlaženi između trsova i pukačjini beracije da se pojuge kako bi branje pronađena i savršili prije mrača. Vesele beracije zapljevaju što ih traže nosi i još jače prizogute už posao. Jelne optirim nožem ili uskim škarama rezju zrelo i zdravo grожђe, a druge odabiru tijeklo i nezrelo i kuhje u škarbove jatoge koje su plaže na zemlju. Za čas napuštaju škarbove. Možli koji u brentama (gtušave) nose obrano grожđe, dobrano se ovojioši.

Kraj klijeti na vrhu brda stoje velika otvorena burad, a na bima mogli da kojima oružju arže od petelje i atječište sok iz bobica kako ne bi postalo vino trplko i kiselo od različnih trpkih i kiselih tvari koje se nađaju u petelji, koji i sjemenkama. Proplavili domaćin kroz vinograd svrati se u podrum, koji je izgrađen duboko испод klijeti, da vidi kako u rije nakoju prošlih dana obrano grожđe. Obična bijela vina ostavljao je na komu oko 24 sata da se iz kožica od bobica izluchi boja, miris i triješkovina. Tek grожđe, koje saljkava mnogo mirisa, kao na pr. burgundia bitjeli, tremiňat, rensku grapsevinu itd., ostavlja i do 48 sata na komu da izluchi što više mirisa iz kože.

Domaćin odredi služi da se kom bijelogog vina metne odmah u prepu, a obrano prvo grожđe ostavlja 8—12 dana vreti na komu, jer treba da ima prunu zagastutu boju i nešto više trikonke.

Ciljuta otoci s radnjima bijeli mošt s komu, a preostali troj badi u gvezdenu prešpu te je, pošto je bila napunjena, stisne polutom, i slatki mošt stanje puriti iz prepe. Poštolar prinese čapu, okusci i, zadovoljan, ponudi svojim gospodarima da se napiju slatkoga moštva. Svi su veselo prihvatali ponudu domaćinu, a osobito ženskih vojima je veoma privlačio slatki i mirisivi mošt, a mupki predmetnije da he od tog mopta biti tечно i dobro vino.

Istješteni mošt nosili su radnjici u škarbovima i badi u burad, koja je bila smještena u posebnom toploj odjelu podruma celokupno klijeti. Neki je gost uplitao domaćina aždu ne napušti burad moštom. Domaćin mu razloži da je mojt uglavnom sastavljen od blizu 80—90% vode, 8—20%

сладора и око 2% различних киселина. Веома ситне т. зв. **кавасе гљивице**, којих имаде веома много у виноградском тлу, а које је оданле пренио вјетар, оса или који други зарезник на бобице грожња, имаду у себи неку твар која сладор у мопшту раствара. У алкохол и угљичну киселину. Тај се алкохол у рића мопшт узбургас, и зато се не смије бурат напунити мопштом до врха. Што у мопшту има више сладора, бине и вино јаче, јер не имати у себи више алкохола. Справницом, која се зове **клостер најбурапка вага**, може се измјерити колико у мопшту има сладора. То је стаклена трубушаста пијев на којој су означене притеље бројкама које показују постотак сладора према томе да ли плиће или дубље урони у мопшт. Код вриједња раставите се тај постотак сладора: половина у алкохол, а половина у угљичну киселину (14% сладора, 7% алкохол, и 7% угљ. кис.) Кад се сладор претвори у алкохол и угљичну киселину, престане мопшт врети, и од њега настане вино.

Кад је слуга на отвор буради, у којима је врио мопшт, ставио неку стаклену справу која је преко половине била на пуњена водом, разложи **доманин** гостима да се та справа зове **врелача**. Тој је врелачи задана да не пусти уздух у бачву, а уједно кроз њу плахи угљична киселина. Осим тога по буцкану у врелачи види се да ли мопшт ври и да ли је вренье спршило.

Кад вренье престане и вински се квасац стапоји на дно бачве, младо ће вино преточити и одијелити од сталог лјеног квасца. Тај ће стапожени квасац помијешати с некој кома, што преостаје од прешаља, па ће испуни ракију комом, што оставити да хл. воде разложити око 10 кг сладора. То ће оставити да проври, и добиће вино које ће врло добро поступити за жеву у пролеће радицима у винограду.

Гости су пажљиво слушали **доманиново** разлагање. У тој јави старац који је вртио ражањ да је печенка готова, а дома-  
јин позове госте к простртом столу.

## Voćar Marko

Nadaleko treba tražiti voćara kakav je bio **Marko**. Njegov je voćnjak prava divota, pa ne znas kojoj ćeš se voćki diviti. I voli on svoje voćke. Svako mu je drveće prisasio srcu. Svako on preko čitave godine jednakom brigom njegue, za nj se brine i svakim se ponosi. Osobito je zadovoljan u jesen kad uživa u obilnu rodu koji mu je nagrada za njegovu muku i trud.

Jednoga dana, negdje na kraju jeseni, pošao sam do njegove kuće da ga umolim za nekoliko stabalaca plemenitog voća. Udem u kuću, ali mi tu rekose da je **Marko** u voćnjaku. Nije me ni opazio dok ga glasno ne pozdravih, toliko je bio zabavljen svojim voćkama. Veselo i sređačno me primi, a kad mu rekoh što sam došao,



**Jabukov savijat**. U sredini lijevo leptir raskriljen i sklopjenih krila; dolje lijevo jabuka s jalašcem savijata i jalašce uvećano; gore lijevo kukulice sa čahurama; u sredini dolje komad kore od drveta sa sakrivenim kukulicama; gore i dolje nadlesno plod napadnut od gusjenice savijata.

Obrana od savijata: sabiranje otopljenih plodova u kojima se nalaze gusjenice savijatice, pomno čišćenje kore drveta i uništavanje kukulica.

najpripravnije mi obeća da će mi izabrati i spremiti najlepše mladiće. U razgovoru ga umolih da mi pokaze svoj voćnjak i da me uputi kako postigne da mu je voće tako plodno i lijepo.

Sretan, da se namjerio na nekoga koji voli voće i koji će ga rado poslušati, stade mi **Marko** razlagati;

\*Jedna od najkrasnijih i najužitnijih grana gospodarstva je voćarstvo. Da nam voćarstvo bude uistinu i privredna grana u gospodarstvu, valja se osobito brinuti oko uzgoja plemenitog voća. Voće uspijevaju na svakom mjestu i na svakom tlu, a raznovesna i velika je korist od voća. Od voća se priređuje voćno vino, sušeno voće, različiti voćni sokovi, rakija, pekmez itd., a najviše se potroši svježeg voća.



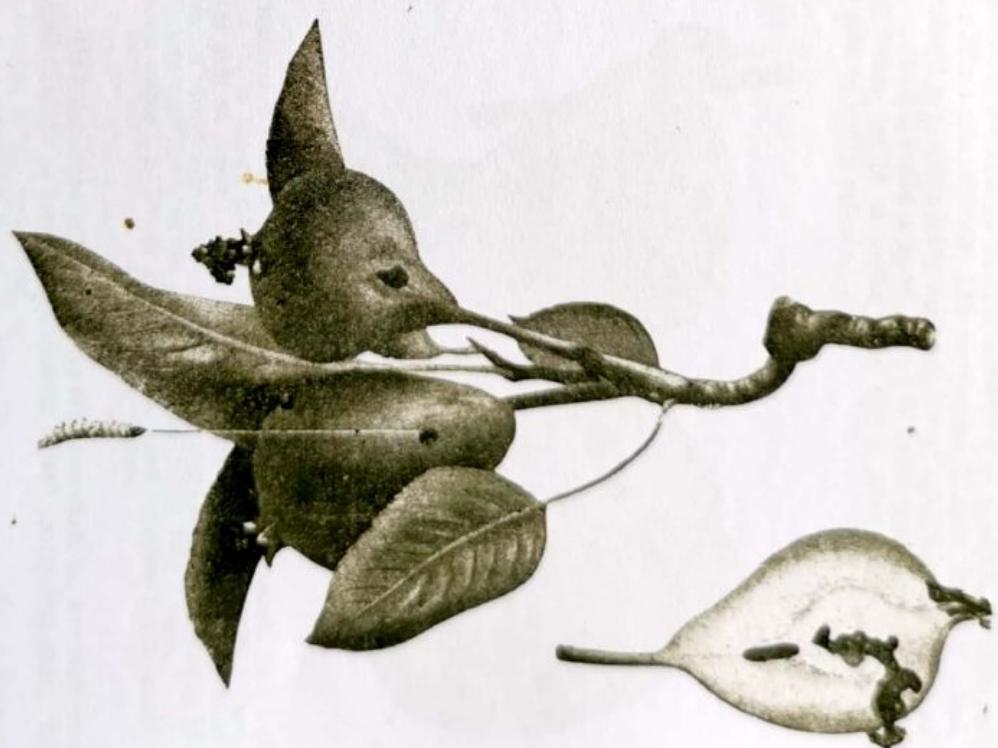
Šljivo savijac. Gore leptir; dolje gusjenica i kukuljica sa čahurom; u sredini plod u kojem se nalazi gusjenica savijaca; dolje desno prerezan plod s gusjenicom.

Savijac na kruški izlazi iz ploda da se uzmogne začahuriti.

ili sadenice. Tada te divljače presadjujem tamo na onu oveću gredu kraj sjemeništa, koju zovem cjepljinjak, jer tu cijepim (kalamim, plemenim) divljače...»

„Kada cijepis divljače?“ upitah.

Raznovrsno voće uzgajam od klijučka, korenika, izdanaka itd., no ponajviše iz sjemenja. Sjeme sjem ponajviše u proleće u ono ogradieno mjesto nedaleko voćnjaka, a zovem ga sjeniče. U tom sjemeništu za godinu dvije uzgojam divljače

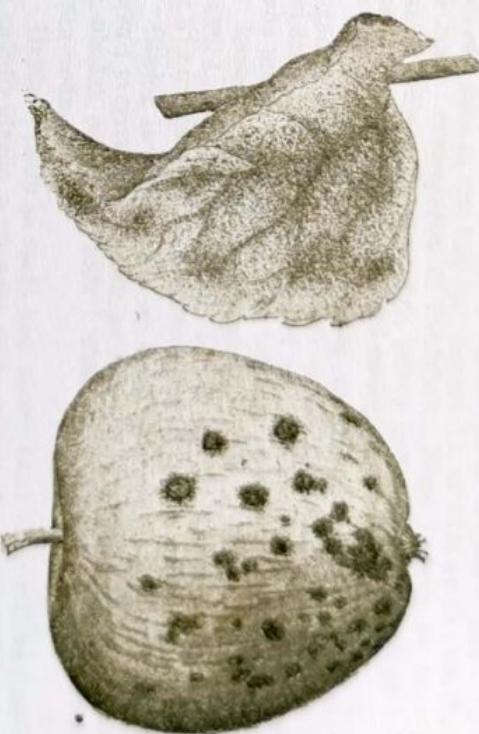


»U proljeće i ljeto. Dodi jednoč u proljeće da vidis kako se cijepi voćke. Kad su divljake cijepljene, njezinu se mladi cijepovi 3—4 godine u cjepljnjaku. Tek kad su pravilno i potpuno uzgojeni, presadjuju se u voćnjak. Voćke možeš presadivati u proljeće, jeseni ili zimi, no ja ih obično presadjuem sada, u jeseni, jer je to najbolje.



**Rogač** (bolest) na šljivi. Lijevo nezreli plod šljive, desno nezreli plod pretvoren dijelovanjem posebne glijivice u nakazno izrasti **rogač**. Proti toj bolesti, koja uništjuje plod, najbolja je odbrana: rezanje obolelih dijelova, što ranije obiranje rogača i šticanje rastopinom modre galice i vapna. Obrani rogač i izrezani dijelovi grančica imaju se uništiti (vapnom ili vratrom).

**Plegavost ili čada** na jabuci ili kruški su crne plege na plodu, lištu i mladici. Od te bolesti zakrsila list i mladica, voćka se ne razvija vlijano, a plod gubi na lijepotu i cijeni. Proti toj bolesti najbolja je odbrana mazanje mladica ostrim duhanskim uvarkom; spajljivanje i uništavanje otpalog lišca: šticanje rastopinom modre galice i gašenom vapnom (100 l vode, 1—1½ kg modre galice i 2—2½ kg gašena vapna) pred listanjem poslije cvatnje i 4 nedelje iza cvatnje.



Uz kolac treba voćku prvi čas lako privезati, jer s razrahljenom zemljom sjeda se i voćka. Za vezanje možeš upotrijebiti slamu, liko, kokosovu špagu, vrvcu itd.

Na polju ili uopće, ako voćnjak nije dobro ograden, treba također na to paziti da ti zec ne oglođe stabalce, jer bi ono ili prvu godinu odmah ili najkasnije drugu godinu usahlo. Obranićeš se od toga, ako kupiš iz žice spleteni branik za voćke. No može se i ogrnuti voćka trnjem, slamom, kukuruznicom, a mnogi objeli stabalci u jesen vapnom.

Kad presaduješ voćku, dazi da je dobro zasadиш. Iskopaj jamu 1 do 2 metra široku, a 40 do 80 cm duboku; zemlju koju si iskopao pomiješaj s dobrim mješancem gnojem (kompostom); — starim prihlim gnojem ili dobrom crnicom zemljom. Njedna še voćka ne smije dublje zasaditi nego što je bila u cjepljnjaku zasadena.

Prije nego posadиш voćku, metni u jamu uz stablo kolac 6 do 8 cm debeo i gladak, nešto odozdo opaljen ili katranom namazan da ne gnijije.

Razumije se samo po sebi da kod sadjenja treba da budu dvojica; jedan koji će stablo držati, a drugi koji će u jami priredenu zemlju nasipati. Ako nemaš komposta, već samo nezreloga stajskoga gnoja, pazi dobro da taj gnoj, pomiješan sa zemljom, ne dođe upravo na žilje i žile sisavice. Ako presaduješ ili sadиш voćke u jeseni, za suhogu je proljeća češće zalijevaj, jer od suše najradje voćke uginu. Sadis li voćke u jeseni, pokrij ih oko suhorn gnojnog slamom ili listom, jer bi za velike zime mogla studen doći i do korijena, i tako bi voćka ugimula.

Za ljetno doba, osobito prvih godina, valia oko mlađe voćke barem jedan metar uokolo pljeti od drača i korova ili pomno okopati, da uz mogne do korištenja doprijeti i kišna vлага i sunčana topila. Za sušna vremena treba češće polijevati ustajalom vodom.

Kad gnojil starije voćke, treba izdupstti jamice 50 cm do 1 metar duboke daleko od stabalca i u njih ulijevati razrijeđenu gnojnici.

Druge godine, kako si voćku posadio, treba da joj urediš krošnju. Sve grančice, osim najdonjih, obreži oštrim nožem ili škarana ili prikrati za jednu trećinu i, ako možeš, zamazi rez cipepljnim voskom.

Zasadeš li na kojem novom zemljištu novi voćnjak, treba paziti i na udaljenost jedne voćke od druge, jer voćka treba sunca i uzduha.

Osobito je važno kod izdržavanja voćaka da ih obraniš od bolesti i od različnih nametnika: gusjenica, mrava i dr.

U jeseni, kad s voćaka liš sasma otpadne, rastopi u kakovoj posudi vapna, tako da bude rijetko kao gusto mlijeko; — uzmi štrcaljku kojom štrač vinograd te poštrcav cijelu krošnju voćke, ti sve grane i grančice, a stablo ili deblo istom rastopinom vapna objičnom čekom, kojim krečiš sobe. Učiniš li to dvije tri jeseni redom, opaziceš već drugu godinu krasan uspjeh, jer će vapeno mlijeko uništiti mnoge i premnoge zametke nametnika, kukaca kao i jajača na kori i pod korom, koji bi ti u proleće učinili veliku štetu. Izginiće zamaci bolesti na listu, rane na stabljici i krošnji, a voćka će biti čista i zdrava, da će je biti ljepota gledati.

Kod izbora voćaka treba osobito paziti da ne sadиш voćke koje neće donijeti nikakove koristi ni za kuću — a ni za prodati. Stoga, kad uzgajaš trešnje, pribavi one koje ne dozrijevaju u istom mjesecu, nego jedan mjesec za drugim, a jabuke i kruške — naobiljoru prođu imade zimsko voće — zimske jabuke i kruške — no i ljetno voće kao: trešnje i višnje, ljetne jabuke, kruške i slike — moći ćeš, ako je i to odabran i lijepo voće, za lijep novac prodati. Stoga, kad uzgajaš trešnje, pribavi one koje se drže do ožujka, travnja i svibnja.«

## Goveda

Tko nije već rano jutrom u ljeti čuo na selu rog govedarova? Tek si se digao iz postelje, a pod prozorima čuje zvezket i ljudu zvonaca i klepki obješenih o vratu bijelih, crnih i šarenih goveda koje prolaze mimo kuću žureći se na pašu.

Skuplja se stado čitavoga sela, a pastir oštro pucketajući bićem tjeru ih u hrpu i vodi izvan sela na pašnjak gdje čitavi dan pasu. Sva su goveda eto tu. Tek je jedna sitna, malena i neugledna kravica zaostala. Crne je boje, a uzduž leđa nešto svjetlijia. Tjera je

neka siromašna starica. Biće da je stara muzući zakasnila. »Haide, moja bušol!« nagovara starica svoju sitnu kravicu i tjera je k stadu.

Napokon je kravica sva zadahtana stigla. Kao tele izgledala je među krupnim govedom. Bilo ih je različnih. Smedocrvenih s bijelom zupčastom prugom koja se vuče po čitavu hrptu i potrubniju te zaokruzuje prednje i stražnje noge. To je pingavsk a traga ili pasmina.

Glava im je kratka i donekle klinasta, gubica ružičasta, rogovi kratki i svijetli, a vršci rogova tamnije boje te nešto naprijed zatrenuti. Kazu da je dobra za tegljenje i tovljenje, date izvrsno meso i dosta dobro mlijeko.

Mnogo su se isticala u gradu velika, krupna i lijepa uzrasta goveda, iako ih nije bilo baš mnogo. To su simentalke. Šarene gubica svijetla, a rogovi žuti. Dobra je to stoka za tegljenje i tovljenje, a osim toga daje mnogo mlijeka.

Poseve su po strani čorde sporim korakom išli volovi vrlo dugackih rogova ne obazirući se na ostalo društvo. To su vlastinski poldoci, vrlo dobri za tegljenje. Krave te pasmine su slabe muzare, a i meso se ne odlikuje osobitom kakvoćom.

Između toga raznolikog stada gurale se i izmijesale mnoge šarene krave. U selu ih zovu »švartke«, jer drže da su nastale križanjem stare domaće pasmine sa crvenom Švicarskom.

Cijelog je dana to šareno društvo ostalo na pašnjaku čupajući travu i preživavajući, a pastir ga je tek preko dana koji puta otjerao na obližnji potok da žedu i silnu vrućinu utazi i ublaži svježu i bistrą vodu.

Uvečer vratio se stado kući noseći puno vime mlijeka i mučići od radosti ulazio u pozname staje gdje ih željno očekuje vrijedna domaćica.

Svaki se dan to ponavlja. Tek kad je polje smješteno pokriti, a bura i vjetar huči, goveče je kod punih jasala u toploj staji. Sestalake djeteline, a uz nju grahorice, repe, zobi i kukuruzu.

S veseljem hrani i neguje sejlik svoje najmilije »blago«. Ta volovi, a negdje u siromašnijim krajevima i krave, vuku mu i tegle gnoja. Kad pred zimu ustreba nekoliko pari opanaka ili novaca za porez, eno ga s junetom na vašaru! Dobro će ga prodati, jer je govede meso zdrava i krepka hrana, koža dobra za obuću, a i ostali će se otpaci korisno upotrijebiti.

A kakvo li je tek veselje kad brižna majka, pomuzavši kravicu hraniteljicu, stavi pred svoju dječicu lončić slatka i tečna mlijeka, ukusna sira ili kolač: sirniča! Ta mlijeko i mlijeci proizvodi glavna im je i svagdani hrana!

## Крава без добре ливаде

Некакав сељак продао је једном гравјанину краву која је давала сваки дан осам до петнаест литара млијека. Након неколико времена гравјанин видје сељака и рече му:

»Чујеп, пријатељу, она крава не даје ми више од пет до шест литара млијека!«

На то му одговори сељак:

»Драги пријатељу, ако сам ти продао своју краву, пите сам ти продала своје ливаде.«

Народна приповјетка

## Свилоруне стадо

Uz onizak brežuljak spustilo se stado kao jato bijelih golubova, mimo i blago. Zvezket zvončića obješenih o vrat bezbržne i mile jagmjadi i lupa klepke s ovna predvodnika objavljuju da tu pase stado svilorunih ovaca. Imu ih različne vrste: i domaćih i plemenitih vrsta.

Tamo više i strnije uz brijej uspinju se živahnije koze, a neštašne jarčće potisjećaju vjerni psi čuvati da se ne smiju razbježati i otici »u kvar« navraćajući ih nemilice k ostalima.

Ante, mladi pastir, svirajući uz frulu pažljivo čuva to bijelo stado, ponos i radost svoga gospodara! Do mača, a napose Pa i jesu od koristi svome gospodaru! Do mača, a napose plemenita s a n s k a k o z a posve bijele boje, bez rogova, mekane, tanke i ružičaste kože, a guste i sjajne dlake, daje mu vrlo dobro mlijeko, koje je zdravo za bolesnika i za diecnu.

A ovce? Pogledajte s v i l o r u n k e kako im je vuna gusta, jednoboja, kovrčasta i pruživa! Pokušajte je dobrano nategnuti, pa ipak ne će popucati. Svake ih godine dvaput strizž. Proda se i po koji komad — pa eto opet koristi u kući. Mogu se i musti. Sigurno ste jeli kad god ovči sir? Zar ne kako je i tečan i mastan, a dade se i lijepo unovčiti. Kolkol izvrsnog gnoja od ovaca dobije gospodar za svoj vinograd!

A šta treba ovci?

Dobra ovčara i suha paša. Preko zime treba malo hrane, jer može gotovo cijele zime na pašu. Treba joj — istina — kao i kozi soli — ali se ona isplačuje. Ako ovca liže više soli, postaje joj vuna masnija, a po tom bolja i teža.

Sve to dobro znade valjan pastir Ante pa stoga dobro pazdi mu stado ne nastrada. Budno pazi i čuva ga da ne pase vlažne, poplavljene ili močvarne paše. Boji se: mogle bi zadobiti ubitačnu bolest: m-e-t-i-l-j-a-v-o-s-t.

A kad posljednji traci sunca zalaze iza brda, pucne bičem i uz radosnu piesmu otjeri zadovoljno sitno stado kući.

## Veseli pastir

Zakrivljeno palico v roki,  
Za trakom pa šopek cvjetic,  
Ko kralj po planini visoki  
Pohajam za tropom ovčic.

Saj tukaj na solnčni višavi  
Le sam sem, le sam gospodar,  
Živejem po pameti zdravi,  
Za muhe mi ljudske ni mar.

Nikomur tu nisem na poti,  
Na poti ni meni nikdo,  
Kdo čisto veselle mi moti,  
Ko moti življenje mirno.

Ne, palice svoje ovčarske  
Za žezlo kraljevo ne dam,  
In raši, ko krone cesarske,  
Cvetice na glavi imam!

S. Gregoriet

*Za trakom* — за vrvcom, *šopek cvjetic* — klička cvijeća, *tropom* — stadem; *sej* — ta, *višavi* — visini, *mar* — briga; *na poti* — na putu, *mi moti* — mi muti; *in pojén in ukámen* — te pjevam i pocikujem; *žedico* — stado, *dolincem* — stanovnicima doline.

## Пољско редарство

Кад се проплешеш за љетног дана подjem, уживаши глеђашњи бујно зелено ливаде што се стеру долином, или плодне ливне плуне златног класја, или воњавке туне рода. Све те чиње, ливаде, виногради, вриови, све што на њима успијева и расте и што је на њима смјештено, као: колице, стаје, пршице, сјенице, неувезене плодине и усјеви, на пољу остављено оруђе и алати, тегића стока и, напокон, наспити, наплавнице, водолови, бунари, мостови итд., све то некоме припада, све је то почите добро. Будући да се све то налази на пољу, зове се оптимим именом пољско добро. Под пољским добром разумјевамо, дакле, све оне ствари које су у савезу с обраћањем поља доколегод се те ствари налазе на пољу.

Свакому је поштато да нико не смије држати у тје ствари, па ипак се догађа, да стока, пешачком пастира, оде на тубе земљиште, или да тко узме неку тубу ствар и тиме почини другому штету. Сваки квар који се почини на пољ-

ском добру, зове се польска штета. Свака таквона штета која се нехтице почини, мора се према пропрени накнадити власнику добра. Ако је штета почивена из непажње, обијести или злобе, онда кривач мора несамо накнадити штету, него буде још и кажнен глобом или затвором. Почини ли живину погоду на польском добру, накнадиће штету власник живине.

Да се таквоге штете често не догавају, или ако се догоде, да се отмак и кријавају пропадаје, постављају оштине (а и гостодари повеће добра) посебне љубље који најдату и пазе на польска добра. Ти се љубљи зову пользари.

Сватко је дужан позара слутити и покоравати се пеготивим одредбама. А позар ће онога који прави штету пријавити поглаварству; ако му није познат, онда ће га ухитити и одвести до поглаварства те му све одузети што је украдо, као и пруге којим се служио код краје.

Перад и свине које се затеку у квару, властел је позар устројели, ако их не би могао додгјерати до оштинске кухе. Убијену животињу мора оставити на месту где је пала. Ако живина почини квар на польском добру, може позар толико комада заплијенити колико је доволно да се осигура починена штета. Власник польског добра може то и сам учинити, само мора то одмах јавити поглаварству. Сваку польску штету пројеђују запришегнути пропреници.

Поглаварство позове странке да се нагоде. Ако се немогу нагодити, мора власник живине да положи свогу за сигурност починене штете, или остане живина у похрани код оптегеног, а овај мора пријавити поглаварству у року од 30 дана польску штету. На темељу те пријаве води се расправа и изриче осуда.

Из »Законословка«

## Služnosti i susjedovo pravo

»На својем имању и svoјim vlasništvom mogu činiti što god hoću.« Često smo takove rijeći već čuli, a možda i sami izrekli. Kakogod to istinito zvući, ipak nije ispravno. Često i često se dogada, da se na vlastitom imaju ne može provesti sve ono što se hoće, već se provodi ono što se mora i smije.

Netko želi da sagradi u svom dvorištu šupu koja bi išla od staje sve do susjedove kuće. Ali susjed imade više od deset godina prozor na svojoj kući koji gleda na njegovo zemljište. Gradnjom šupe bio bi susjedu sazidan prozor i time oduzet uzduh, vidik i svjetlost. Budući da susjedov prozor

već odavno gleda na tude zemljište, on je time stekao natopravo, i šupa se smije zidati samo tako daleko, da susjedu ostane svijetlo, uzduh i vidik.

Ti kupiš od susjeda komad njegovog zemljišta koje se nalazi uz cestu, tako da susjed ne može doći do ceste, već mora ići preko tvoga zemljišta. To susjedu moraš dopustiti, jer bi mu drukčije njegovo zemljište postalo bezvrijedno.

Pavlović hoće da na svom zemljištu podigne kuću, ali, kako mu je gradilište maleno, prisiđen je da podigne zid od kuće tik uz među svoga susjeda. Krov će nad tom kućom svakako nešto provirivati na susjedno zemljište, pa će stoga krišnica s krova Pavlovićeve kuće kapati na susjedovo zemljište. Susjed nije dinjan da to trpi, ali ako na to pristane, onda se nekim načinom obvezao da će trpjeti da se krišnica s Pavlovićeve strehe slijeva u njegovo dvorište.

Takovi i slični primjeri dešavaju se često tamo ljudi žive blizu kao susjedi. Budući da se u takovim slučajevima netko služi tudim džbrom u svoju korist ili drugi trpi nešto radi koristi pravoga, zovu se takova prava kuce, poljske ili zemljinske služnosti.

Služnosti nastaju na više načina. Netko stjeće neku služnost time, što je dulje vremena vrši (ići pješke ili goniti stoku preko tude zemlje), netko pogodnom (crpati vodu, paštiti stoku, kopati pijesak itd.), a netko na temelju zakona, u interesu svoga opstanka, života i zdravlja.

Po »Zakonoslovju«



## ZIMA

### Зимско јутро

Јутро је. Оштар мраз спалио залепо лисје,  
А танак и бео снег покрио польја и разни  
И ониски трчани кров. У дальи губе се брези  
И круже видокругт тавни.

У селу влада мир. Јоп нико устао није,  
А будан петао вен, живосно лупнувши крилом,  
Поздравља зимски дан, и звучним ремети гласом.

Тај мир у часу милом.

Ил' каткал само тек звиј扎ње јасно се чује,  
И тежак промук' о глас. Те ловал пролази селом,  
И брезе мамеши псе погурун у польје жеури,

Покриген копрено белом.

Свуда је пустоти и мир. Ноћна се кандила гасе —  
А свежи јутарњи дах преле долине мирне,  
И шум се разлеже благ, као својим студеним крилом  
У голе граничне дирне.

В. Ипчић

**Војислав Ј. Ипчић** (1862—1894) српски пјесник, особито чувених (лирских пјесама). Пјесме су му сачуване у двије књиге, што их је то-  
дјеле 1907 и 1909 издала на славјер Српска књижевна задуга.

## Zima

Unuknula kukavica, svenula gora, ispod hrastova i bukava ležala stelja od žuta lišća. Pusto je polje, nema vike ni pjesme žetelačke, nema kola ni volova što su doskoraj mjerili polje prelačeći sijeno u dvorišta i pojate seoske. Gdje su prije virili plastovi, da ih nisi mogao prebrojiti, sad je bilo ravno i jednako; još se gdjegod zelenjela trava vukuci vlagu iz potoka, a onamo podalje sunce opalilo ledinu, pa se žutjela nemocna, svenula. Čekala mrazove da bijelim urese zgaženo i ogrizeno busje. I padali mrazovi, mrzli huk uresi prolazio poljem, poskakivala bosa sirotinjska noga, iz zemlje led bio.

Smraćivalo se nebo, s kraja na kraj ruzapeli se sivi oblacici i goru s gorom sastavljeni.

Duvali vjetrovi, razgonili oblake, u uglovima prozjala bi vedrina, da je opet затвори maglina, štono biše, kao da je

vijor goni, natisnula na taj komad otvorena nebā. Zahlavalo, magle se vrkla gorskim kosama i salazile u doline, a iz nje sipaša studen i rosa, škakljala čobanske obraze i ovčje nozdreve.

Stada gazila u maglu, a čuvari strepili da ih ne zalete gladni vuci. Dizali glave psi, njušili vlagu, oprtkivali i, kao oni se vjerujući vjetru ni sumraku, polajavali i vraćali ovce. Čobani se zamotali u čebeta, u torbama mirovali diple, puhalo u led a ugonilo studen.

Iz oblaka i magle nad planinomobarala se kišica, ovda onda pala bijela pahuljica. Onda sve češće i gušće. Pahuljice se na zemlji topile i opet nove padale, množile se po zemlji i zraku. Prestadoše kišne kaplje, snijeg ugustio, lapti<sup>1)</sup> se vrtili, množili, smirivali na tlima i prekrivali planinu.

Mirko Jurkić

## U podrumu

Bilo je nekako oko Božića. Gazda Marko sa slugom pretakao vino u lijepoj, suhoj i prostranoj pivnici. Pivnica mu je zračna, svijetla, a pod taracan cementom. Razdjeljena je na dva dijela. U manjoj, u kojoj je peć, da se može grijati, ostavlja gaza Marko most, da vri, a u većoj drži pretočena vina. U tom većem podrumu s obje strane, na debelim hrastovim balvaninama, lijepo je poređana čista i velika burad u kojima je spremljeno vino za potrošak i prodaju. Ima ga svake vrsti. Na svakom je buretu označeno koliko je u njemu vina, koje je vrsti, i koje je godine grožđe branio. Danas pretače prvi puta mlado vino. Bio je lijep i suhan. Pivnici je dobro prozračio, a da je posve očistio od škodljivih klika, upalio je još jučer na dva mješta malo sumpora. Već dan prije pregledao je i spremio, a danas ponovo očistio pipe, čepove, škafove, lakovice i sav ostali alat potreban za pretakanje.

Najveću je pažnju poklonio buradi, jer dobro znade da tamo gdje imade pokvarenih bureta nema valjana vina. Zato je bure, u koje će pretočiti vino, dobro ispario čistom vodom i kotrljao ga amo tamo tako dugo dok nije nakon ispiranja izlazila posve bistra voda. Tek kad je vido da je bure posve čisto i da ima pravi vinski miris, odredi da se u nju pretače vino. Jedno bure, koje mu je poslao susjed, metnuo je na stranu i rekao slugi da se mora posebno očistiti, jer zaudara po plijesni. Susjed je sigurno to bure mokro začepio ili ga je držao u vlažnoj pivnici, a nije ga zasumporio. To

<sup>1)</sup> komadi snijega.

če bure rastaviti, pljesan s pojedine duge čisto ostrugati i hladnom vodom nekoliko puta dobro isprati četkom i tek tada sastaviti. Nakon toga oprati ga vrelom vodom, u kojoj je pomiješana soda, a zatim nekoliko puta isprati hladnom vodom.

Da bure ostane uvijek zdravo i čisto, mora se odmah, nakon što je ispraznjeno, čisto oprati i ostaviti da se osuši, a zatim ga zasumporiti (na 10 hl. 1 šipka sumpora). Ako bure ostane cijele godine prazno, treba ga više puta preko gredine zasumporiti.

No upravo kad je sluga zabio mjedenu pipu u bure, u kojem je bilo mlađe vino, a ispod pipe pričvrstio s ipalicu da vino prska širom kako bi mlađe vino doslo što više u doticaj s užduhom i time se bolje očistilo, stanu pred pivnicom kola. To se dovezao poznati gostoničar iz grada da okuša Markovo vino pa, ako valja, uzeće ga za svoju gostonicu. Domaćin mu ponudi stolac, a gost iz grada stane se razgledavati po podrumu i pohvali Marka, što mu je pivnica tako čista i uređena. Marko mu donese od svakog vina pola čaše, da ga okuša. Gostoničar ga okuša i uvjerivši se okusom, njuhom i mjerom da je vino čisto, bistro, tečno, mirisljivo i dosta jako, brzo se pogodi s Markom i prekupi od njega veću količinu.

Na rastanku upita gostoničar Marka: kako to, da je njegovo vino čistije, tečnije i bolje od vina njegovih suseljana koji imadu kraj njega vinograd i u njem istu lozu, a i oni ga marljivo obrađuju.

Marko odgovori: »Nije važno samo znati odabratи vrstu loze za izvjesnu zemlju te takovu lozu redovito i dobro njezovati, već je isto tako važno znati s vinom postupati. Kraj najboljeg vinograda neće valjati vino, ako ne valja pivničar. Pivnicu i stav alat, koji se kod postupka s vinom upotrebljava, valja uvijek držati u najvećoj čistoći i redu. Zdrava i čista burad od velikog su značenja za valjanost vina. Dobar pivničar neće nikad u sasma novo bure metati vino, već će ga prije zapariti vrelom vodom s nešto sode, pa nekoliko puta ispirati hladnom vodom da mu vino ne postane oporo, crno i trpkod različnih tvari koje drvo izlučuje. Osim toga će bure prije upotrebe zalisti vrelim moštom ili vodom, da dobije fini vinski miris. Dobro će pregledati svako bure prije nego u nj ulije vino, da li nije pljenivo, ciknuto i da li nema loš miris. Pa ako opazi i najmanju neurednost, on će svakako prije pretakanja bure potpuno uređiti.

Vrlo je važno redovno i dobro pretakanje. Neki vino-gradari pretaču vino pre malo, a neki previše puta. Ja prve godine pretačom vino četiri puta, a ako je loša, klišovita godina,

i po šest puta. Sad, u prosincu, pretočio sam prvi put. Drugi put ču pretakati mjeseca veljače. Treći put koncem travnja, četvrti put u jeseni prije berbe.

U drugoj godini pretočim ga 2—3 puta, treće godine 2 puta, a starije vino dosta je svake godine jedanput pretočiti. «E pravo! Zato vam vino i valja, pa ču ja ubuduce sva-ke godine doći do vas da kupim vaše vino», reče gostoničar polazeći, a Marko sa slugom nastavi pretakati vino.

## Стока

Сљедака не можемо ни замислитi без стоке. Сваки се домаћин брине о стоди и чини све да би му стока била здрава и напредна те да од гајења стоке има истинске користи.

Тко жели да од стоке има користи, мора znati da треба чувати и гајити само стоку добре пасмипе. Стоку мора добро хранити, јер нехръпано маринче закривави, малакше и певала ни за какав рад. Не вала давати један дан сушице хране, а сутирадан мало или ништа. Не дај стоди никад покварене хране! Али ни то није дosta. Са стоком вала лијело поступати и пазити на њено здравље.

Вика, посвка и бој учине, те стока постане култница, преза од свачега и неупотребљива је за рад, па је чак и опасна за оне који су око ње.

Треба обратити што већу пажњу на чистоћу кол стоке. И кол стоке је чистоћа пола здравља. Без чистоће стока не може добро напредовати.

Стаје за стоку, јасле у стајама, корита и сувови за храну и појење треба да су увијек очишћени. Стаје треба да су окрече, пропретене и досла топле.

У крупне стоке, нарочито у коба, могу често испутати колпита. Зато чешће обриши стоди папке, а кобу колпита, право влажном, па послije сухом крпом, и намажи машћу. Кад стока ради па се узноји, проходај је докле не прође мало зпој, па је послije вежи па њено место и добро истрајај. Стока може оболjeti на очима због прашине и друге нечистоће која може ути уоко. Зато чешће чистом влажном крпом обриши очи бар у крупне стоке.

Стока треба редовно да се креће. Кад одвиде мирује, не прија јој храна, а од многог стајања посе се уштале, а могу настати и тежка оболешња у зглобовима.

Никад не прогони стоке у ради. У почетку рада стоку лагано терај. Док се не загрије, па је тек послije можеш мало

više pognati. Dobro je uveče i ujutre pred kraj rada malo  
je manje tjerati. Za vrijeđe radia treba čepne stoku a usta-  
viti da se izduva.

Stoku treba čuvati i od muha i drugih kukača. Najbolje  
je pustitati laste da po stajama prave gniđezda, jer he one po-  
tamaniti mnogo muha i buba.

По Ж. О. Даћићу

## Kopj

Konj je naimplementacija i najsvršenija domaća životinja. Sve domaće životinje natkriljuje svojim lijepim stasom, srca-  
nosću i istrajnošću. Već od najstarijih vremena, kad još nije

čovjek poznavao strojeva, bio mu je konj najpotrebnija živo-  
tinja. On ga je prenosio iz jednoga mjesta u drugo, pomagao  
mu obradivati zemlju, a kad bi neprijatelj navalio, bio je  
svome gospodaru vjeran pratilac i dijelio s njim sve dobro i  
zlo. Pa zar nije naš narod u tolikim pjesmama opjevao Šarca,  
konja narodnog junaka Kraljevića Marka, da pokaže kolik-  
kom je privrženošću i vjernošću sluzio svoga gospodara.

Da konj bude što bolji bilo za jahanje bilo za vožnju,  
valja ga ponovo uzgajati da se što boljim vrlinama  
odlikuje. Različne pasmine konja odgajaju u posebnim ko-  
niušnicama — ergelama, kojih i u našoj domovini imade-  
više. U tim se ergelama odgaja najbolja i, za naše prilike, naj-  
potrebnijsa pasmina ili traga konja. Imade ih različite vrste.  
Konji čistokrme arapske pasmine su izvršni za  
jahanje, vrlo izdržljivi, istrajni i brzi, a uza to su vrlo pri-  
vrženi svome gospodaru. Tijelo im je lijepo i pravilno: na  
lijepoj glavi široko je čelo, velike oči, oširoke i nemirne  
nozdrve, noge vitke i žilave, a kopita malena i čvrsta; viso-  
ko nasaden rep imade dugu i finu dlaku, a griva mu je na-  
vratu kao svila sjajna.

Engleski punokrvnici osobiti su za brzo trčanje, a nastali su križanjem arapskih, perzijskih i berberskih  
konja. Za jahanje, lov i gospodske kočje uzgojili su Englezi  
t. zv. polukrvnu pasminu.

Teška pasmina konja je brabantska, koje u našim  
krajevima zovu belgijancic.

S našim domaćim posavskim konjem križana je pasmini  
na »noniusac. Čiste domaće pasmine posavskog  
konja gotovo nema više, jer je križana s arapskom i lipi-  
canskim pasminom.

Lipicanski konj je lijep, istrajian i dobre čudi, a uz-  
gojen u ergeli kod Trsta u Lipici. Nastao je križanjem  
arapske sa španjolskom, talijanskim i danskom pasminom.

U Bosni i Hercegovini poznat je vrlo istrajian i brz  
mali bosanski konj.

Teški su, ali čvrsti i otporni, a za rad vrlo dobri, konji  
pinčavsko-pasmine, koje kod nas zovu štajeri.  
čik, jer se u Štajerskoj najviše uzgajaju.

U Podravini je raširena t. zv. medumurske pasmine za gospodarske poslove osobito dobri. Nastali su križanjem  
domaće medumurske pasmine s pinčavskom i belgijskom  
pasminom.

Osim navedenih imade još mnogo više pasmina konja  
kao: bulonjski, personski, ardenški, bretanski, pa istočno pruski, hanoverski itd., ali tih  
u našim ergelama ne odgajaju.

Kod ugoja konja bilo koje pasmine valja biti na čistu  
prevoženje velikih tereta izabiru se za rasplod teški ko-  
darstva, gde je potrebna uz snagu i istrajnost i veća brzina,  
konji sedni je vrsti.

Dobra i snažna hrana, čistoća konja, staje i posude iz  
lijepo postupanje i timarenje, glavni su uvjeti, da konj bude  
zdrav i duga vijeka.

Najpasnija i najpogubnija konjska bolest je t. zv. sa-  
njava, koja obično nastaje od zlo ili nikako liječene i za-  
nemarene hunjavice (kehe). Ta bolest prelazi s jednoga ko-  
konja na drugoga, pa često jedan balavi konj može punu staju-  
orma i sve posude, iz kojih su takovi konji jeli i pili, spaliti,  
a staja iznova okreći i valjanim kuživom raskužiti. Ta je  
bolest vrlo opasna, jer i sam čovjek može od nje nastradati,  
ako se slina, koja bolesnom konju iz nosa curi, nesretnim  
slučajem poniješa sa čovječjom krviju.

Ne valja konja poslije naporna rada ili brze trke uvesti  
odmah u staju, već ga je dobro malo provesti da odahne.  
Ako je uznojen, valja ga čebetom ili suhom slamom dobro  
orti. Prije napajanja daje mu se sijeno ili slama, ljeti ze-  
lenu krmu, a poslije napajanja zob ili drugo zrno. Nahraniti  
napoji konja barem dva puta prije nego što ga kanis upreg-  
nuti!

## Како господар Илија гоји свиње

Господар Илија бло је надалеко poznat kao добар свињo-  
ројан. Beh су се његови стари бавили увељке свињoгostvom, а  
он као да преузое управу дједовског посједа јом је виш  
настојао да развије у своме тору што бобу крмад.

У том раду имао је и успјеха па је често утвђивао своје сусједе, код којих је спакаква свињска попаст и болест харала и уништавала крда, да је код угоја свиња најважнија чистота. Различним свињским заразим болестима узрок су певильви наметници. Да се свиње очуваду од тих шкодљивих наметника, већа њенине, а и спе просторије, где се свиње задржавају, као и посуде за хранење, држати у највећој чистоти и чешће их раскуживати.

Кад би му се сељани тужили да им је свинак, гравен од плетера, тешко држати у чистоти и редовито га раскуживати, упућиша би их да не граде свињаца од плетера, већ од добрих храстових дасака, јер се такови свињи могу лакше држати у чистоти.

На под свињла не набија Илија иловачом, јер би га свиње изровале, а у изроване јаме накупила би се мокрача и различне кухињске. Његов је свињак полонjen тако, да храстове даске не довољу управо на земљу, већ по метра над земљом, да мокрача може отјелati. и да се под може очистити.

Редовито, особито јетви, даде газда Илија и под и стијене својих свињала вадено врућим лутом отрати и четком или оптром металом орибати. Кад се добро осуши, полије и под и стијене вапненим млеком.

Јетви више пута нагјера свиње. У поток да се охладе и очисте, а сваки им дан меће чисту и здраву стезу у свињац. Свињац им простире сламом или сухим липњем, које доноси из оближње шуме.

Посуђе, у којима се свињама приређује храна, увијек је чисто и уредно. Често га редовите испирају врелим лутом, а прије слаког оброка темељито очисте вадене и копање.

Није стога чудо, да су му свиње здраве и да му добро на предлују. Држи их различне пасмине или траге, али свака је за себено у посебном одјелу. У једном одјелу свињла одгаја до мању туropoljsku пасмину. Посебно су смјештени по правеки багуни, а посебно монголија с којима одгаја надалеко познату пасмину у малцинску која је па гласу са своје товиности.

У посебно ограђеним торовима одгаја једну врсту енглеске пасмине — јорки и реку, која двали су длиње оправсује по 9—15 комада, даде се добро утопити (око 300 kg), а много је бола од брекшијске пасмине којој је плодност и товност непто слабија.

На сајмовима месари и трговци најрадије купују свиње од Илије. Има он на пролећу одјојака и млађих лобелих свиња од 8—10 мјесеци, које ради кукују за свијеже месо, а за шунке, сланину и кобасице продаје творничару свиње 1—2 год. старе.

Већ унапријед одређује коју ће врсту свиња хранити за топљење. За дебљане одабире постпуну здраве свиње. Свиње одређене за дебљање не пушта из свињца, јер им превелико кречаве и бјежање шкоди. Трошити им снагу која иде у месо и масти. У таквом је свињцу јетвјек чист удух и добра топло. Покварен удух, превелика врунина или препелика зима зауставља напредовање у дебљању. У једном одјелу у свињцу држи свиње једнаке величине да јате не прогањају слабије, јер би ове услед тога слабије напредовале.

Свиње одређене за дебљање храни трипут па дан. Ујутро, у установљеном времену може проузроковати сметње у пробављању хране.

И почетку даје им рјеву храну, и то: кухани крумпир, буче и јеловину јечам, кукуруз или грах. Храну даје свињама кухану, јер им за товљење боље прија од сирове, само пази да није врућа, већ млачна.

Чешће их за вријеме товљења ваде, па чим отпази да тежина и објам којега свињчега престане расти, даде оно што је одређено за кућу, клати, а остала продаје.

## Prava kućanica i peradarstvo

Kovačeva Marica bila je uzorna kućanica. Gospodarila je stedljivo i vodila točan račun o trošku i dohotku u kući.

A da si vidio njezinu perad. Daleko naokolo ne bi našao ljerše i bolje držane peradi od one kod Kovačeve Mariće. Ona imadaše u svome dvorištu gusaka, pataka, purana i kokosi. Neke od njih daju joj izvrsno meso, a druge opet nesupno jaja. Osim dobrih domaćih vrsta kokosi, uzgajala je tovne kokosi engleske vrste kao: orpington i dorking, a mnogo su joj jaja nesle plimouth-roks (plimut-rok) i leghorn, koja je u blizom srodstvu s talijanskim pasminom. Uz zagorske purane, domaće guske i patke, uzgajala je i tovnu pasminu emdenских gusaka i pekinskih pataka.

Kokošnjak Marićin odijeljen je od staje ostale peradi te je upravo uzoran. Dijeli se na dva dijela: jedno je zatvoreni prostor (staja), gdje kokosi počivaju, a drugo otvoreni prostor gdje kokosi nesu jaja i gdje se zadržavaju kad je rđavo vrijeme. Cijeli je kokošnjak popoden. Staja je svijetla, suha, bez promjene i dobro gradena, tako da ni kod najveće zime ne padне toplota ispod ništice. U visini od 60 centimetara pričvršćene su drvene priječke za spavanje u raz-

maku od 50 cm. Ispred te staje, na tamnijem mjestu postavljena su gniezda, i to za svakih pet kokosi po jedno.

Tek one guske i patke koje se tove zatvara Marica u posebne odjelje. Purići, dok su maleni, zadaju mnogo brige Kovarevoj Marici, jer su veoma osjetljivi na vlagu i sunčanu žegu. Naošjetljiviji su kad im se brije glava, i tada moraju ostati u suboj staji. Isprva ih hrani sirom, u koji primjerice kukuruzno brašno, ali kad su odrasli, pasu preko dana po voćnjaku, pa im gotovo druge stajice koje su čitavog dana prazne, jer su njeni stanari cio dan na potoku.

Svake subote dade Marica očistiti čitav kokošnjak, gusinjak i sve stvari koje su u njima, pa i prijecke na kojima kokosi spavaju, a po četiri puta na godinu okreći sve vapnom.

Za stelju uzima pjesak, pepeo ili treset. Više od tri godine stare kokosi ne drži. Svaka kokoš dobije prema svojoj starosti 1, 2 ili 3 prstena na nozi, i tako joj je lako razlučiti mlade kokosi od starijih. Za rasplod upotrebljava samo one kokosi koje se izlegu (izvale) u ožujku, travnju ili svibnju.

Čim Marica opazi na kokošima ili uopće na peradi kakavu bolest, odmah odijeli zdruge od bolesnih, a za liječenje ima poseban ormaric s lijekovima. Hrani ih uvijek koliko je potrebno. Kokosi pasu u blizini kuće, a svaku im jutro daje kukuruzno brašno, pšeničnih posija (mekinja) te kuhanu krumpiru; uveće jećma ili kukuruza. Budući da je zimi paša veoma slaba, daje im obilnije hrane; u to doba baca Marica kokošima i zelenja da nadoknadi nedostatak paše. Katkada im daje i zdrobljene kosti i stučene ljuške od jajeta, radi nesenja. Sveže vode imaju uvjek.

Kod tako razumna postupanja ne treba se čuditi što vrijednoj Marici sve polazi dobro za rukom.

*Po Fr. Trampužu*

## Zimska zarada na selu

Kad se zima primakne i snijeg stane padati, prestanu donekle i svi poljski radovi, pa i u kući bude manje posla. Ratar se ljeti i odviše umarao i tjelesno istrošio, a zimi se mnogi i mnogi gotovo odviše odmara. To se dogada obično tamo gdje je malo gospodarstvo, gdje nema šumskog posla i gdje stoka i ūzad ne zadaju mnogo posla.

Prekomjerno je odmaramanje štetno za svakog čovjeka, ali je dvostruko štetnije za rataru.

Svakog se dana mora više puta jesti, a ne privređuje se ništa, i to tako traje četiri mjeseca. Kroz dugu zimu potroši

se sve što se ljeti privredilo, pa čovjek ne može nikad da dode, štono riječ, na zelenu granu.

To zlo dolazi ponajprije od toga, što mnogi ratar nema zanimanja preko zime, koje bi mu dalo zarade za život njegov i njegove porodice.

Bolje i lakše zarade preko zime nema od domaće industrije. U nekim državama imade na stotinu hiljada porodica koje se stalno bave domaćom industrijom. Tu se pletu košare, izrađuju se držala za kose, lopate, motike, pletu se hasure i metle, pravi se kojekako drveno oruđe i različite potrepštine. Jednom riječju: bave se raznovrsnim poslovima kojima mogu sebi toliko da zarade koliko im je potrebno da se prehrane preko zime.

Ima zemalja gdje su neplodni krajevi (na pr. neki krajmo da se prehranjuje, vec i veoma dobro i bezbrzno živi.

Tko je dolazio u koji veliki grad pa je vido one sitne djeće igračke po dućanima, ne bi ni pomislio da su to djela vrijeđnih ruku seljaka i njegove porodice. Švajcarski se seljaci bave i pravljnjem satova, okvira za slike, prave umjetno cvijeće i kojekakve druge uresue predmete.

I kod nas imade velika množina sirovina, (šaš, rogoz, vrba i dr.), od koje bi se dalo mnogo štošta načiniti, čime bi naši seljaci imali obilne zarade, a nikakova troška.

Kraj lijepog razvinka voćarstva i vinogradarstva u našoj državi, tolika je potreba za košarama, da bi se nekoliko desetaka hiljada porodica moglo lako prehraniti izradujući takove košare, a da se i ne spominje pletenje hasura i drugih pokrivala za ratarsvo i trgovinu.

Naše nepregledne šume daju također dobru sirovinu za izradivanje različitog ratarskog i gradevinskog alata: lopata, vila, držalica, kolica, ljestava itd. Te se sve stvari daju izraditi iz kojekakvih drvnih otpadaka prilikom sječe sume, pa im stoga cijena može da bude vrlo niska. Pa i od korijena, kvrga i različitih guba mogu se izradivati jeftine, lijepi, ukusne i korisne gospodarske i kućne potrepštine.

Mnoge se takove stvari uvoze iz drugih zemalja za lijep novac, a naša sirovina trune i propada bez koristi.

Danas, kad potrebe svakog čovjeka rastu, svatko nastoji da svoju proizvodnju i zaradu poveća pa da privredno ojača i tako postane posve neovisan i slobodan.

Svaki i najmanji rad, pa i onaj sitni i najneugledniji, častan je, a ako je i koristan, onda donosi svakoj kući napredak i blagostanje.

Radom se kuća teče, a neradom prosjačka torba.

*Po »Kulturi selac«*

Brazda meka  
Jedva čeka.

Da u krilo primi sjeme.  
Vratice ti mnogo puta.

A kad stigne zima ljuta,  
Ne brini se, biće sreće,  
Drago će ti pramaljeće  
Zlatit miron kucno sljeme.

*Tugomir Alajerović*

## PROLJEĆE

### PROLJEĆE

S vedrog neba kao junak ponosan i mlad

Drago sunce pomladeno grie,  
Život mu i snaga s mlađog lica bije

Pa na posō zove i na sladak rad.

Brazda meka

Jedva čeka

Da u krilo primi sjeme.

Pa kad dođu sjetvi dani,

Blagoslovom da nahrani

Čeljad svoju, svoje plene.

Sve se budi iz sna teškog. Pjeva njiva, ječi gaj.  
Led se topi, snijeg gine. Pomalađuju male glave

Rosne trave, sitno cvijeće, — očice mu bijele, plave

Željom gore, da zarone u sunčani topli sjaj.

Kratki sanci,

A uranci

Bistre oči na rad zovu.

Ptice male, zaigrane,

Gnijezdu traže sočne grane

I začinju pjesmu novu.

Život vrije i veselje, život sjajan, život nov.

S projecom se nadje vežu, slatki snovi i osnovi.

Miso teška i bolesna ko lagani oblak plovi

Svjetlošću se zalijeva i raduje mračni krov.

Brza ševa

Pjesmu pjeva

S potocima, s oblacima,  
Štono plamte i romone

Ko srebrna zvona zvone:

Mrak je prošo, proša zima!  
Pa zagrni ruke, tko je dobru rad,

Savi leđa jaka, i znoj nek se ejedi!

Što iz znoja nikne, hiljadama vrijeđi.

Svaki tren je, braćo, suho zlato sad.

Još prije kratkog vremena bio je vrt pust, a grede, gre-  
diše, putovi i staze obrasle korovom i dračem.

No čim je okolino slijet, ču pojavili se prvi traci pro-  
jutra pa преко čitava dana rede, kopaču i prekapaču, siju i  
presavaju, plijeve i zaliđevaju. Urebuju se redje i gredile,

oko miliji taj veoma potreban i koristan komadić zemlje iza-  
kuhe. Jalošna je kuha, a i lomaniča, osobito na selu. Koja

nema svoga vrtga. Ta iz vrtga, od ranca prolezna pa do kasne je-  
seni, svaki dan mara reduta donosi što je spremila za

koja je u blizini grada, gdje se može dnevno dobro uvoziti  
razличno povrće!

Stoga je vrijeđna domaćina već početkom veljače posjati  
sjeme razlegnutog ranog osjetljivog povrha u klijajaliště  
da što ranije dozori! Tu he joj sjeme, dok je još vrtna zemlja  
studenata, moći ranu prokljati i razviti se u biločiju. Klij-  
ajaljite je komad zemlje, zapitveno od sjevera, na sunčanoj  
strani u vrtu. Obično je to 30—80 cm duboka jama ogravena  
čvrstim lastama i pokrivena stakлом. Rano u prolećnu izmijenu  
se vrtna zemlja u klijajaljtu s količinom tnojem koji će tu  
rastvara i stvara pogrebnu topilinu. U to se klijajaljtu sije  
sjeme, a kad se mlade bijkе razviju s par listića, pre-  
buju se ili u drugo klijajaljte, ako je još stuheno, ili na  
druge u vrtu.

Kod presavijanja točno se izmjeri i obitelj mjesto kudim  
he se koja presadnica uсадiti. Između jedne i druge presad-  
nike потребan je tolik razmak koliko he prostora trebatи  
posve raziničena biljka. Za presavijanje uzima se kratko,  
okruglo i pri dnu zaplijeno drvo kojim se начин rula u  
koju se tada meñe presadnila. Dobre je korijene presadnici  
prije presavijanja zamotiti u razrijeđenom gniju. Presavijuje se

odmak pakon što su se prečadnike izvalidle iz klijaplita, a najbolje je presavijavati za vlažna vremena ili poslije kisine.

Korjenasto povrće kao: povrću, mrkvi itd. na salatu, lukt, rani grapat i dr., nije потребо stjegati u klijaplitim, beh u određene gredile, odakle se bilo, kad su se razvile, proriđede kako bi se one koje su ostale mogle potpuno ravviti.

Razumna će i dobra gospodarića svoj mali vrtić upotrijebiti što može korisnije. Ona ne na gredile, s kojih je obrala dozrela povrh, presaditi novo koje će kasnije dozreti. I tako će čitave godine imati u svojoj kuhi dobra povrha. Da joj rodi što vatre i što bolje povrće, ona će ga čitavne godine za vrijeđe rasta zatičevati, pljeti i okopavati da se proračli zemљa i unutri korov koji sakriva povrće od потребнog sunčanog svijetla i topline. Redovito, a osobito za sumne godine, polijeva ona svoj vrt barem jedytom na dan, a najrađije predveče.

S najljepšim i najbolje razvijenog povrha kupiće čitave godine sjemenje kojim će naprednije godine zasijati svoju baštu i uživati u plodovima svoga marljoga rata.

## U vinogradu

Jednoga svibanjskoga dana povede otac Radovana i Ljubici u vinograd. U vinogradu nadu vinogradara Luku kako iz neke štrcalice, koju je nosio na ledima, škropi vinovu lozu.

»Dobar dan, Luka! Kako vinograd?« upita otac.

»Hvala Bogu, dobro, gospodine, samo ako tako ostane«, odgovori Luka, »ne dao Bog pljesni ili tuće, pa će biti ove godine grožda!«

Otac zađe u klijet, a Radovan i Ljubica podoše za Ljubicom između lijepe poredane vinove loze i promatraju kako štrca vinovu lozu.

»Luka, zašto se vinograd škropi?« upita Radovan.

»Evo pogledajte nalicje ovoga lista«, reče Luka otklonivši žuti list s vinove loze.

»Kakve su to prašne sivkaste mrlje?« upita Ljubica dotaknuvši se lista prstom.

»To su truske (sjemenke) koje vjetar raznosi. Kad kapnu na zdrav list, izrastu iz njih sitne gljivice koje se zavuku u list. Te se gljivice zovu peronospora. One listu uzimaju hrana. List požuti i uvene, a vi znate da je biljci list potreban za život.

Da te gljivice ne mogu napredovati, škrkopimo list rastopljenim vapnom i modrim kamenom (galieom). Imamo jedna škodljiva gljivica: trsnapliješan, koja napada sve zelene dijelove vinova trsa, a osobito grožde koje popuca i osuši se, a mladice počne. Te gljivice tamanimo tako da bolesna mjestata posipavamo sumpornim cvjetom.«



List vinove loze zaražen trsnom medjikom (peronosporom).

»Ovaj vinograd mora da je star, kad imade tako suhu, ispučanu stabljiku«, reče Radovan.

»Zasadili smo ga prije deset godina. Prije toga bila je tu stara loza, ali ju je uništila filoksera.«

»Što je to filoksera?« upita Ljubica.

»To je kukac, a zove se trsn ušenac ili filoksera. On siše sok iz korijena vinove loze, od čega nastaju na korijenu krvžice uslijed kojih trs za nekoliko godina ugine. Od toga je propao i naš stari vinograd kao i mnogi drugi vino-

Kad nam je propao stari vinograd, iskrili smo ga i u jesen prekopalj, a na proljeće zasadili novom američkom lozom. Prošle smo godine nadosadili onaj donji komad divljakom, pa ču je drugi mjesec cijepiti, i od nije čemo za 2 do 3 godine imati plod.

»A zašto ste povezali ovu lozu uz drveni kolac?« upita Ljubica.



Trsna pljesan (oidium) na listu i grozdu, u prvom početku razvijatka

»Da bolje rod. Svake godine koncem mjeseca veljače ili početkom ožujka obrezemo lozu tako da ostane par pupova. Bujnije razvijen trs režemo na učanj (7–9 pupova), a slabije na reznicu. Iz tih pupova razviju se mladice koje su vitke i zelene. Da se ne polome, zabije se kraj loze kolac, a loza se svojim dugačkim vtićama uhvati za kolac. No da je ne bi velika bura ili vjetar polomio, mi je još povežemo likom. Od vinove loze imademo velike koristi pa je moramo mnogo paziti, čuvati i njegovati. Nekoliko puta preko godine vino-

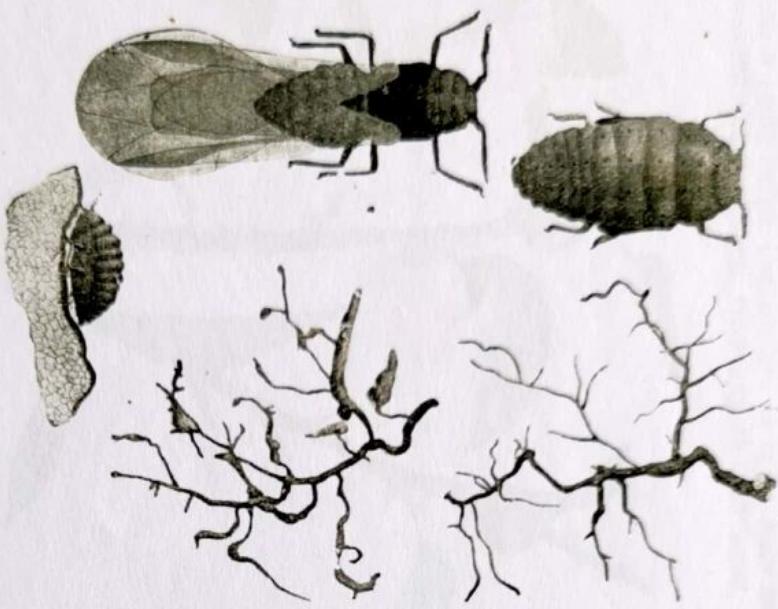
grad okopamo da prorahlimo tlo i očistimo ga od korova, a vinovu lozu škropimo rastopinom modre galice i sumporinom je da je očivamo od bolesti. Poslije evatnje, a to je koncem ovoga mjeseca i početkom drugoga, otkinemo zališne listove i grančice da se plod — male bobice na grozdu — može bolje



List i grozdu vinove loze uništen od trsne pljesani

razvijati. Za kišnih godina vinograd slabo napreduje. Vinova loza voli sunce i toplinu. Zato se i sadi po brežuljcima gdje imade čitav dan sunca. Ove godine imade, hvala Bogu, dosta sunca, pa će biti u jesen i grožđa crvenoga, crnog, bijelog, a sve će biti slatko, baš kako vi volite.«

»Imaćemo pun podrum vina«, reče Ljubica.  
 »Ako Bog da! Mi ćemo ga prodati, pa će nam donijeti  
 lijepe koristi, a nešto ćemo grožda i za vas spremiti«, reče  
 otac koji je ušao.



**Trnski ušenac (filoksera).** Ličivo beskrilni i krilati ušenac; dolje siš ušenac; desno gore zdrav korjenčić trsa; dolje obojeli korjenčić s nabreklinama i krvžicama prouzročenim od trsnog ušenca.

## Јабука

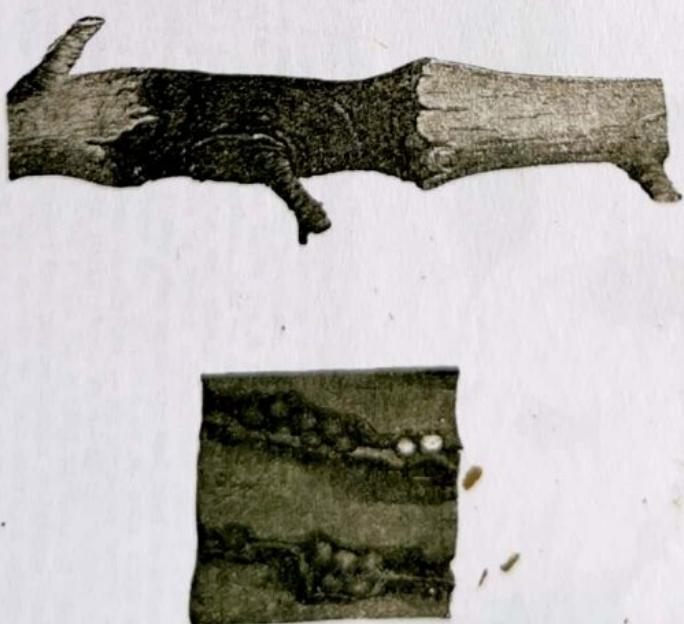
Расла је у шуми дивља јабука. С јесени паде с дивљаке кисео плод. Птице су искоришћавале ту јабуку, позабале и сјемење. Само се једно сјеме сакрило у земљи и остало.

Зиму је прелазило сјеме под снегом, а у пролеће, кад је сунце припекло мокру земљу, стало клијати. Доле је пустило коријен, а горе истјерало два прва листића. Иамећу листића пробило је стабалце с оком, а из ока овога истјерали а-

лени листићи. Око за оком, листићи за листићем, гранчица за гранчицом — и за пет година стајала је дивна јабука на оном месту где је нигде пало ситно сјеме.

У шуму дође вртлар с лопатом и отази јабуку па рече: «То је дивно дрвеће; добро ће ми доћи. Јабука залрхта кад је вртлар стаде ископавати, па по-не повриједиши јој коријена, пренесе је у врт и пресади у добру земљу.

У зохолнила се јабука у врту. »Мора да сам ријетко дрвеће, као што су ме из шуме у врт пренејети,« — па свиска гледа унапоколо ружна, одрезана и кратка стабалца, повезана ликом. Сутрадан дође вртлар с кривим нојем и стаде јабуку крај. Јабука залрхта и помисли: »Но сад ми је животу заиста



**Рак или црни гар** је опасна болест воњака (јабуке, крушке и трешње) која се појављује усцијецем нестације хранљивих твари у тлу, прекоје влаге или певчаком птицељевима. Узрочик рака је ситна гљиничка која изједа кору воњака и проноси отворе ране или обебле корижине. Усцијец тога воњаке кршилаве, а често и угину. Рак се најбоље лijeći, ако се обовела мјеста изражку, отстране и намажу катраном, а рубови ране измажу црним воском.

Вртлар је отјекао дрвету шијелу зелену крупу, оставио само стабалце, па и то јоп расколопо озго, у расколину угаснуо је младицу од питоме јабуке; рану замазао **цјепилним** воском, повезао крпом, а дрво оградио коничима и отишао. Јабука се скучила. Но била је млада и јака па се домала опоравила и расла с тубом гранчицом. Пије гранчика сокове **јаке** стабљике и расте хитро. Развија око за оком, лист за листом, тјера младицу за младицом, гранчицу за гранчицом, и за три



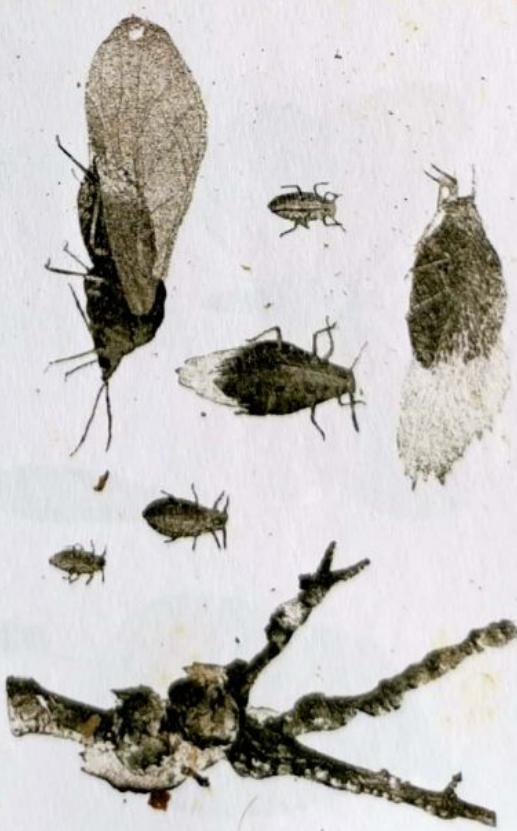
Гранчица јабуке с крвавим ушеницима

године процјетало је дрво великом, бијелим, извана првенственим, мирисавим цветима. Вијећодрвенасте латице су отпали, а наместо њих се појавила плодина. На јесен постале су од плоднице јабуке, али не више киселе дивјаке, већ велике, румене, слатке, сочне јабуке! И јабука је била тако добра, да су многи људи долазили по њене младице за калам.

Из Назорове Читанке

## Marko kalamni voćke

Jednoga proljetnoga dana sretnem voćara Marka i potojsjetim ga na obećanje koje mi je zadao još u jeseni da će mi u projekte pokazati kako cijepiti voćke. Začudivši se, da nijesam zaboravio na obećanje, reče mi neka dodem sutradan u njegov cijepilnik, jer će cijepiti neke divljake, da na djelu vidim kako se obavlja taj vrlo važan posao u uzgoju voćaka.



**Krvavi jabukov ušenac.** Gore lijevo mladi, stariji i posve izrasli beskrilni ušenac; dolje lijevo krijati ušenac; u sredini uz grančicu mužak i ženka Ušenac je najveći neprijatelj jabukama. Najčešće sjeda na rane, jezotine i mlađice, i to s donje strane. Tijelo mu je pokriveno bijelim pahuljicama, pa ga je lako vidjeti već izdaleka. Kad se razdrobi, ostavlja crvene mrille, po čemu je i dobio ime. Ušenac siše rilcem sok iz lika, pa stoga voćka slabici krišlavi, a na zaraženom se mjestu učine rizne rane i krvizje, uslijed kojih mlađice propadaju. Preko zime se ušenac zadizava na korijenu voćke ili u pukotinama kore. Preko ljeta dolaze 8 do 10 puta mlađi ušenci na svijet, pa se tako razmnožaju na milijune. — Na korijenju tamani se ušenac, ako se s jeseni zemlja oko voćke okopa 70 do 80 cm duboko i korijenje posipa pepelom i prašinom od kreča. Na krošnji uništava se ušenac tako da se zaražena mjesto mazu i taru oštrim kistom ili čekićom umočenom u namazu lojem i cjeplinom voskom.

Premda sam sutradan porano da vidim kako se kalamni (cijepi), već sam našao voćara Marka u cjepljinjaku, kako sprema sve potrebno za kalamljenje. Spremio je oštr u voćarsku pilu i ostar nož za kalamljenje, liko **kogin** će kalam ovezati, i vo-

Spremajući potrebne stvari za kalamijenje, tumačio je **Marko** kako se plemke za kalamijenje imaju uzeti samo od onih vrsti voćaka koje imaju dobar plod i koje pristaju na ono tlo u koje će moći voćku presaditi. Želimo li u zgođiti visoke voćke, kalamimo jabuke na jabuke (divljaka ili iz siemena uzgojena); kruške na kruške; trešnje na trešnje; šljive na šljive; kajsije na kajsije i šljive; breskve na breskve, šljive ili bademe. Za uzgoj niskogava voća kalamimo jabuke na jabuku ivančiću, jabuku raičetu i jabuku »don-

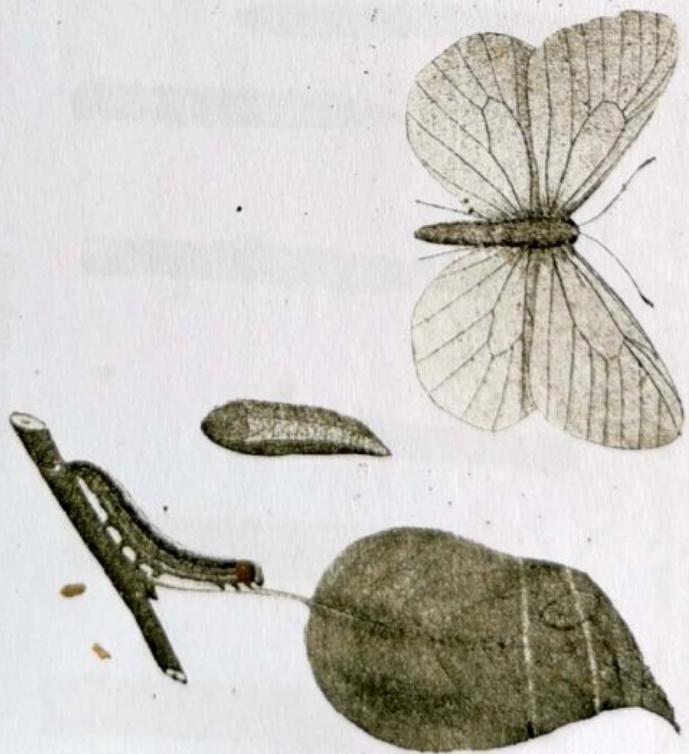


**Šljivova štitasta uš** zabode svoje rilo pod koru sve do lika i siše sok iz voćke. Budući da se veoma brzo rasploduje, oduzima mnogo soka drvu koje uslijed toga propada. Ta je uš dosta otporna, jer izlučuje neku ljepljivu voštalu tvar, kojom svoje tijelo obavija i prevuče kao kakor vornim korom tamno sive, a poslije kestenaste bole, pa se tako braui od vanjskih utjecaja. Šljivova uš imade svoga prirodnog neprijatelja, a to je nekakova posve mala osa naženica koja probusi vanjsku koru uši i unese u nju jačce. Iz jačeta se izlaze crvici koji izlaze uš i izade napokon kao mlađa osa. — Šljivovu uš uništavamo tako da je gnečimo grubim krpama ili oštrim čekićima, a ako je to nemoguće, tada moramo dijelove voćke, gdje se uši nalaze, prskati rastopinom sapuna koja se izmiješa s petrolejem ( $\frac{1}{4}$  kg sapuna, 4 l vode i  $7\frac{1}{2}$  l petroleja).

cin«; krušku na dunju; trešnju na trešnju sitnicu ili ostheimsku višnju; kajsije, breskve i šljive na divljaku od šljiva.

Naglasio je kako je kalamijenje jedan od najvažnijih radova voćara, jer time uzgaja plemenite vrste voćaka koje se svojim finim mirisom, veličinom, slatkocrom i ugodnim okusom razlikuju od trpkih i kiselih divljih voćaka koje su se razvile iz siemjenki.

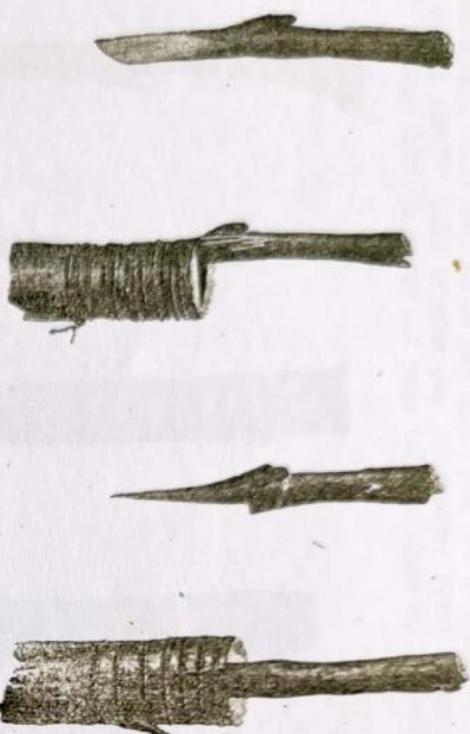
Kalam se na više načina. Kod svakog kalamijenja valja paziti da kalam (plemenita mladića) bude točno sastavljen s podlogom (divljakom), kako bi mogli prolaziti sokovi iz podlage u kalam i obrnuto.



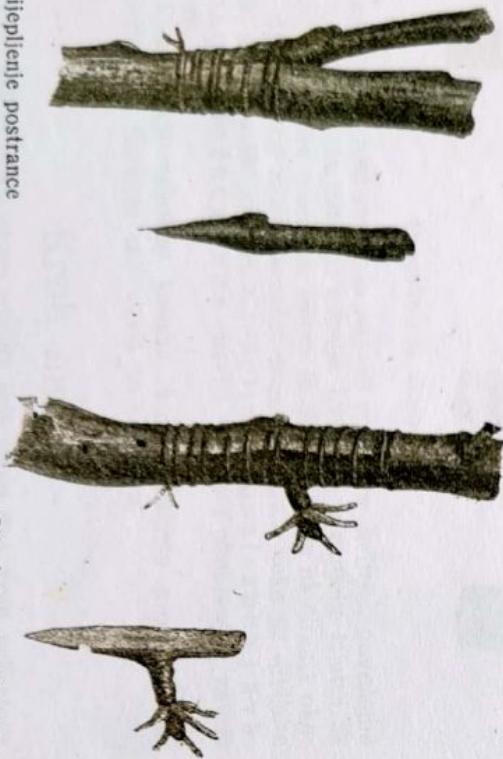
**Bijelac glogovnjak.** (Leptir, list s lalačcima, gusjenica i kukuljica). Gusjenica se leptira glogovnjaka hrani listom voćaka i može učiniti silnu štetu u voćnjacima. Gusjenica prezimi u zaprecima između suhog lische. Naibolja je obrana od tih stetočinja, da se u jesen režu grančice sa zaprecima i spaliju.

»Sada u proljeće, reče vočar, s od mjeseca ožujka do svibnja kalamim na raskol ili projecip. Već u mjesecu siječnju rezao sam mladice plemenitog voća pa sam ih donjem krajem ukopao u pijesak u podrumu (da ne bi protjerale i da ostanu svježe), odakle ih uzimam onoga dana kad kalamim na raskol. Hajde ovamo pa pokušaj kalamiti. Uzmi ovaj nož i preuzevi posve glatko ovu divljaku. Sad je po sredini nožem raskoli. Uzmi sad kalam od plemenite

nite jabuke i prireži ga poput klima tako da točno pristaje u taj raskol, ali da kora kalam-a posvema pristaje uz koru divljake. Po-veži to sad likom, a preze i povez namazi voskom za cijepljenje. Evo viđiš, sada je ta divljaka kalamljena. Za neko 6—8 nedjela



Cijepljenje ili kalamljenje (lijevo) u raskol; (desno) pod koru.



Cijepljenje postrance

Cijepljenje uvaljivanjem plodnog pupa

dodi da viđiš da li ti je uspjelo kalamljenje, pa čemo odmotati i skinuti liko. Ako su divljake već vrlo debele ili želimo vočku u krošnju ka-laniti, onda kala mi no pod k oru. Podloga se prireže kao i kod

kalamljenja na raskol, ali se ne raskoli, nego se samo oštrim uzdu-žnim zarezom preuze kora pri vrhu podloge. Kalam se zareže oko 3 cm koso i na početku zareza ponešto sedlasto, da kalam što bolje prisjetne na podlozi. Tada se kora na podlozi odlupi toliko koliko treba da se pod nju može umetnuti kalam. Zatim se mladica divlia-kom oveže i cijeplim voskom omaze. Pod koru se može kalamiti, kad u podlozi imade već toliko soka, da se kora dade lako odlupiti od drva.

Sada se u projeće može kalamiti i spajanjem, a nesamo 3 cm tako da se oba zareza točno pokrivaju, kad ih sastavimo. Pod-loga i kalam mora biti jednake deblijine. Ako je divljaka deblijia kalama, moramo paziti da svakako na jednoj strani kora kalam da

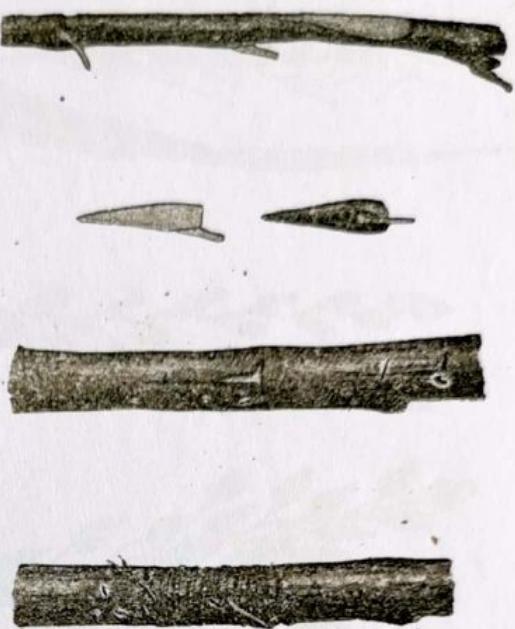


Cijepljenje spajanjem.

dotiče koru divljake. Dobro je, da se u sredini podloge i kalam-a na-čini malen zarez poput ježika, da se kalam i podloga što bolje učvrste.

Voćke možemo opomeniti i u pljenjem (okuliranjem), a napose košticevo voće; breske, kajsije i šljive. Okulirati se može već u proljeće kad je voćka sočna, i to na »živo oko« (jer pup još istoga ljeta istjeri), ili na t. v. »s p a v a j u Č e o k o« mjeseca ko-lovoza i rujna (jer će pup tek na proljeće istjerati). Da taj posao us-pje, moraju i podloga i kalam biti posve sočni, da se kora i od pod-

logi i od kalama može lako odlupiti. Za okuliranje uzimaju se kalmi koji su dobro razvijeni te im se lišće odmah od peteljke odreže. Na podlozi se na glatkom mjestu preuze kora blizu zemlje prečnim zarezom, a sa sredine toga zareza još i jednim uždužnim zarezom (T). Kora se odlupi nožem ili drvetom. Iz sredine kalama izreže se pup (oko) tako da se nad njim i pod njim poprijeko do 1 cm nožem zareže. Tako izrezan pup metnućemo ispod zarezane kore podloge tako da gornji rez pupa točno pristaje uz poprečni



Pupovanje ili okuliranje

rez na podlozi. Kad smo pup metnuli pod koru divljake, povežemo likom, ali tako da pup vri napole. Okulirati je najbolje iznutra za vlažna ili oblačna vremena. Dobro je divljake prije okuliranja okopati da što bolje rastu. Navečer prije okuliranja neka se divljake zaliju, da budu što sočnije. Cijepljene postrance i uvaljane pupa obavlja se kao i okuliranje, završi Marko.

Razgledavši nekoliko kalema koje je načinio prošlih dana, oprostim se s Markom zahvalivši mu za uputu.

### Kruh naš...

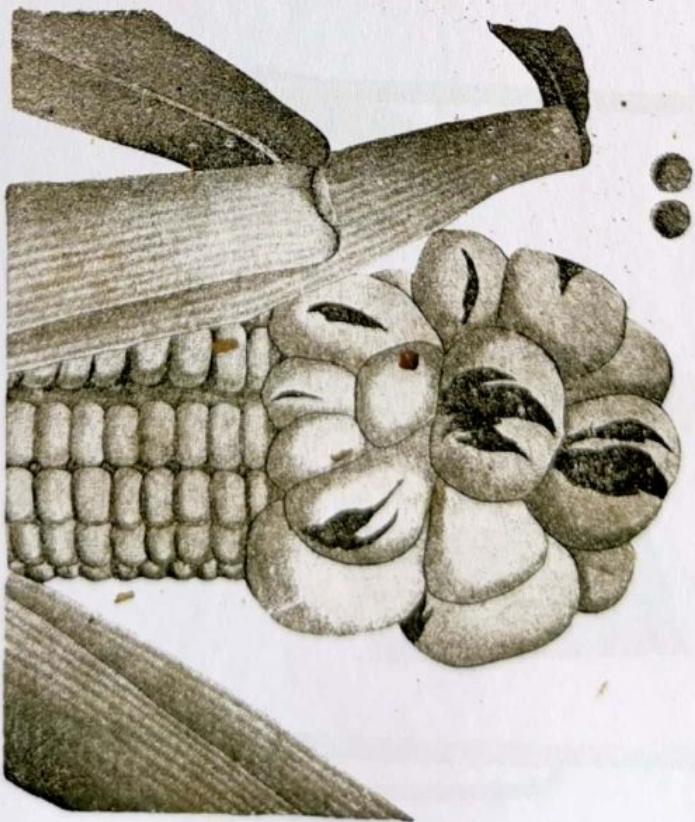
Po cijelom kršćanskom svijetu lete svaki dan pred pjestolje Božje tisuće i milijuni molitava: »Kruh naš svagdanji daj nam das!«... I doista, bez svakoga jela možemo biti, ali bez kruha nema života!

Kruh nam peku domaćice, a mjesec ga iz brašna. Brašno dobivamo od žitarica.

O koristi žitarica nije gotovo potrebno govoriti. Svatko znade da se bez njih — bez kruha — ne sjeda k stolu, da je bez njih teško toviti svinje ili volove; da su one vrlo dobra i krepka hrana za blago, a njihova slama dobra stelja, a kada je potreba — i hrana mjesto sijera. Žitarice su nam postale tako potrebne, da bi se danasni čovjek osjećao vrlo teško, kada bi ih na jednom nestalo.

Medu žitarice ubrajamo: kukuruz, pšenici, zob, ječam, raz i proso.

**Kukuruz** je došao iz Amerike pa je postao naša prva i glavna žitarica.



**Kukuruzova snijet.** Snijet na klipu i truske povećane. Uzrok toj bolesti je sitna glijivica koja se uništava time, da se kukuruzno sjeme namače 16—18 sati u rastopini modre galice. (Na 5% ili siemena uzima se 1 kg modre galice i 200 l vode). Truske snijeti uništavaju se i tako da se sjeme moći 5—10 minuta u 56—57° C vrućoj vodi.

Od kukuruzu se u velikom dijelu naše domovine peče kruh, tečna kukuruzna proha; njime tovimo svinje, hranimo blago i konje, a mnoga domaćica znade ga oprziti i pomiješati s kavrom da nešto pristedi na skupoj zrnatoj kavi. — Pokvari li se kukuruz, eto tvor ničara koji ga rado kupuje da napravi od njega zestu ili špirit.

Nestane li zimi sijena, tu ti je kukuruzinac koji trča samo isjecati, pa će ga stoka vrlo rado jesti. Nije dakle čudo, da se kukurniz kod nas tako udomio, kad imamo od njega toliku korist.

**Pšenica** je pred nekoliko stotina godina, dok još naši djedovi nisu poznavali kukuruza, bila najvažnijom i gotovo glavnom kru-



**Prašna snijet ječma, pšenice i zobi.** Uzrok je toj bolesti truska snijeti (crna prašina) koju vjetar po tlu i usjevu raznosi. U tlu truska proklje prodre svojim nitima u biljku. Zametak gljivice raste zajedno s biljkom, pa se za vrijeme cvatnje razviju u plodnici cvijeta gljivice koje uništavaju plod žita i proizvode svu silu trusaka. Prašna se snijet uništava močenjem sjemena u rastopini modre galice ili u 56–57° C vrucjoj vodi.

Prašnoj je snijeti slična tvrda snijet.

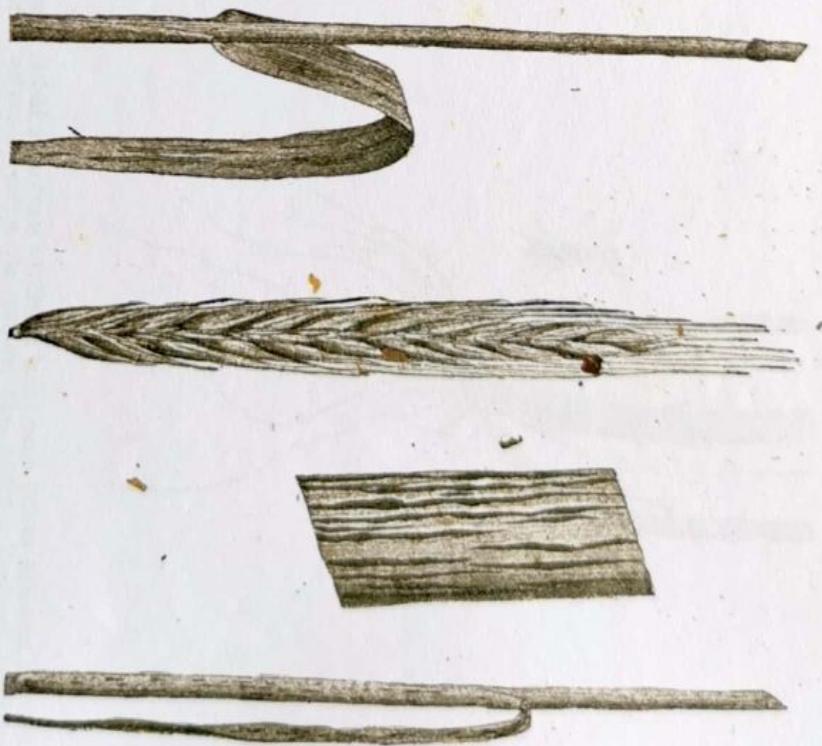
**Rde na raži.** Razvitak rde od proljeća do zetve i dio lista okužen rđom. Ta se bolest pojavljuje i na pšenici, ječmu, zobi, mnogim travama i samoniklim korovom. Na tom se korovu razvijaju truske rde koje prelaze u jeseni na žito. Najbolja je obrana od rde uništavanje korova i samoniklih trav.

Pšenica je srodnja s našim livanđnim travama, pa vidimo da se, dok je mlada, teško razlikuje od drugih trav. Ona ima, kao i sve druge trave, kratak, čupav korijen, dugo i usko lišće, te koljenčastu vlast, a na dnu se razgraničuje.

Svaki klas ima mnogo cvjetića koji su opkoljeni košuljicom. Kad zrno dozri, drži se košuljice iz koje za mlatnje lako is-

rakija i drugo. Slamu upotrebljavamo za stelju i hranu blaga, a tvornice prave od nje papir, šešire i bezbroj različnih slarnatih stvari.

Pšenica ide među najstarije biljke koje je čovjek gojio. Kinezi su je sijali već prije 5000 godina, a u Egiptu (starom Misiru) nalaze je među najstarijim iskopinama.



pada. Ima više vrsti pšenice (brkulja, golica, pir). Pšenicu siju jeseni (ozimina) ili u proljeće (jarina). Ozima pšenica donosi uvjek veći prirod od jarine, jer je dulje vremena u zemlji pa može nakući više hrane.

Zob je iza kukuruzu i pšenice naša najvažnija žitarica.



**Glavica na raži.** Ta se bolest pojavljuje na klasu raži, riede na ječmu i pšenici. Glavica je **otrova**, pa je treba pažljivo prebrati iz žita koje će se uzimati za hranu. Za obranu od glavnice valja uništavati zrna glavnice i tamantiti biljke kao što su: vlasula, mačji repak i ljuj, na kojima se razvijaju truske glavnice.

Danas naš narod ne peče od nje kruh, već hrani njome konje i stoku. Ali u prastaro doba bilo je velikom dijelu čovječanstva zlostvovo jedino krušno brašno. Sada je upotrebljavaju za kruh beno brašno i namjeru, no i u nas mnogi jedu samo u siromašnijim sjevernim krajevinama, no i u nas mnogi jedu

rado slatku »zobenici« i tečnu i hranljivu zobenu kašu. Zobena je slama vrlo dobra hrana za stoku.

Zob se sije, po cijeloj Evropi, osim krajnjega sjevera i juga. U tim je krajevima potiskuje ječam, koji treba manje vremena za dozrijevanje, pa lakše podnosi i zimu i žegu.



**Klisnjač poljski** u naravnoj veličini, a iznad njega lilička klisnjača nazvana žičar, u naravnoj veličini. Do njih dio žitne biljke s liličinkama klisnjača koje izgrizaju korijen. Liličinke klisnjača znadu ozimim i jarinim žitnim usjevima te repic, djetelini, krumpir, izlesti korjenčići i tako uništiti samu biljku. Najbolja je odbrana od žičara izlaganje otrovnih mamilja, od kojih kukeći ugiju. (Maleni snopci svježe djeteline unutra sedi 10 postotnu rastoplju Švajnertskog zelenila, pa se već početkom ljeta izlažu na polje. Tu se skupe žičnjaci i otriju se, a mogu se s djetelinom skupiti i uništiti.) Vapnenje tla ili posipavanje čluskom salitrom uništava također liličniku klisnjača. Žičaru pomaze muogo uništavanju korijenja grčica hrustika.

**J e č a m** ide među najstarije žitarice. Poznavahu ga već i stari Egipćani, koji su iz njega pravili kruh i neku vrstu pića. U našim se gorskim krajevinama i danas peče od njega kruh, pa je taj kruh i slastan i dobar. — Poznato je da se od ječma vari i pivo, pače dobra piva uopće i nema bez ječma.

Razlikujemo ozimi i jari ječam. Kod svake te vrsti nalazimo opet dvoredac i četveroredac, a ima i ječma šesteroreca.

Kada su stari Sloveni iz nepreglednih istočnih ravnica do selili u Evropu, donijeli su sa sobom i jedan neprocjenjivi dar, a to je bila — r a ž, sada glavna žitarica sjevernih naroda.

Zrno se upotrebljava za kruh, koji je vrlo tečan i ukusan, a slanom se vežu snopovi, pokrivaju krovovi i prave rogožine. U tvornicama izraduje se iz slike papir i slamena roba.

Proso je iz Azije, i to iz Kine ili iz istočne Indije. Kad je došlo k nama, ne zna se, ali znamo da ga ima u ono isto doba kad i ječma i pšenice. Kako vidimo, proso je vrlo stara biljka, pa su je naistariji ljudi upotrebljavali za jelo. A i veliki dio našega naroda upotrebljava ga za hranu.

Prosa imade različite boje: bijele, žute, crvene, ljubičaste, a i crne boje. Proso je vrlo unosno, jer se uslijed toga, što kratko vrijeme raste, može sijati i poslijep strni. Voli toplo podneblje.

Po V. Mandekiću

## Sađenje krumpira

»Zašto vi, Česi, tako mnogo sadite taj krumpir? Uvijek samo krumpir i krumpir. Pa i jedete ga mnogo. Nikada vam dosta! Da vam već jednoć ne dozlogrdi«, reče jednoga dana Mijo Klarić svome susjedu Janu Dvoržaku.

Jan Dvoržak dospjel je iz Češke prije nekoliko godina. Kupio je deset jutara zemlje pa uz štednju i razumno gospodarstvo dobro živio. Bio je vrijedan i pošten čovjek, pa ga u selu svako poštivao.

»Ne bi škodilo, da i vi sadite više krumpira. Krumpir je vrlo važna gospodarska biljka. On je dobra hrana ljudima i stocu. Kad biste i vi sadili više krumpira, mogli biste podizati po selima tvornice žeste (špirita), koja se vadi iz krumpira, pa bi i tu narod našao lijepo koristi i zarade. Najvažnije je pak to da zemlja iza krumpira postaje dubljom i rahljom, pa po tome i plodnijom. Poslije krumpira uspijeva na zemljištu osobito pivarski ječam i šećerna repa, a baš te biljke vi prenalo gojite, premda se iz njih može izvući lijepa korist. Mi, Česi, zato uvelike uzgajamo krumpir, a i u kući ga više trošimo nego vi«, odvrati Dvoržak.

»Pa i la sam u svojoj kući iskušao da uz krumpir pristědimo nešto žita, ali niješmo mogli izdržati. Jedan, dva dana još kako tako, ali dalje ne«, prihvati Klarić.

»Vaš krumpir ne bi ni ja mogao svaki dan jesti«, pridometne Dvoržak.

»Kako to? Zašto baš moj ne?«, nekako će lutito Klarić.

»Evo, zašto«, reče Dvoržak:

»Nije svejedno u kakvu zemlju sadimo krumpir. Ja za krumpir odabirem ilovaču u kojoj ima dosta pijeska. Da inadem zemlju pje-

skulju, sadio bih ga u nju, jer u njoj raste najtečniji krumpir. Vi, susjede, ne pazite u kakvu će zemlju doći krumpir; tako ste ga prošle godine sadili u dosta gnojnu, ali tešku i hladnu ilovaču. Pa kako je bila i kišna godina, dobili ste doduše dosta krumpira, ali taj je bio voden i netečan, pa se onda ne čudim da vam krumpir ne prira; ni meni ne bi prijao. Vodeni krumpir biva rado u teškoj, hladnoj i močvarnoj zemlji, ali ima i vrsta koje su više ili manje vodene. Te vrste krumpira ne biste smjeli saditi, jer sadrže pre malo škroba, a škrob daje vrijednost krumpiru, pa zato...«

»Škrob, to je štrika, je li?« upitaće Klarić.

»Jest! Škrob je štrika, ili vrlo fino brašno koje se nalazi u krumpiru«, potvrdi Dvoržak. »Ta je štrika ili škrob uz vodu glavna sastojina krumpira, i što je više škroba u njemu, to je krumpir hranljiviji i težiji. Zato ja kod sjetve krumpira pazim da sadim vrste s puno škroba.«

»To je sve lijepo«, prekine ga Klarić, »ali kako vi znate koja vrsta krumpira imade ište, a koja manje postotaka škroba?«

»Ništa lakše od toga«, pouči ga Dvoržak. »Uzmite jednaku koljenu vašeg i moleg krumpira pa svaku posebice usitnite u krumpirštinu. Ta kašu rukom dobro iscjedite. Na tu kašu tako dugo litajte vodu i ocijeduite je dok na dnu ne ostane kao snijeg bijeli talog. Sad ćete vidjeti da ćete od mojega krumpira dobiti više škroba negoli od vašega. More vrste krumpira, pa one vrste s glatkom korom, imadu manje škroba, a crvene vrste, pa one s hrapavom korom, imadu više škroba. Dakako da i tu može biti izuzetaka, Krumpir, koji je izrastao na tek pognojenu zemljištu ili vlažnu tlu, imade malo škroba.«

»Ali recite vi meni, susjede, kako vi dobivate na jednokom zemljištu skoro sav jednako krupan krumpir, a ja dobivam na svojem više sitnoga, premda je i moja zemlja isto tako dobra kao i vaša?«

»I to imade svoj razlog«, odgovori Dvoržak. »Klica koja istjeranala prvu hrani u gomolju, a ne u zemlji. Iz zemlje i uzduha dobiva krumpir hrani tek onda kada dobije list. Ako se sade krupniji gomolji, moći će se i klice dobro hrani i valjano razviti. Vi uzimate za sjeme ili posve sitni krumpir u kolemu je malo hrane, ili razrežete krumpir na više dijelova, pa i od tih dijelova odrežete ponešto mesa i tako ih presadite. Naravno da će klice onto malo hrane brzo potrošiti, pa će se i gomolji slabije razviti.

»Za sadenje odredim krupan krumpir koji razrežem na dvije polovice, i to vodoravnim smjerom kako je krumpir u zemlji ležao. Gornja polovica ima više i jače razvijih klica, i te gornje polovice sadim. Donje pak polovicu, koje imadu malo ili nimalo klica, pa još k tome slabo razvijih, ne sadim, nego ih upotrijebim u gospodarstvu. Sjeme svake godine mijenjam, zato imam najdeblje gomolje i najviše priroda. Krumpir ne valja saditi dok zemlja nije dosta topla, da on može odmah klijati i pušati korijenje. Čim se pojave prve klice,

treba zemlju izdrljati branom, i za nekoliko će dana sav usjev krumpira probiti iz zemlje. Tada ga treba okopati motikom, a par nedjelja poslije toga i ogrnuti. „Sada mi je jasno“, reče Klaric, „zašto vi Česi dobivate i ljeđi bolji krumpir. Nema druge, na godinu ču i ja početi tako raditi.“ „A budući da ste mi dobar susjed, ja ču vam dati dobro sjeme“, završi Dvoržak.

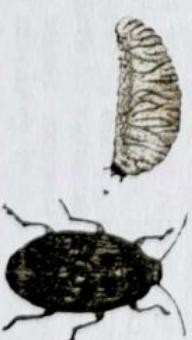
Po K. Brozu

## Маркова поткућница

Одмах послиje Љубљендана Марко је поткућницу засијао кукурузом. Наносио је првите земље и мијешао с гнојем, али што је то гној за цијelu поткућницу! Стога је одлучио да сади кукуруз под мотику и да за сваком мотиком гноји. Било је, истина, виле посла, али је био и труд наплаћен. Међу кукуруз засадио је пасуља, али знадете какова? Ко је на дну који се по кукуруз пење, а уз јарке слогове чујавају који се не пење, већ је у громовима и наједан-



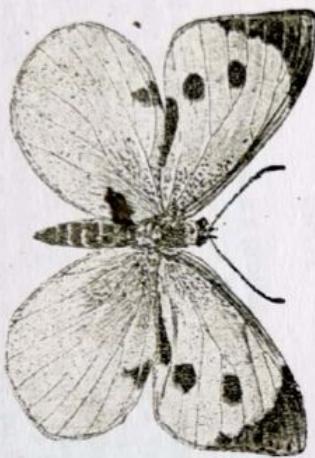
**Buhac kupusov** (5 puta povećan) je sitan kukčić koji je dobio svoje ime otud, što skače slično као buha. Zadržava se na zelinatom povrću, osobito na kupusu, где izjeda lišće ostavljajući same rupice као на реšetu. Za obranu od buhača strca se list bilike uvarkom od duhanu (na 9 litara vode 100 grama duhanu), posipava pepelom ili mjesavinkom sumpornog cvijeta i vapna. — Hvataju ih i posebno udešenim lovckama koje су namazane katanom, да се buhač na nj prilijepi.



**Žizak graškov** (5 puta povećan) je veliki štetocinja, jer mu se ličinka hrani zrujem sočivica ponajviše graška. Žizak se unistava najbolje, ako se obrano zruje nastuši grijše do 60° C. Od te topljine ugine žizak ili negova ličinka, а sjeme ne gubi klicavost.

Сјаја бојом, који ће му послужити као изврсна и крепка крма за токвеће блага. Постоји је ситни боб, па, ако Бог даде, биће хране за свине, па се нећe трошити кукуруз.

Већ пред зиму приредила је Маркова жена један слог рахле и добре земље на који је сада за покус посијала леће, а на два овећа слога грашак.



пут добри. Така је грах, када добри, испупча и код куће па гумну измлати или сирпе.

Марко је своју поткућницу засадио тако да му ни један пељач земље није стајао бадава.

Знаде он да и слаба земља даје рода, само се мора znati што се може на њој посјати. Марко је своју слабу земљу за-

144  
Марко је посадио у поткуници булдева и печенца.  
Сваку јејаму добро загнојио, јер је знао да тикве воле добро  
потнојену земљу. Међу кукуруа бацио је нешто сирка за  
метле, а у празне просторе где није било кукуруза, насаđио  
је руске сунчанице. Руска сунчаница даје лијепи велики плодови  
који је тун зрињ.

610 *Carlyle*

Док напредак свуд радишу прати,  
С љевивцем се свака рђајати;  
И док доста претеже ратару  
За продају и жита и вина,  
Нужда сили л'јенда да продаје  
Плут, волове и ратила ина.  
У радише свега и сувише  
Тјен ни крста нема од три прста.

Јован Сундечић

Како дјелују шуме на поднебље

Харчују шума није посљедица само то, да нестаје дрвећа за огрев и граву, већ има још и већих разлога с којих треба пуме штедети и гајити.

За продају и лјенде да продаје  
Нужда сили и ратила ина.  
Плут, волове

У радише свега и суботу  
Гјен ни крста нема од три прста.

иши. zasije lanom

шом рије чврст покров над земљом.

Много се очитије погађају корист шума у горама, јер је онде шума на прстима обронцима једина заштитница плодна тла. У њезиној сјени успијева извршила паша за марву, а маховина даје добру стельу. Густо лише и четине не пропуштају сунчаних зрака до земље. Успијед тога никада се земља не исуши, тако да се непрестано прибира у земљу дosta воде, а врела теку цијеле голине без запрека и једнако дају влагу и сусједним вливама. Па и кад се спушта бура и жестока бујница, дрво јој слаби снагу, па се вода не може толиком силом разлити по вливама и начинити штете.

Шума чини земљу плодном. Коријене, пробајајући у сваку најсјенију шкучину пенине, ломи и најтреје камене припремајући тако води улаз до дубљих врста пенине те поспјешују да се камене распадне на корист бильном животу. Напокон се шума знатно опире и снажним усвима, ако нијесу одвиле нарасли, кад се спуштају с главицама горстих она зауставља њихов пад те мрви сњежну гомилу док се не отопи.

Позве је друкчије онде где је неразборита рука посјекла шуме не обазирнући се на будућност. Онде отпали кинча и окопљени снијег свуклику ћениш за мато голине

pocijepaše u krpe, a kad i one otslužiše svoje, trijahu se kojekuda. Lan je već mislio da mu je nakon tolikih muka ipak tako žalostno poginuti, pa se skutnio. Ali dode neki kućarac pa pokupi stare kipe i proda ih u papirnicu. Tamo napravše od krpa fini papir. Na papir naštampaše učene knjige, a knjige trajahu vječove.

Tako postade lan, po mukama svojim, viječan, a korov ostade korov i pogibe kao korov

тако да на обропима где су прије биле бујне шуме, струпе сада само голе стјене које преки сунце својим зракама. Онде не кане роса што опадају земљу, онде не расте ни травила ни маховита. Олуја бујном својом кипом плаути по толу камену, једва да напоти то, не раздлажује онога граја, већ показује само своју пустоншу мок. Водка, отјечући попадајуни камене и руплевине и заплављујући пьима, ливаде и плоза. Гомиле стијега немају на потпу обропима, пиканта отпора, усави се рупе уа силам прасак у долине ушиштавајући доста често људске станове и покопавајући многу жртву у хладном крилу. Како шума на стрмим обронцима птичији, тако длетује и сматре на поднебље. Шума хвата сунчане араке те ублажује летну врућину; она зауставља ледене зимске вјетрове, даје једнаку влагу читавим крајевима, даје обиље воде потопима и прјекама, укратко: ублажује поднебље. Исто је тако видљив угтјелј шума на животињски живот, јер шума тропи велику мноштину утличне киселине, а издите кисли, без којега не би могли живјети ни људи ни животиње.

По Ј. Јанли

## Štedimo plemenitu divljač i čuvajmo naše šume

### I.

Lov bijaše prvo i najstarije vrelo ljudske privrede.

Mnogo stoljeća bijahu divlje životinje svaciće dobro, svatko ih je smio loviti i ubijati. No kad je baš radi toga potpuno nestajati divljač, tada su državne vlasti odredile neka ograničenja i stvorile zakon o Lovu. Taj zakon propisuje: tko smije loviti, gdje, kada i kako smije loviti. Zemljista, na kojima se smije loviti, zovu se Lovista. Lovista dobiva u zakup ovaštenik lova, koji plaća općini stanovitu odštetu. Zakon o lovnu određuje kada se koje životinje smije loviti da se time zaštiti divljač za vrijeme rasplodivanja i da joj se ne uništi pomladak.

Ono vrijeme u koje je zabranjeno loviti koju vrstu divljači zove se I o v o s t a j a . Za vrijeme lovostaje ne smije nitko nikakvu korisnu divljač prodavati niti kupovati, jer je i to kažnjivo. Ptice pjevice ne smiju se nikada loviti ni ubijati. Zabranjeno je također pjevica učiti gniazda ili vaditi iz gniazda ptičja jaja ili mlađe ptice. Grabežljive ptice i grabežljivu zvjerad mogu ljudi držati samo u zvjerinjacima, jer ih drukčije smije svatko uvijek loviti i ubijati.

Све то propisuje zakon o Lovu koji je stvoren zato da se divljač štiti i uzgaja i da se ta korisna i unosna grana narodne privrede očuva i raširi. Da se pak svaki onaj koji bi se ogriješio protiv toga zakona može uloviti i kazniti, imade posebnih službenika koji paze na točno vršenje zakona. Ti se ljudi zovu nadziratelji lova. Oni paze i na to da se lovom ne bave lica koja na lov nemaju pravo. *zvjerokradice.*

Lovac smije loviti samo na svom lovistu i ne smije s puškom po tudem lovištu ni hodati, a kamoli lov. Na oranicama je zabranjeno loviti od sjetve pa dok se ne spremi ljetina; na sjenokošama od 1 travnja pa dok se ne spremi sijeno i otava, a u vinogradima od 1 veljače do berbe. Ako lovac učini na tudem zemljistu štetu, mora je nadoknađiti vlasniku zemljista.

Sve to propisuje zakon o Lovu koji je stvoren zato da se divljač štiti i uzgaja i da se ta korisna i unosna grana narodne privrede očuva i raširi. Da se pak svaki onaj koji bi se ogriješio protiv toga zakona može uloviti i kazniti, imade posebnih službenika koji paze na točno vršenje zakona. Ti se ljudi zovu nadziratelji lova. Oni paze i na to da se lovom ne bave lica koja na lov nemaju pravo. *zvjerokradice.*

### II.

Budući da su šume važne za narodnu privedu i blagotvorno utječu na podnoblje i vremenske prilike pojedinoga kraja i gospodarski napredak okolnog stanovništva, imaju sve napredne države šumski zakoni koji propisuju kako se šume čuvaju, njeguju, izdržavaju i kako se njima go spodari.

Po tom zakonu uređeni su posebni šumarski uredi i u njima namještени činovnici i službenici koji paze da se provodi sve ono što šumski zakon propisuje i određuje. Kako poljari paze na red u polju, tako su namješteni posebni službenici za čuvanje šuma, a ti se zovu lugari.

Nijedna se šuma ne smije sjeći bez dopuštenja oblasti. Na zemljistu gdje je šuma posjećena mora se odmah uzgajati mlada šuma. Mlade šume, koje se uzgajaju radi pomlaka, zovu se branjevine. U njima se zabranjuje paša.

Drva se sijeku u šumama ili u jeseni ili zimi da se tako poštedi pomladak. Stabla koja nijesu odredena za sjeću ne smiju se klijaštriti. Šumski se proizvodi imaju izvoziti određenim putem, utrenikom ili spuzaljkom, pa se ne smije za izvoženje krčiti posebni put.

Šumski požar dužni su iti gasiti svi ljudi iz obližnjih mesta.

Da se u šumama ne počinjaju štete, dužni su lugari da budnim okom paze i da vrše svoju čuvarsku službu savjesno. Svaka se šteta počinjena u šumi smatra kao šumski kvar koji se po propisu kažnjava. Kao šumski kvar smatra se: kupiti suvarke, sitno drvlje i otpalju koru, zasijeći, bušiti ili zarezivati stabla i guliti koru, otsijeći vrške, šiće, gužve, palice i grane, trgati lišće, kupiti sok iz drva

(smolu, sok brezov i javorov), šumske plodove i dr. Stelja, koja se sastoji iz opalog lišća i iz mahovine, smije se kupiti samo drvenim grabljama, a na istom mjestu samo svake treće godine.

Kod kvara, učinjenog od blaga ili stoke, postupa se isto kao i kod poljskog kvara.

Iz »Zakonostoljice«

## LJETO

### Село

#### Посељењи јулски дан.

Равним плаветником прекривено је цело небо; један једини облачић као да плива, или се, можда, толи. Нигде поветра, свуда је топло. Ваздух је као млако, помужено млеком.

Шеве певају; пркуну гушти голубови; немо лете ласте у ваздуху; кони фрикну и жвачу; пси не лају и мирно стоје, машучући репом.

Мирине дим, миришне траве, осећа се катран и помало кожа. Конопља је већ ојачала и распостире свој тежак, али пријатан дах.

Дубока јаруга с благим нагибом. По крајевима неколико редова главатих, рашпастих врба. По дну јаруге тече поточић, а мали каменчићи с његова дна као да дрхте кроз сјајне и ситне таласе. У дальини, где се састају земља и небо, види се плавичаста липља велике реке.

Дуж јаруге нику се с једне стране чисти амбари, прави мали кавеци са чврсто затвореним вратима; с друге стране — пет до шест колиба од борове граве са крововима од шиндре.

Изглед сваког крова издиге се висока мотка са кућницом за чврке; над сваким уластком издельан је у тројку конин са извијеним вратом. Неравна окна на прозорима прелевају се у другима бојама. Крчази са цвећем настлани су на прозорским дрвеним галпима.

Пред сваком колибом свечано стоји уредна клушица; неколико мачака савијених у клупче, најкупљени прозрачни упит леже на наститу око куће; иза високих пратова колибе виде се у хладовини мрачни ходници.

Ја леким на самој ивици јаруге на разастром ковском ћебету; око мене су свуда чигаве гомиле свеже покопеног, до заноса миришљивог сена. Посетљиви домаћини разабацili су га и пред кућом; нека се још мало просуши на припеци, а затим ће у стају! Како ће се красно славати па њему!



Кудраве леђе главице већ више из смеје гомиле сепа; *hy-*  
басте покипе траке муве и бубе по сену; мало поганце са бе-  
лом губицом пранака се у замрзеним травама.

Сеоски момчи русе кудраве косе у чистим копулцима са  
нистим појасом, у теплим чизмама са украсеним сарема ве-  
селе добаџцују један другом речи и наскају наслонивши се  
грудима на распетицу таљиће.

Са прозора гледа једна младица округла лица, смешка се  
нешто или њиховим речима, или лећици која се пегају по  
натомиланом сену.

Друга младица вуче слажним рукама велико, влажно  
ведро из бунара. Ведро се клати и љуба на конопцу, а ду-  
гачке отврне капљице падају с њега.

Преда мном стоји стара жена, ломаница, у новој коцкастој  
сукњи и новим ботама<sup>1)</sup>.

Вердани од струни, шупљих зрнаца висе у три реда  
око црнурастог, кршавог врата; седа глава повезана је жутом  
марамом са првеним бобитама; марама је јако извучена и по-  
крива потамнеле очи.

Али те старачке очи мило се смешкају; смешка се и пело  
смежђурано лице. Седму десетицу, вальда, завршава стара, а и  
сада се још види да је била лепотица у своје време.

Рашпиривши подврзеле прстене десне руке она држи њима  
земљани суд пун хладног млека; зидови су лопница покривени росом  
шеног из хладног млекара; зидови су лопница покривени росом  
као бисером. На длану леве руке старица ми пружа комад јопи  
врелога хлеба и као да ми вели: »једи, нек ти је на здравље,  
путнич-намернич!«

Петао је одједном закукурио и ужурбano почeo ударати  
крилима; затворено тело, не хитајући, замутало је полако, као  
да му одговара.

— Ала је овас! — чује се глас мота кочијама.

О, колико је болества, мира, изобиља у слободном селу!  
О колико типине и благодати.

И. С. Тургенев

## Na livadi

Livada nam daje travu, a osušena trava sijeno koje je  
stoci glavna hrana; bez stoke pak nema pravoga gospodara;  
stva, jer nam она daje mlijeko i meso, obavlja нам različne  
poslove i daje stajski gnoj који је temelj ratarstvu.

<sup>1)</sup> прста обуће.

Više sijena daju dolinske livade, jer imadu dosta  
vlage, ali bolje i slasnije sijeno daju brdskie livade. Razu-  
man є gospodar livade marljivo njegovati, a ako mu je  
ikako moguće, još є i nove livade travom sam zasiati. Nje-  
govaće pak livade tako da iskorava livadni korov i gr-  
mlje, raznosi nanesenu zemlju, otklanja kamenje, izravnava  
krtičnjake i mravinjake, zatrjava praznine, čisti stare jar-  
(kompostom), umjetnim gnojem i mokraćom, a katkad ih i  
natopiti.

Osobito se mora redovito svake godine rano u proleće  
obaviti branjanje oštrom livadnom branom ili zubačom. Liv-  
ade treba gnociti barem svake druge godine. Stajski  
vinoigrad, te čemo njime gnojiti livade samo izuzetno, tj.  
kad ga imademo toniko, da ne znamo kako bismo s njime.  
Gnojenje, bilo koje vrsti, mora se obaviti uvijek s jeseni ili  
početkom zime; ako upotrebljavamo za gnojenje lako ras-  
topljive soli ili gnojnici, onda rano u proljeće.

Za priređivanje trajnih umjetnih livada dobro je  
svako tlo, samo ako je propusno i ako nije presuhu. Ali je  
dakako bolje, ako je zemlja plodnja. Slabu, istrošenu ze-  
mlju moramo zato gnojenjem popraviti. Ako nije zemlja, na  
kojoj kanimo urediti livadu, dosta єista, moramo na njoj  
godinu prije posijati kukuruz ili drugo što što se okopava,  
i tako je odčistiti.

Za sijanje livadnih trava, koje se obavlja obično u pro-  
leće, treba zemlju već s jeseni duboko prekopati ili pre-  
orati. U proljeće, tdm se zemlja osuši, ponovo se preore i  
više puta drljaćom izdrila dok ne postane sasvim fina i sp-  
teljne posve gusto te se zagrne branom, ili, još bolje, narpe-  
tom drljaćom koju spletemo od šiba i trnja. Sijati treba za  
veoma mirna vremena, najbolje kad se nadamo kisi. Za  
trajne livade uzme se uvijek više vrsti trava i djetelina te  
se skupa pomiješane posiju. Od djetelina uzmem: srednju  
djete linu livadnu, bastardnu, švedsku i bi-  
jelu djete linu. — Trave izabiremo prema zemlji, ali  
svakako treba gledati da evjetaju u isto vrijeme, i da bude  
polovica visokih i polovica osrednjih i niskih trava. Među vi-  
sokе travе brojimo na pr. francuskу Pahovku, li-  
ovičiju vlasulju, orijašku vlasulju, klupastu oštricu. Niske ili  
donje trave bile bi, na pr. engleski ljuj ili latice,  
livadnavlasnjača, rosulja, kreštactrava. Ako  
se poslije sjetve, zbog jakе kiše, napravi na posijanoj livadi  
kora, treba je po suhu vremenu grabljama ili zubačom raz-  
drobiti. Ako se na usjevu pojavi mnogo korova koji hitro ra-

ste, treba ga uništitи, jer bi zagušio posijane livadne trave. Mlade livade ne valja natapati dok trave ne načine dobar busen. Mjesta gdje nije trava nikla, treba nanovo zasijati odmah ili najkasnije u rano proljeće. Gnojenje razrijedeno mokraćom i umjetnim gnojem veoma će pospješiti razvitak busena. Dok je zemlja mokra, ne smije po novim livadama blago pasti, jer bi se time mnogo travnih biljki pogazilo i istrgalo. Kada stoka pase, treba paziti da ne popase previše, jer bi zbog toga livada zimi mnogo trpjela.

Trava se kosi kad je većina biljki u cvijetu. Ako kasnije kosimo, dobijemo doduše malo više sijena, ali je ono mnogo manje vrijedno za hranu, pa i otave se poradi kasne prve košnje dobije manje.

Kod kosidbe treba paziti i na vrijeme, jer nije li vrijeme lijepo, sijeno će se slabo i teško osušiti, pa će tako hrana manje vrijediti.

Po Fr. Trampuzu

## Vilina kosa

Vilina je kosa biljka s dugačkom končastom stabljikom bez lišća. Stabljika joj izraste iz sjemena te se čvrsto uplete oko djeteline. Na onim mjestima gdje se dodiruje s djeteljicom, pušta u djetelinu svoje žilice kojima iz nje suše gotovu hranu. Vilina je kosa nametnik koji živi o tidoj muci, jer iz druge biljke izvlači gotovu hranu te tako ubija biljku. Vilina kosa obilno cvjeta i donosi mnogo sjeme. Cvjet joj je svjetlocrvene boje kao i stabljika, a sjeme sitno, po prilici jednakе veličine kao ono crvene djeteline, tek je nešto okrugljastije.

Vilina je kosa vrlo zatorna biljka za djetelinu, pa je se vrlo teško rijesiti. Ako stoka pojede sjeme viline kose, sjeme ne gubi klicavosti, već dolazi gnojem u zemlju gdje opet proklije i izraste.

U većini slučajeva dolazi na njivu sjeme viline kose sa sjemenom djeteline.

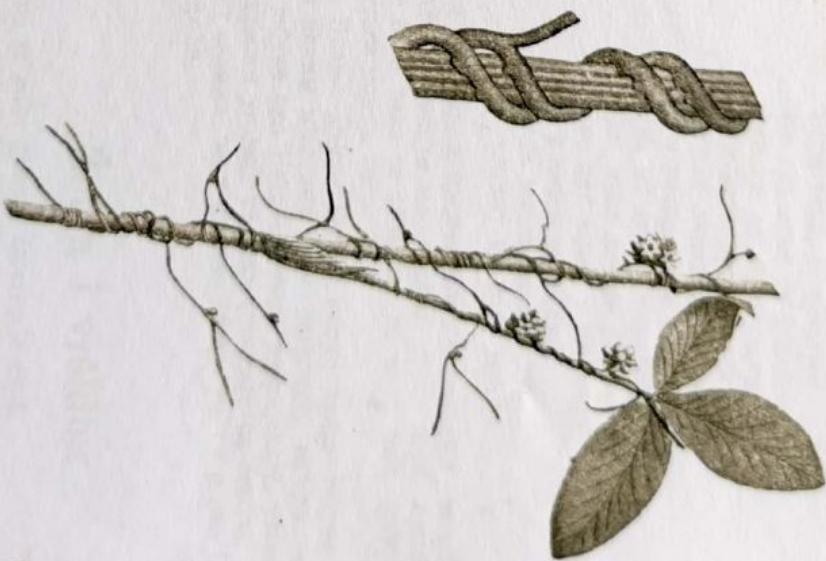
Tu nametnicu koja tamani djetelinu, teško je uništiti. Mnogi gospodari ne paze da li im je sjeme djeteline zaraženo sjemenom viline kose.

Tko kupuje mnogo djeteline, neka kupuje samo takovu djetelinu koju je pregledala koja državna stanica za istraživanje sjemena. Najbolje je za male posjednike da nabavljaju sjeme zajednički, jer će na taj način biti sigurni da u kući pljenom sjemenju nema sjemena viline kose.

No pojavili se pored sve opreznosti vilina kosa, bilo da se neno sjeme od prije nekoliko godina nalazi u zemlji, ili

je doneseno na njivu gnojem, ili je preneseno s druge njive od ptica i zečeva, moramo je odmah tamaniti.

Ako se na djetelištu pojavila vilina kosa, treba zaraženo mjesto prekopati za vrućega ljetnoga dana i naoko pomjeriti opkopati. To se mjesto pokrije slamom i polije petrojem te zapali.



Vilina kosa upletača oko djeteline.

Uspješno je sredstvo protiv viline kose rastopina modre ili zelene galice, ili razrijedena sumporna kiselina, kojom se polju zaražena mjesta.

Kako se ta škodljiva nametnica širi i vjetrom, a mogu i životinje da je prenesu, vrlo je nužno, ako se u kojem kraju pojavi, da je svi ratari, po mogućnosti istodobno, tamane, jer se ona samo na taj način može sasvim iskorijeniti.

Tko srog polja ne njiš,  
Tko o njemu ne radi,  
Žalostan i nevoljan  
Mora da mre od gladi.  
Polje naše naš je dom;  
Po sto puta jao tom  
Ko o domu brije-nema,  
No u maglu zguren drjema,  
Pa željuje mane  
Da mu s neba pane.

Jovan Sundet

## Kosidba

Prevalilo je pola noći. Pijetlovi su zoru objavili. Na toriju seoske crkve izbilo je četiri sata. Seoskim putem koračaju tri snažna momka. Na ramenu su im oštре kose. Eno su već na kraju sela. Okrenuli su nalijevo. Tamo je livada. Na livadi su nebrojene trave i travčice. Na svakoj je biserna rosica koja je preko noći pala da napoji svaki cvijetak, svaku slamku. Tu se kosi zaustavise i naostrisci kose. Nadeleko se čulo kako su ih oštigli. Razmakoše se jedan od drugoga i počese redom otkidati otkose.

Pada trava. Sve livadsko, lijepo cvijeće savija šarene glavice i pada na zemlju. Sunce peče. Otkošena se trava suši. Eto idu djevojke i dječaci s vilama. Prevreću otkose. Kad se trava osuši, pokupe je u kupice i plastice. Uzalud oblijeću lepčiri i traže lijepo cvijeće. Eno došao je i veseo seljak s kolima i malim volsčima da natovari plastiće i odveze kruči hranu za konje, ovce, pa i za goveda. Žadovoljan je, jer mu je livada dobro rodila. Tužna izgleda koševina prema livadi. Ali i to ne traje dugo. Kad je orosi sitna kiša, ili kad se razlije voda, brzo izbjija nova trava. Zeleni se meka trava: za kratko vrijeme, pa eto opet kosidbe.

Iz Čitanke Protić-Stojanović

## Иване

У они Ивана слави се по доним крајевима напе домовите кријеснила или јављска светковина. Младеж обожаја столе скупи се дај пред Иване па договор: гдје да пале италиске ватре. Обично се пале те ватре ивана села на ледини. Момчи олу у близину плуму, паопјеку боровице и суха грава па га донесу на одређено место.

У први мрак уочи Ивана наложе ватре по двије упорело, а једну највећу међу њима око које се ухвати коло. Гајде,

тамбуре, гусле, свирале и двојните морају бити при том, јер без тога не би било правога весеља. Кад се разгоре ватре и кад почне суклati пламен високо, лети младеж између ватре, а слободници и срчанији момци скчују и преко ватре и пла- жељају.

»Смиљанка је пвјеће брала

За гором, за водом, за зеленим јавором.

Пвијеће Смиљки говорило:

Бора теби, ој дјевојко,

Не дај мене ти јунаком,

Југаџи су пустовњани,

Они мене ружно носе

Пијели данак за шепијором,

А у вечер мном у ватру,

Бећ ме погај дјевојкама,

Оне међе јешице носе;

Бас дуг ланак у њедрима,

А у вечер аза косама;

Када мјаде слати иду,

У клајну ме воду међу.

Кад се младеж насити кола и скакана изменју ватре и кријеснила иколо ње, замеће друге игре, пјева, пали се, утрукује се и тако се забавља до неко доба ноћи. Полазећи кући, угасе момчи ватре.

На Иване дијеле матере својој дјеци јабуке италичите, које по неким мјестима зову петровке, вальда зато, што те слатке јабуке око Петрова посве дозријевају, укусе како смиче и мириши угодно, те саме отпадају са стабла; по то другим опет селима зову их јављачице, јер су и око Ивана прилично зреле.

М. Стојановић

## Žetva i vršidba

Zlatno se polje uzibalo. Dozreo je plod.

Ova je godina ponijela krasni žitak: pseniču, raž, ječam i zob.

Marljivom rataru obilno će se naplatiti trud. Već rano ujutro odlaze žeteci i žetelice u polje. Svakome je o ramenu oštar srp ili britka kosa.

Brzo se latiše teška posla. Zvizga laganih srpova i kosa zvoni ujivot, a otkosi puni zdrava i bujna klasia padaju ispred njih.

Marljivi težaci odmah iza kosaca i žetelica skupljaju rukoveti i vežu ih u snopove.

Ne ostavljaju snopova: vjetar bi ih pobacao, već ih slazu u krstove, da se žito dovoljno prošusi.

Sunce je skočilo visoko i razbacalo tople svoje zrake širom nezasijenene nijve. No žetelice i težaci ne klonuše, premda ih je oblio znoj. Tek kad reduše donješte ručak, marljiva se četa skloni u hilad da ogladnjuja i oženjuju isprazni zdjele i bukljije (čulture).

Družina se odmorila pa opet veselo žuri za postom.

Kad se žito pozelo, kristovi osušili, napuniše pred večer vozove, i četa se marnih rabotnika pjevajući vratila u selo.

Za nekoliko dana oglasuje selom buka ručnih mlatila i lupa strojeva mlaćenje i vršenje žita. U selu je živaljno od jutra do mraka. Svi se u marljivosti natječu.

Neki pomaze kod vršenja, a neki opet trijerom čisti ovršeno žito. Brizijivi gospodar određuje žito što će biti za sjeme, za prodaju i domaću potrebu.

Žito je rašireno u zračnim i čistim ambarima ili tavanima i tu se češće prevrće i mijesha da ga ne napadne crni žitni žižak ili žitni moljac.

Slama je složena u velike gamare (kupove). Trebaće je za strelju, sječku, a nešto će je i prodati.

Za kratko vrijeme nakon žetve i vršidbe strništa su preorana, da se po njima ne hvata korov kako bi i naredne godine bila blago-slovljena žetva Božjega dara.

*Nema blaga ljudskoj duši draga,  
No kad jedro sjeme posijano*

*Bujno nikne i bujnjie zrene.  
Ka' da biješe nehom njegovano.*

*U ratara živo srce skače,  
Na milosti dizu Bogu hvala;*

*Teška truda, podnesenih muka  
I tordijeh žuljeva ne žale.*

*Opojeni blagodušnim čuvaljom  
Slast najsladu uživaju sada,*

*Što im sjeme bogato prinijelo,  
Što ih nije prevarila neda:*

*Da plod stostruk svako zrno dadne,  
Kad na zemlju pripravljenu padne.*

*Jovan Sundecic*

## Moba

Kod Srba je običaj da idu ljeti u neke sveće, kad ne smiju se raditi, gazzama na molbu, ti, bez plate, samo za jelo i piće. Najviše idu na mobu te žanju (rijetko kose, kopaju kukuruze, kupe sijeno i šljive; kašto se i prede na mobu).

Na mobu idu najviše mladi moinci, djevojke i mlade, i svako se obuče i nakiti kao na Vaskrsenje ili na Cvjeti kad ide crkvi ili ma-

nastiru, pa cijeli dan žarišći pjevaju — zato se žetelacke pjesme zovu i mobarske pjesme — Šale se i vesele, a posilje veće igraju i pjevaju do neko doba noći.

Na nekim mjestima (kao na pr. u Srijemu), kad dožanju njuvu pa podu kući na večeru, onda djevojke načine od marama barjake pa s barjacima idu pjevajući kao kakovi svatovi ili vojnici; kad dođu pred kuću, onda pobodu barjake u zemlju.

Na mobu dođu i prijatelji iz drugih sela, i svaki doveđe sa sobom po nekoliko momčadi, djevojaka i mladi.

Na mobu se otinaju koje će poći.

*Vuk Stefan Karadžić*

## Човјек и Људи

Путовао неки човјек осамљеном i пустом гором. С лијеве му се руке дизала висока пенина, а па лесној strani се рушио duboki bezdan; ајао је понор. Он је испао стазом. Задиљен горацем је путник плајајући у врпке својих ногу. Наједном га из снагрена тргне бријег који се пред њим отворио. Био је то комад пенине који се с висине срушио па уски пут и потпуно закрpio пролаз. Путник очајно застане. Напријед није могао: пријечио му големи камен; назад се није одважио: било му је предаљко. Тјескобна срда сједне заривши у дубоке мисли: како ће и што ће?

Скоро затим стиге иста судбина и другога путника. И погledate.

И трећега, па четвртога човјека поздрави и даљи им бештомонно: што би, како би?

Но гле, замало дое и опет један путник, и њега као да је поздравио камен, као да је и њему довикнуо: — »Дотле, али не даље!«

Тад се, међутим, не сметe, него рекле осталима: »Шта сте се ту замислили, — а све шишta не користи. — Него сви на ноге! Уједно заједнички i свим сламама, да уклонimo ту сметњу с пута.«

Сви се латице посла: утицајеме свом снажом, и након кратка rada taj je komad ležinje grunuo o dno dubokoga ponora, da je brijeđ i do jecao, a oni bez dalsih zapreka nastavile svoj put.

## Složna braća kuću grade

I.

Čovjek se rada na svijet slab i nemoćan. Bez domoći i ljubavi drugih ljudi ne bi mogao živjeti ni nekoliko dana. Pa i kasnije, kad odraste, samcu je teško pa lako može propasti. Zato se ljudi i udružuju da zajedničkim radom olakšaju sebi život.

Kad se više ljudi udruže da zajednički rade ili žive, onda je to zadruga. Naš je narod oduvijek živio u zadrugama. To su bile zadruge po krv. Njihova je zasluga da smo kroz vječove sačuvali svoj ljeplji jezik, svoju narodnost i svoje narodne običaje. Jake i složne zadruge su nas branile od neprijatelja, održale su nam imanje i sačuvale nas od propasti.

Zadruge imaju svoja zadružna imanja koja pripadaju svim zadružarima. Svi rade zajednički — svi za jednoga i jedan za sve. Čitava zadruga ima jednoga gospodara, jednu domaćicu, jednog pastera, jednoga govedara itd., a to je lijep napredak u radu i lijepa učestvina, jer bi za svaki taj posao trebalo upravo toliko ljudi i žena na koliko bi se dijelova zadruga raspala. Gospodara kuće — stariešinu — biraju svi zadugari koji su navršili 18 godina, a njegov bi se izbor prijavio općinskom poglavarstvu. Gospodar je dužan da radi sve na korist zadruge, da valjano gospodari, da svaku razmiricu nastoji izglađiti, i, napokon, da krajem godine zadugare obavijesti o svakom dohotku i trošku i dade im točan račun za čitavu godinu. U zadruzi ne može ni jedan član raspolažati zadružnom imovinom niti može dio te imovine oporukom kome ostaviti. Zadruga može svoje imanje povećati, ali odvojiti ili prodati pojedini dio nekretinu smije samo uz dopuštenje streske ili kotarske oblasti. Zadružno zemljište i ostale nekretnine dijele se medju zadugare t. zv. d i o b o m. Velika se zadruga može razdijeliti u više manjih, ili posvema, na toliko dijelova koliko je i porodica u zadruzi. Za dijebu zadruge potrebno je da na nju privoli napolovična većina zadugara. Zakon, koji uređuje sve ono što se tiče zadruge, zove se zadržni zakon.

II.

Danas je već malo takovih zadruge, ali ako i svakim danom ne staje tih seoskih zadruge, ne smije da nestane i svakog zadružnog života.

Ljudi se mogu udruživati i na taj način, da stvaraju zadruge u kojima svaki zadrgar ima jednaka prava i jednakе dužnosti. I kod nas imade već ljeplji broj različitih gospodarskih ili zemljoradničkih zadruga koje su pomogle da se mnogi podigao na svoje noge i svoje imanje sačuvao od propasti, ili već uređeno imanje proširio i usavršio. Pojedinac ne može mnogo učiniti, ali što ne mogu pojedinci sami, to može njih više, kad se udruže.

Složna gospodarska zadruga lakše će otvoriti oči svojim članovima i uputiti ih na bolji i napredniji način gospodarenja.

Gospodarska zadruga veže svoje članove vezom bratstva i ponornom, svima će posrećiti. U zadruzi imajuće svaki pojedincu prijatelja, u nevolji savjetnika, a u poslu pomagača. Svaki član zadruge jamči o g r a n i č e n o ili n e o g r a n i č e n o (čitavim imatom) za zadrugu. Svi članovi izaberi na glavnoj skupštini upravu ili r a v n a t e l j s t v o koje će upravljati zadrgom, i n a d o r n i o d b o r koji pazi na poslovanje ravnateljstva i pregledava račune. Poslovoda zadruge vodi knjige o zadružnom poslovanju i obavlja dopisivanje, naručuje i oprema robu.

Zadruga nabavlja svojim članovima povoljne zajmove i sve gospodarske sprave, strojeve, sjeme, umjetno gnojivo, rasplodnu stoku itd. Sye će to zadruga dobivati mnogo bolje i jeftinije negoli pojedinač koji mora sve to kupovati čak iz druge ili treće ruke.

Zadruga preuzima od svojih članova sav višak njihovih proizvoda i to prodaje na račun svojih članova. Prema djelovanju imade više vrsta zadruge: zadruge za štednju i zajmove, gospodarske, nabavljake zadruge i zadruge za zajedničko prodavanje gospodarskih proizvoda. Kod nas mnoge zadruge veoma lijepo napreduju pa imadu svoje zadružne trgovine i skladišta, stovarišta, mlijekare, maslarne, sirarne i vinare; a imademo i stočarskih, voćarskih, vinozadarskih, pčelarskih, peradarških, uljarskih i ribarskih zadruga. Zadruga će učiniti sve, da se njeni članovi podignu, ojačaju i prosvijete, da koriste sebi i svojima.

III.

Mnoga sela imadu odvajkada zajednički pašnjak, livadu, oranicu, šumu, mlin i dr. Takovo dobro pripada čitavom selu, i svaki se gospodar može njime služiti. Na zajedničkom zemljištu imaju seljaci pravo da pasu svoju stoku; iz zajedničke šume dobiva svaki seljak drvo, žir, bukvicu i lišće, a na zajedničkom mlinu može svaki da neće nekim stanovitim redom. To se sve tiče onih seljaka koji imadu svoje zemljište ili kuću u tom selu od davnine, to jest od onda otako je selo dobavilo to zajedničko dobro. Takovi seljaci čine zemljišnu zajednicu. Doseđenici nemaju nikakovog prava na uživanje zajedničkog dobra i ne mogu biti članovi zemljišne zajednice. Svi su članovi zemljišne zajednice upisani u t e m e l j n u k n i g u u kojoj su ubilježena sva prava i dužnosti zajedničara koja im propisuje posebno sastavljeni p r a v i l n i k i l i s t a t u t zemljišne zajednice. Svi zajedničari izabiru na svojoj g l a v n oj s k u p s t i n i svoj o d b o r kojemu je na čelu g l a v a r zemljišne zajednice. Glavna skupština odlučuje o svemu što se tiče same zajednice, a te odluke i zaključke imade da provodi odbor i glavar zemljišne zajednice.

Zakonom o zemljišnim zajednicama uređeno je sve ono što se tiče takvog zajedničkog dobra.

## Узлудна муга

Сврака, штука и рак опазе на обали ријеке неку ловачку торбу те се договоре да је одатле уклоне, јер им се чинила опасна. Била им је зато прилика, јер ту није било ловца.

Мислили су да ће то мони лако; а што и не би троје? Успеле се из петних жила: вуку, натежу, муче се, па ни мака! Узлуду сав напор.

А како је то било?

Ево овако:

Сврака је вукла торбу увис, штука је натезала у воду, а неоретни ју је рак туроагнаграт. Тако бива и Јудима који ради несложно без договора, скаки на своју страну, те им је без слоге, без збора и договора узлудна сва муга.

Народна

## Novčani zavodi

Ivančići su gradili нову žitnicu. Zato су dovozili каменje, gredje, pjesak i vapno. Dragutin je Ivančić upravo skakutao od vrednosti oko hrpe građevnoga kamenja. Njegovi su mu drugovi zavidieli. Oh, kad bi i они могли da grade! Najviše je to boljelo Franju Slavića. Došavši kući, zapita oca: »Oče, зашто не gradimo i mi žitnice?« »Bude li naredne godine dobra ljetina«, реће отац, »uzajmimo nešto novaca па ћemo i mi sagraditi žitnicu.«

Ljetina je bila upravo obilna, па су Slavićevi lako dobili novac.

»A tko ti je dao novac?« запита Franjo svoga oca. — »Uzajmilo mi ga je društvo za štednju i zajmove.«

»A kako je то društvo?« опет ће Franjo. »To je društvo у које bogati или стедљиви људи улаžu svoj novac. Od njega dobivaju kamate. Društvo ne pušta da нога већа без користи, već ga даје на добит људима који га требају, а имају нешто посједа. Тко узме новак, plaća веће камате него њи добија онaj који је новак улоžio. Од добитка се plaćaju činovnici i podupiru dobrovorni zavodi. Тко хоće од društva за štednju i zajmove да узажи новака, даде тамо неку svotu, koja se зove dionica ili zadužni dio. Тим дјелом јамчи član za štetu која би могла задесiti društvo. Када јамче članovi cijelom svojom imovinom. Novac се дaje или на m j e n i c u или на v j e r e s i j u takvim ljudima којима се може вјеровати да ће новце вратити, или zajamče svojom imovinom да ће redovito отплаћивati dug. Dužničici zalažu зато своје nepokretne, или, како се обично вели, dižu novac na uk n i j i ž b u ili hipoteku. На та су društva налик štendionice, на пр.: općinske, gradske, oblasne, gospodarske, постојанске. Има још и других društava која узажију новак. Tu treba да се спомену u prvom redu b a n k e .

»Onomadne si primio pismo, а на омоту било је написано: »Hi-potekarna banka«, реће Franjo oca.

\*Da, добро је прочитано. Kod te sam banke uzajmio novac za

gradnju novih stala. Od h i p o t e k a n e b a n k e zgodno je uzajmivati novac. Zajmovi su tako сastavljeni, да се од њих plaćaju kamati i ujedno се отплаćuje dio uzajmljene главице. За стаје sam pred 10 година узјамio 30.000 Din, а у пет година био dug već isplaćen. Такав се начин отплаćivanja зове a m o r t i z a c i j a . На a m o r t i z a c i j u davaju zajmove i други novčani zavodi.

Seljacima даје на тај начин zajmove i Agarrana banka, n i ċ k e b a n k e davaju robu na vjeresiju te potpomožu time nemljuju novac na stvari koje banka prima kao p o l o g za неко vrijeme, да ih опет преда власнику, ако povrati uzajmljeni novac. Takvi se zavodi zovu z a l a g a o n i c e .

Velike banke osnivaju tvornice, grade ţeljeznice, kupuju rudnike. Друге опет посредују u m j e n j a ĉ i c a m a kod izmjerenju novaca državama. Такова је banka ovlaštena да izdaje papirni novac koji se зове »bankovna nota«, или, како се код нас kaže, »banka«.

»A odakle uzimaju banke taj silan novac?« upita Franjo. Banke su poduzeća ili zajednice bogatih ljudi. Novčani zavodi privikavaju narod на štedljivost i opreznost, а jer su под надзором države, они су takođe sigurni.

Naši su дједovi имали новце сахранјене u ţkrinjama, loncima, čarapama itd. Toga novca није нико уžивao. Bio је управо као zakopano blago. Često bi koga zadesila каква nezgoda. Ако је htio da uzajmi novac, morao је да moljaka od ljudi којима је morao plahranu novca blagajne којима ни ватра не може naškoditi. Mjesto litarha, који су tražili od dužnika nečovječne kamate, појавише se novčani zavodi који не bacaju dužnika na prosački štap, nego му помажу да пошtemen i marljivim radom дote do blagostanja, razloži отац Franji.

Iz Nazorove Čitanice

## Osiguranje

U некome mjestu прогутао požar dvije gospodarske zgrade. Skočili odmah vatrogasci i susjedi, ali spasile само ljudi i nešto odijela. Općinski se načelnik pobrinuo za pogorelcce. On i susedi primile pod krov nestreljike, a obećaše им sakupiti hrane i novca.

Uvečer за stolom reče načelnik: »Jadnici! Zlo је i naopako s njima! Nijesu osigurali svojih zgrada па neće dobiti nikakve otstetite.«

»A što bi bilo s nama, da pogorimo?« upita načelnik sin Nikola.

»Ja sam osigurao protiv vatre sve naše zgrade, pokuštvo, odijela i oruđe. Plaćam za то društvo за osiguranje nekoliko dinara na godinu, а да pogorimo, ono bi namirilo cijelu štetu.«

Dječi bi lakše pri srcu, a Nikola te opet: »Kako može to društvo za ono malo dinara dati poslijе nesreće toliko hiljada?«

„Ima nas mnogo koji smo se osigurali kod istoga toga društva ili zavoda, i svaki od nas nešto plaća na godinu. Društvo prima više tisuća dinara, a daje otstete samo onima koje zadesi nesreća. Rijetko kada bukne koji požar, a svaki put nije vatra tako strašna, da sve pohara. Dvadeset je godina što plaćam osigurniju, a od zavoda ne primih nikada ni jedne parale Ali ja rado plaćam svoj prinos, jer time pomažem drugim nesretnicima, a mogu mirno da spavam. Koliko bih pretrpio straha, da nijesam osiguran! Ali se sa svim time čuvam vatru. Svoje sam zgrade dao pokriti materialom koji prkosí svakome ognju; ne dopuštam da mi služinčad gradi stogove blizu zgrada i pomno bđiem nad tim da sluge oprezno bārataju vatrom. Danas ste vidjeli kakvu štetu nanosi vatru; budite i vi uvijek na oprezu.«

»Zar se protiv drugih negzoda ne može čovjek da osigura?« zapita Nikola.

»Dašto da može«, odgovori otac. »Osigurao sam svoje usjeve protiv tuče. Kada nam je lani uništio grād gotovo polovicu žita, dobio sam od društva za osiguranje lijepu svoticu. I služinčad sam osigurao protiv ozljeda. Služinčad, koja radi različnim gospodarskim strojevima, može lako da nastrada. Plaćam na godinu nekoliko dinara, a radnik, koga zadesi negzoda, dobije za to novčanu potporu. Tko pak kod takve nezgode postane zauvijek nesposoban za rad prima od društva stalnu potporu do smrti. Ja ne bih mogao takve potpore svome radniku zauvijek plaćati, a on bi osakaćen pao na prošački štap. Toga radi dužnost je nas gospodara da osiguramo svoju služinčad. Ipak nastojim da služinčad oprezeno radi strojevima, jer im ni uz velike odštete nikada ne možeš da povratиш izgubljeno zdravlje. U nekim krajevima osiguravaju rataru i svoju stoku. Trgovci osiguravaju svoju trgovinu u dučanu, u skladu (stovarištu), na željeznici ili na moru. Otac osigurava sebe da mu obitelji primi u slučaju njegove smrti lijep novac. Roditelji mogu osigurati kćeri miraz.«

»Zašto se nijesu osigurali i ovi pogorelci, kada je to tako korisno?« upita Nikola.

»Tako ti je vazda u svijetu«, odgovori otac. »Ljudi ne misle na nesreću. Ja sam ih nagovarao da se osiguraju, ali badava. Žao im bilo plaćati ono malo dinara na godinu. Govorili su da u mjestu nije već odavna bilo požara. Prištedjeli su, istina, nešto novca, ali su sada pretrpjeli grđnu štetu. Svojoj su nesreći sami krivi, ali su sada u bijedi i nevolji, pa im moramo pomoći. To nam je dužnost kao ljudima koji znaju za dobrogoga Boga.«

Iz Nazorove Čitanke

## Pčele

Hajde sa mnjom, dijete rnoje, skupa čemo u vrt poći,  
Tam se ptica s grane javlja, tam se miris cvijeća toči;  
Gledaćemo što nam rade naše male krilatice  
Što po cvijeću sav dan liječu: — sitne pčele radilice.  
Gle, kraj vrtu u šljivaru pčelinjak je dom im stari:  
Tvornice tu stoje redom, radione i ambari;  
Tu je škola baš za svakog tko na pravi put se baci,  
Dobar nauk ovđje cipu: popi, daci i seljaci  
I svi drugi pravi ljudi, od svog rada što ne bježe,  
Nego svojim znojem, trudom za plodovim slatkim teže...«

»Ali, oče, malis poče, »ja bih s tobom pošo rado,  
Ali' sam jučer međ pčelama i zaplakao i nastrado:  
Ubola me jedna mala, — ala me je ljuto peklo,  
I još mi je tu na nozi pod koljenom, gle, oteklo.  
Ja ti volim ove pčele, ali strah me — Bože, prosti —  
Ove male zlikovice ljuto peku, hoće hosti.«

Znam ja tebe, moj malis, ti si k njim' kō vjetar pirno,  
Skokom, vikom, halabukom, pa si valida kolju dirno,  
A pčele se na to srde. Ne valia ti, dijete, tako!  
U dom rada ulazi se skromno, tilio i polako.  
Gledaj ovđe u šljivaru: sunce grijie, lahor strujii,  
A po cvijeću i po travi do pčelice pčela zuji:  
Tiso stupaj ko u hramu, treba tu da malo paziš,  
Da ne buniš sklad taj divni i da koju ne pogaziš.

Pogledaj ih, već od rana sjedaju na cvijeća čaške,  
Piju pelud, pune krila, sakupljaju medne praške;  
A kad večer pane trudna, džu se i kući nose  
I košnice vrhom pune, niti mole niti prose;  
Grade saće mudro, vješto, med u njemu stane teći,  
Nema toga umjetnika tko bi od njih bio veći.  
A sitne sli, gledaj, dijete, — svaka ti je poput crva.  
Ali' Bog reče: med kukcima pčela neka bude prva!  
I jest prva: — uzor rada, marljivosti divan cvijet  
I jedina. Štono slatkim medom hrani ovaj svijet...«

Lahor pirne sa livađa, zašuštile tiso grane,  
A malis zmatiželjan na pčelinjak pogled pane.  
Tiso Šapne: »Gledaj, tata, a kakve su ono žrtve  
Tu na časki kraj košnice — tu su neke pčele mrtev?«

Trutovi su ovo, dijete, dangube i nevaljanci,  
Štono hoće da im žica u neradu teku danci.  
Još bi rado bezbržnici slatkim medom da se hrane,

Što ga pčele radilice skupljaju po cijele dane;

Ali su pčele složne, mudre — hoće da se riješe bijede,

I rekoše: tko ne radi, ne treba mu ni da jede;

Potraže iz košnice sve tritove, i gde jada,

Poginuće nevaljaci od nerada i od glada.\*

\*I pravo je, pravo tako,\* zamišljeno malis veli.

\*Ali' reci mi, dragi oče, nije ti stršljen sličan pčeli?

Sitna pčela s njim ne može da se takmi i ogleda,

Mnogo veći, mnogo jači — on će skupit više medal\*

\*Krivo sudiš, moj malis! Zahud pusta veličina,

Gdje u glavi soli nema, a u duši vlada tmina.

Nezmalica taj je stršljen, nasiljem se grubim bani,

A o medu ni govora, sam se tudom mukom hrani.

Ko razbojnik srće svjetom, ne voli ga nitko živa,

I zato se po šumama u hrastovoj kori skriva.

A nad njim se u vrednoći sitna pčela dal'ko krili,

Svojim znanjem, svojim radom ljudma se i Bogu mil.

Zato budi kao pčela: marljiv, radin, budi čovjek,

Med poštjenja, znanja, skupljaj pa česretan biti dovilek.\*

Oborio glavu mali, k'o da nešto promišljava,

Okom pažnje motri pčele i k'o da ih obožava,

A pitca se javlja s grane, i šljivarom cvrkut zvoni

Ko u crkvi sitno zvonce kad pokajnik suzu roni.

Tu kroz granje zlato pada, sunce grijie, lahor struji,

A po cvijeću i po travi do pčelice pčela zuji — —

*Mijo Stuparić*

## Свилене буба

Имао сам у врту старе дудове. Још их је мој дјед посадио. Пролетос сам добио свилечвих јајамала и одлучим да гојим свилену бубу. Раширим јајаша крај пени и за пар дана опазим да су већ из њих изашле гусјенице. Гусјенице су биле прве и тако мале, да их је било тешко разабрати. Отпрао сам у врт и допио дудова лиша.

По цијеле дане и ноћи гусјенице нијеша ништа друго радиле него јеле. И морало им се лавати липња све више и више. Кад им донесох свјеже лишће, и оне се попију па њи почну јести, онда запуми као кипа на липњу. Тако су живјеле гусјенице пет дана. Већ су доста нарасле и јеле су десет пута више него прије.

Сутрадан сам код њих дugo стражио. Знао сам да се гусјенице некoliko puta преслаче, јер раслу, па им буде тијесна старa кожа.

Ја и мој пријатељ стражисмо немјечину. Навете ми другловике: — „Свлачи се!“ Ја довјем и видим да је тако. Гусјеница се ухватила старом коклом за папир, прокинула око уста рупу, испрugaila главу и мучно се свијала — као да се хоне извјуни, а стара јој копуља не да. Дуго сам је гледао како се мутпала и како се није могла да извуче, и хтио сам јој помоћи. Само мало трепцем ноктом, али одмах опазим да сам лудо урадио. Под ноктом било је пешто лјитво, а гусјеница замре. Мислио сам да је крв, по касније сам дознао да је то у гусјенице под коклом исти житки сок — који помаже да копуљца лакше сије долje. Запијело сам ноктом оалијено нову копуљцу, јер је гусјеница наскоро угијула, ма да се и свукала.

Пресувукавши се, почеле су гусјенице јот јаче јести, и лишина се погрошило још више. За четири су дана престале јести и поново се преслачиле. За шест се дана преслачење отвртало, а гусјенице су биле већ врло велике и дебеле, и једва смо стигали да им доносимо дosta липна.

За пар дана нијесу старије гусјенице више нити јеле, него су се певале горе на polite. Ја сам их скupio, дао им спјеље лишће, али све су одврале главе од лишња и отпливеле даље. Онда се сјетим да гусјенице, прије него што се запреду у кукуљцу, неће напуштати да је ју, него траже за то најзгодније место.

Ја сам крај њих поставио мале стопине од сламе и гледао што ће да раде.

Старије се попеле на slamke, гнездale, стапле мицати глатком и пуштагти свилену паучину тако да се паучина омотала око њих. У веће су већ били као у магли у својој паучини. Једва си их видио; а сутрадан ујутру нијеси их више ни видио од паучине; омотале се свилом.

За четири су дана довршиле своје могаље у чахуре.

Чахуре су отприлике велике као голубе јаје, а оплетене су од двоструке свилене нити. Неке сам чахуре метнуо уугријану пећ, и свилене су бубе у њима угинуле. Кад сам касније те чахуре полио врућом водом, растопило се лепиво којим су свилене нити залијевене, па сам их могао са чахуре одмогавати после лако.

Из чахуре, које сам оставило, изашао је након десет дана лептири. Ти лептири снесли су ми за два дана много јајица, те сам друге године открано још више свилених буба.



IV. NAŠ NAROD

Nije čelik moja desna,  
Ali te krepko srcu nosi;  
Suza moja, tebe svjesna,  
Krvave ti liste rosi.  
  
Otvaram ti svoje grudi,  
Grijem tebe na svom žaru,  
I tamo mi ono budi  
Što je boštvo na oltaru!

A gdje nema polja pusta,  
Kud se naše kosti bijele,  
Gdje se vranâ jata gusta  
Sve uz našu krv veseli!  
Boli spomen, al' jednakо  
Kunem ti se pravdom neba:  
Tvoje gorko slovo svako  
Oplakati kako treba!

Grudi moje burno biju,  
Ti si njima bilo dala;  
Oči moje vatrom griju,  
A ti si ih zagrijala;  
Krilo moje raste jače  
S tvoga daha od vjejkova;  
S tobom moja duša plaće,  
Baštino mi pradjedova!

I tako mi đedă moga  
I prsiju majke moje  
I tako mi svega tvoga  
Što ti sveto i milo je,  
I tako mi moga groba  
I zvijezde što me vodi:  
Bić ţrtvom svako doba  
Imenu ti i slobodi!

Moj je djedo oca momu  
Na samrти tebe predo;  
Rekō j' babo čedu svomu  
Da sam i ja tvoje čedo.

Gle gusala slave naše,  
Na tebe ih evo skladam!  
Njih nam Božje vile daše  
Da ne plaćem, da se nadam

Do zadnjega biču dana:  
Ljst hrvatske lipe drage  
I slavenskog debla grana!

*Za svu povijest moga luda  
S guslinih se žica čuje,  
Sa gusalama nam sloboda  
Ljepše dane prorokuje!*

I kunem se ostat tako,  
Dok mi Božje sunce svijeti,  
I za tvoje slovo svako  
I živjeti i umrijeti.

Njenoj sreći moja krvca;  
A kad dode čas umrijeti,  
Metnите mi blizu srca  
Povijesti nam listak sveti!



Словени.

I kунем се цјела себе  
Зртвовати твоме змају.  
Ишупаће онда теbe  
Кад ми срце ишупају!

ko se ptica vije  
če dašak da se gubi  
se lako, lako mrije,  
se povijest roda ljubi.

**Stjepan Strahimir Kranjčević** prvak je među našim pjesnicima novijega vremena, pa je stekao popularnost i kod velikih evropskih naroda. Rođio se u Senju 1865 god., a najveći je dio svojeg života proveo u Bosni kao učitelj. Umro je u Sarajevu 2. 1908. Pjesme su mu domoljubne i filozofske-naučne. U njima on zahvaća sav ljudski život, nezadovoljan je s poretkom u svijetu, pa su mu i pjesme vrlo često odraz toga nezadovoljstva. Oblik je njegove pjesme uvijek savršeno doijeran, a zamisao izvorna. Kranjčevićeva je ime danas poznato po cijeloj Evropi. Njegove su pjesme izdavane mnogo puta pod natpisom »Izabrane pjesme«.

Словени, међу које убрајамо: Русе, Чехе, Польаке, Хrvате, Србе, Словенце, Словаке, Лужичке Србе и Бугаре, живјели су пред 1500 и више година у данашњој Польској и Украјини. Имали су и исте обичаје и живјели истим мирним стога ратским и ратарским животом. По својој нарави мирљубиви, нијесу ни на кога нападали те нијесу ни били војнички уређени, али су у бојевима ипак знали бити јуначки, паче и окрутни. Стари нам један писац приповједа да су живјели у древним кућама, у залругама, где су се бавили прављењем различних ствари за кућанство и ратарство. Особито су били вјешти колјари и ткачи. Жене би им помогале у сваком раду, по главни им је посао био претез и ткање лана и вуне те шивање одијела. Своје домаће граде на шумским чистинама уз ријеке. Вода и шума главна су им обрана од пепријатеља, а ту се лако најава и храна. У води су ловили рибу, у шуми је било меда и дивљач, а по шумским чистинама пасла им је стока која им је давала месо и млјеко. Хранили су се дакле добро, а и пили су слатку медовину и пиво кухано од јечма. Вјеровали су у добре и зле богове. Све добро, потребно и корисно за живот, дарови су свијетлих духова, а свако је зло долазило од злих духови или бесова. Највеће је добро човјеку долазило од Сунца, његове топлине и свјетlosti, па им је Сунце било главно божанство, које су по-

штивали у богу Сварогу. Он је господар и створитељ свијета, бог ботова и господар смртности и неба. Длена су му Сунце или Даждбог (Дајбог) и Оган. Сунце се рава о Божину. То је младо ојачано Сунце, побједитељ зиме и леда, то је Сварогово миљенче, млади Сварожин. Славе га на Галњак и на Божин. Кад ојача и долази до мужевне снаге, тад је заштитник и бог боја, а зове се Вид (Световид). Кад се расрли, тад громом и мутњом разбија у пролећну ледене окове којима је оковала земљу божица тмине Морана или баба Зима. Тада је он Громовник или Перун, главно словенско божанство. Осим тих имали су Словени и бога заштитника стада, који се звао Волос или Велес, онда бога вјетра Стрибога, божицу пролећна Весну и др. Вјеровали су још у виле, које стапају у облатима, пумама, водама и плавнитама где воде коло и лијепо пјевају. Вјеровали су да има вила сувенића, пајац, различних бјесова, наказа и дивова. Вјеровали су да је дупла бесмртна па да послиje смрти човјекове одлази у веома лијепи грађ, где је вјечна сјјестост и пролеће, у рају. Џ. царство мртвих где живи сртим животом. Ако су људи у животу гријешили, тад долазе више у пакao. Мртве су покапали или спаљивали.

Стари су Словени били веома гостјубиви. Странци су дочекали као свога најбољег пријатеља и дали би му све што могу. И данас је словенска гостјубивост постала. Јубили су гласбу и пјесму. У спакој пригоди и на спакој свечаности пјевали су и свирили, причали су приче и односели запонетке. Били су подијелени на племена којима је управљао изабрани жупан и која су више пута међу собом запала ратовати. Тек послије, када су се стали селiti из своје домовине, да нађу плоднији и богатији крај да се у њем настане, основаше себи на југу самосталне државе. Хрвати, Срби и Словенци насељили су тако под концом VI столећа данашње своје земље.

## Dolazak Hrvata do mora

(Iz romana »Dolazak Hrvata«.)

Čuvši knezovi, da nijesu daleko od mora, znali su da se približuju avarskome vladanju. Pomno su stoga svoje čete pregledali, tredili, spremlili za boj, a za sigurnost pratnje udesili sve potrebno. No i kretanje su ubrzali, čime su dakako najviše udovoljili željama svojih pukova, u kojima su ljudi čisto izgarali od žudnje da se što prije primaknu neprijatelju i s njim započnu teški boj, a naviše, da vide već

jednom more, to tajanstveno, čarobno, bogato more. Kad su pomislijali na more, iskrsvale su i budile se u njihovim dušama sve one priče i legende o dalekome, tamnom, burnom moru o kojem su još za djetinjskim dana od putnika izdaleki strana sa sjevera toliko slušali, o njegovoj nedoglednosti, o njegovim gustim, tamnim maglama što se neprizorno povlače nad goleminom kao pećine visokim valovima, a najviše o njegovu silnom blagu što ga dobrostivo dobacuje ljudima da ga sabiru i kao dragocjen ures prodaju kupeima koji doznačeno zapitaju: da li je i ovo more, kojemu se približuju, tako veliko i tako bogato?

I dodose do visokih planina, ali ne onako neprohodnih kakove su bile one koje su već prošli. Guste dubrave silnih hrastova i bukava pokrivale su te visove, i sve se više gubili kao igla tanki, ravni borovi i omašne, nebotične omorike i gorostasne jеле. Mjesto njihova četinjasta oštra zelenila gledali su dugo mekano lišće na gustim gramama golemih stabala kojima su se debele i vijugaste grane povijale u nizu i pružale pod svojim velikim zelenim lišćem dragu, gustoj lipu susretali su svagdje po tim šumama i bilo im je kao da zamjećuju i čuju šapat i govor svojih domaćih vila i bogova iz Perunovih i Svetovitovih božanskih gajeva.

Stignu do visoka brda gdje im je čndno bilo kako je čitavoj tlo gotovo zaraslo i pokrito zelenilom i visokim cvjetovima biljke veprine, koju su kao ratnici i bojovnici dobro poznavali za liječenje rana. Čisto usrećeni gledahu po tom zelenilu i magadahu u tome dobar znak koji im je govorio da su ih bogovi njihovi u ratu, što ih čeka, uzeli pod svoju posebnu zaštitu darujući ih darom toliko potrebnim u ratnim prilikama. Odmah nazvaše to krasno brdo Veprincem, a sve se žene, i mlade i stare, požidno dadoše na posao da beru i spremaju visoke cvjetove i široke listove izrasle i raspuzane tik po tlu.

A u to se iz stotine, iz tisuće grla izvine sretan, slavan, uzenes pokuk: »More — more — eno dolje more!« Neopisiva je radost potrestala dušama i sreima čitave gospodine i nedogledne brojne skupine novih došljaka, i pozdrav moru trajao je mnoge i mnoge časove. Istina, Visević i mnogi ljudi iz njegova plemena dosta su začuđeno i ne vjerujući pogledavali na modru i sjajnu pučnu što se dolje sterala i nježno gibala da odrazi svu ljestvu i čar južnoga toplog neba. Bila je gotovo sa sviju



strana okružena visokim brdima, pa se panu Viševiću i njegovim drugovima pričinjala kano kakovo veliko jezero. Oni su poznavali gore na sjeveru i tamno i bijelo more koja su se oba pružala i širila u nedogledne daljine, u pravu beskonačnost i vječnost. A sada gledaju taj ubavi, prijatni, ogranicen i gotovo zatvoreni prostor. Pa i neki ljudi iz plemena, što su dolazila iz zakarpatskih krajeva, nijesu bili sigurni i gledaju more, jer su bili u svome životu daleko na istoku i jugu kod mora koje su nazivali, poradi njegovih tamnозelenih valova, crnim morem. I ono je more sasvim drukčije izgledalo. Vratile su se izvidničke čete, što su ih knezovi naprijed slali. S tim su četama došli također ljudi iz okolišnih nastavljaju, a bili su slavenske riječi i nazivali se isto kano i došljadi — Hrvatima. Od njih su saznali da je to Jadransko More u svome najsjevernijem dijelu koje se iza tih viđenih planina stere na jug i oplakuje čitavu obalu Dalmacije na istočnoj svojoj strani, a na zapadnoj obali Italiju. Kod tih imena zatreptalo je nešto kano od davne, davne, čežnje, pa su kneginje Tuga i Buga u taj mah opet zapale u pričanje što su nekoc slušale od stare svoje gotske majke. Sjetile su se da je u tom priopovijedanju starice Gotkinje često i često, gotovo najviše, bilo spominjano ovo Adrijansko More preko kojega su njezini rođaci: Totilo, Teodorik, Ostrojilo i drugi vezali Italiju i Dalmaciju.

Sada knezovi i panovi nijesu gotovo više mogli suzdržavati svoje ljudе da ne kreću i ne jure dalje. Od domaćih, davno ovđe nastanjenih slavenskih ljudi, dobili su širokih lada i hitrih čamaca, pa su tako te mnogobrojne i silne gromade ljudi krenule morem i obalnim putovima dalje na istok. Visoka svjetlostnodra planina na istoku čisto ih je privlačila k sebi, pa su je od divljenja nazvali Velebit.

Ksaver Šandor Gjalski

**Ksaver Šandor Gjalski** (Ljuba Babić), nai-poznatiјi današnji priopovjedač hrvatski, rodio se u Gredicama u Zagorju. U svojim priopovijetkama crta osobito život zagorskih plemeća. (Pod stariм krovovima, Iz varmedinskih dana. Na rođenju grudi, Dijlem doma, U novom dvoru). Napisao je mnogo knjiga u kojima opisuje naše političke i prosvjetne prilike u prošlom stoljeću.

U filozofska razmatranja zadubao se u romanima „Janko Borislavić“ i „Radmilović“. Nainovije je njegovo djelo priopovijest „Dola-zak Hrvata“ iz koje je uzet i taj ulomak.

## Sabor na Duvanjskom Polju

U sedmom vijeku udomili su se napokon naši pradjeđovi, pod imenom Slovena, u novoj svojoj domovini. Tu su mnogo ratovali s divljim Avarima, a, nakon njihova odlaska, sa starosjediocima Latinima koje ovđje zatekoše. Kršćani Latini zamole ponos i zaštitu u bizantskog cara i u rimskoga pape.

I bizantinski car Konstantin, a i rimske papa, nastojahu da izmire Latine s Hrvatinama kako bi jedni pored drugih mogli zadovoljno živjeti. Hrvati privolješe da latinski žitelji žive slobodno po svojim starim zakonima u primorskim gradovima, a napose u Zadru, Splitu, Trogiru i Dubrovniku.

Uz careve i papine glasnike dodoše i kršćanski svećenici koji se rasuše po čitavoj hrvatskoj zemlji navješćujući narodu vjeru Božju. Hrvati prihvatiše rado kršćansku vjeru, i tako domala zabaci veliki dio naroda stare poganske bogove i prione uz novu vjeru i novi red.

Da se i ostali dio naroda privede novoj vieri i novom redu, nagovore bizantski car i rimske papa knezove i župane da sazovu čitav narod na veliku narodnu skupštinu na prostrano Duvanjsko Polje.

Na urečeni dan sakupi se na Duvanjskom Polju mnogo naroda sa svojim županima, knezovima i drugim pčglavicomama.

Dodoše i župani srpskih plemena, gradani latinskih gradova, mnogi svećenici i redovnici, te poslanici cara iz Carigrada i pape iz Rima. Skupština je trajala, kako se priča, dvanaest dana. Najprije se pokrsti narod koji još nije bio kršten, a tada zaključiše da se obnove nekadanje biskupije, a neke nanovo osnuju. Mjesto u razvaljenoj Saloni stolovaće nadbiskup u Splitu.

Poslije toga određiše granice hrvatskih i srpskih oblasti latinskih gradova da bi se znalo što je čije. Dalmacijom prozvali samo osam gradova uz morskou obalu i na otocima gdje su živjeli ostaci Latina. Sva ostala zemlja ostaje Hrvatima i Srbima. Zemlja uz more od Raše u Istri do Bojane zvaće se Hrvatska. Zemlja Hrvatima za ledima pripada Srbima. Te su zemlje bile razdijeljene u više oblasti. U svakoj od tih oblasti živjelo je po više plemena. Pojedino je pleme imalo svoju župu i župane, a usred župe utvrđeni grad u koji bi se zaklanjala djeca, starci i žene kad bi navalio neprijatelj. Nad svim županima i satnicima u svakoj je oblasti po jedan veliki župan, knez ili ban, koji upravlja cijelom oblasti.

## Čiril i Metodije

Kad sam još bio dječak, znao nas je naš, danas već pokojni, stari župnik sakupiti pod starom lipom, koja se bila raširila kraj crkve i zastrla svojim granama čitavu jednu stranu krova crkvenoga, i pričao nam različne priče. Dok smo još bili sasvim maleni, pričao nam o tome kako andeo čuvat bđe nad malom djecom da im se ne dogodi nikakvo zlo, ali on i pazi na djecu da ne učeno ništa što ne bi smjela učiniti. Kasnije nam je priopovijedao crtice i priče iz života svetaca i ugodnika Božjih, često nam je govorio o slavnoj i junačkoj prošlosti našega naroda, o junačkim djelima i bojevima naših opjevanih junaka, a jednom nam je pričao o radu svete brate Čirila i Metoda.

U našoj se crkvi, naime, nalazila jedna stara i već počernjela slika na kojoj su se još razabirala dva ljudska lika, dva visoka, dostojaanstvena čovjeka kako zamisljeno stoje i drže u ruci knjigu. Bilo je to u vrijeme kada sam se i ja vec bavio knjigom, pa sam tako u onom svom mlađakom ponosu držao tu dvojcu s knjigama u ruci u neku ruku svojim starijim drugovima, jer sam po knjigama sudio da se i oni bave sličnim poslom kao i ja. A ipak sam htio da znam nešto o njihovu životu pa sam zato i zamolio dobroga našega župnika da nam o njima nešto priopovijeda, a on je to od srca rado učinio.

»Bilo je to davno«, počeo je gospodin župnik, »ima tome već preko hiljadu godina, kad su se u Solunu odgajala dva brata po imenu Konstantin i Metodije. Bili su to sinovi bogata oca koji se zvao Lav. U sedmoj godini sanjao je Konstantin čudan san koji je priopovjedio odmah, čim se probudio, svome ocu i materi. Sanjao je da je poglavica njihova grada skupio oko sebe mnogo djevojaka i rekao mu: »Uzmi koju hoćeš.« A on ih je sve redom gledao i odabrao onu koja mu se od sviju najviše svidala, a njezino je ime bilo Sofija, a to u grčkom jeziku znači mudrost. I doista je mladi Konstantin tu svoju odabranicu slijedio eijeli svoj život i nije mario ni za što drugo nego za nauku i za mudrost.

Kad su Konstantin i Metodije odrasli, dodoše u Carigrad, i ondje bizantski car uze Konstantina k sebi na dvor da uči zajedno sa carevitetom Mihajlom. Kasnije je Konstantin pošao u manastir gdje se zakaluderio i primio ime Čiril.

»A zašto je uzimao novo ime?« pitace jedan od mojih malih drugova.

»Zato« odgovori župnik, »jer svaki redovnik kad stupa u manastir, uzimlje novo ime za znak da počinje nov život, a prekida sa svjetom i sa svojim svjetovnim imenom.«



NOBILI: SV. ČIRIL I METODIJE PRED PAPOM

„Sada tek“, nastavi stari župnik, »počinje glavni rad svete braće. Ciril se naime u manastiru sastao sa svojim bratom Metodijem koji je također došao u manastir. Učenost svete braće bila je već onda nadaleko poznata, a narocito je za nju znao bizantski car. Pa kad su došli poslanici najprije Sarena, a onda Kozara k caru grčkome i tražili da im posalje ljudе koji će njihov narod poučiti u vieri Hristovoj, poslao je grčki car i k jednima i drugima Cirila i Metodija koji su svoju zadacu časno izvršili.

Ali ta dva čovjeka imadu i za nas Hrvate, a i za sve Slovene, još i posebno značenje. U vrijeme kad su živjela sveta braća, posalje bizantskome caru svoje poslanike i moravski knez Rastislav moleći ga neka mu posalje učitelje koji će njegovu narodu propovijedati vjeru kršćansku u slovenskom jeziku. I opet pade izbor na svetu braću. Sveta braća rado prihvatiše poziv, ali su htjela da poneseu sa sobom i knjige iz kojih će učiti Moravljane riječ Božju. Sloveni u to doba nijesu imali niti knjiga niti svoga pisma.

Sveta braća sastave brzo za Slovene pismo, koje se zove glagoljica ili glagoljsko pismo, i prevedu crkvene knjige na slavenski jezik i napišu ih tim svojim novim pismom.

Radi toga, što su sveta braća naučala kršćansku vjeru na slovenskom jeziku, optužiše ih njemački svecenici kod pape da šire krivu vjeru. Sveta su braća morale u Rim na opravdanje. Papa odobri njihov rad i posveti Cirila za biskupa.

Sad vam je već sigurno svima jasno zašto mi Sloveni osobito poštujemo svetu braću. Poštujemo ih zato, jer su nam oni stvorili pismo i jer su oni prvi napisali knjige slovenskim jezikom. To je svakako velik trud i velika zasluga, jer tko zna kako bi dugo još i mi, a i naša braća ostali slovenski narodi, živjeli bez pisma i bez knjiga, da nam nije Bog poslao tu svetu braću da udare temelj nasoj pismenosti i pisanju knjiga slovenskim jezikom.«

Po riječima gospodina župnika razabralo sam da su Ciril i Metodije doista mnogo učinili, ali ipak onda još nijesam mogao razumjeti od kolike je vrijednosti to što su sveta braća ostavila našemu narodu. Danas potpuno razumjem kolika je vrijednost rada svete braće Cirila i Metoda, pa mi uvijek lebdi pred očima njihov lik onako kako mi se usjekao u pamet s one počnjele slike u našoj seoskoj crkvi, i sretan sam, što sam član naroda kojemu je Bog poslao tu dvojicu pobožnih i učenih ljudi da mu otvore oči i otkriju knjigama svijetlo istine.

## Народно богослужје

Словенска служба Божја развила се и почела ширити међу словенским народом заједно са именем слојевских апостола св. браће Вирила и Методија.

Кад су Методијеви ученици, претјерани из Моравске, дошли у наше крајеве, упознали су се с народним богослужјем и Хрвати. Народно се богослужје почело шiritи појајприје у Бијелoj Хрватскоj где га је горњиво прихватио Теодор, сине, хrvatski biskup из Ниша. Изабрани нински бискуп имао је као савјетник и доглавник хrvatskoga bana велики углед и на кнезеву двору, а и у свему хrvatskom народу. Поради тога мотао је Теодосије Ударити темељ хrvatskoj народној цркви, која је имала свој језик и писмо (глаголицу), а била је подвргнута изравно римском папи.

За вријеме краља Томислава устало је латински бискуп и свећеници из дalmatinskih trdova, које је близантinski бискуп пар дао Томиславу, против народнога богослужја. Из те борбе настало је две странке: глаголици, хrvatski свећеници и парод који су били за словенског богослужје, и латиници, dalmatinski свећеници и онај дио народа (понајвише Латини — остали римскога народа) који су тражили да се у хrvatske цркве уведе, мјесто словенскога, латински језик.

Год. 925 састављен је црквени сабор у Сплиту на који дођоше, осим глагольаша, латинских бискупа и свећеника, и папински посланици. Латинци су тражили да се потпуно укине народно богослужје. И ма да је одређено Гргур Добрје, који је у то вријеме био хrvatski biskup у Нину, сјајно бранио народно богослужје, ипак је сабор закључујући да се не смије служба Божја служити у народном језику. Гргур је тек успједио да је у Нину остане као »бискуп Хrvata«. Гргур је просаједовао у Риму против закључака сплитскога сабора, и пала их није потврдио.

Незадовољни латинци затраже посље дуге године нови сабор који се опет одржа у Сплиту. Ту успјеше, и сабор закључи да треба нинску бискупу укинути и раздјелити је међу остале латинске бискупије.

Но упркос закључака сплитскога сабора, словенска се служба Божја окојала и наdalje у хrvatskom народу.

За владања краља Петра Крстимира IV успјело је латинским бискупима и свећеницима, те је црквени сабор у Сплиту (1060) закључио да нико у тим предлаже не смје вршити богослужбу на словенском језику. Кад су послије тога сабора глагольаше цркве биле затворене, и словенско бо-

гослужје замукло, састављен је збор народних старјелина и отпуштање хrvatskog свећеника. Вука с неким угледним глагольашким свећеницима у Рим пали не би ли га склонули. да допусти словенско богослужје.

Глагольашки обичаји не успјеле код папе, но словенски се језик ипак одржа у богослужју у Хрватској. Нијесу ту користиле никакве забране ни најстрожије папинске одредбе. Народ је надасве љубити своје словенске цркве и богослужје у народном језику, па се служба Божја и други црквени обреди вршили у народном језику испрва криптом и против воље противника, а касније све јавније.

Словенски је језик у богослужју међу најим народом живио и даље.

Напокон су римске црквене власти, на молбу сељскога бискупа Филипа (1248 год.), допустиле да се »св. богослужје обавља на оном посебном језику што је у Славонији уobičajeno. У то се време под Славонијом разумијевала читава Хрватска, Далмација и дијелови Босне.

Тако је Хрватима након многих борби успјело, да и на кон тисућу година до данас сачувају ту своју народну светинју у бискупијама модрушко-сењској, крчкој и у негим дalmatinskim krajevima, где још и данас глагольашу и славе Бога у народном словенском језику.

По др. Ст. Сркуљу

## Sjeni kralja Tomislava

(O tisućugodišnjici hrvatskoga kraljevstva)

Hrvatski je narod teđajem cijele godine 925 slavio tisućugodišnju svoga kraljevstva, računajući od one godine (925) kad je knez Tomislav bio na Divljanskom Polju okružen za hrvatskoga kralja. Velik je to osjećaj u životu jednoga naroda, pa je hrvatski narod mogao ponosno pogledati u svoju tisućugodišnju prošlost u kojoj je često u vrlo teškim borbenim morao braniti svoje ime, svoju narodnost i sve ono što je na prosvjetnom i gospodarskom polju stekao i privredilo.

Sunce nam graqu, rastasmo se s mrakom  
Ustani kralju, Tomislave močni,  
Na dan svoje slave.  
Leprše zastave naše slobodnim zrakom  
Mrak je pao nočni, lanci su strti,  
Nema više gorstva, nema više smrti.

Svojii smo, kralju,  
Nismo više roblje, ni prezreni crvi,  
Danas nam vladar kralj naše krvii,  
Tri smo sad brata, djeca junaka,  
Poletna jaka,  
U svojem domu,  
Svoji na svomu.  
Dunav i Sava, Drina i Drava, Morava, Vardar,  
Nad njima šušti barjak slobode.  
Ustani, kralju Tomislave slavni,  
Ropstvo je naše sanak već davnii.  
Čeka te more slobodno naše.  
Vjetrovi tudi po njemu više mrazni ne praso,  
Jadran sad bije o slobodne stijene...  
Krenite njime, kraljevske s a g e n e,  
Krenite naprijed... Istra vas čeka  
Istra i Rijeka, Zadar na moru,  
Krvava Soča — — teške nam rane  
Usrette dane.  
... Ustani, kralju, ... Dan je i zora  
Vrh naših gora.  
Ljubljana, Zagreb, Beograd b'jeli,  
Tri bratska grada,  
Tri su nam sunca vrh naših nada.  
Ustaj da viđiš, nismo mi više prezreni crvi,  
Sin Karadorda Petra nas vodi, kralj naše krvi.

Rikard Katalinić-Jeretov

Rikard Katalinić-Jeretov rođio se u Vrloškom u Istri 1870. — Vrlo je plodan pjesnik, a pjesme mu se odlikuju lakoćom stil-a i čuvstvenošću. Osim bito su mu lijepe pjesme koje je pjevao za mladež i za djecu. Pisao je i basne i kratke priče, pa pjesničke priповijesti. Dječje pjesme i sastavke priopćuje pod imenom Barba Rike.

## Петар Кресимир Велики

### Стражари морски

Пламсало полне пеђеље српанске,  
Велможе када к нему долловише  
С макарске лuke и жупе дуванске  
И новој круни даре поклониште.

Расточки жупан вели: — Господару,  
Храстати отсад и ми смо отрапак,

<sup>1)</sup> lade.

Citanica za prodizne i više narod. škole

Бог опет\* лигну напу snagu staru;  
Оpet he Млеући<sup>\*)</sup>) плаћati нам danak.

А краљу рече: — Неретvani! Moje  
Краљевство sad је тврђava од мједи.  
Завидним оком Бенетija pas гледи.

Хрватска вама шири крило своје,  
Bac, синке жупе јунаке и старе,  
Постављам мора напет за чувare.

Владимир Накор

## Primorske pjesmice

### I.

Oh, gledam li te, more veličajno,  
Gorostasa pod nogama potuljka<sup>9</sup>,  
Čeznuće mi se ispunilo trojno  
Na krilu toome čunak mi se ljuljka.

Ponesite me, srebrnasti vali,  
Daleko — želje da umirim sve si,  
Da za čas bar mi s vidi zginu žali;  
Med morem da se nadem i nebesi.

Divotje rajske! ... U svemiru stojim,  
I svijetom jednim sam se ovdje čutim,  
Trenutke žica neću ni da brojam —  
Kad na dnu duše vječnost sada slutim.

### II.

Kod mora dajte zakopajte mene  
Kad duša jednom prema nebu krene;  
Kod mora vječnog — ono samo znde  
Utisat ljudske otrovane jade.

\* ) Млєчи (Венеција) је град на суседној талкијској обали с друге стране Јадранскога Мора. Млєчани су у доба Петра Кресимира павили скоро по читавом окоју познатом свјету, па су mislili да могу несметano пловiti и uz obale Далматинске Хрватске и тамо проплати. То nije bilo право Хрватima, osobito onima oko Нерете — Нерета-љана, па je doшло до борbe na moru. Борбе с Млјечанима voljili су Хрвати за vlastava svojih knezova, banova па i kasnije za vlastava kraljeva. Неко су vrijeđali пловили Млјечани Хрватima danak da smiju slobođeno пловiti i проплати уз хрватску obalu.

Divotom svojom cijela te osvaja,  
Sa zemlje diže nekuda put raja;  
Strahotom opet razgoni ti misli,  
Kad boli su ti malo srce stisli.

I tako vazda dobro ti je ono,  
U bijedi ti je i radosti skloni;  
Kod mora samo zakopajte mene  
Kad duša jednom prema nebu krene. —



Duro Arnold je jedan od najodličnijih zastupnika naše lirike. Rodio se u Ivanec kod Varaždina 1854. Pjesme njegove odisu čistim zanosom i ljubavi za sve što je lijepo, dobro i plemenito. Brojne njegove domoljubne pjesme, pa pjesme u kojima pjeva njezna čuvstva rodbinske ljubavi, odaju čovjeka blaga i dobra sreća, a takav i jest pjesnik u životu. Dosada su izasle na svjet ovo zbirke njegovih pjesama: »Izabrane pjesme«, »Černuća i maštanac« i »S visina i dubinac i još jedna knjiga pod natpisom »Izabrane pjesme«, koju je izdala Matica Hrvatska o pedeset godišnjici pjesnikova književnoga rada.

## Petar Svačić

Mutnim nebom krnji mjesec plovi,  
Pa tihanim svojim sjajem zlati  
Crnu šumu šti, se Gvozdom širi,  
Kršnim Gvozdom, visokom planinom.

Šuti šuma kano raka pusta  
Ponad koje vierno strazu straze  
Mrki divi, silni orijaši,  
Stotinama desnica junačkih.

Ne, to nisu silni orijaši,  
Već se onud put nebesa koči  
Dub do duba, kano drug do druga,  
Kô da od zla jedan drugog čuva.

Šuti šuma; al' kad vjetrić dune,  
Svim se krajem čudan šapat širi,  
Kô da zadnju moleč molitvicu  
Izranjeni izdišu junaci.

Čudnu tajnu crna šuma skriva.  
Njoj u srijedi u proplanku puston

Kamo riječko ljudska moga stupa,  
Vratoloma provala se širi:

Sa svih strana gol ju kamen kruži,  
Goli kamen u kog srca nema,  
Oj a ipak, ipak ti se čini  
Kano da je stao uzdisati!

Čini ti se kano da su po njem  
Izranjeni klonili junaci,  
Čini ti se — al' se to ne čini.  
Nego gledaj: — istina je živa:

Mrtav kamen krvlju se rumeni,  
Mrtav kamen mitati se stao.  
Mrtav kamen lijudski oblik prima,  
Mrtav kamen žive ljudi skriva.

Ovdje su se iza boja ljuta  
Izranjeni sklonili junaci,  
Malo ih je, dvadesetak druga,  
Mala četa, al' golema tuga:

Na svakom je koja rana ljuta,  
.Jednomu je glava zavriena,  
Drugomu je ruka otsjećena,  
Treći nosi strelicu u grudi;  
Al' nijedan niti pisnut neće,  
Samo katkad po koj' će uzdahnut:  
Ne uzdišu, što ih rane pale,  
Već što svoju otadžbinu žale.

Mili Bože, divnih li junaka!  
Strašan li je bojak biti moro,  
Gdje je njina posjek lica sjekla,  
Gdje je njina rujna krvca tekla!

Šute druzi u toj teškoj tuzi,  
Pa upiru samo oči mutne  
U svog vodu što ga krugom kruži  
Ko da od njeg ranam' liječka traže.  
Na njemu je kraljevsko odjelo,  
Al' je kruna pala mu sa glave,  
A od mača, napo salomljena,  
Desnom rukom samo balčak stiska.  
Klonuo je k zemlji poledice  
I o studen kamen se je upro,

A vrh njega kô andeo stao  
Stjegonoša sa hrvatskim st'jegom.  
Mlad je junak, više ko djevojka,  
Još ni brci podbili ga nisu,  
Nije čudo, što mu drhtnu ruka.  
Ter zastava kralju čelo dirnu.  
A on na to k nebu oči diže,  
Pa ih tiho na junake svrnu,  
I ko da je prenuo se naglo  
Iz sna teška uzdahnu duboko:  
»Što je vijeka, što je pametara,  
Vječna riječ je, istina je stara:  
Ko se jednom sa tudinec zdrži.  
Tom je pravo da tudincu služi!«

I umuknu; a ko duhovi su  
Šuteci ga motrili junaci;  
Klonu glavom, sklopi vede trudne,  
Pa je opet tiho snarit' stao:  
»Nestalo nam kralja Zvonimira,  
Nestalo nam Stjepana Drugoga,  
Posljednjega Držislavovica.  
A ostala na meni Hrvatska.  
Htio sam je sretnom učiniti,  
Htio sam joj dobrim ocem biti:  
Ali' se tužna braća pocjepkaše,  
Mene svojim kraljem ne priznaše;  
Već se diže dvanaest župana,  
Pa pozvaše k sebi tudinu,  
Kolomana, kralja ugarskoga,  
Da im bude i otac i majka;  
Njemu svjetlu krunu ponudiše,  
Ter se s njime s dobra pogodiše,  
Ali' ja nisam podvré nu se htio.  
Pa je na me s vojskom udario:  
Borismo se do tri bijela danka  
Sve do mrke noći bez prestanka.  
Bog je htio, ter sam ranjen pao,  
Ali' je meni samo roda žao!  
Jerbo on će vidjet istom sada  
Da još svjetom stara pravda vlada:  
Tko ne pozna svojega vladara,  
Taj će dvorit tudeg gospodara!«

I uzdahnu kao da je htio  
Ter sam život onaj mah izdahnut.  
Stisnuli ga jadi i užasi,  
Ter zastenja: »Spasi, Bože, spasi!«  
A junaci plaho zadrhtali.  
Koji nikad zadrhtali nisu.  
Mislio bi: grobovi su nijem  
Pa se tresu o sudnjemu danku.

Samo Dragoš, starac sjedobrati.  
Samo Dragos tiho probesjeđi:  
»Gospodaru, sve će dobro biti.  
Ti ćeš svoje rane preboljeti!«

Na to Petar opet diže glavu,  
A na liču blag mu smiješak sinu:  
»Nemoj, starče, tješti me, nemoj,  
Već mi pruži tvoju desnu ruku.«

Tad je Dragoš kralja pridigao,  
Ion stao u svoj slavi svojoj,  
Rekao bi: div je nadzemaljski,  
Pa je svojoj družbi besjedio:

»Svršeno je, moja braćo draga,  
Moje rane lijeka ne trebaju;  
Svršeno je, milom Bogu hvala,  
Ja ču rado za svoj dom umrijeti.

Ali prije no što dušu dadem  
Strogom sueu koji će sve nas suditi,  
Kazacu vam što mi bistro oko  
U dalekim nazire vremenim'.

Rodenja nas braća izdadose,  
Tudinu se sami podvrgoše,  
Zato će nam narod mukotrpni  
Dugo patiti i u bijedi čamit.

Ali mi smo za slobodu bili,  
Mi smo svoju dužnost ispunili  
Zato će mu opet jednom sinut  
Stara slava i sloboda starata.

Oj a dotle, moja braćo draga,  
Molimo se za svoj narod bijedni,  
Za svoj narod, ako ikad opet  
U svom krilu rodi izdajica,

Dobri Bože, ti ga tada vodi,  
Da se opet slavno preporodi,

I kad opet zli ga snadu časi.  
Ti ga tada spasi, Bože, spasi!«

I junaci smjerno pokleknuli,  
Raznježnjeni kao djeca mala,  
Mole sreću majci otadžbini,  
Šapču tiho: »Spasi, Bože, spasi!«

A kralj na to preobražen sinu  
Kano Isus na Maslinskoj Gori,  
Trže zavoj rani sa srdašca.  
K zemlji pade, Bogu dušu dade.

Kad to vidje mladan stjegonoša,  
On se vinu na svog gospodara  
I prekrili trobojnicom svetom  
Mučeničkog hrvatskoga kralja\*)

*August Harambašić*

**August Harambašić**, pjesnik veoma zanimljivih domoljubnih pjesama, rođio se u Donjem Miholjcu u Slavoniji, g. 1861. Svršio je pravne nauke u Zagrebu i bavio se mnogo politikom. Napisao je velik broj pjesama koje odišu ljubavlju za hrvatski narod i za sve što je vezni s njegovom rodnom grudom. Osim toga prevodio je mnogo i s drugih jezika, naravnito s poljskoga. Umro je u Zagrebu godine 1911.

## СЛОВЕНИЦИ

Словенци су насељили пегдашњу rimsku pokrajinu Panonijsku, zapadnu Угарску и источну Штајersku. То су bili Panonski Slovenci. Drugi su pak prošli iz 568 godine prema zapadu u zemlje nekadашnje rimskog Norika i u susjedni dio Горње Италије. Sa starim tamponijim stacioniranjima vođili su жестоке борбе i освоjili zemlju sjeverno od Саве, Драве и Муре, заузeli su također i veliki dio zapadne Тиролске, juгоисточне Салцбуршке te јужни dio Горње и Доне Аустрије.

Успркос тога, што су освоjili taj priilicn komad zemljišta, нијесу они били kapri da osnuju svoju narodnu državu.

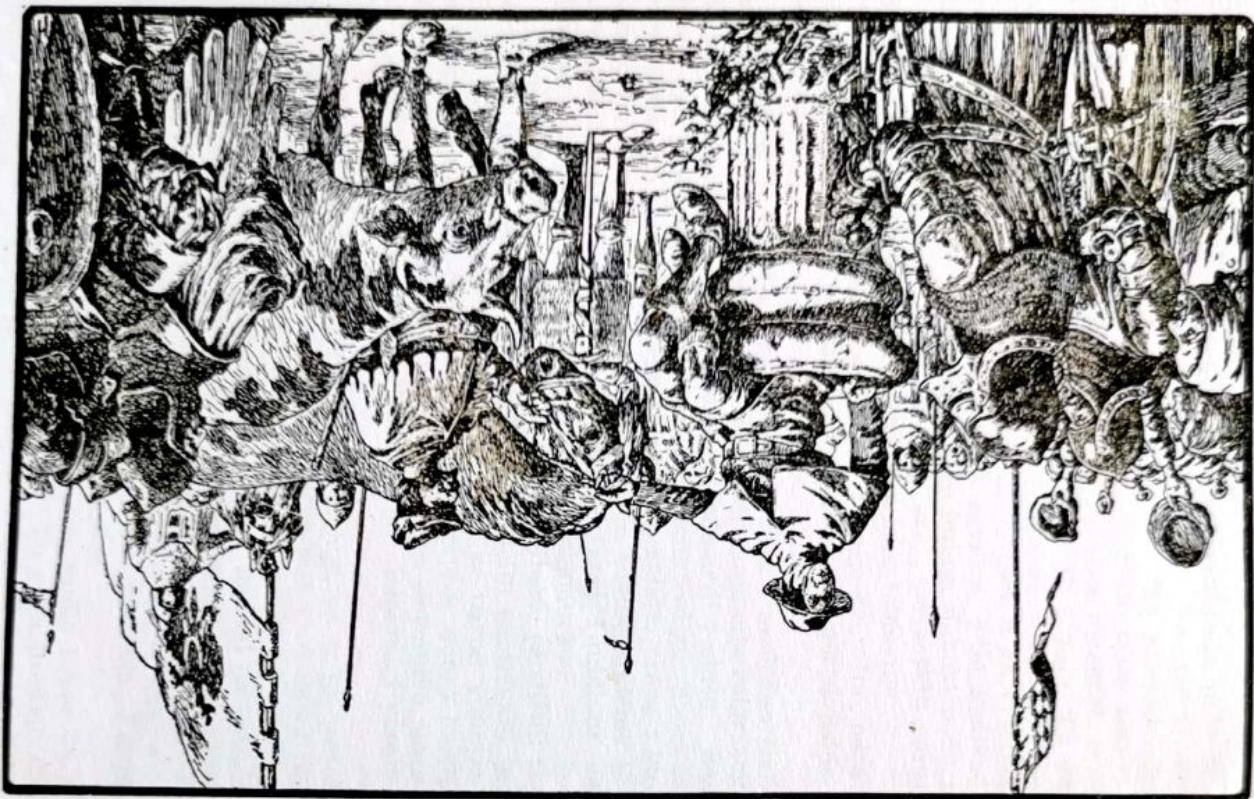
\*) Nakon smrti Stjepana II pozvali su neki hrvatski velikaši na prjestolje Zvonimirova šurjaka nadžarskoga kralja Ladislava koji je god. 1091. presao Dravu i predobio velik dio Hrvatske, ostavivši u osvojenom dijelu kao kralja svojeg sinovea Almose. No u isto doba proglaši druga stranka hrvatskim kraljem Petrom, kojega obično zovu Svatićem. Taj posljednji hrvatski kralj imao je prijestolnicu u gradu Kninu. Nasljednik Ladislavov Koloman poslao je novu vojsku protiv hrvatskoga kralja Petra. God. 1097. došlo je kod Petrove Gore do bitke u kojoj je kralj Petar našao Junačku smrt. Koloman se uvjerio ipak da ne može trajno vladati Hrvatskom, u kojoj su neprestano izbjigali nemiri, stoga je g. 1102 načinio s hrvatskim velikašima ugovor po kojem cijela Hrvatska stupa s Madžarskom u savez kao ravнопravna kraljevina. Nakon toga dao se Koloman kruni na hrvatskom krunom u Biogradu na moru nedaleko Zadra.

Према томе су oni jedini јужни Словени који нијесу имали свога самостalnoga vladara, свога краљa ni своје краљевине. Они су додуше венином истиrijibili strane становнике, с којима је nestalo i krvnaštva u onim странама, али су морали приznati Avarе za своje господаре. Od avarskoga их послstva oслободili Samo. И под Avarima i под Samom задржали су они своје домаћe војvode. Но та слобoda трајала је кратко вријeme. Постлиje смрти Samove зарate се они са својим супједима: Баварима, Лантгобардима и Avarima, и отет нагубе своју самостalnost. Било је то негде између године 743 и 748 kad је, притиснут од Avara, војvoda Ђихов Борут затражио помох од Бавараца. Avarе су додуше помоћу баварском облили, али је Borut moraо признati врховну власт бавarsku.

Године 788, kad је Баварска пала под франачку власт, долу и Словенici под Караđora Великога. За наслđenika Kardjova Juđevitija Побожнога утрне у Словенacu i посљедњи трачак слобode. Kad су se, наиме, Словenici, оторучeni с насиљa франачкиh управника, дигли na Franke i пристали уз Juđevitija Posavskoga, hrvatskoga bana, свргне Juđevit. Побожни domaće knezove te им наметне франачke grofove (823). Тим се почине немачко гостопdство.

Сада престаје затравo повијest Словenata; расстргали су их у малene области, те се може говорити само о повијestи појedinih областi. Jedini је спомен на nekadashnju слобodu обред којим су постављали корупke војvode na Гosposvetgskom Polju. Послиje су тамо добивали многи духовни i свјетски glavari велика imanja, којa су насељивали Niјemci i постепeno понијemivali tamponije Slovencе. Таково stanje kao i niјepane Karantanije ili Korupke na мањe области слабило је народну snagu Slovencadu. До године 976 bila је Karantapija dio војvodine Бавarske, a te године буде дана по себенom војvodi karantanском. Ona је обухватала tala Штајersku, Korupku, Kranjsku i Veronsku marku, a владали су њom mnoge породице. Konačno се распala u omala krajista ili marke, којима су владали појedini krajiski grofovi. Najznačnije је bilo krajiste Korupko koje је обухватало горњu i средњu Штајersku. Јужно od Korupkoga krajista ili marke bilo је krajiste Ptujsko i Savinjsko, a na Gorjenskom Krajskom: осталом су današnjom Kranjskom, али без Slovenske marke, владали бискупи Freisingški i brixenski.

У Корupku marku postojala је војvodina Korupka, али на је Korupka marka Штајerskom markom. Године 1150. по-дигнутa је она na војvodiju.



Та политичка политијепаност словенскога народа, потисне  
Словене сасвим с политичкога поља све до најновијих до-  
гђаја, године 1918., кад су они својом слободном војбом одлу-  
чили да са Србима и Хрватима ступе у заједницу и створе  
пардну државу: Краљевину Југославију.

## Kralj Matjaž, koroški vojvoda

### Slovenska narodna priča

Kralj Matjaž je bil dober kralj. Dal je same zlate<sup>1)</sup> kovati; druga gega denarja<sup>2)</sup> niso<sup>3)</sup> poznali. Zato so bili takrat<sup>4)</sup> v resnic<sup>5)</sup> zlati časi.<sup>6)</sup> Pod košatin<sup>7)</sup> lipami so se naši očaki<sup>8)</sup> vsak dan veselili in<sup>9)</sup> v svetle kozarce<sup>10)</sup> rujno vince natakali. Bil pa je kralj Matjaž in slovenski kralj, naše gore list; zbral si ga je ljudstvo na Celovškem polju<sup>11)</sup> in v starem Knu<sup>12)</sup> je imel svoj prestol. Noč in dan so bila odprta grajska<sup>13)</sup> vrata, vsak siromak si je lehko izprosil milost in pravice.

Ker<sup>14)</sup> je bil pa kralj Matjaž zelo<sup>15)</sup> imovit<sup>16)</sup> kralj, so<sup>17)</sup> mu bili drugi kralji zavidni. Iz onega kraja, kjer<sup>18)</sup> solnce<sup>19)</sup> zahaja<sup>20)</sup>, je prišel nekoč sovražnik<sup>21)</sup> nad kralja Matjaža in je pokončal<sup>22)</sup> v krvavem boju njegovo vojsko, do sto zvestih<sup>23)</sup> junakov. Vendar<sup>24)</sup> kralj ni bil ubit, ker je bil pravičen<sup>25)</sup>. Ko<sup>26)</sup> ga je sovražnik v begu že<sup>27)</sup> mislil zajeti<sup>28)</sup>, se je odprla skala<sup>29)</sup> v Pečah<sup>30)</sup>, do katerih je bil pobegnil, in ga je skrila pred britkim mečem sovražnikovim. Ondi počrva zdaj<sup>31)</sup>, s svojimi junaki, in kadar mu bode brada vzrastla<sup>32)</sup> devetkrat okoli mize<sup>33)</sup>, ga bo dala gora nazaj<sup>34)</sup> da srečno vladva slovenski rod.

Izvoljenim<sup>35)</sup> se večkrat<sup>36)</sup> posreči<sup>37)</sup> da pridejo<sup>38)</sup> do njega. Pri Pečah je bil kovač. Ko je negdaj<sup>39)</sup> iskal<sup>40)</sup> po gori glogovega ročnika<sup>41)</sup> za kladiva<sup>42)</sup>, je našel duplo<sup>43)</sup> skozi<sup>44)</sup> katero pride v hipu<sup>45)</sup> v prečuden svet. Vidi kralja Matjaža pri okrogl kameniti mizi sedečega in drimačega, njegovi junaki pa so ležali podolgovoma<sup>46)</sup> na tleh. Na mizi je bila mošnja<sup>47)</sup> samih zlatnikov. Kovač jo je vzel in je bil odslej<sup>48)</sup> bogat mož.

### Narodna pripovijetka

<sup>1)</sup> zlati — dukati; <sup>2)</sup> denar — novac; <sup>3)</sup> niso — nijesu; <sup>4)</sup> takrat — tada; <sup>5)</sup> v resnic — doista; <sup>6)</sup> zlatni časi — zlatno doba; <sup>7)</sup> koštar — krošnjat; <sup>8)</sup> očaki — oči, predi; <sup>9)</sup> in — i; <sup>10)</sup> kozarec — čaša; <sup>11)</sup> Celovetsko Polje — Gosposvetsko Polje kraj Celovca, gdje su birani koruški vojvode; <sup>12)</sup> Kru — grad na Gosposvetskem polju; <sup>13)</sup> grajski — gradski, gospodski; <sup>14)</sup> ker — bududi da; <sup>15)</sup> zelo — veoma; <sup>16)</sup> imovit — bogat; <sup>17)</sup> so — su; <sup>18)</sup> kjer — gdje; <sup>19)</sup> sonce — sunce; <sup>20)</sup> zahaja — zalaži; <sup>21)</sup> sovražnik — neprijatelj; <sup>22)</sup> pokončal — potukao; <sup>23)</sup> zvest — vjeran; <sup>24)</sup> vendar — suda; <sup>25)</sup> pravicien — pravedan; <sup>26)</sup> ko — kad; <sup>27)</sup> že — več; <sup>28)</sup> zajeti — uhvati; <sup>29)</sup> skala — pečina; <sup>30)</sup> Peča — Peča (plavina); <sup>31)</sup> zdaj — sad; <sup>32)</sup> vzrasta — bude narasta; <sup>33)</sup> miza — stol; <sup>34)</sup> nazaj — natrag; <sup>35)</sup> izvoljeni — izabranici; <sup>36)</sup> večkrat — višeput; <sup>37)</sup> posreči — dogodi se; <sup>38)</sup> pridejo — dođu; <sup>39)</sup> negdaj — nekod; <sup>40)</sup> iskal — tražio; <sup>41)</sup> ročnik — držalo; <sup>42)</sup> kladivo — bat, čekić; <sup>43)</sup> duplo — spilja; <sup>44)</sup> skozi — kroz; <sup>45)</sup> v hipu — za hipu; <sup>46)</sup> podolgovoma — pruzeni; <sup>47)</sup> mošnja — kesa; <sup>48)</sup> odslej — odonda.